

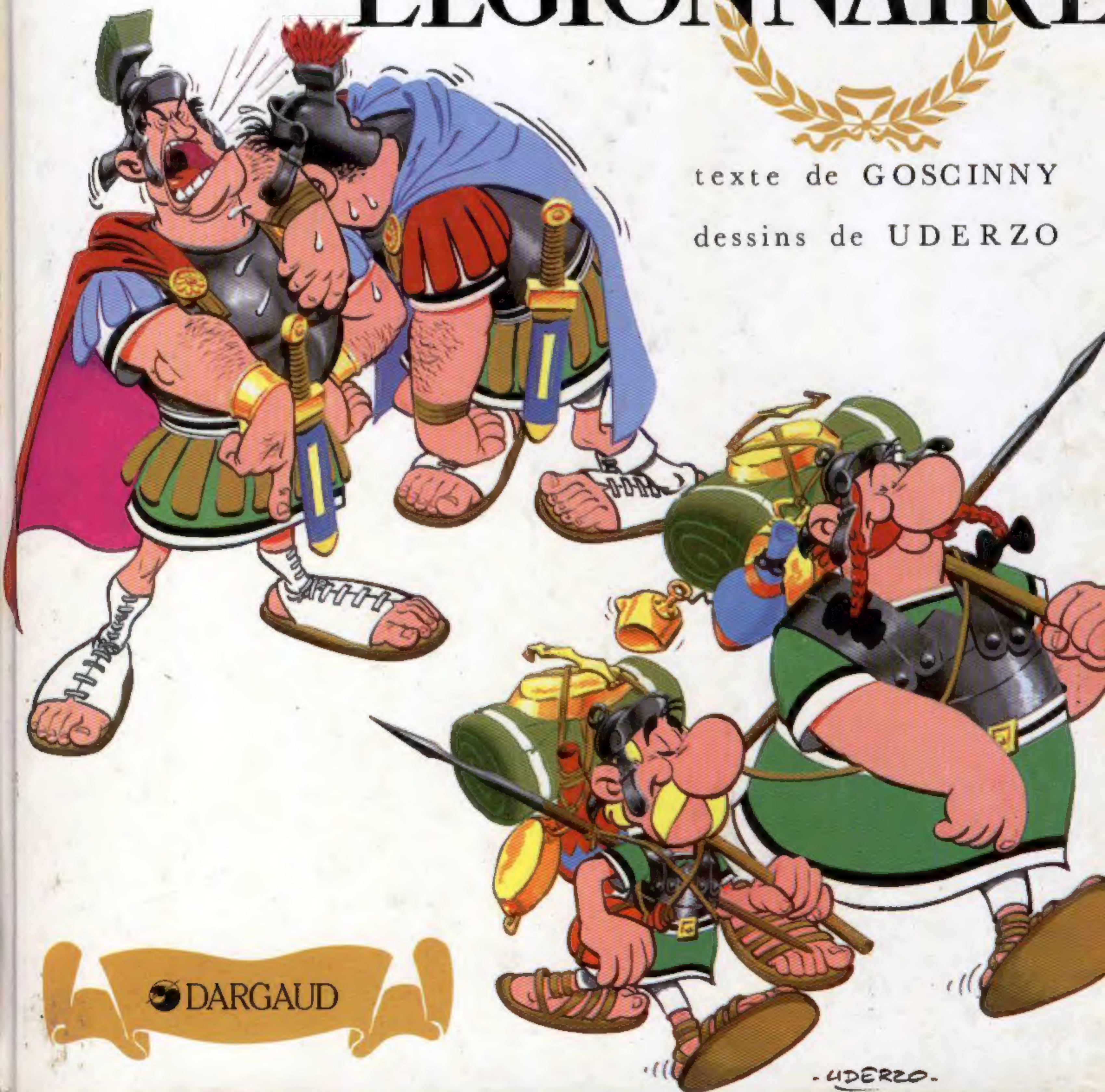
UNE AVENTURE D' **Astérix** LE GAVLOIS

Astérix

LÉGIONNAIRE

texte de GOSCINNY

dessins de UDERZO



DARGAUD

UDERZO

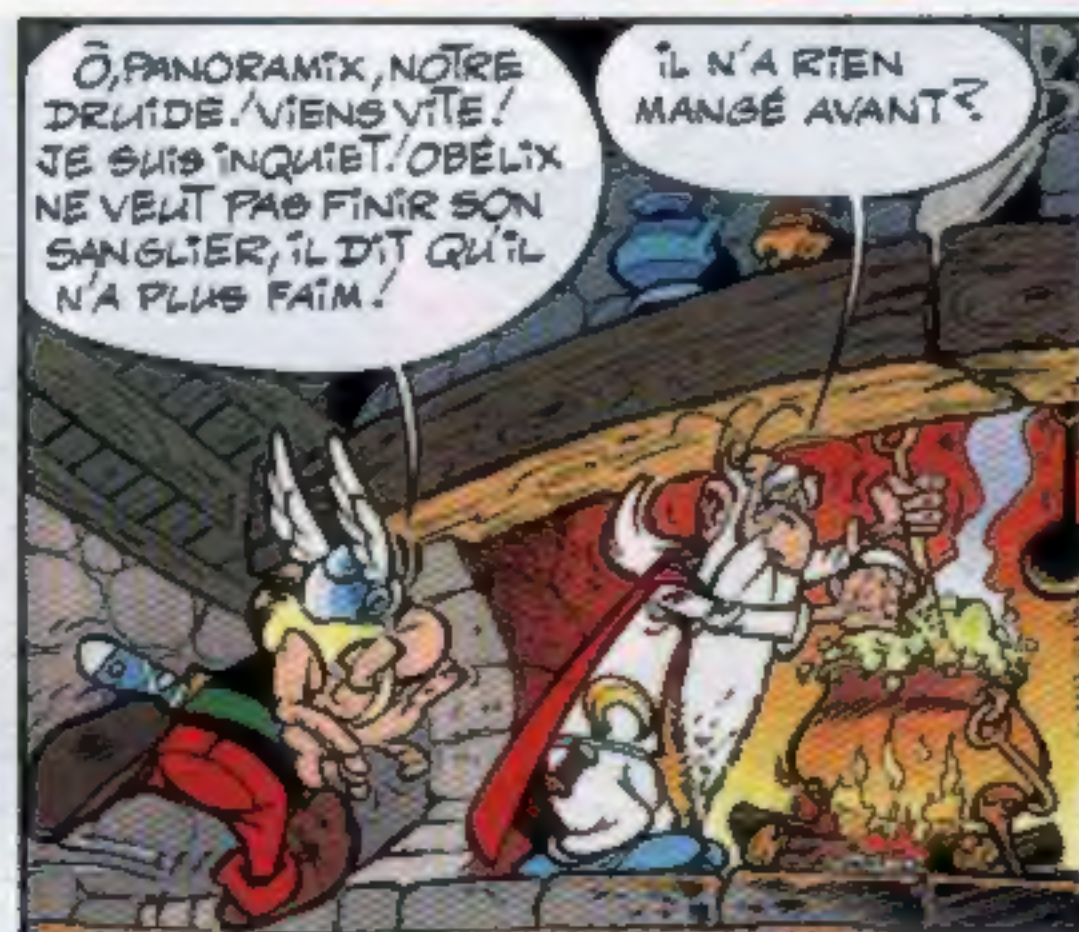
LE SOLEIL BRILLE ET TOUT EST CALME
DANS LE PETIT VILLAGE GAULOIS QUE
NOUS CONNAISSONS BIEN...

PROFITONS DE CETTE
BELLE JOURNÉE POUR
ALLER À LA CHASSE AU
SANGLIER, OBÉLIX!

OH OUI,
ASTÉRIX!

WOIAF!







IL SE COGNE CONTRE
LES ARBRES, IL A
LAISSÉ FILER UN
SANGLIER ET DEUX
ROMAINS, IL NE
MANGE PLUS...



BONJOUR, Ô
PANORAMIX,
NOTRE DRUIDE!

BONJOUR...



TIENS! QUAND ON
PARLE DU SANGLIER!...



!?



OBÉLIX!
OÙ
VAS-TU?

TIG!

HMM?... MAIS... JE
LIVRE MES
MENCHIRS.



TES MENCHIRS?...
MAIS TU NE PORTES
PAS DE MENCHIRS!

AH?... C'EST JUSTE...
J'AURAIS POUÉMENT
JURÉ QUE JE LES
AVAIS EN SORTANT
DE CHEZ MOI.



FALBALA!
VIENS UN
INSTANT!



OUI, Ô NOTRE
DRUIDE?

FALBALA, TU CONNAIS
ASTÉRIX ET OBÉLIX?



FALBALA! TU ES LA
FILLE DE PLANTAQUA-
TIX... CELLE QUI
EST ALLÉE ÉTUDIER
À CONDATE...
COMME TU AS
CHANGÉ.

J'AI PASSÉ DEUX
ANS LÀ-BAS... QUAND
JE SUIS PARTIE,
J'ÉTAIS ENCORE
UNE PETITE FILLE
COIFFÉE À LA
GARÇONNE, AVEC
DES TRESSÉS.

★ RENNES



TU TE
SOUVIENS
D'OBÉLIX?

BIEN SÛR! CELUI QUI EST
TOMBÉ DANS LA POTION
QUAND IL ÉTAIT PETIT...
TU VAS BIEN, OBÉLIX?

WKRSTKST.



ET GÀ, C'EST
IDÉFIX!

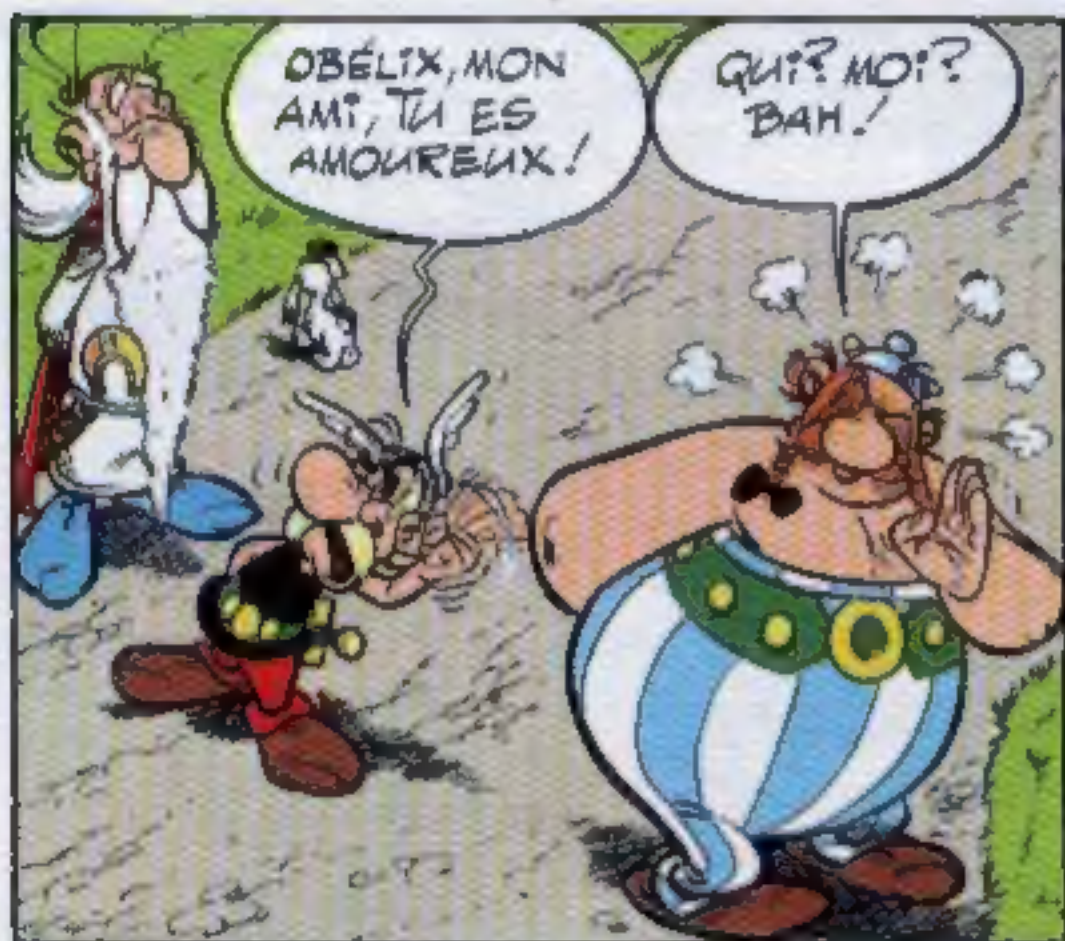
QU'IL EST
MIGNON!

GROAAARR!



AU REVOIR!

38



QUI? MOI?
BAH!



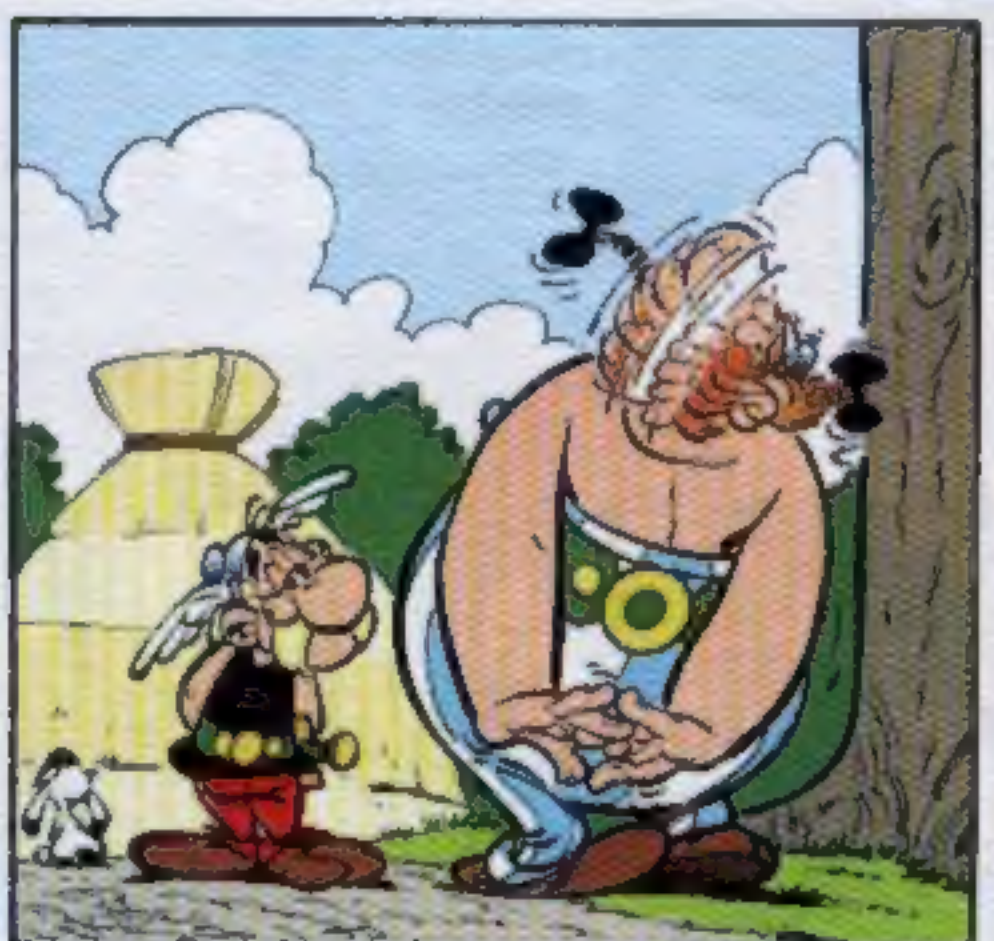
PSSS!



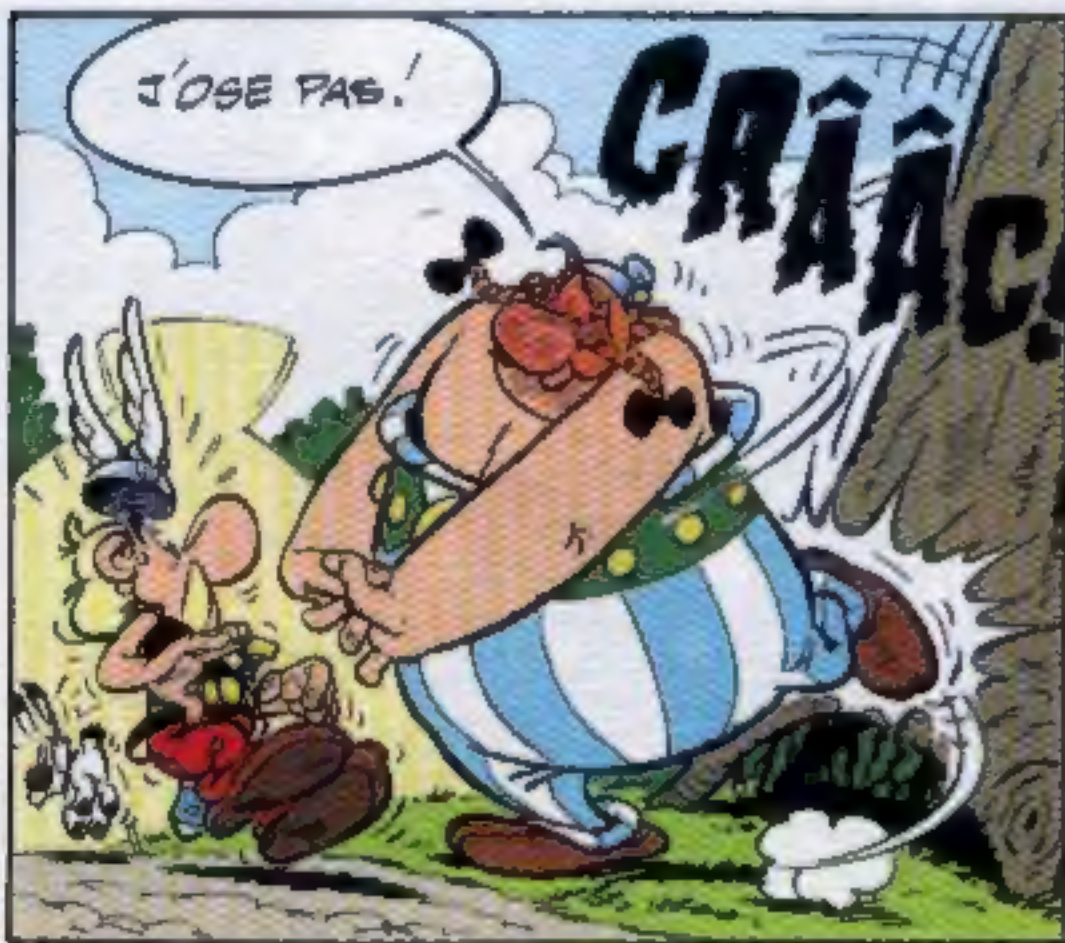
BAH!
BOF!



HOHOHOHOHO



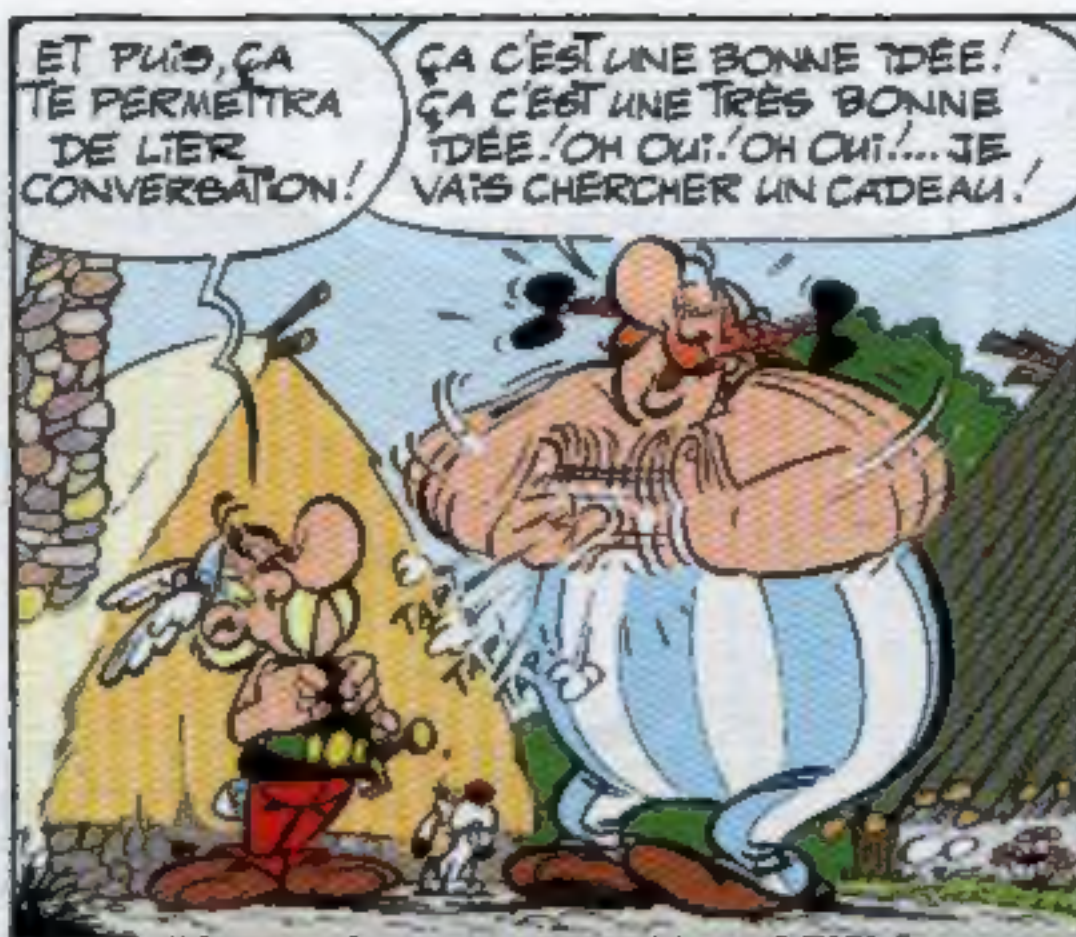
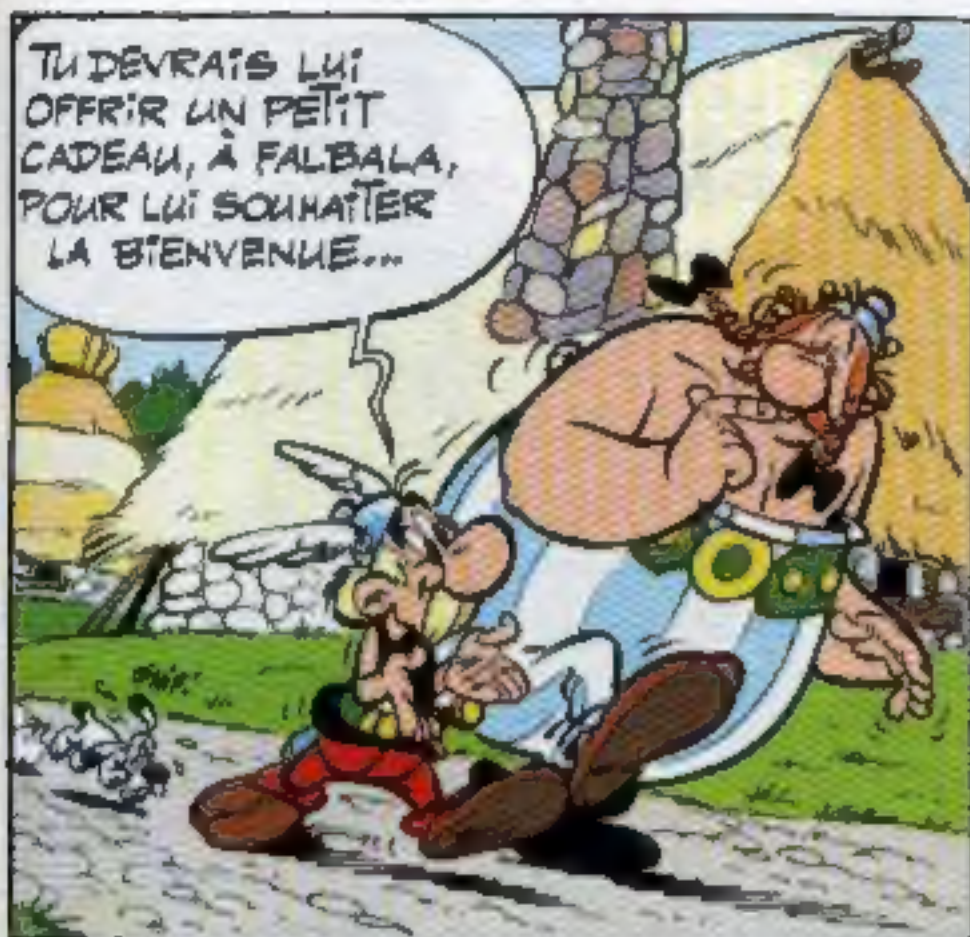
OOOOOH!...

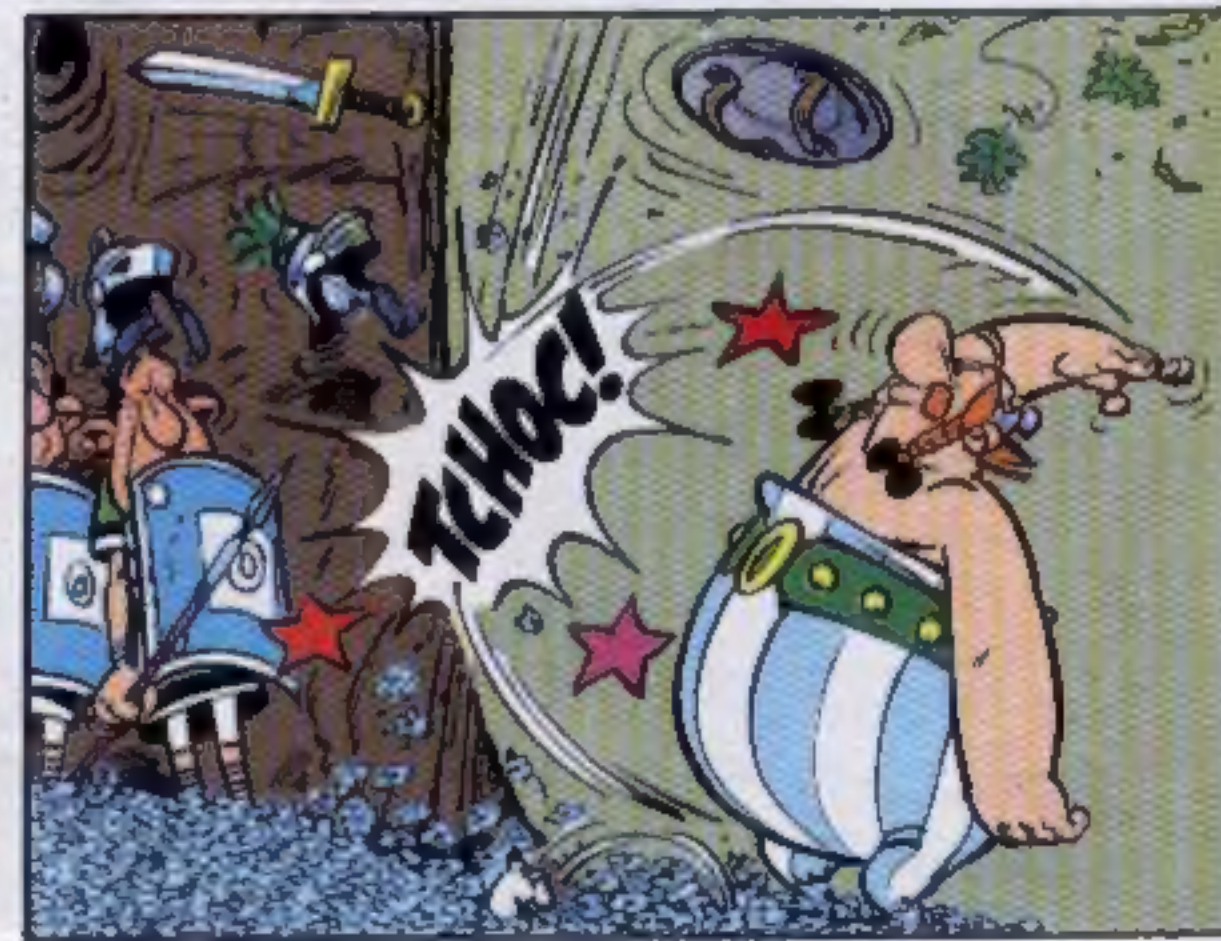


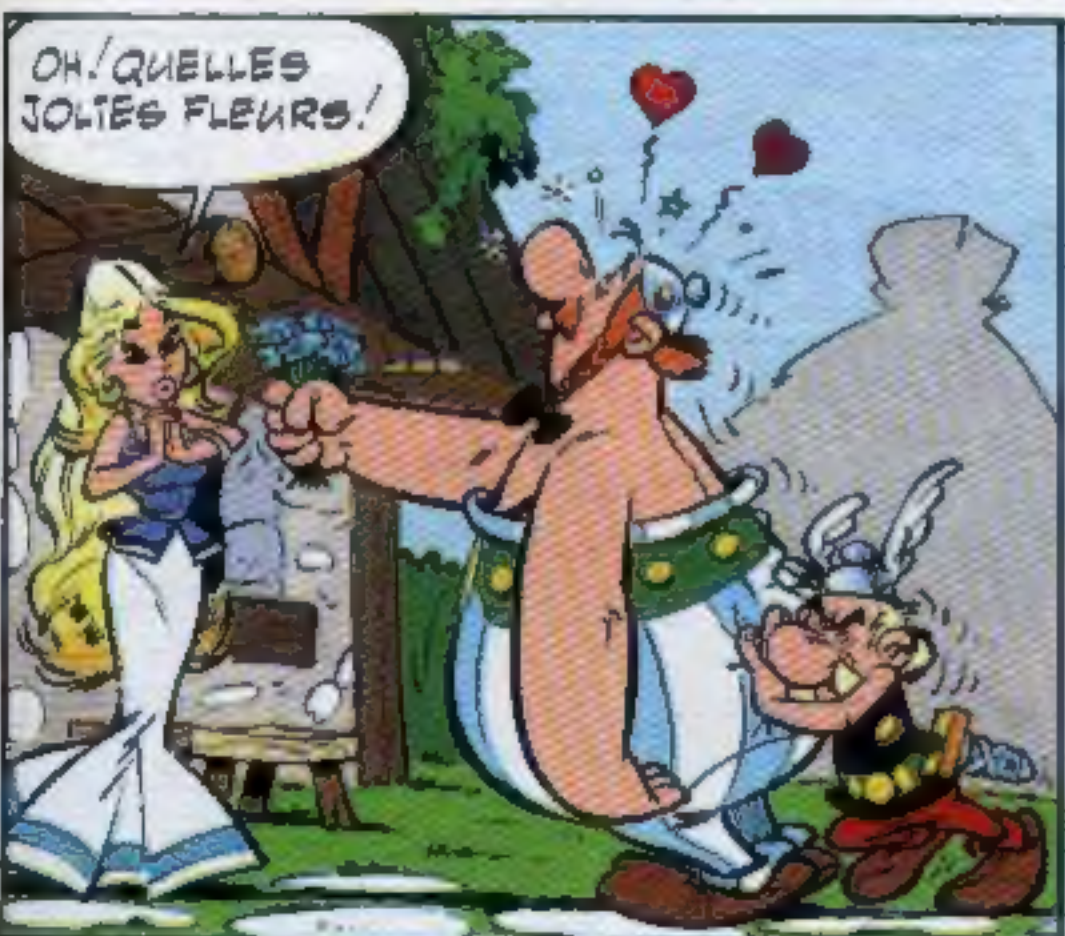
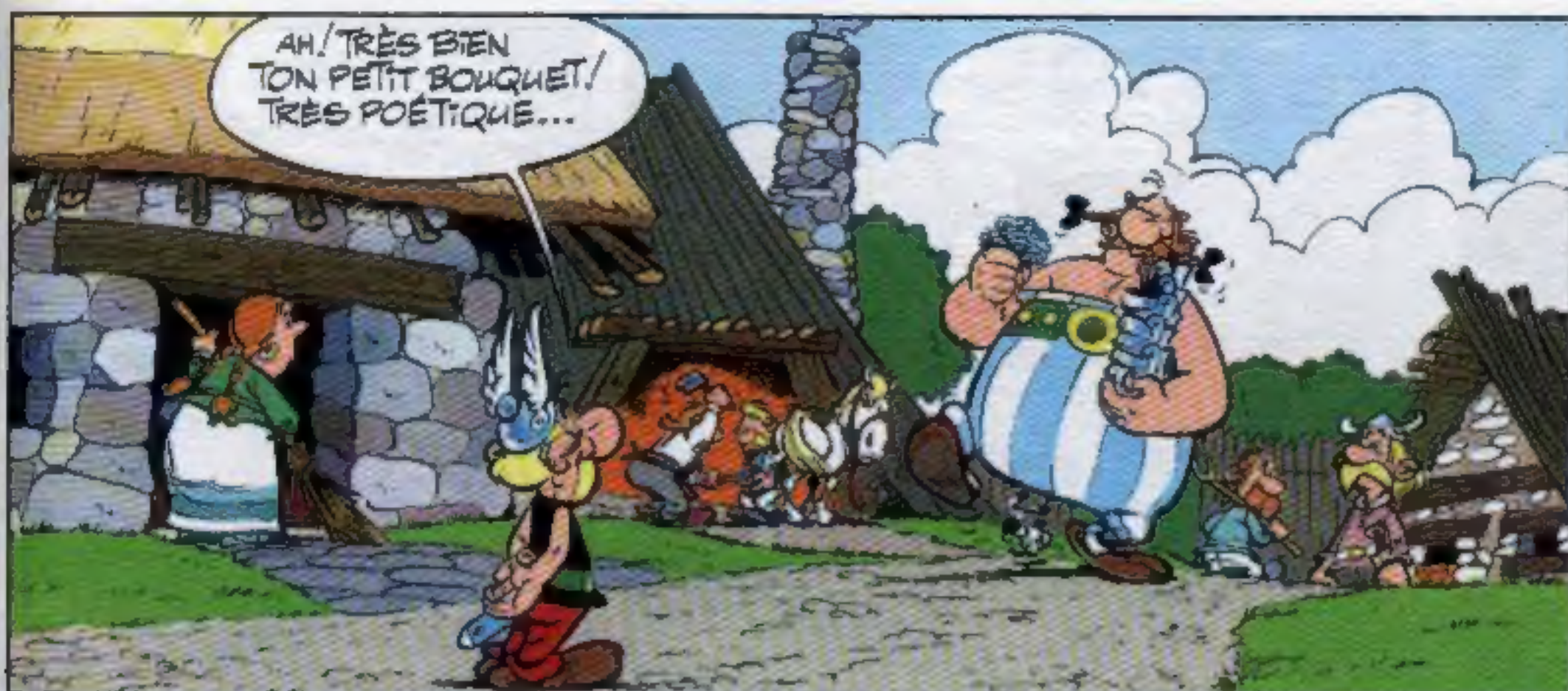
CRÂÂC!

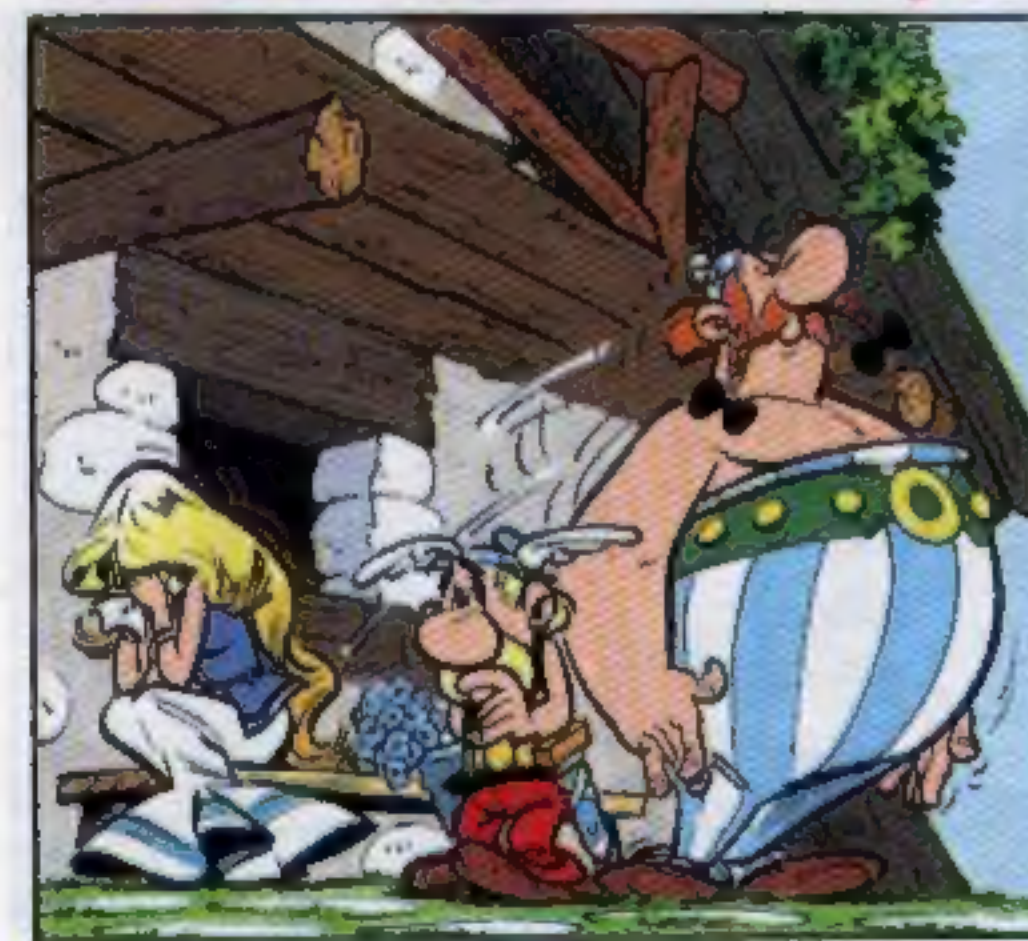
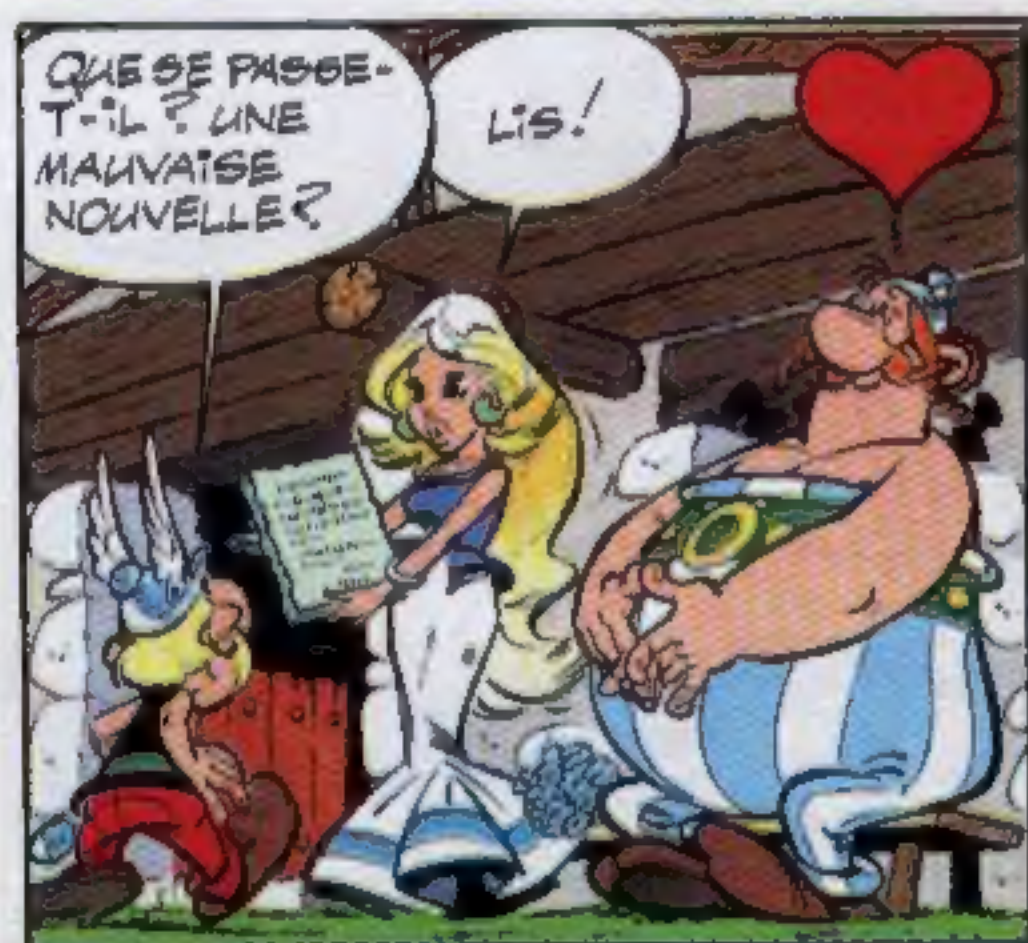
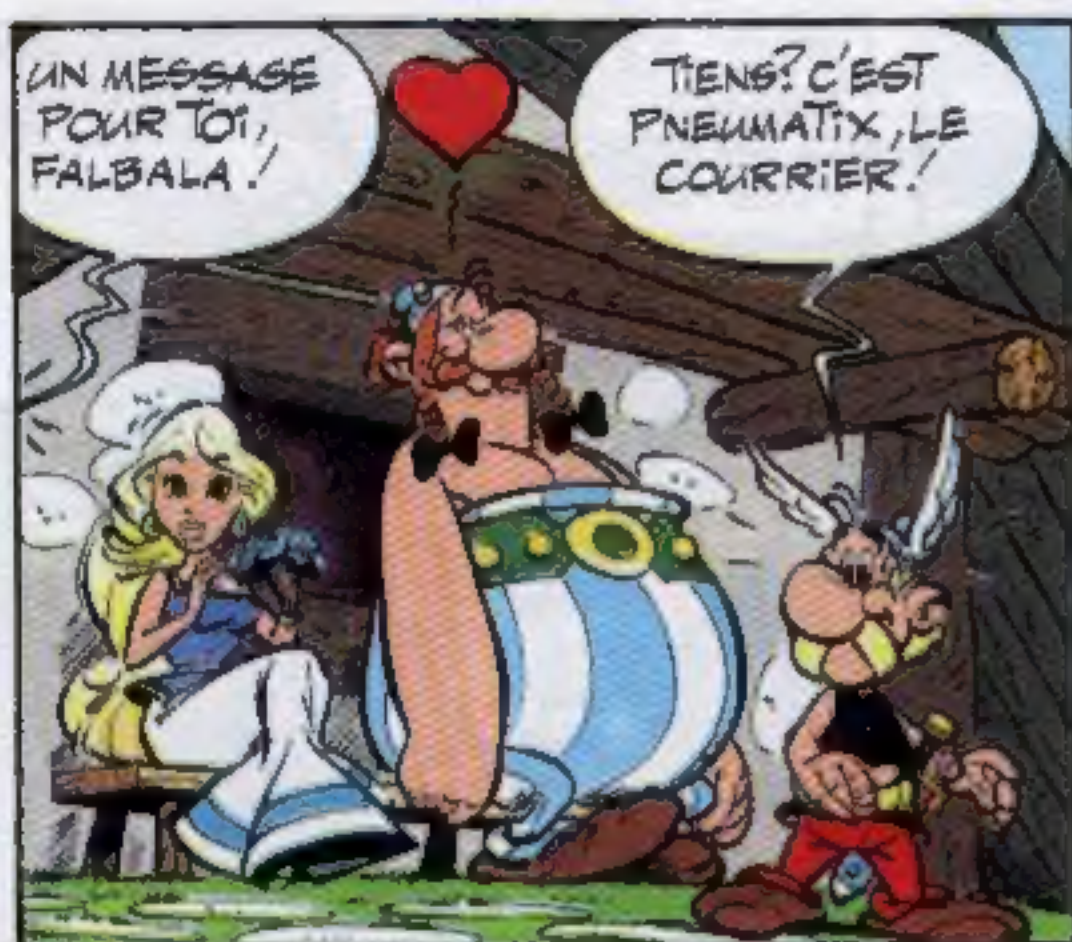


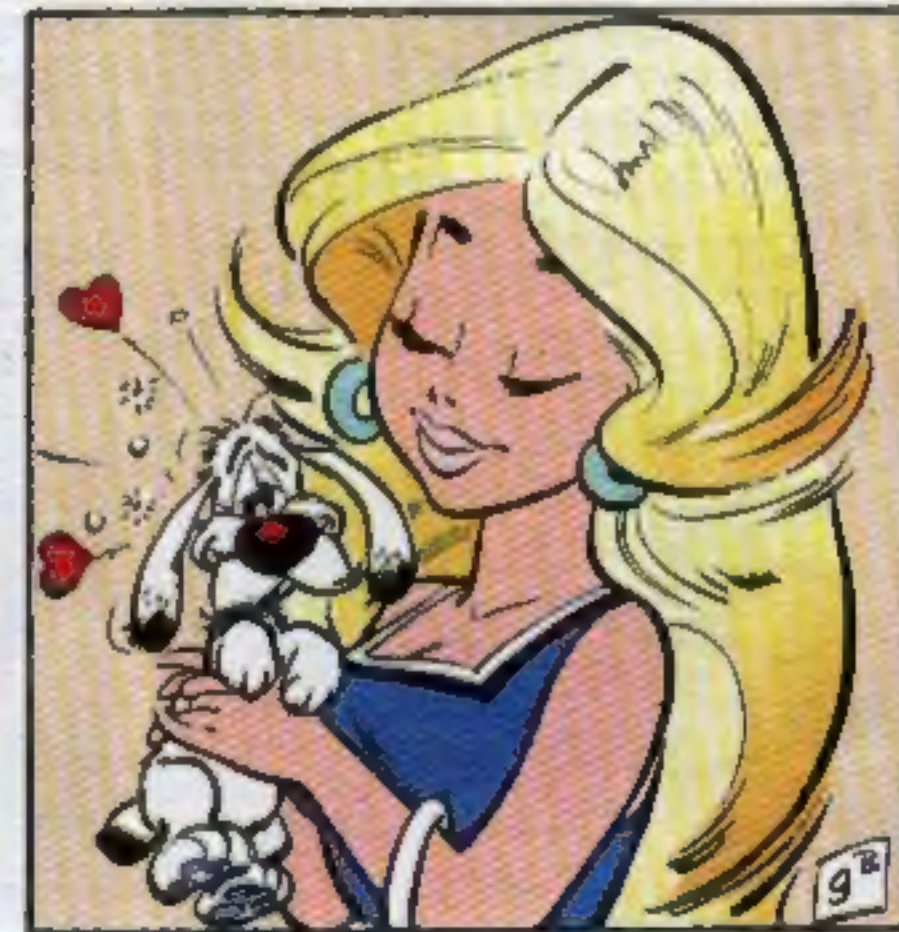
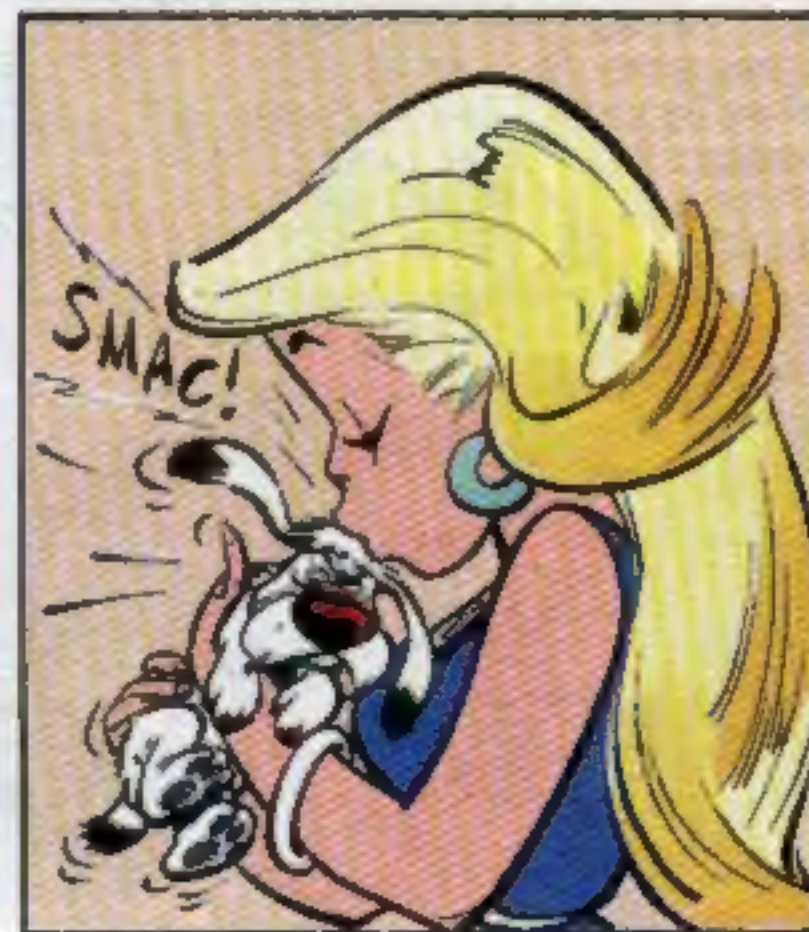
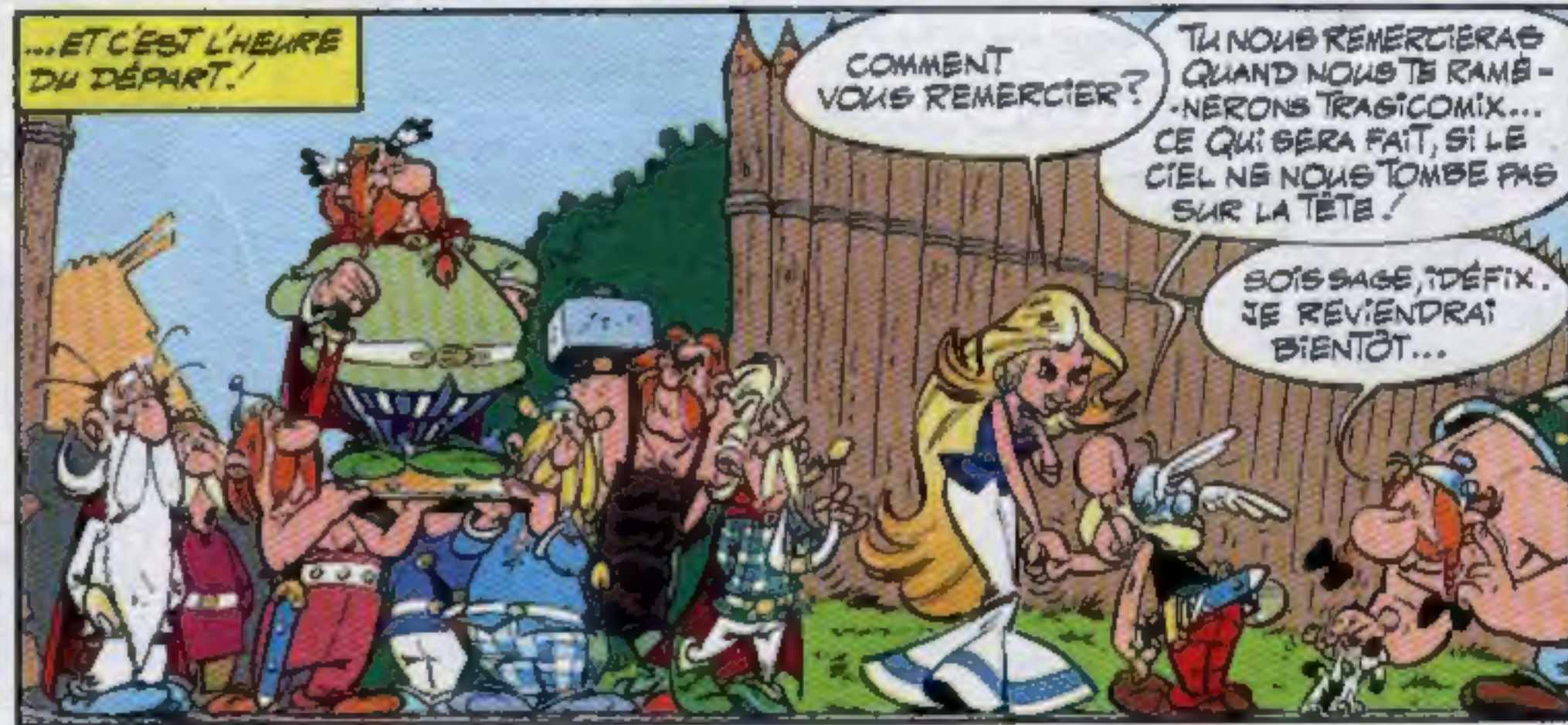
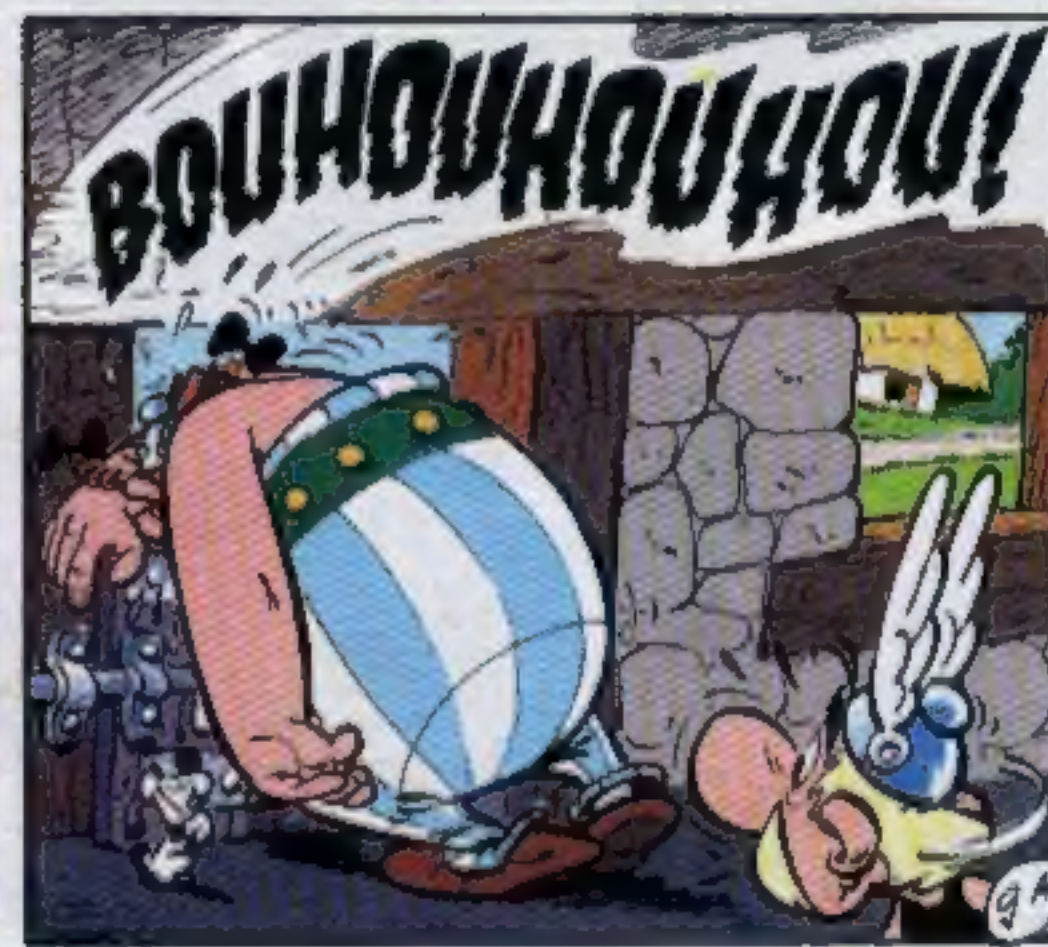
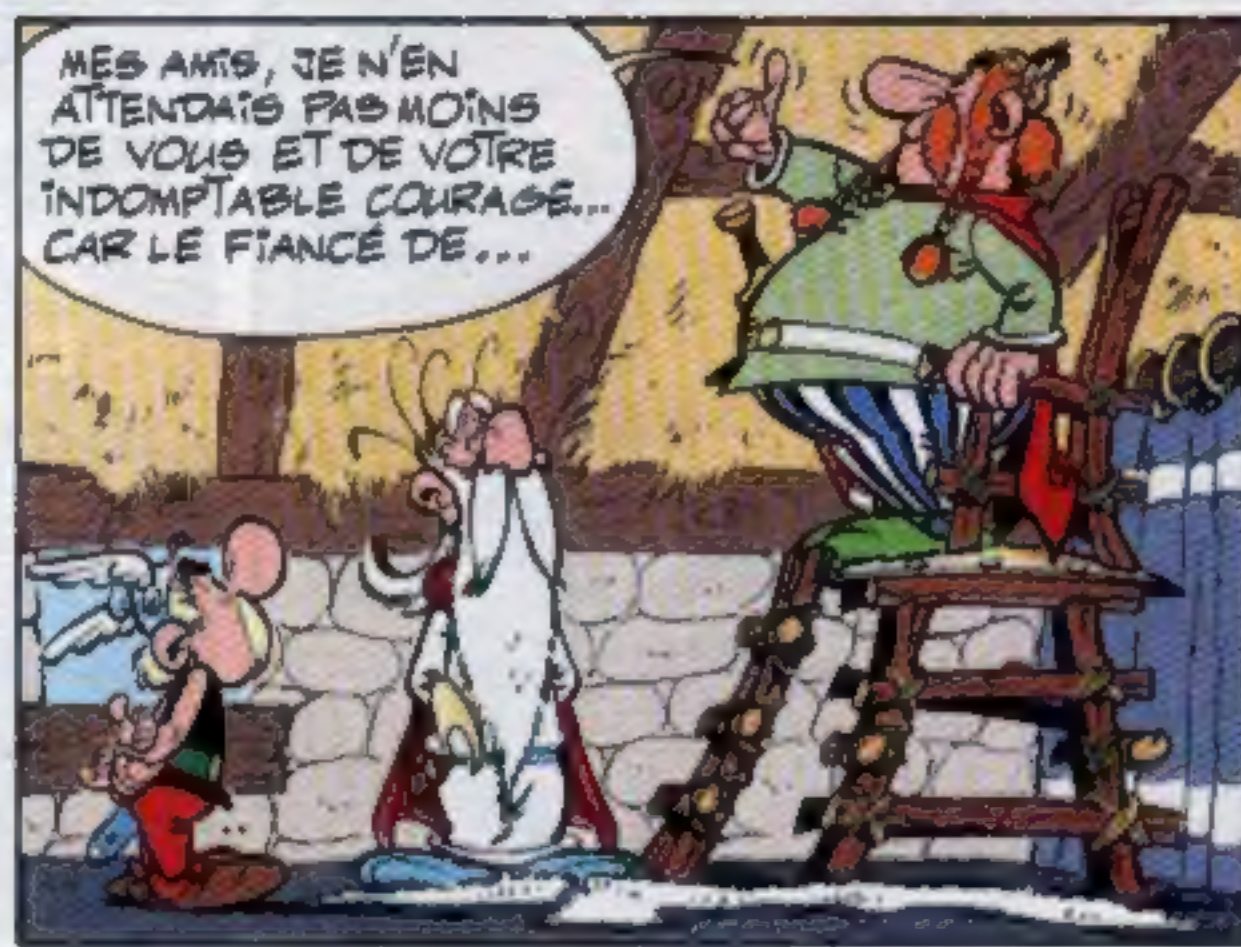
HOHOHOHOHO!

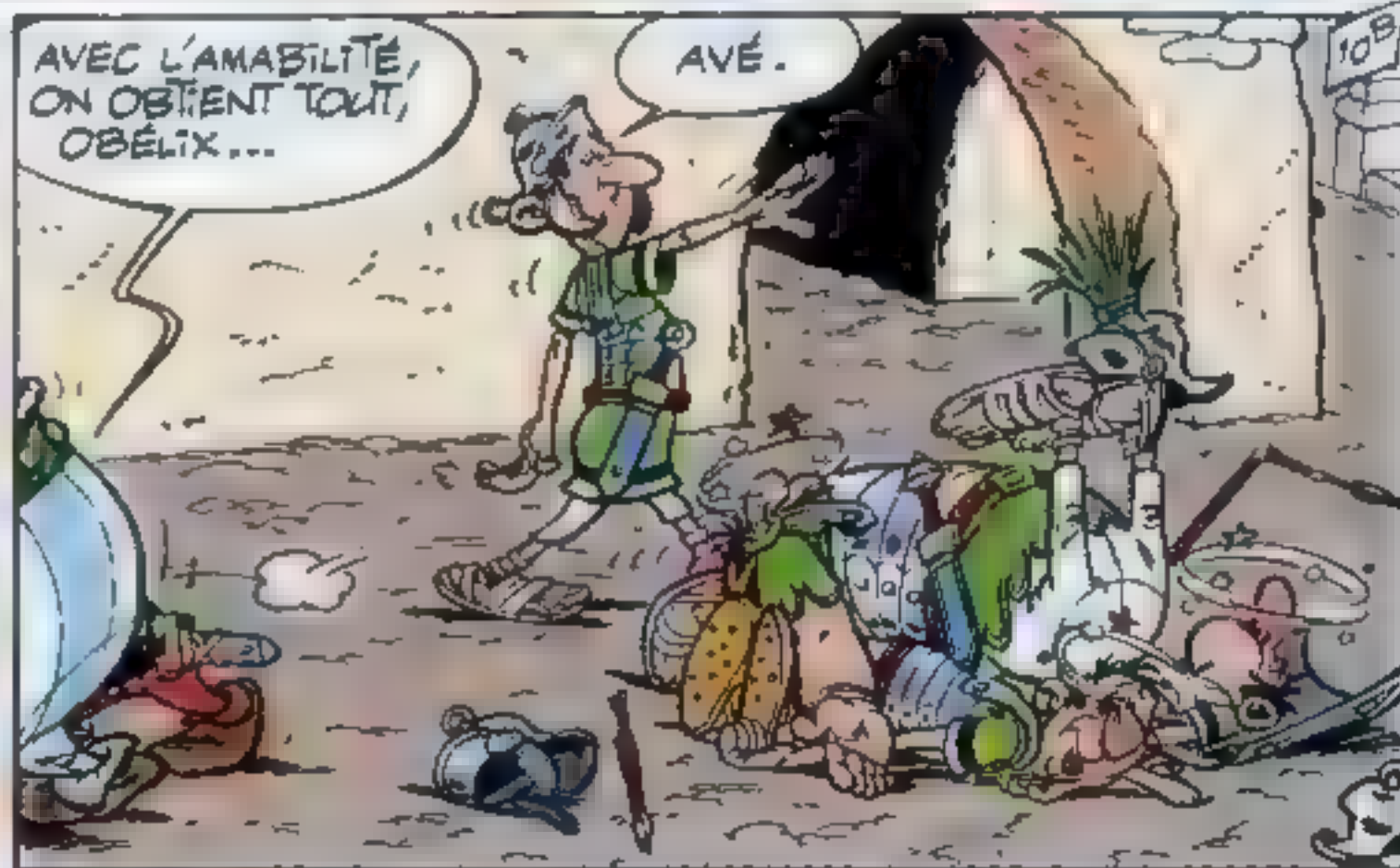
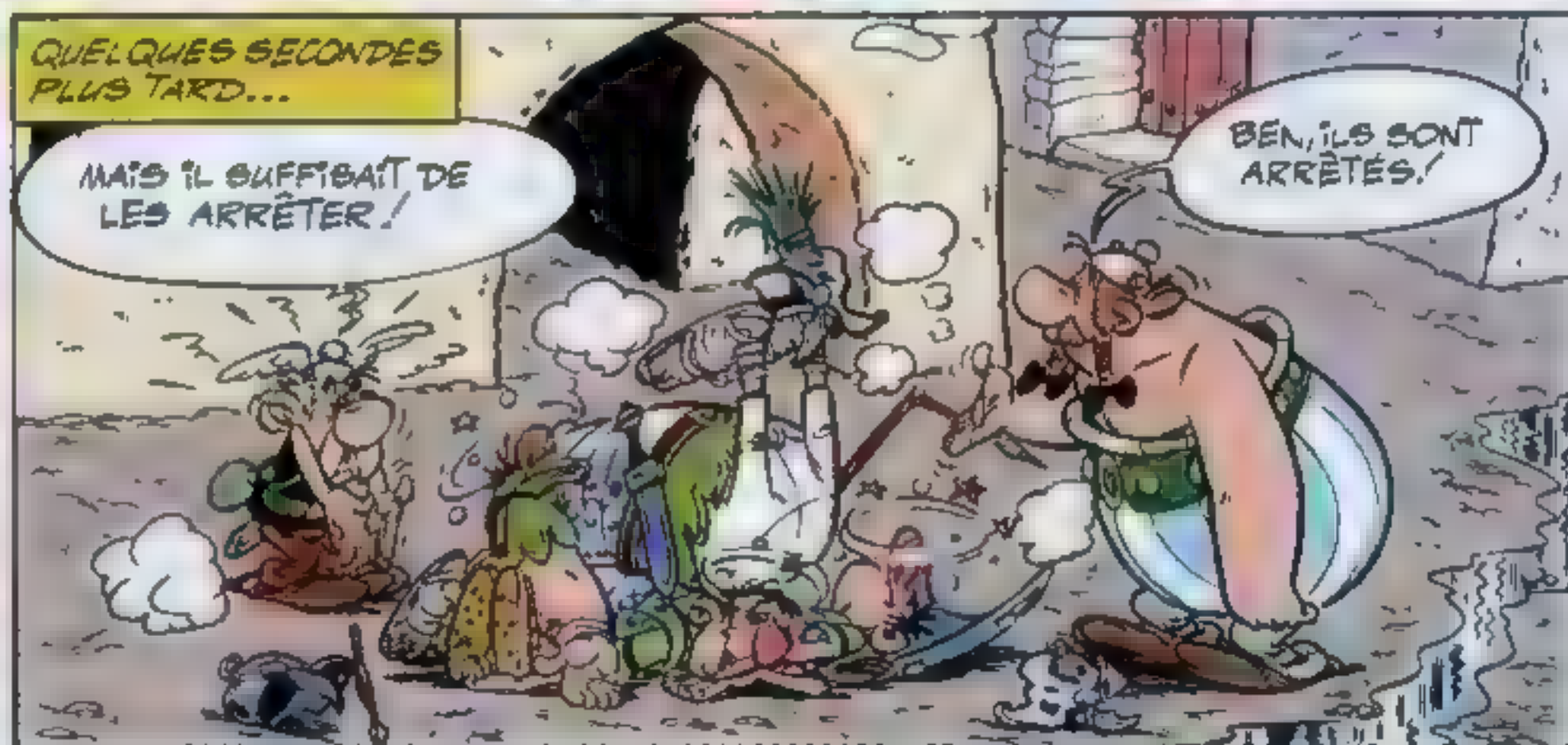
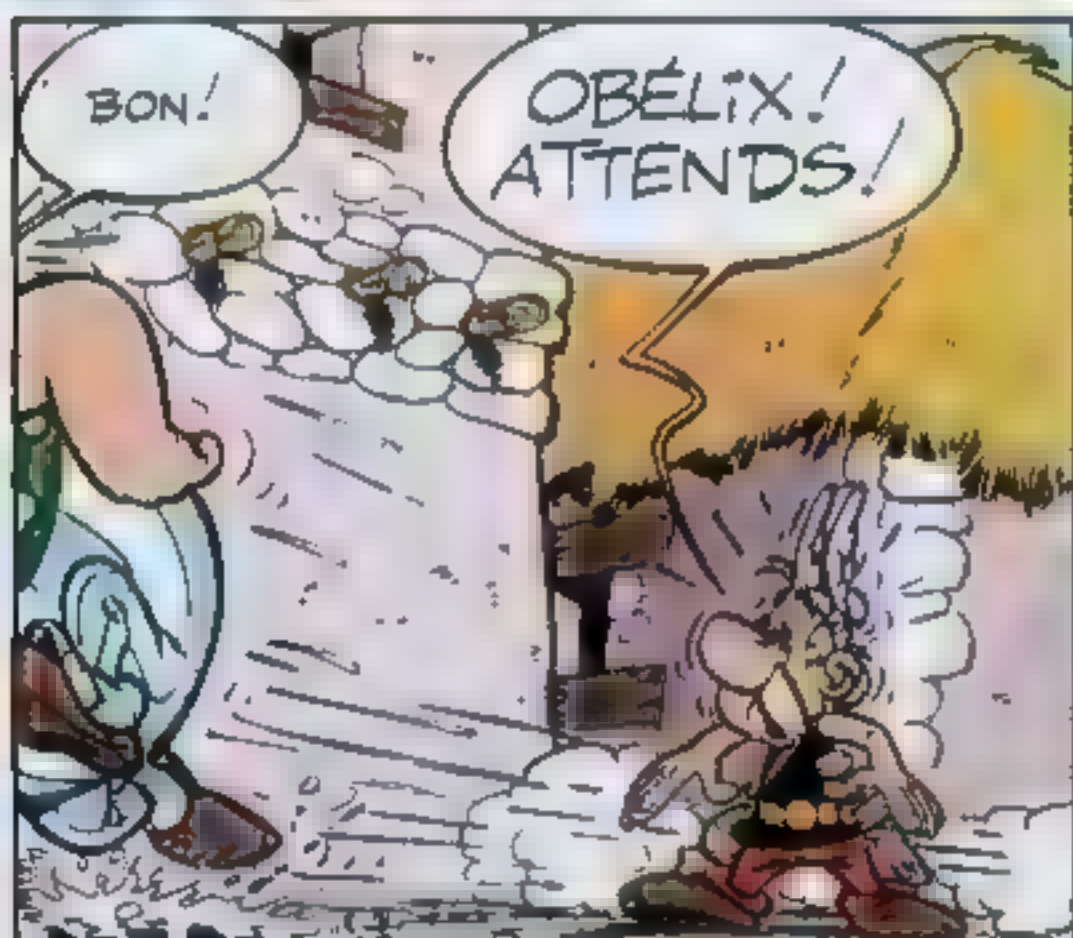
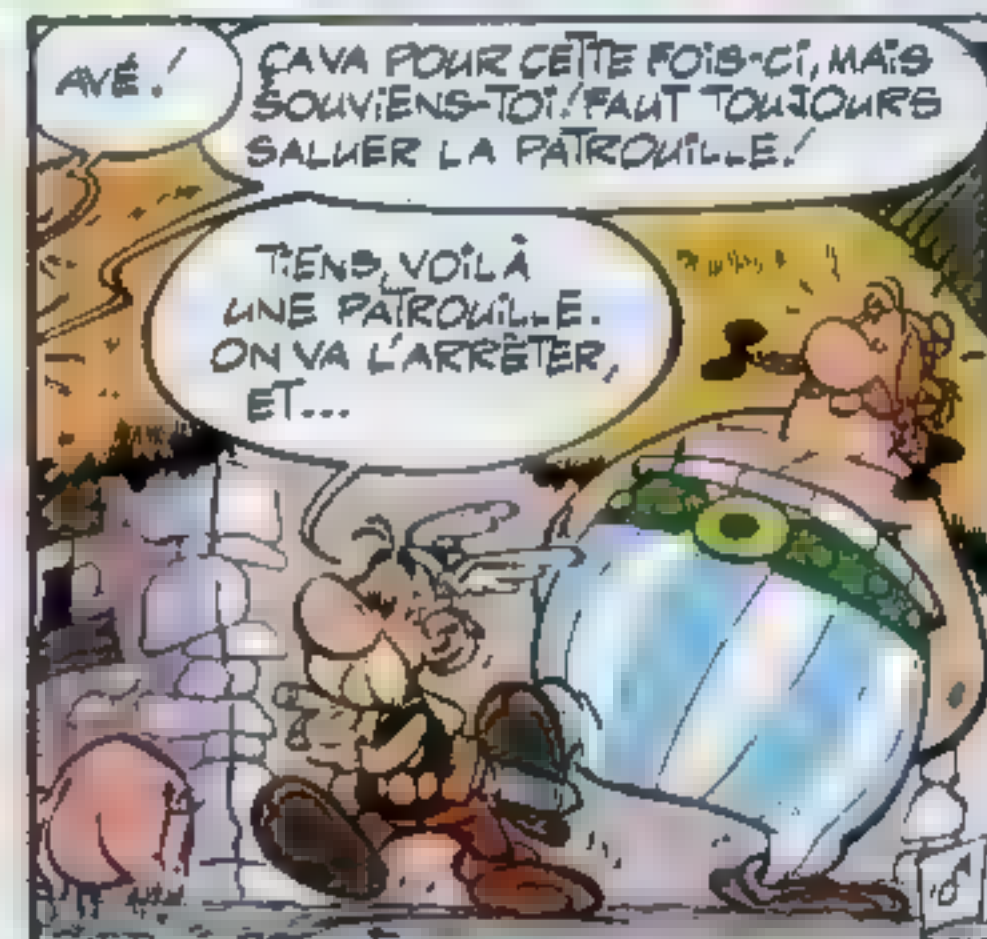
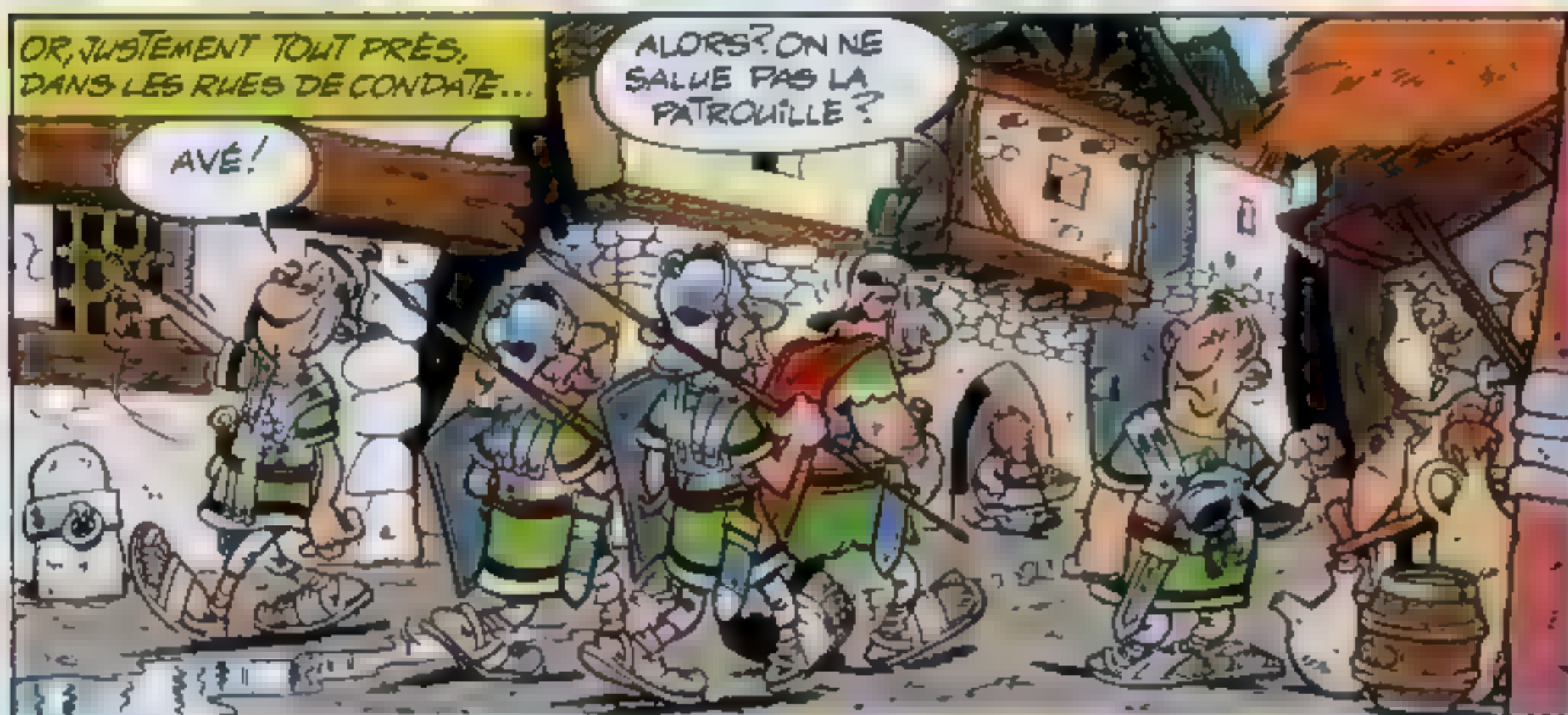
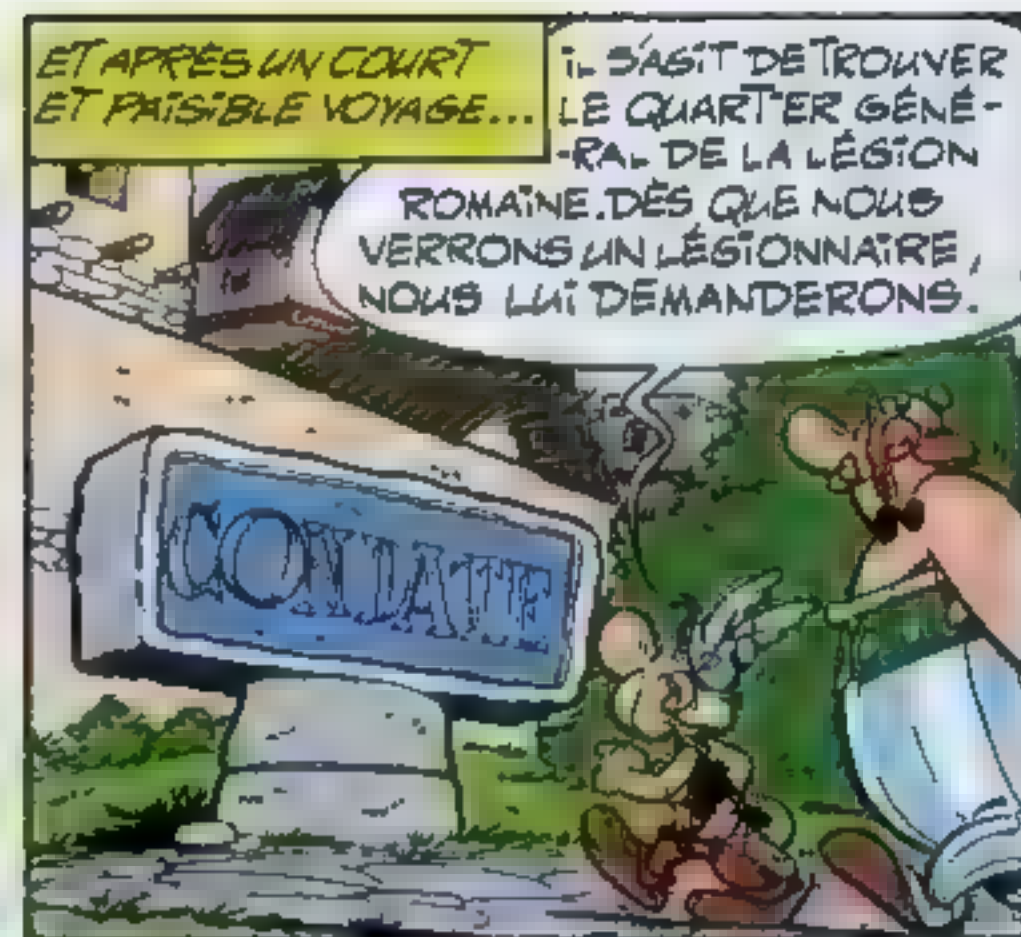
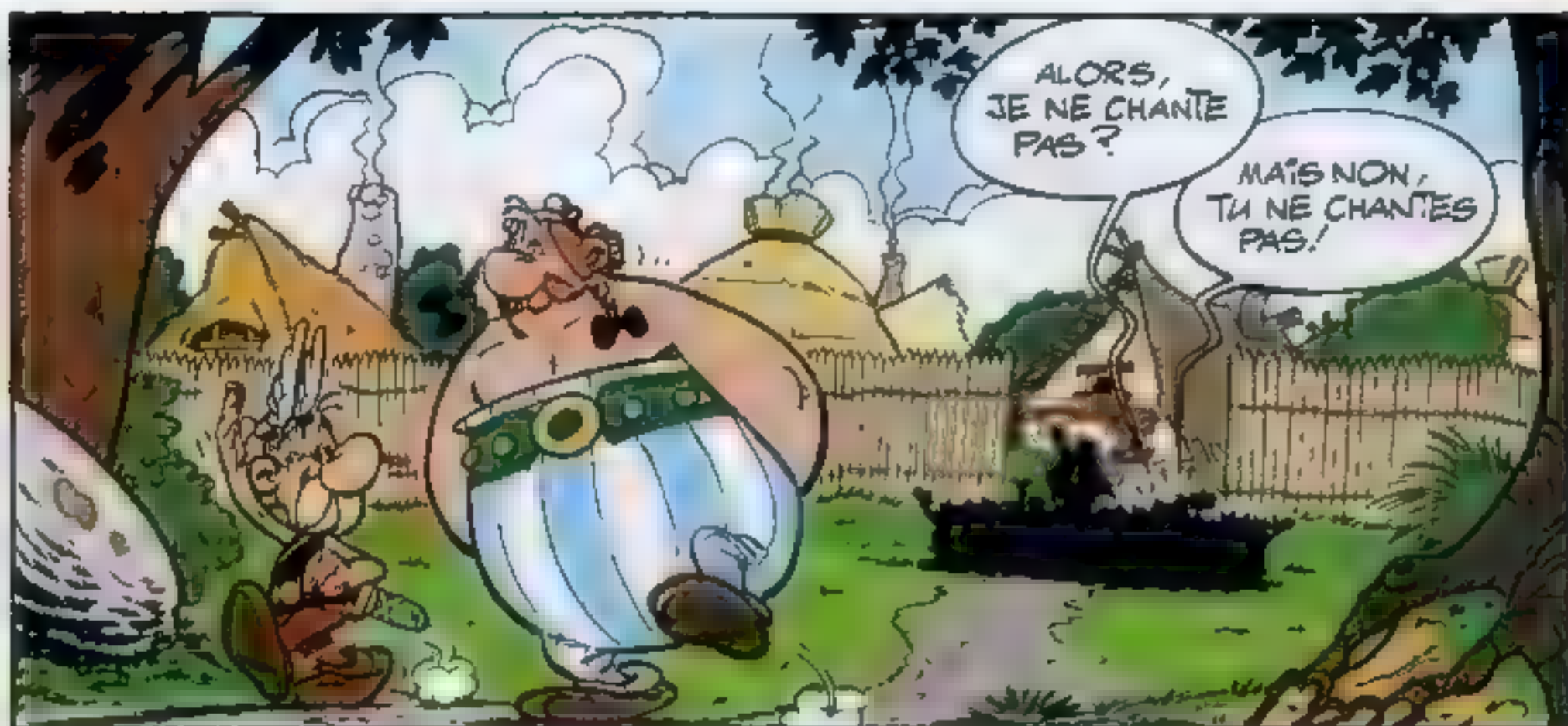


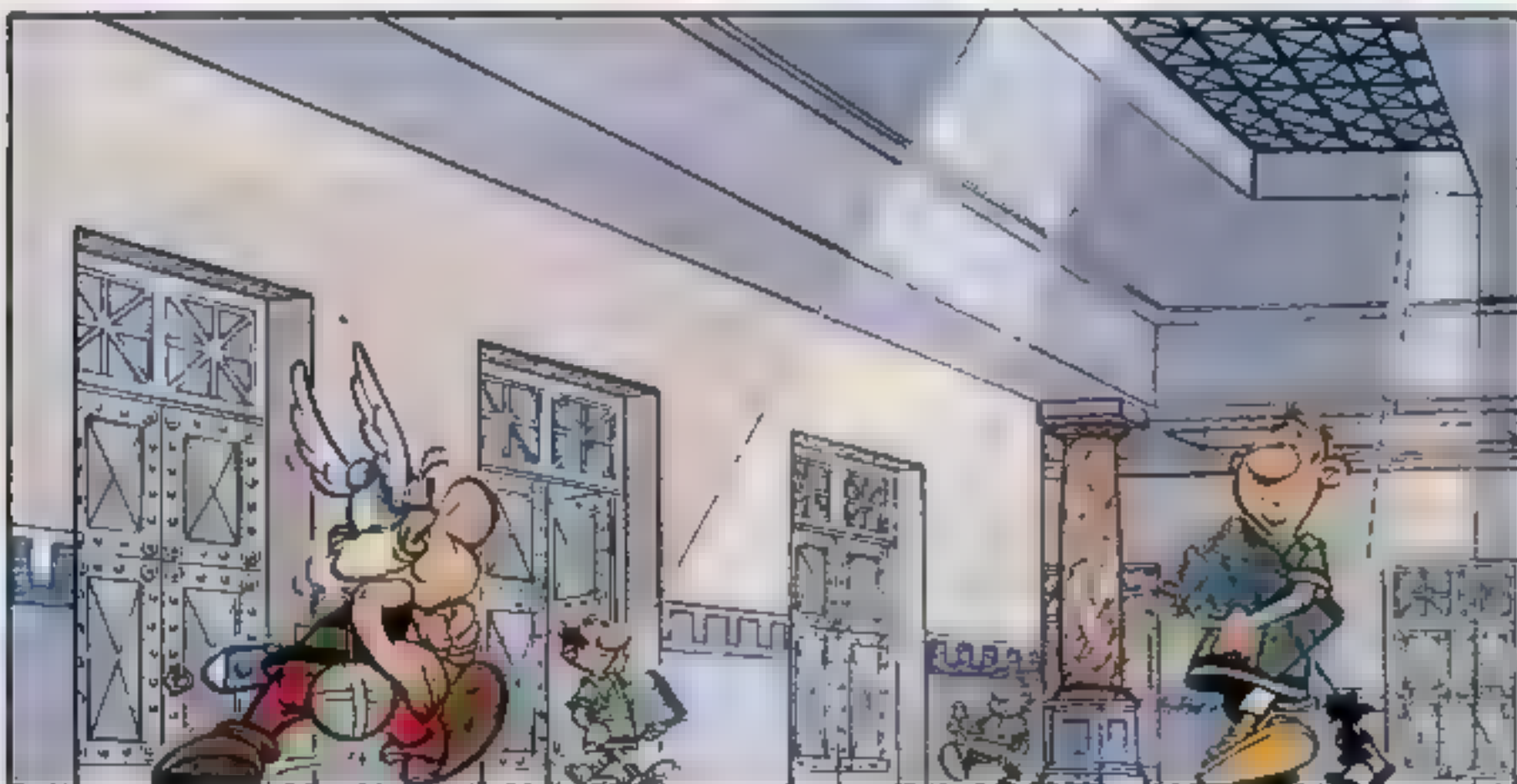
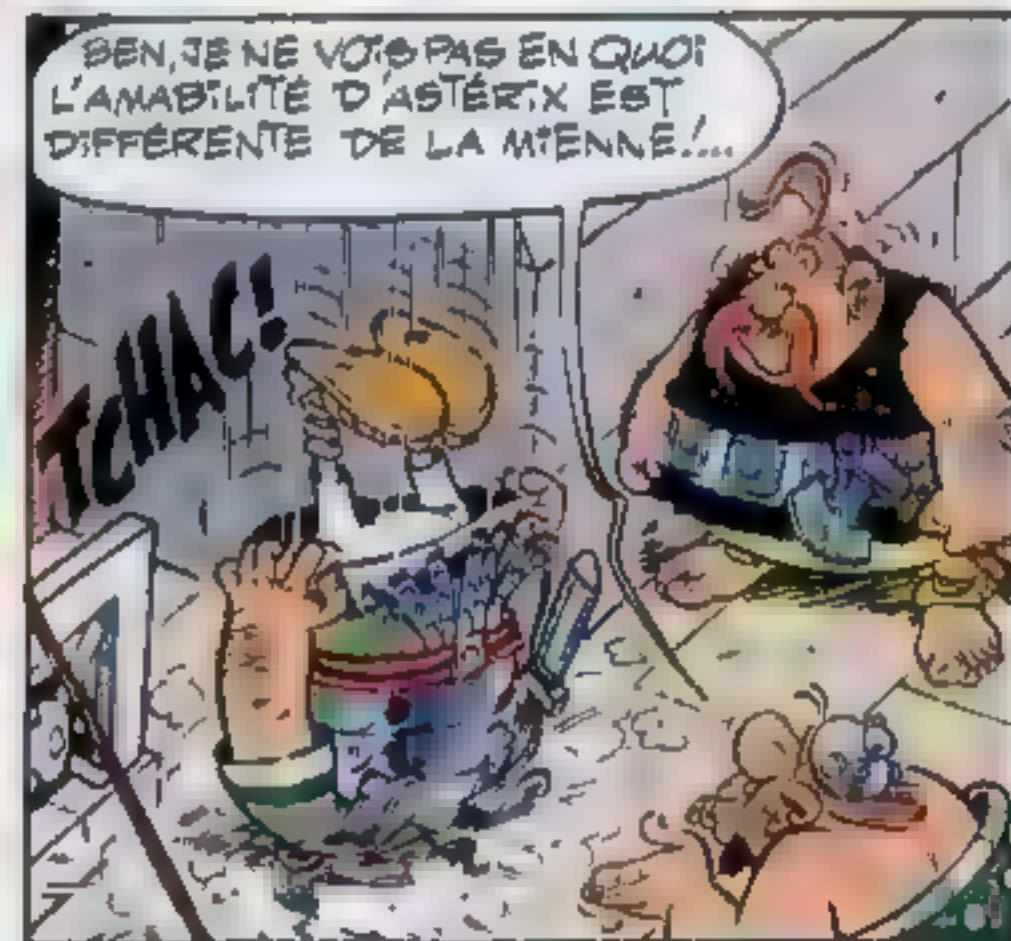
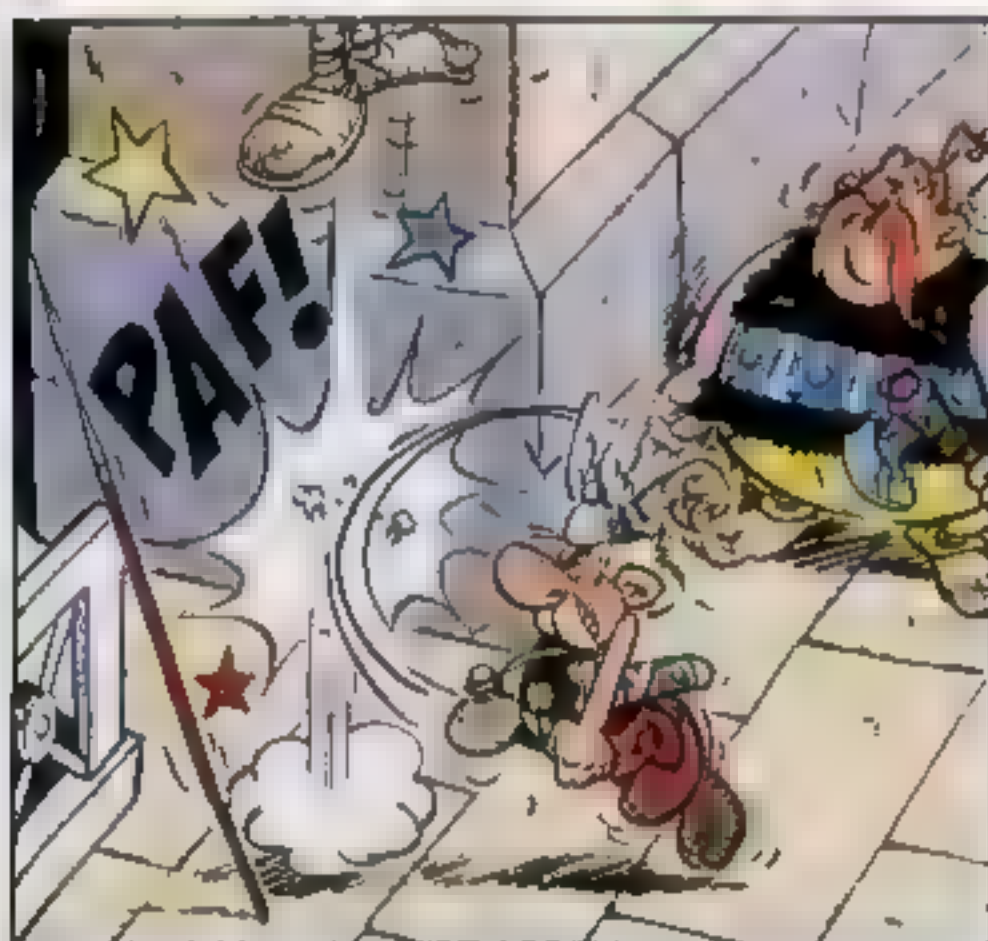


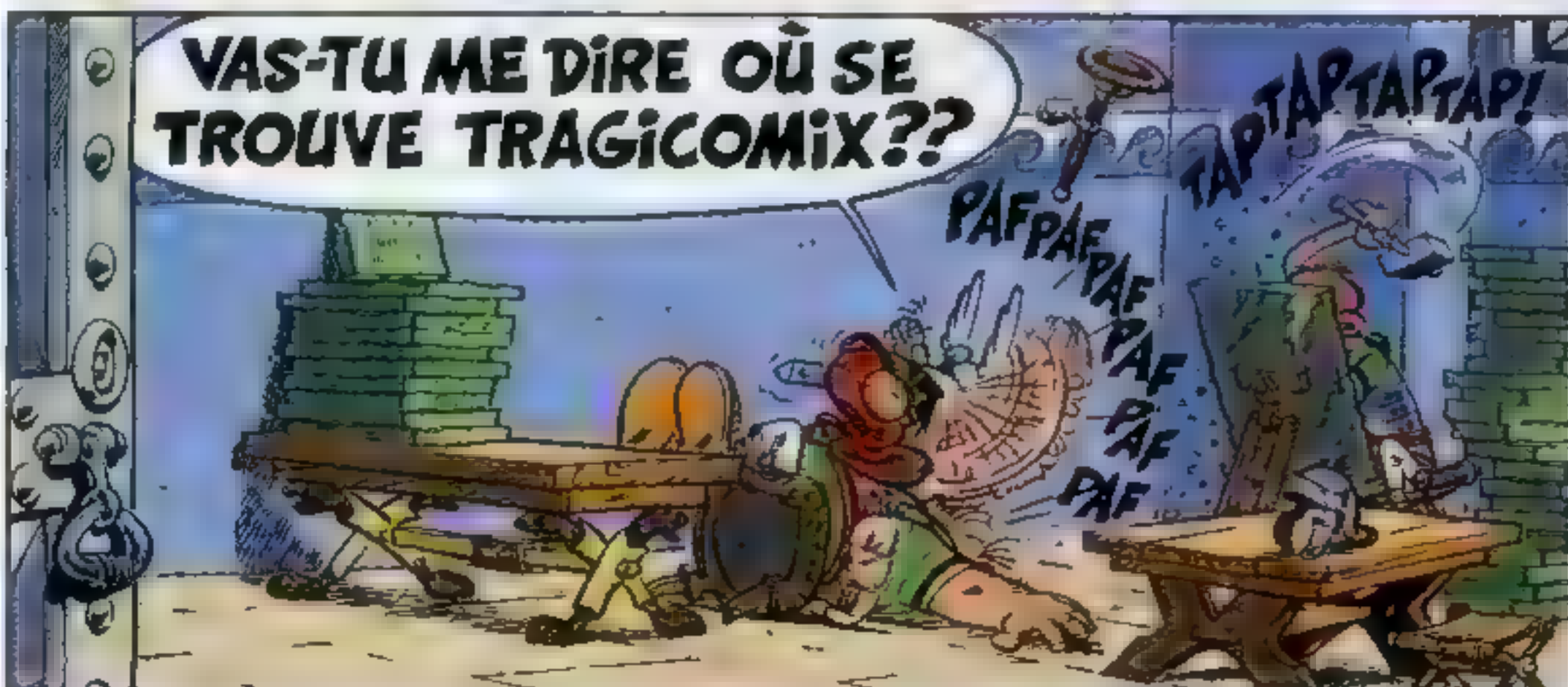
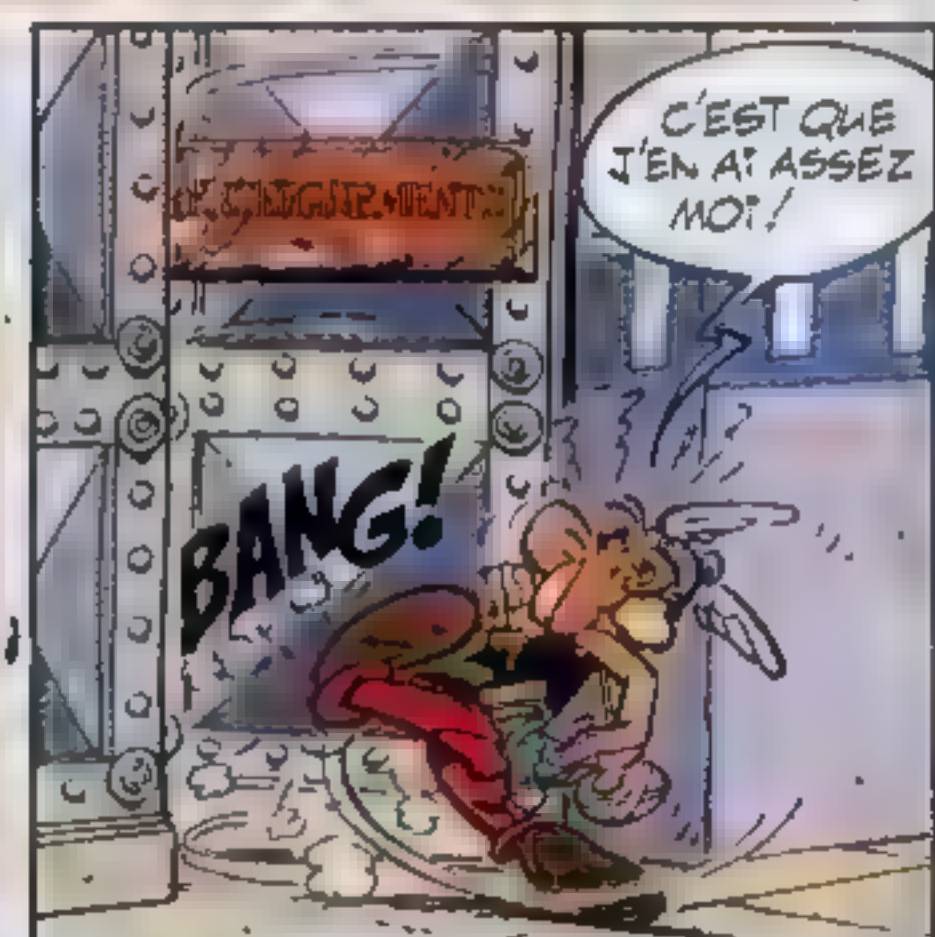
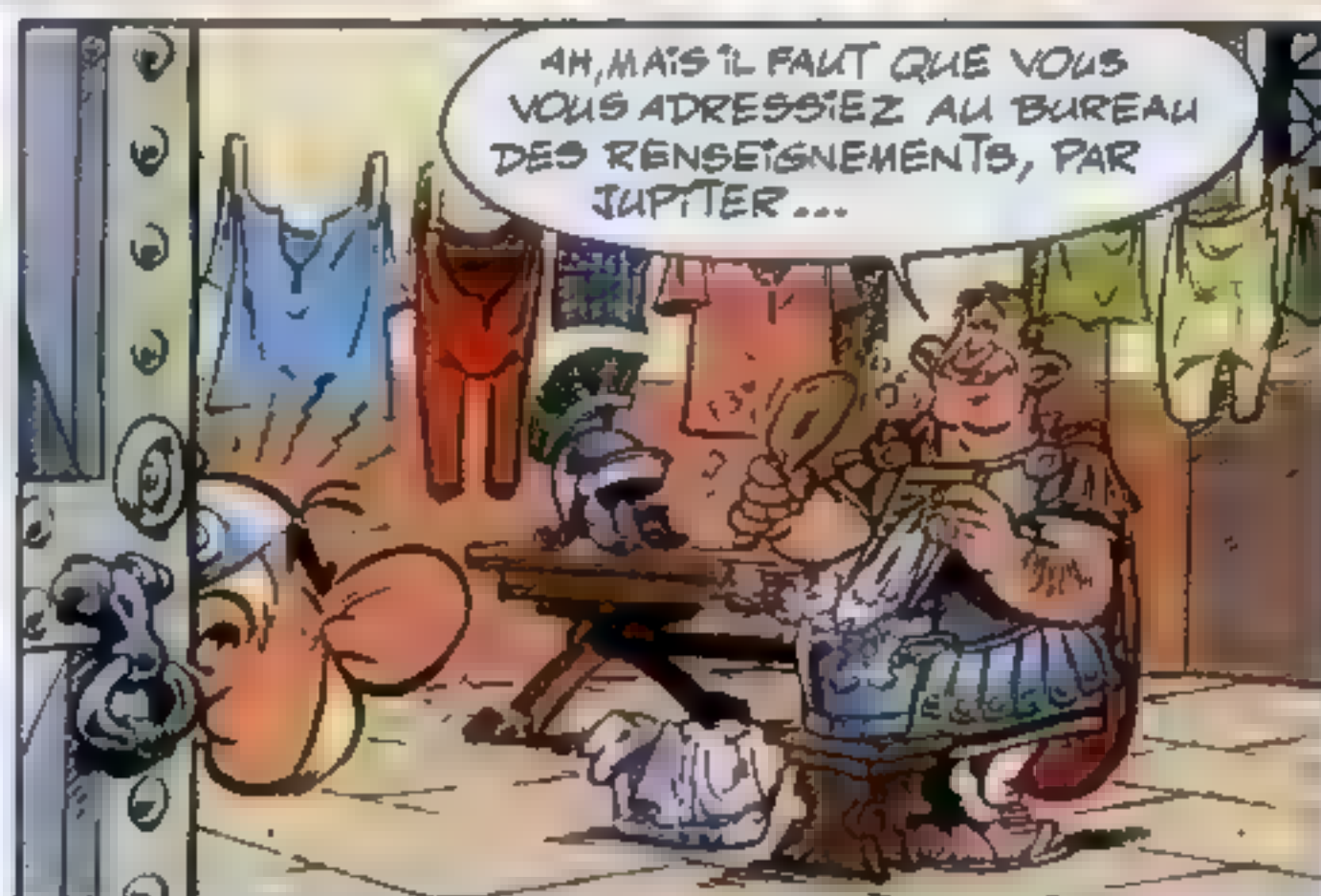
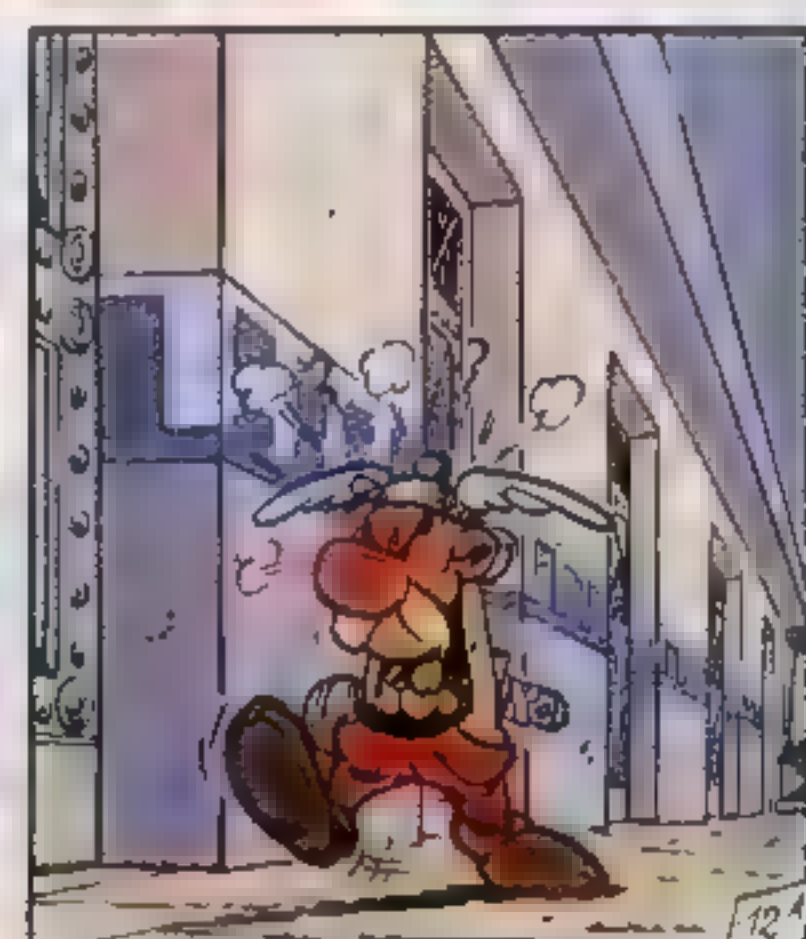
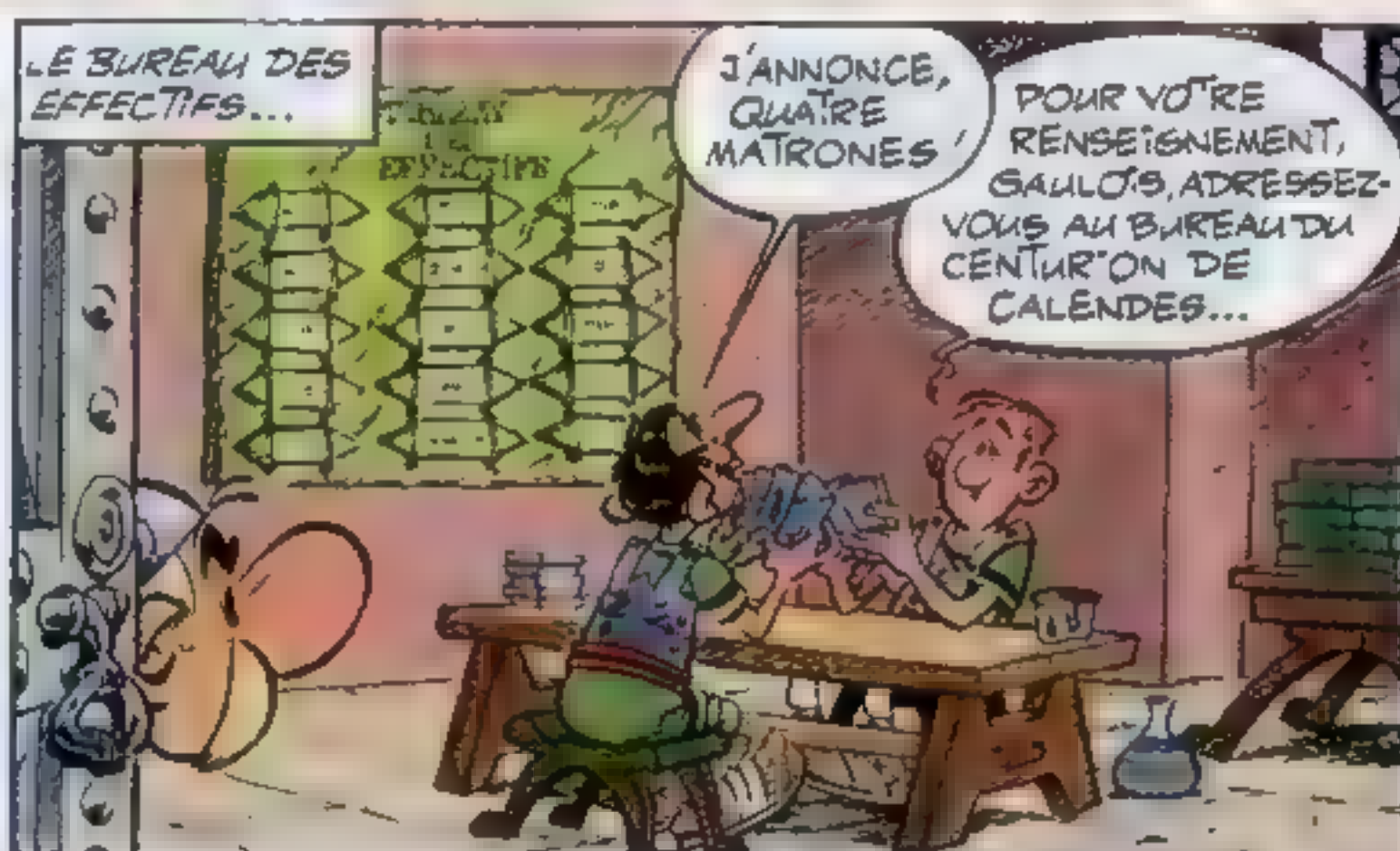
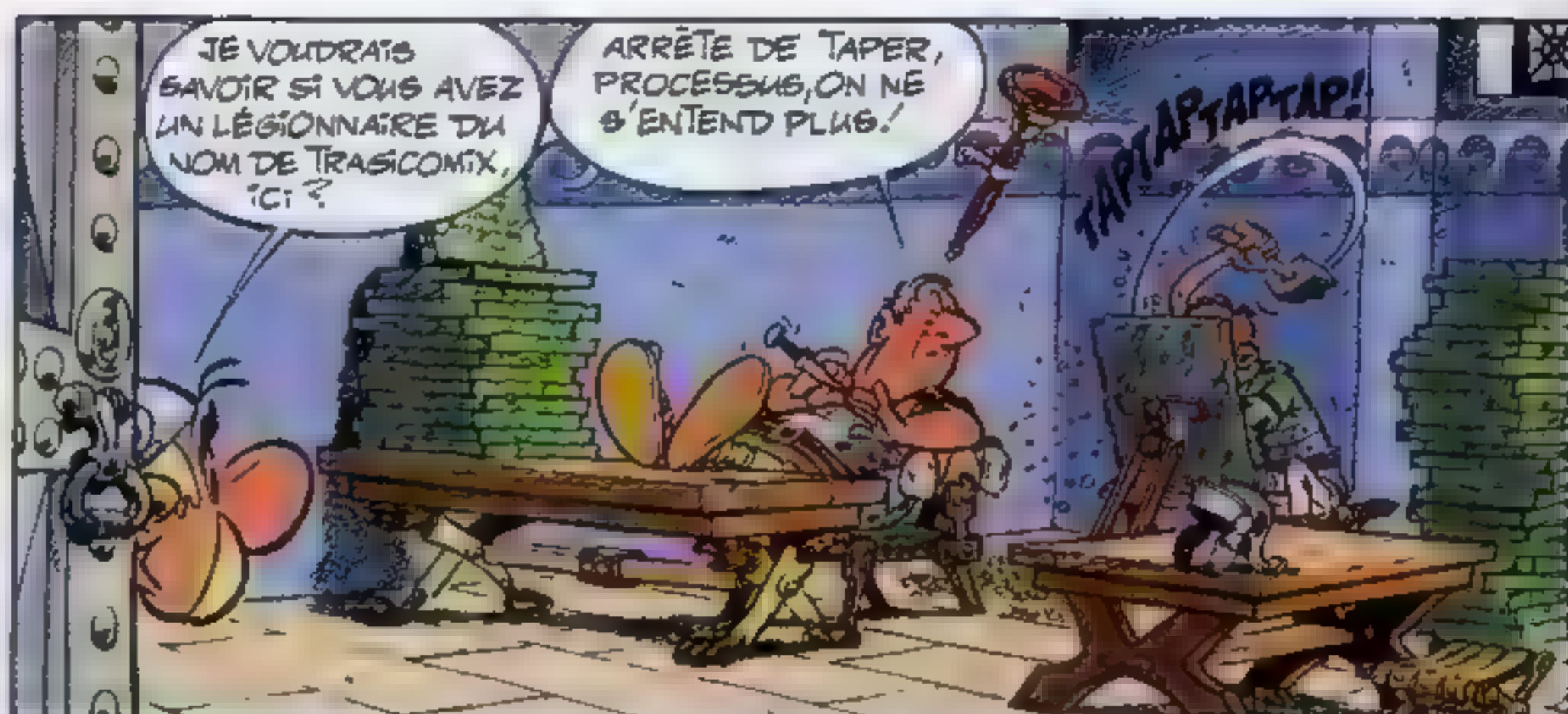
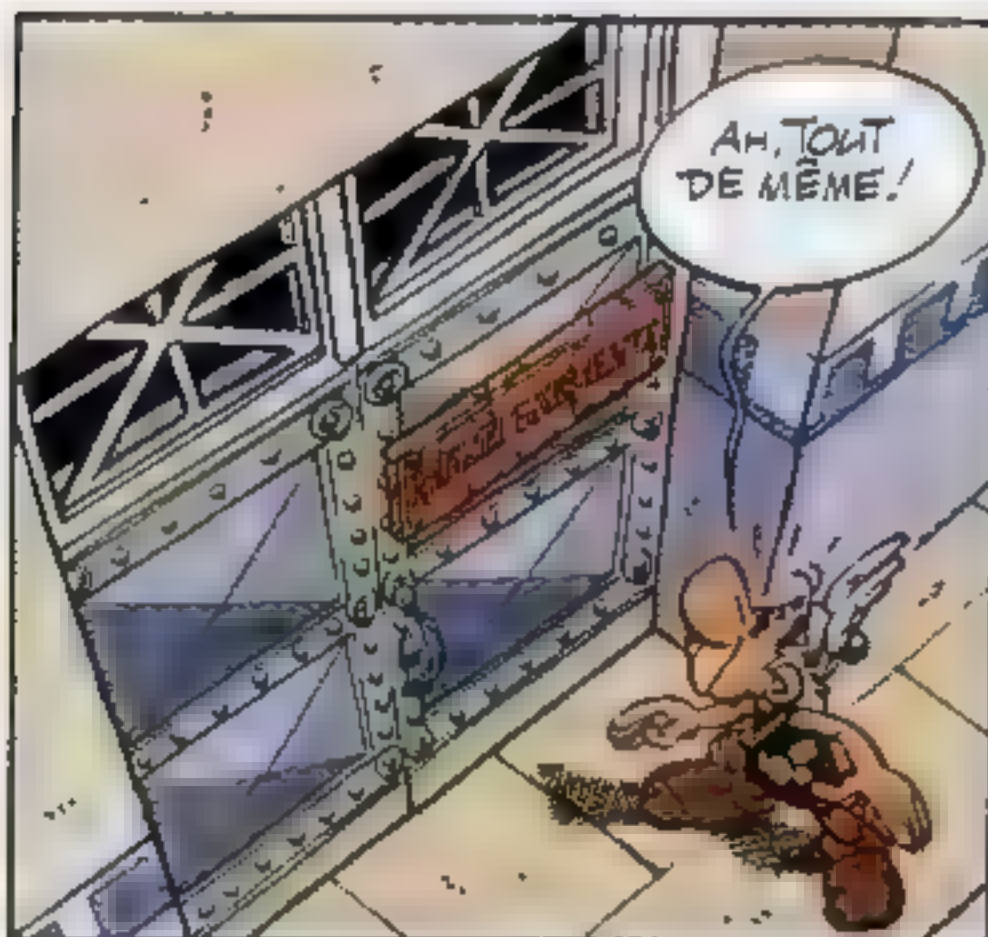












JE SUIS JUSTEMENT EN TRAIN DE
RECOPIER LA LISTE DES ENGAGÉS
VOLONTAIRES POUR LES DISTRIBUER
À TOUS LES SERVICES... IL EN FAUT
12 EXEMPLAIRES... QUEL NOM
CERCHES-TU, DÉJÀ ?



TRAGICOMIX.

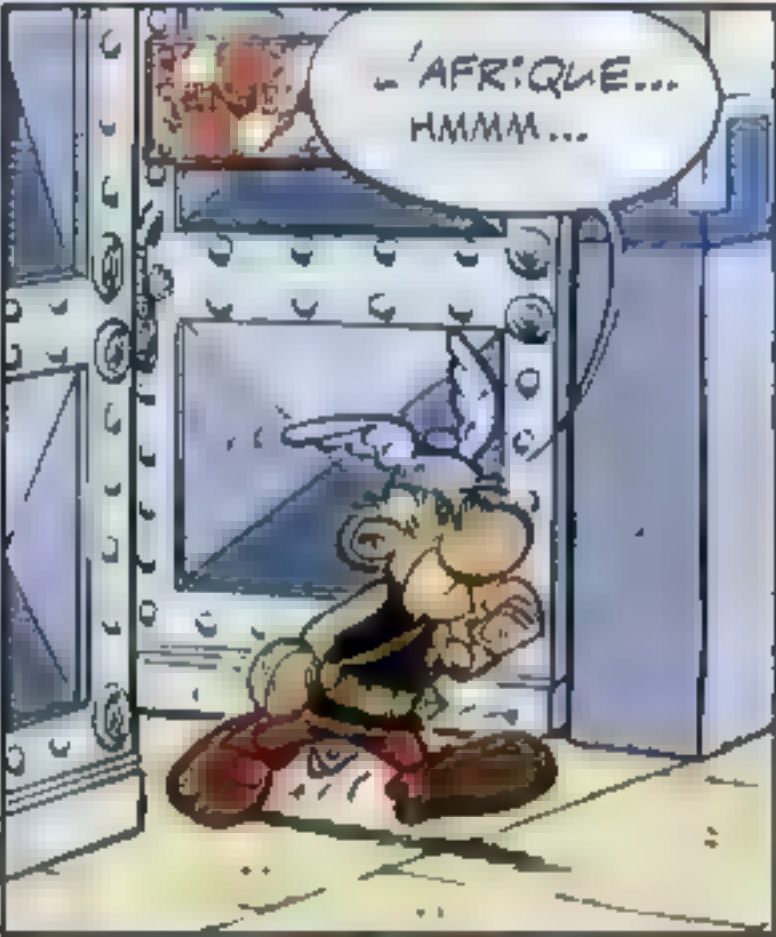


TRAGICOMIX... AVEC "T"
COMME TIMÉO DANAOS ET
DONA FERENTÉS ?

AH OUI... VOICI... TRAGICOMIX EST
PARTI AVEC UN CONVOI... À
L'HEURE QU'IL EST, IL DOIT
ÊTRE EN TRAIN DE DÉBARQUER
À MASSILIA, AVEC LES RENFORTS
POUR CÉSAR, EN DIRECTION
DE L'AFRIQUE.



L'AFRIQUE...
HMMM...

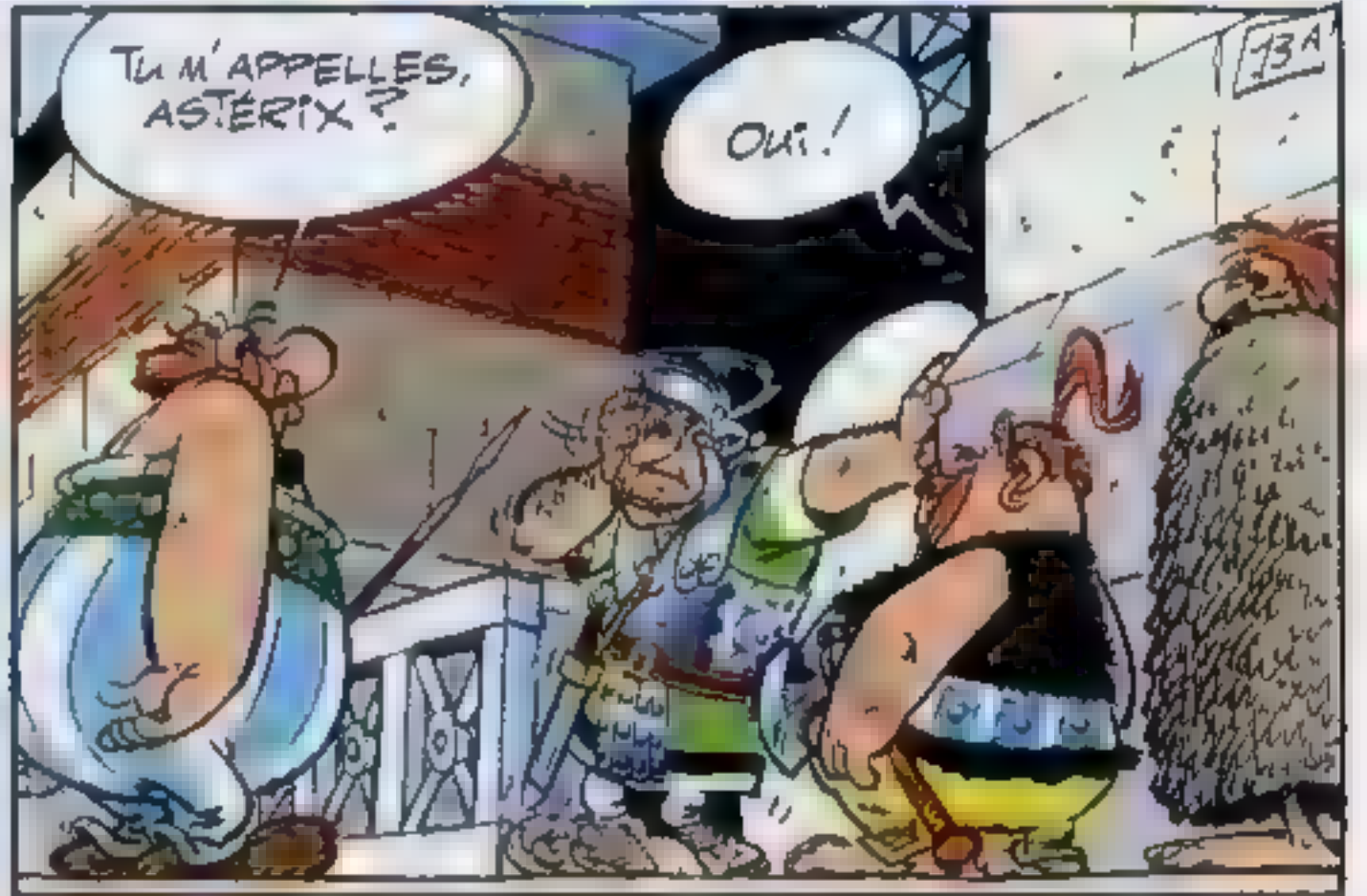


OBÉLIX !
VIENS !

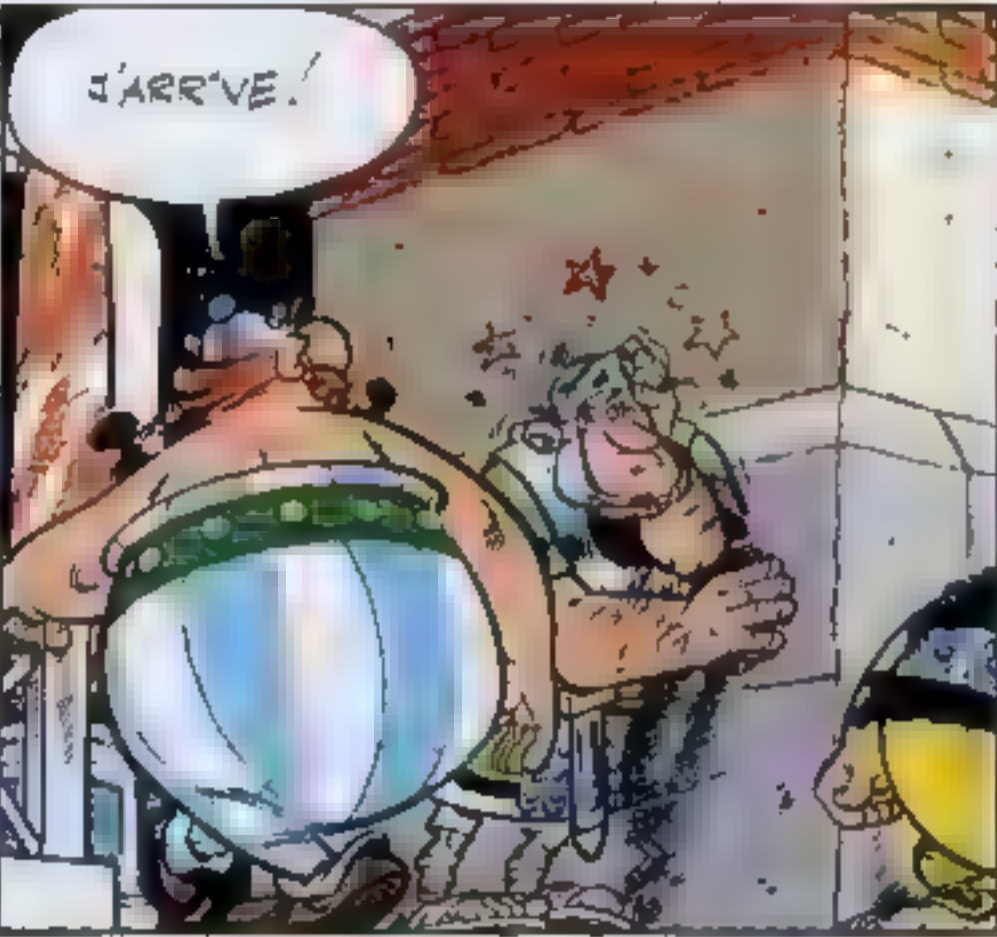


TU M'APPELLES,
ASTÉRIX ?

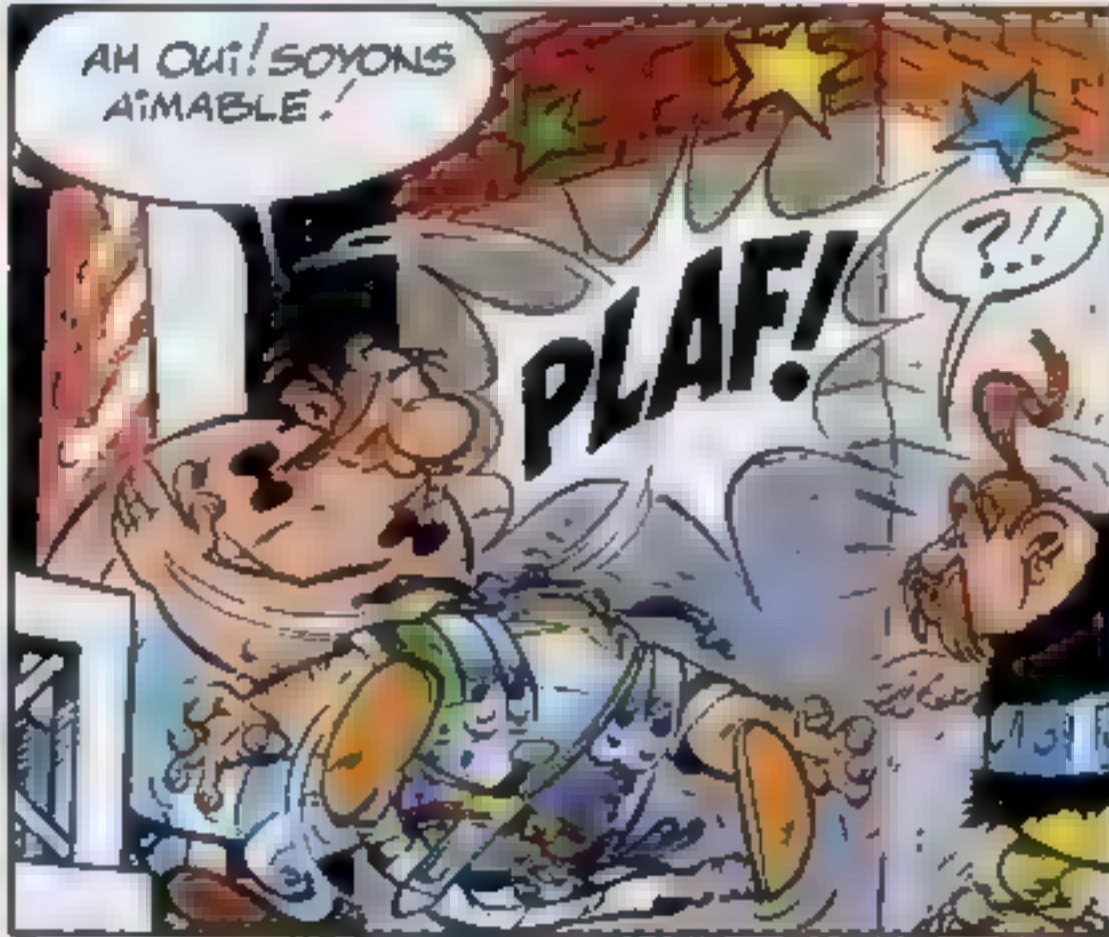
OUI !



J'ARRIVE !

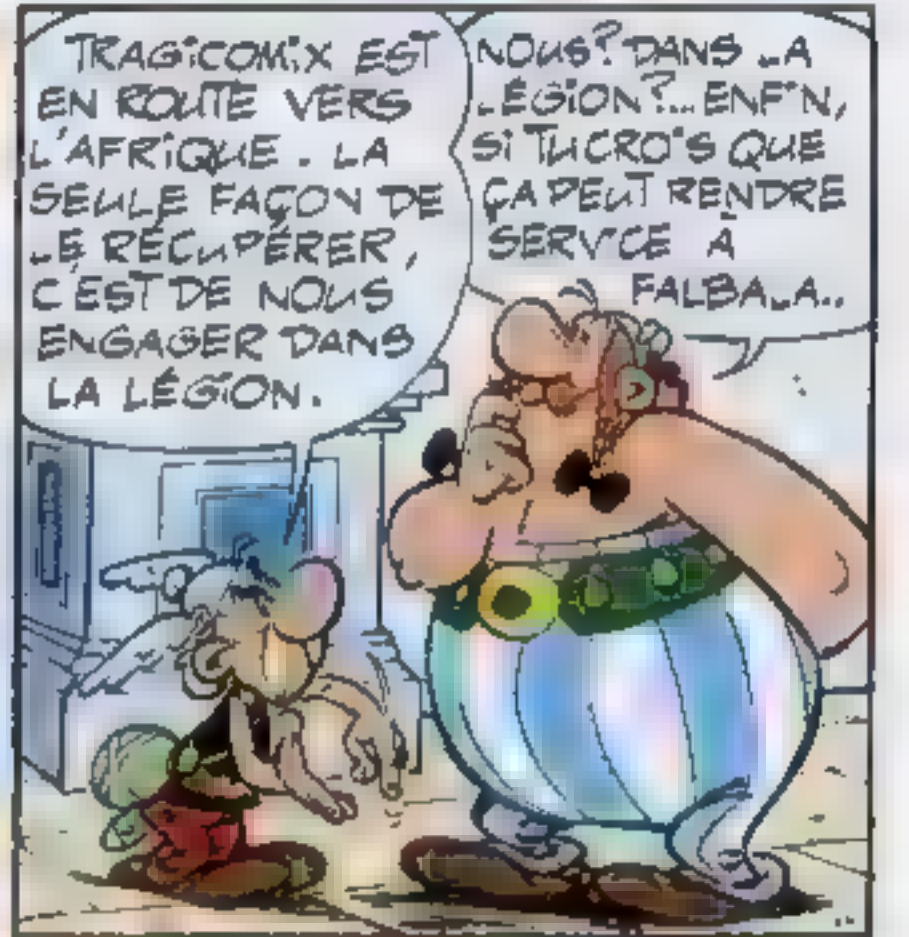


AH OUI ! SOYONS
AIMABLE !



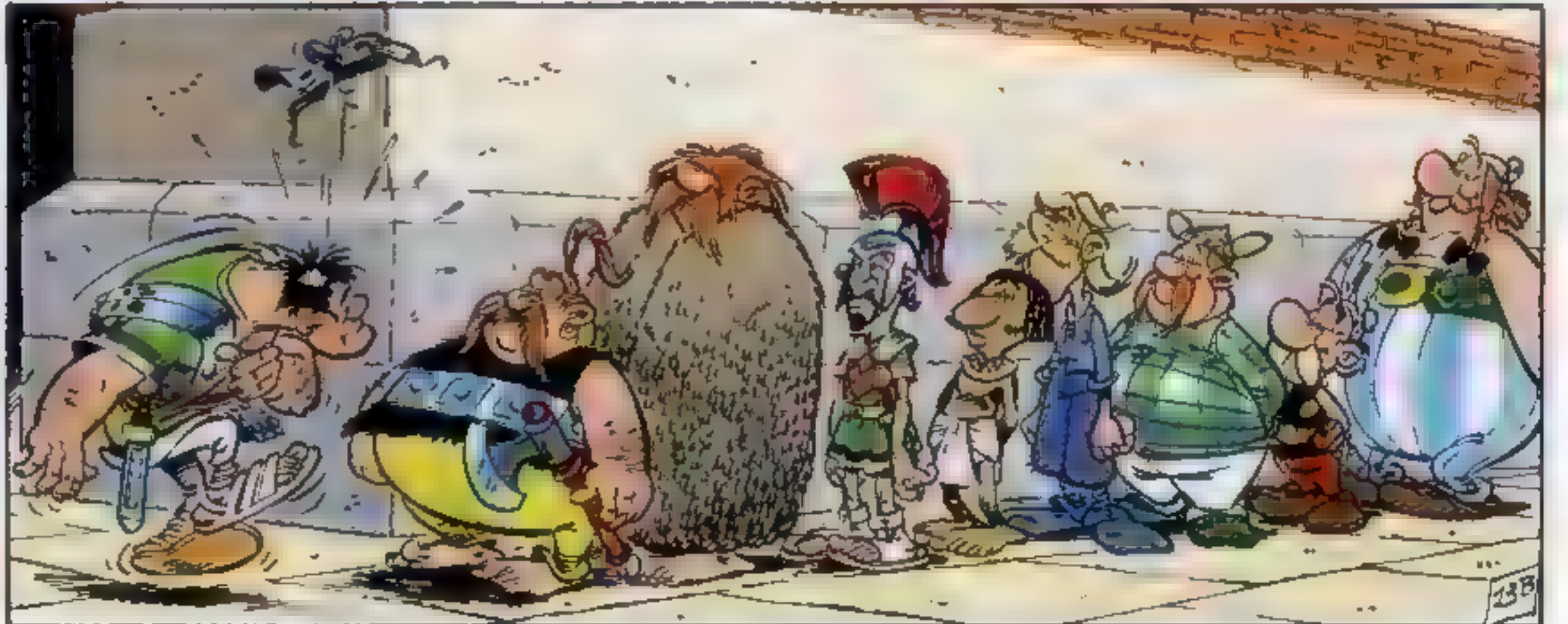
TRAGICOMIX EST
EN ROUTE VERS
L'AFRIQUE. LA
SEULE FAÇON DE
LE RÉCUPÉRER,
C'EST DE NOUS
ENGAGER DANS
LA LÉGION.

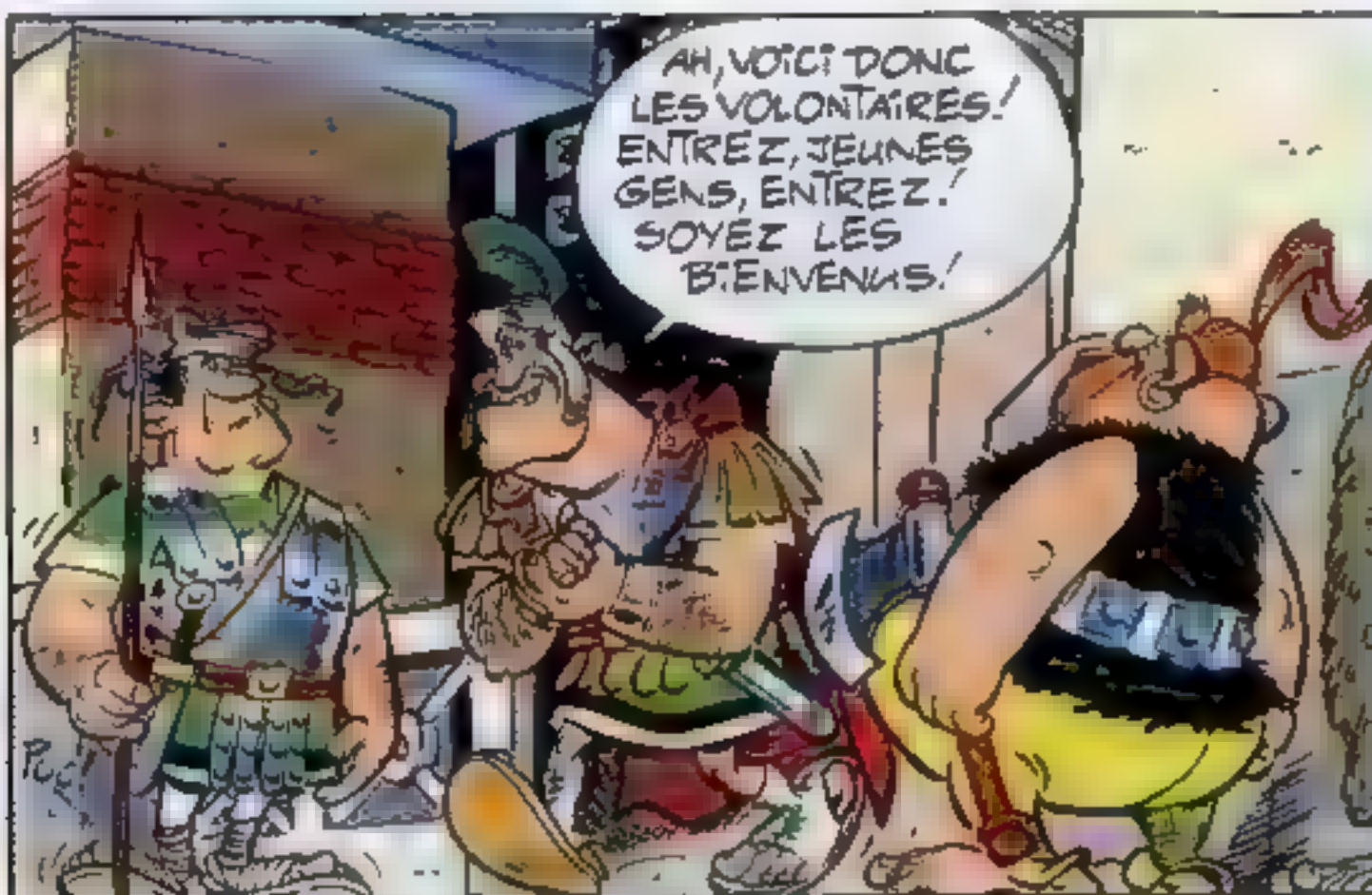
NOUS ? DANS LA
LÉGION ?... ENFIN,
SI TU CROIS QUE
ÇA PEUT RENDRE
SERVICE À
FALBALA...



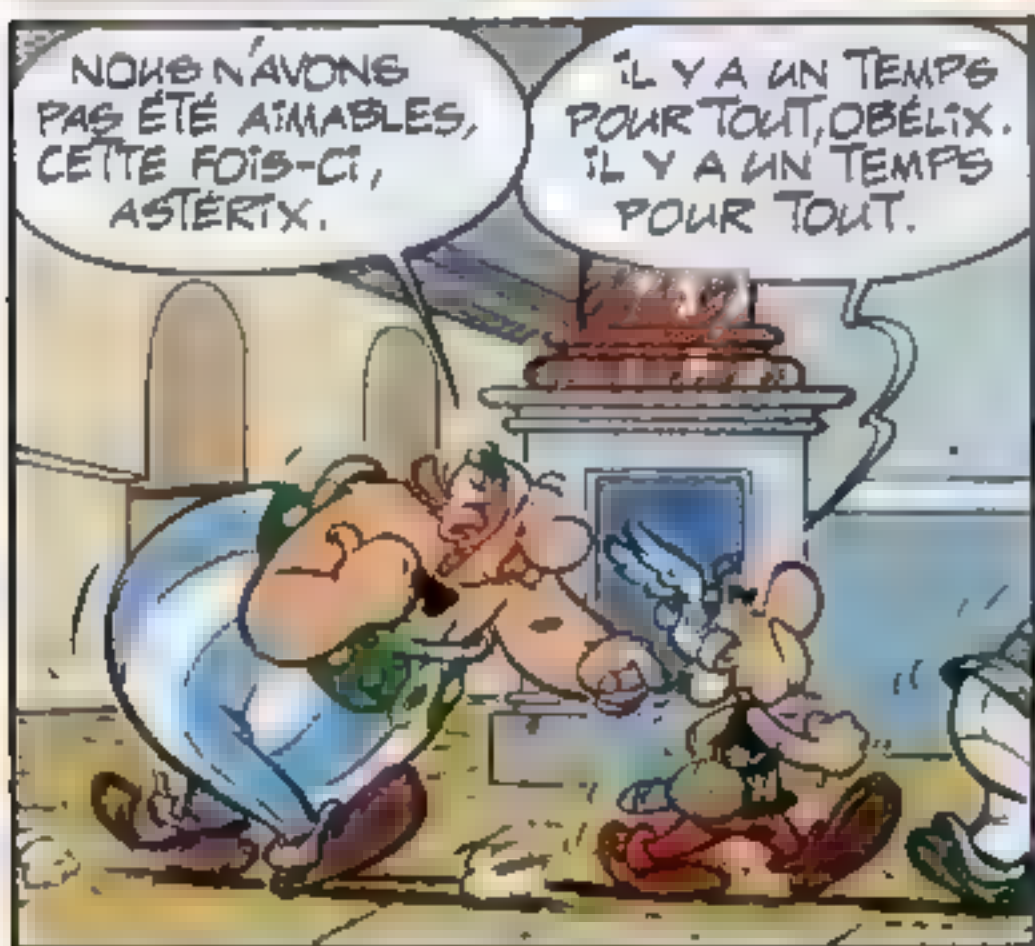
PEU APRÈS...

OOOOH... MAIS QU'EST-CE
QU'ILS ME VOULAIENT, CES
DEUX-LÀ ?...





AH, VOICI DONC
LES VOLONTAIRES!
ENTREZ, JEUNES
GENS, ENTREZ!
SOYEZ LES
BIENVENUS!



NOUS N'AVONS
PAS ÉTÉ AIMABLES,
CETTE FOIS-CI,
ASTÉRIX.

IL Y A UN TEMPS
POUR TOUT, OBÉLIX.
IL Y A UN TEMPS
POUR TOUT.



PARFAIT, MES BONS AMIS.
VOUS ALLEZ DONNER VOS
NOMS AU LÉGIONNAIRE QUI
VA VOUS INSCRIRE...



PLAZADÉTOROS,
JE SUIS GREC,
PAR ZEUS!

FAUPAYÉLATAZ.
BRETON. JE
DIS.

MON NOM ÇA
EST MOULÉFIX.
BELGE.



Chtmeric.
Goth.

Figuralégoric, autre Goth.

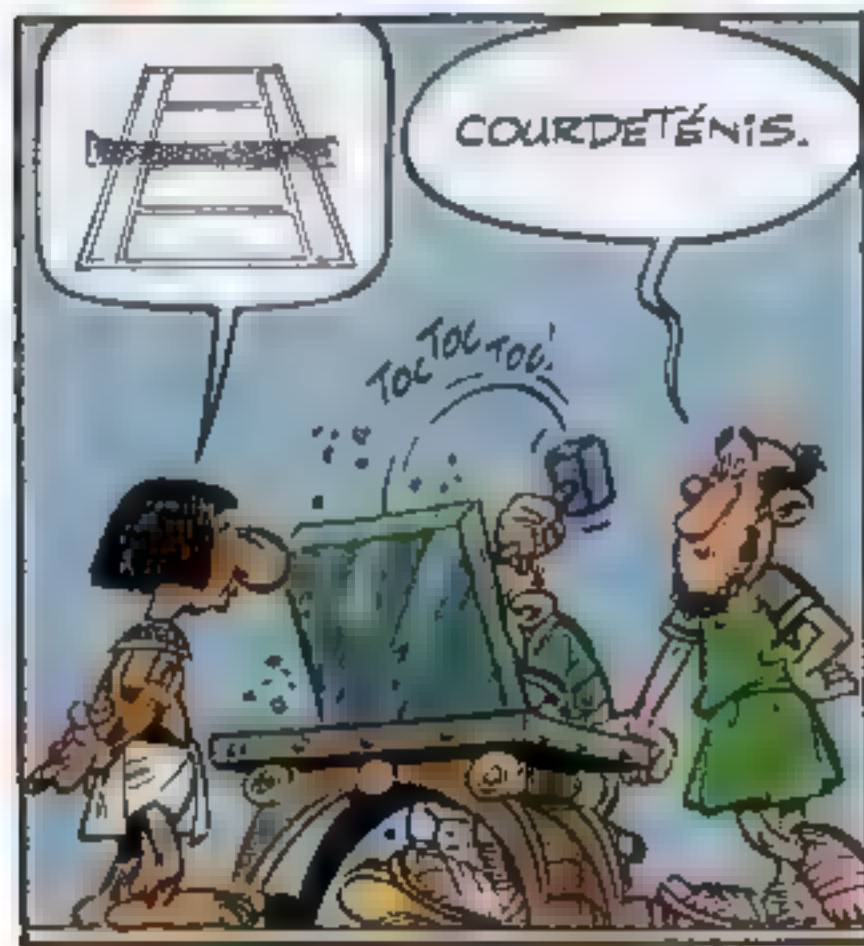
INTERPRÈTE?

CHMÉRIC ET
FIGURALEGORIC.
GOTHS.



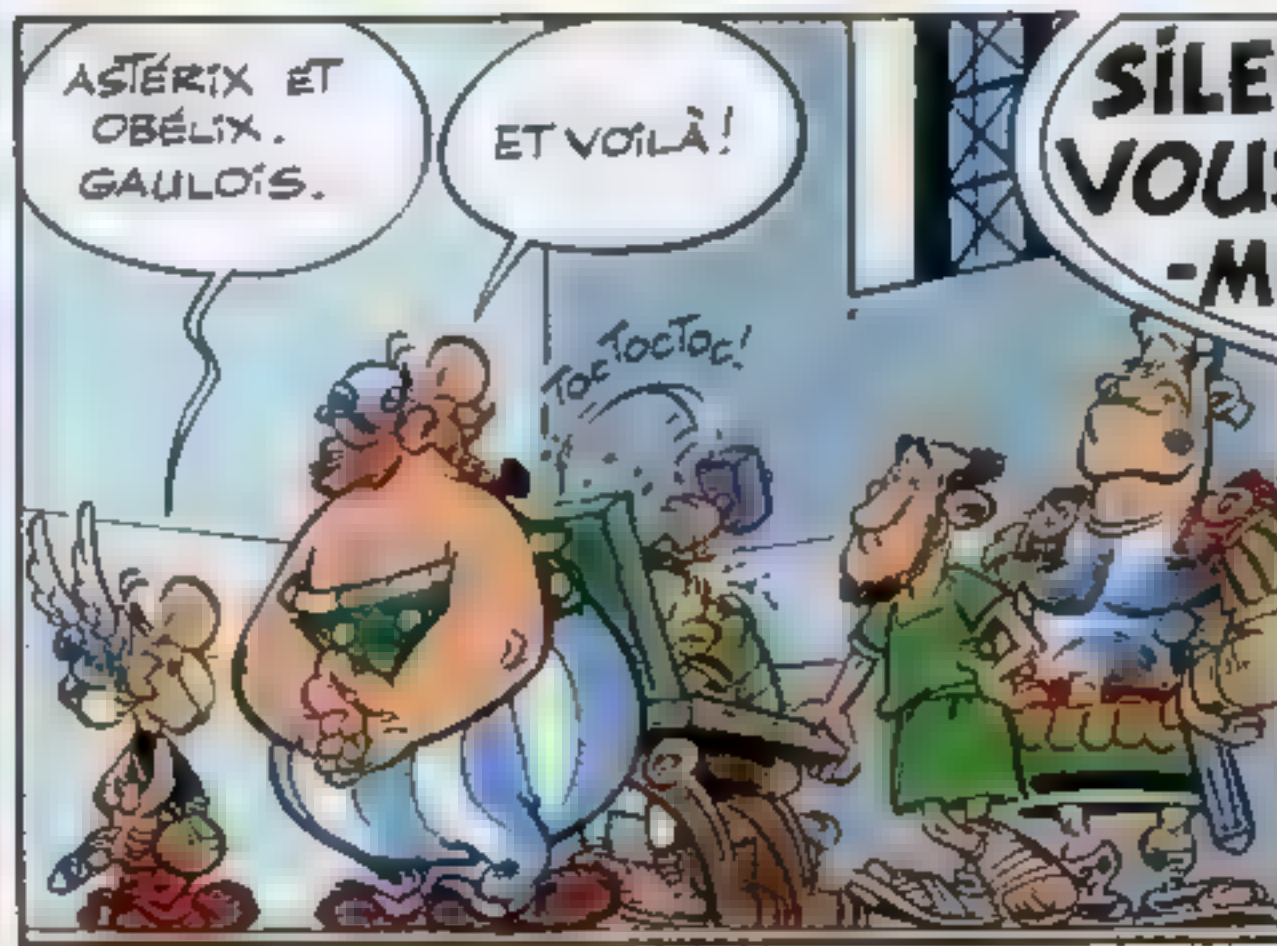
IL DEMANDE
SI C'EST BIEN
UNE AUBERGE
ICI?

DIS-LUI QUE OUI,
ET QU'IL DONNE
SON NOM POUR
L'INSCRIRE DANS
LE REGISTRE.



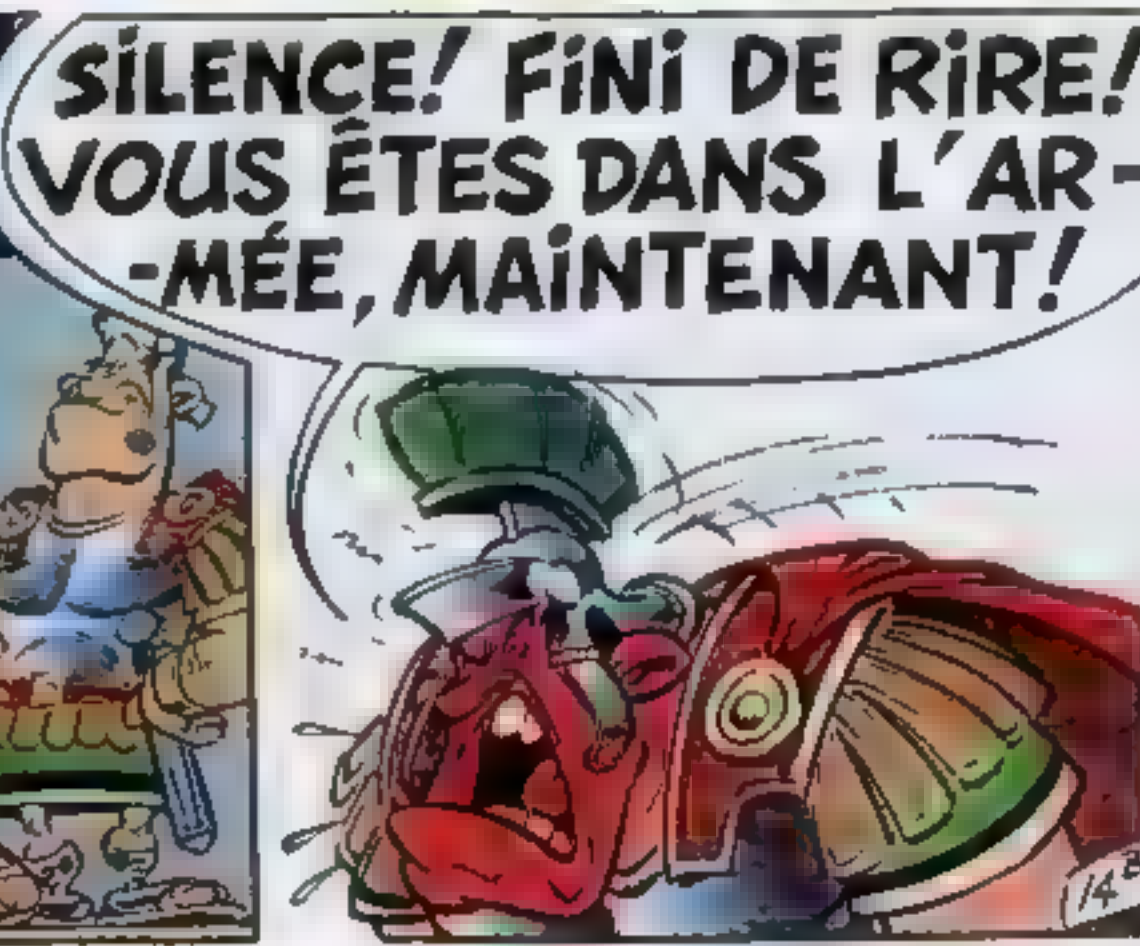
COURDETÉNIS.

ET VOILÀ!

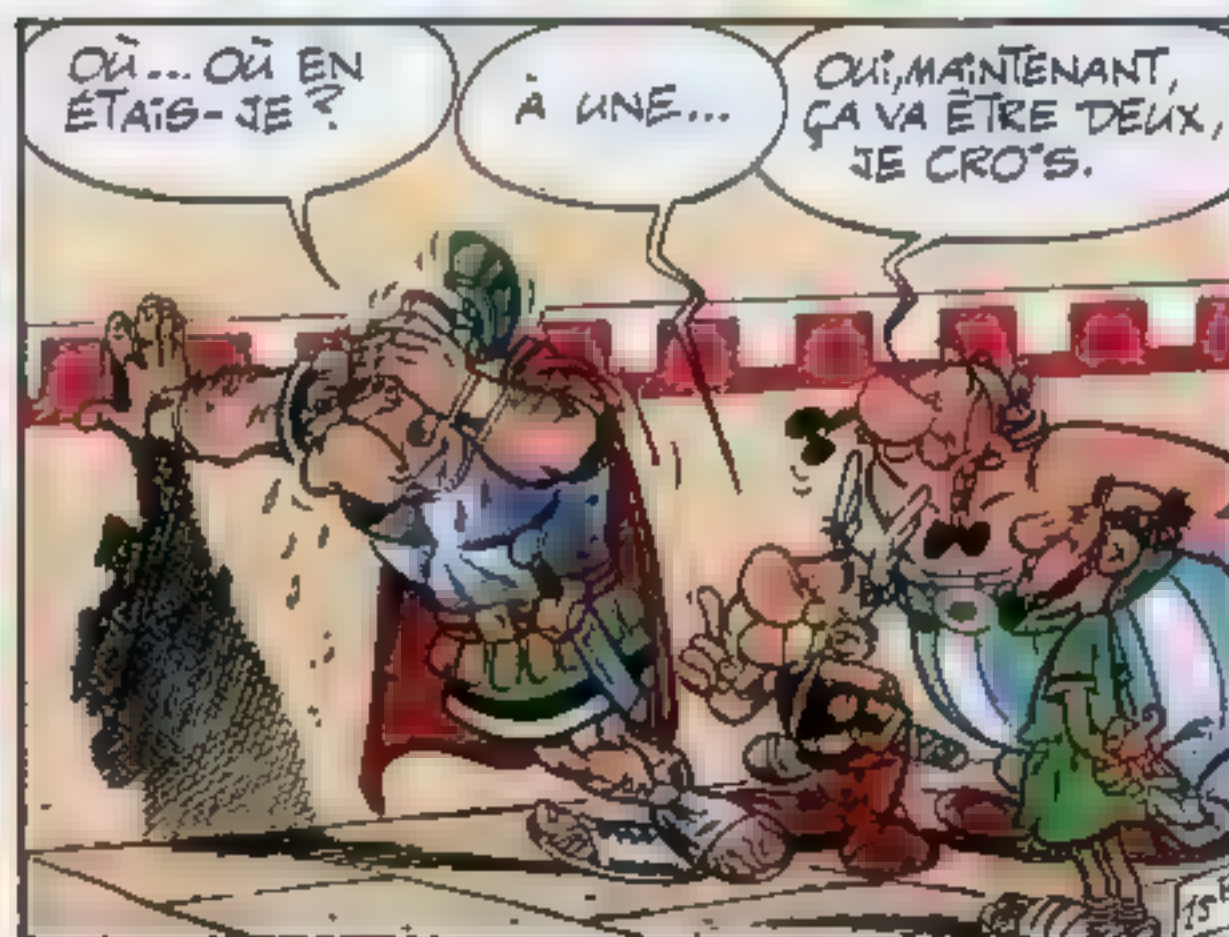
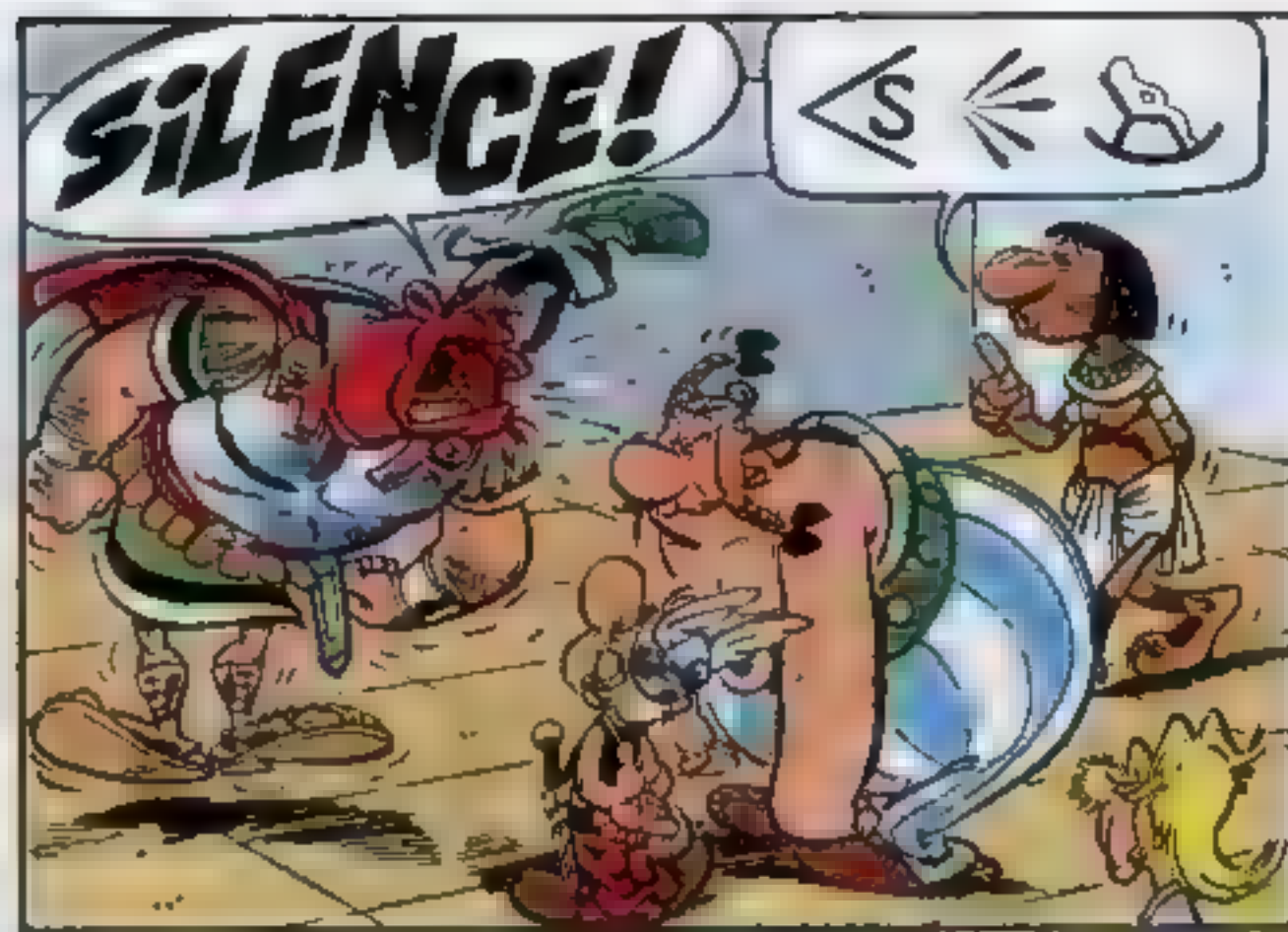


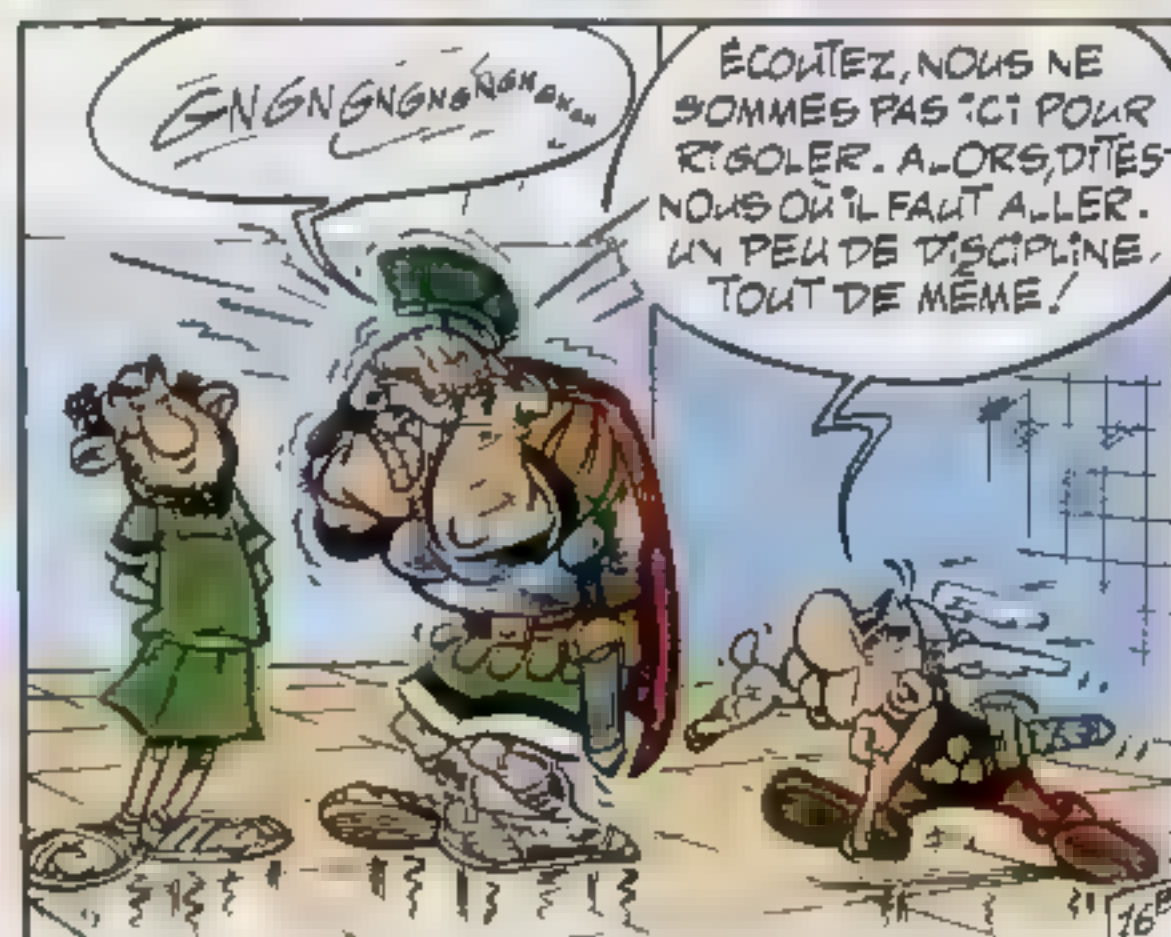
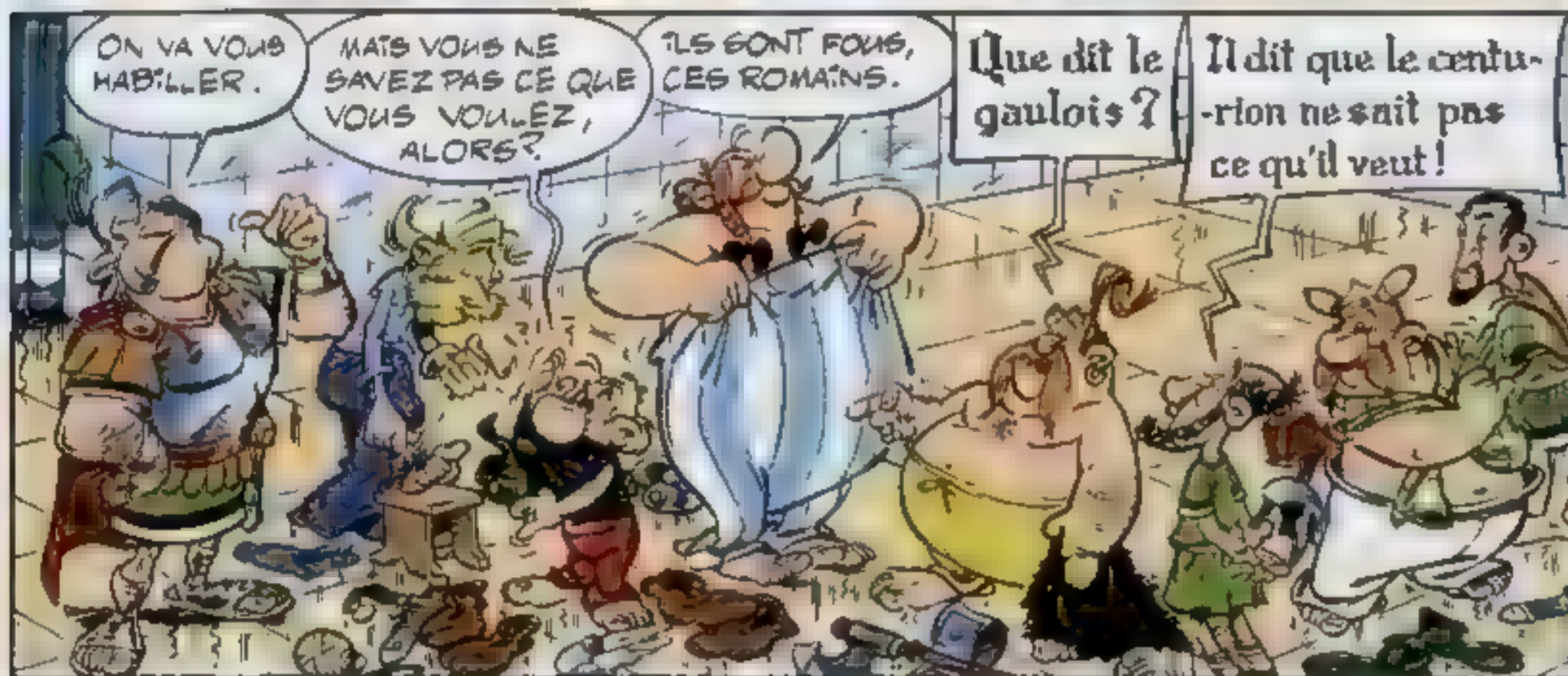
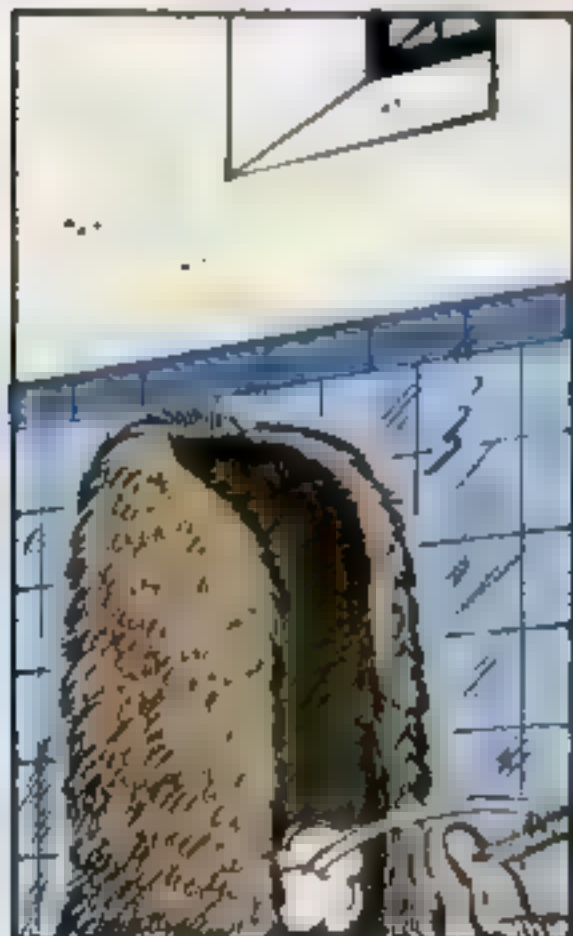
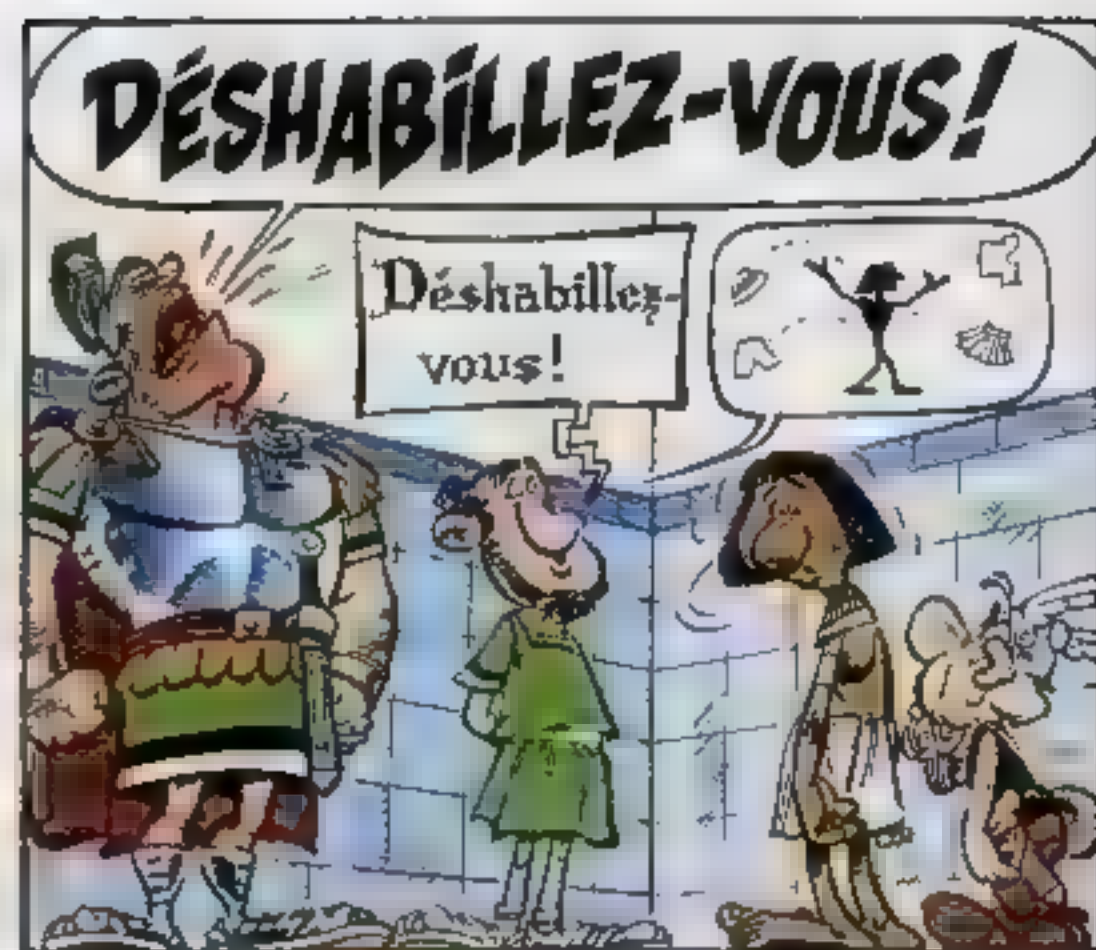
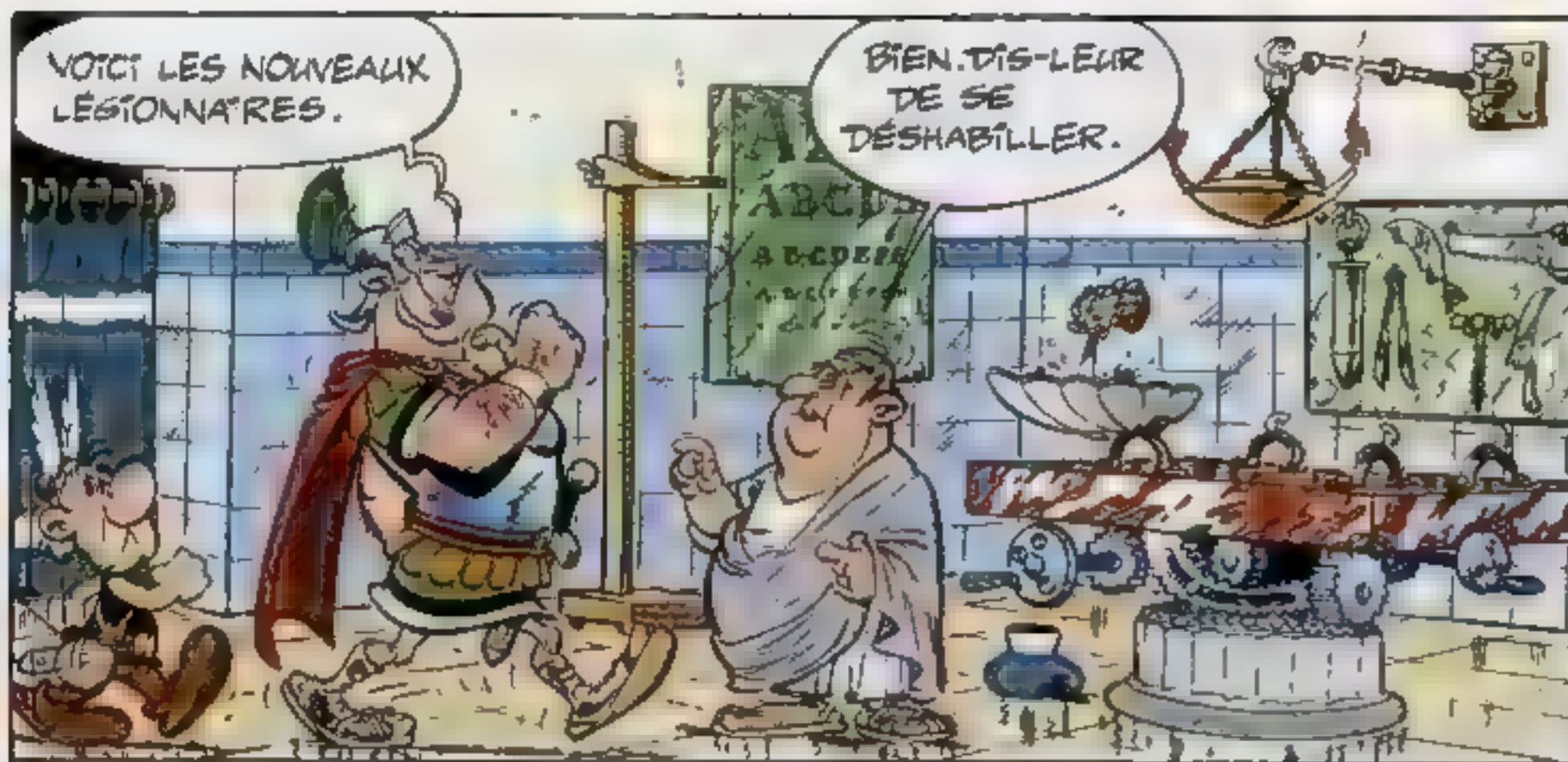
ASTÉRIX ET
OBÉLIX.
GAULOIS.

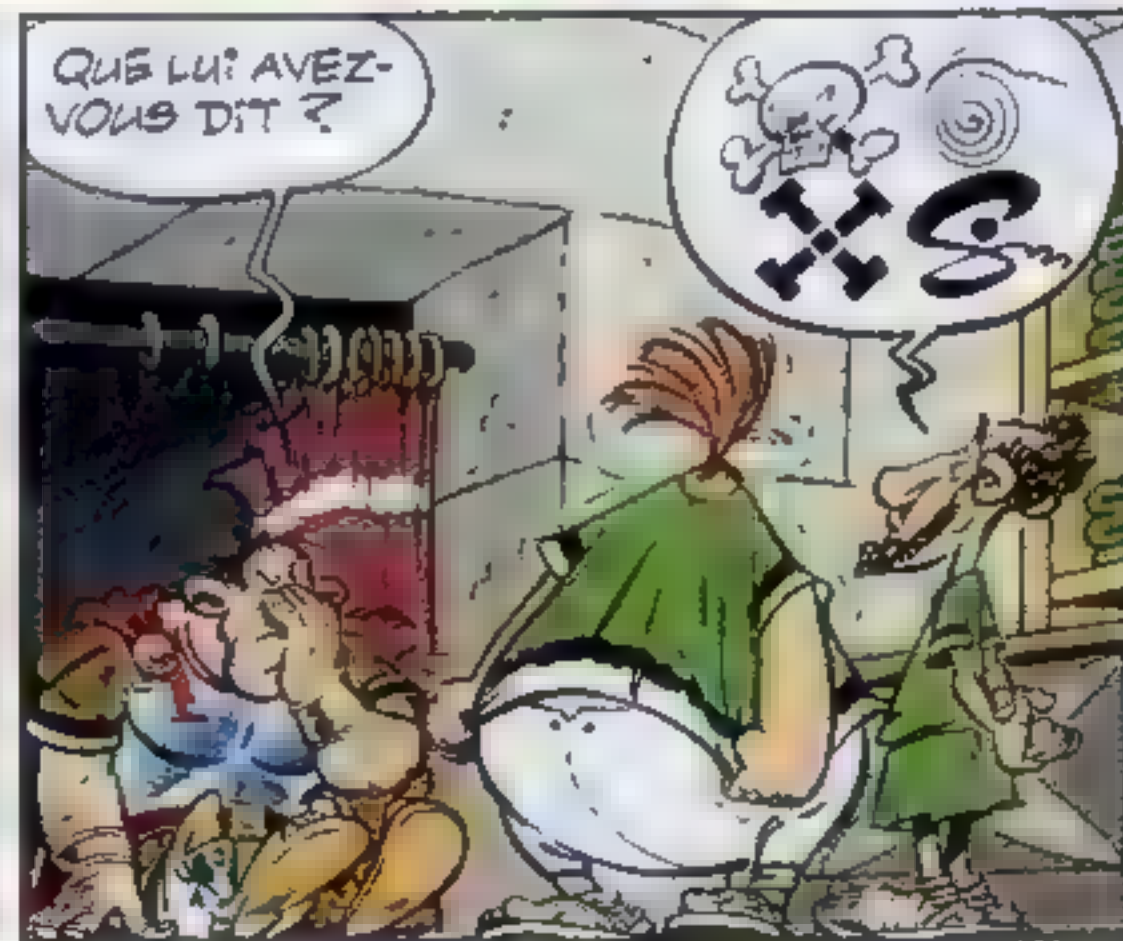
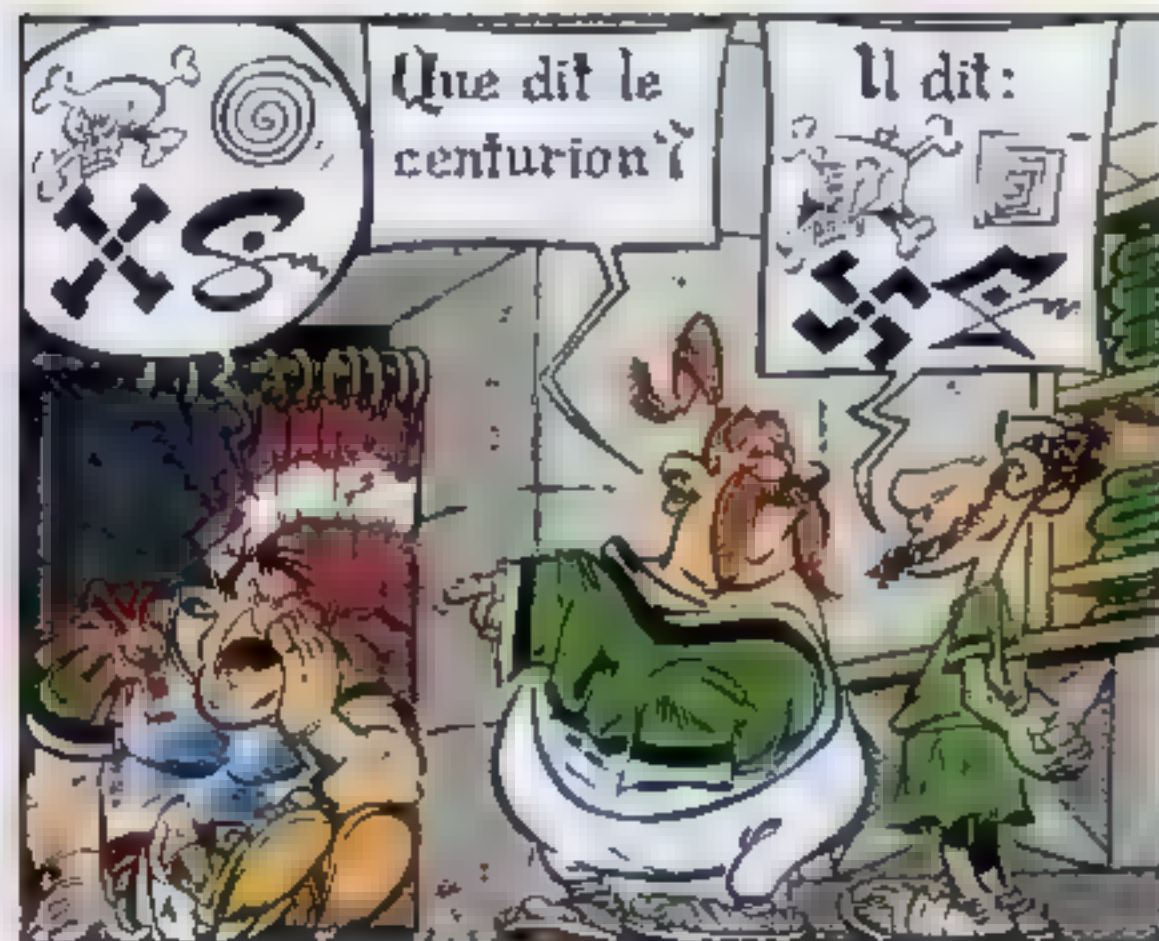
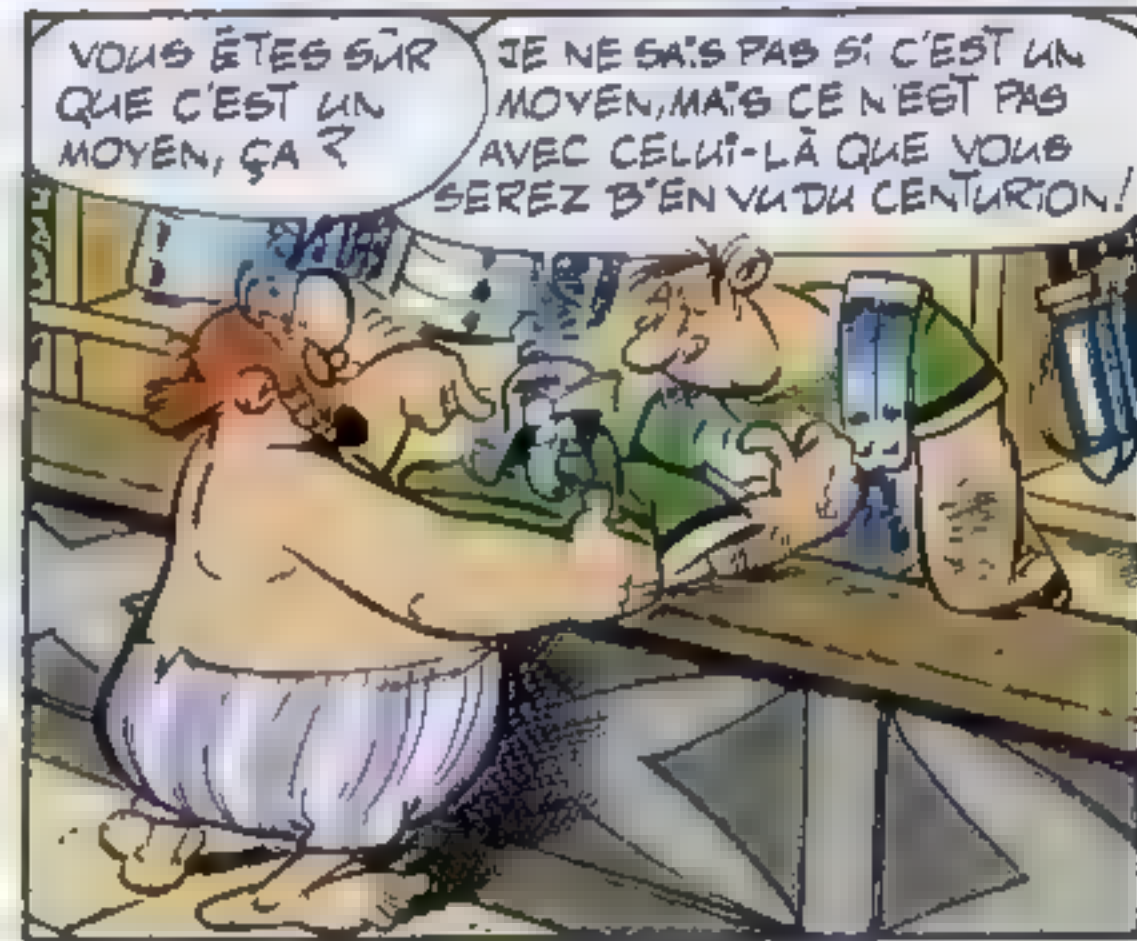
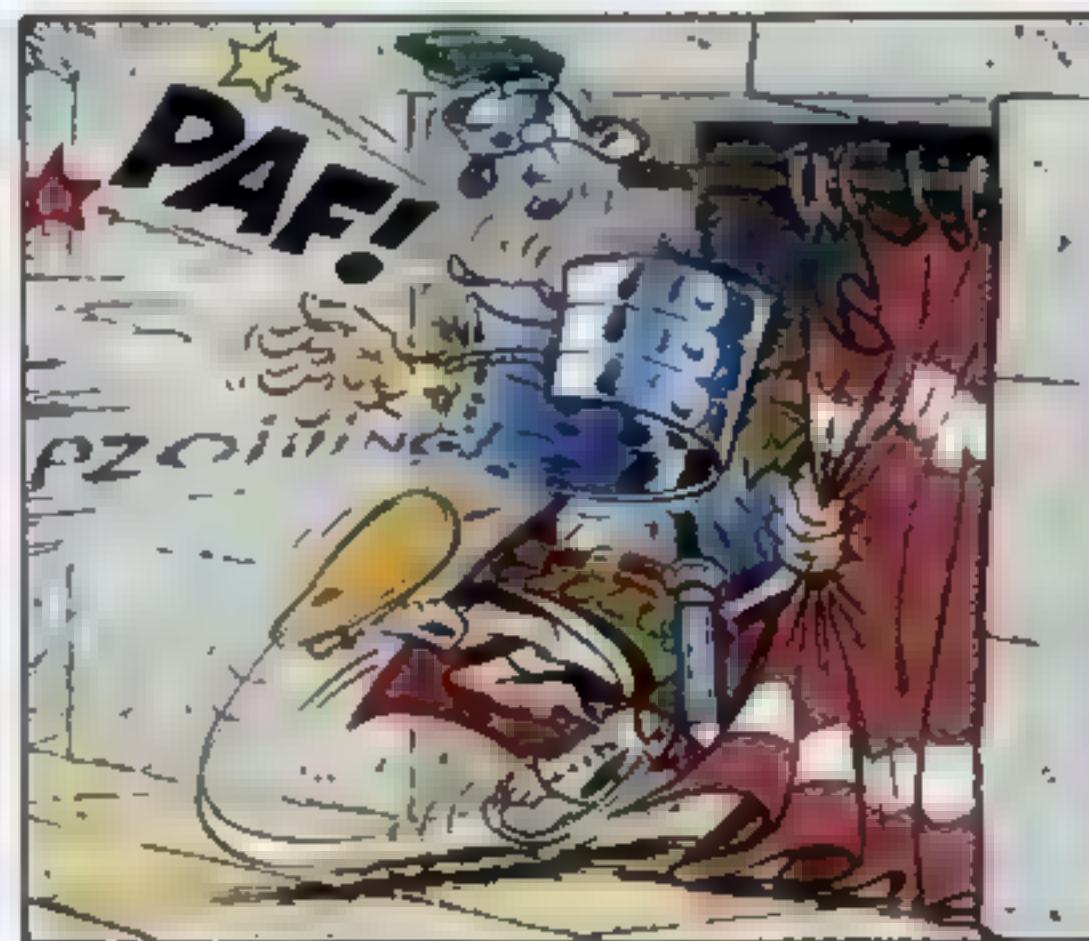
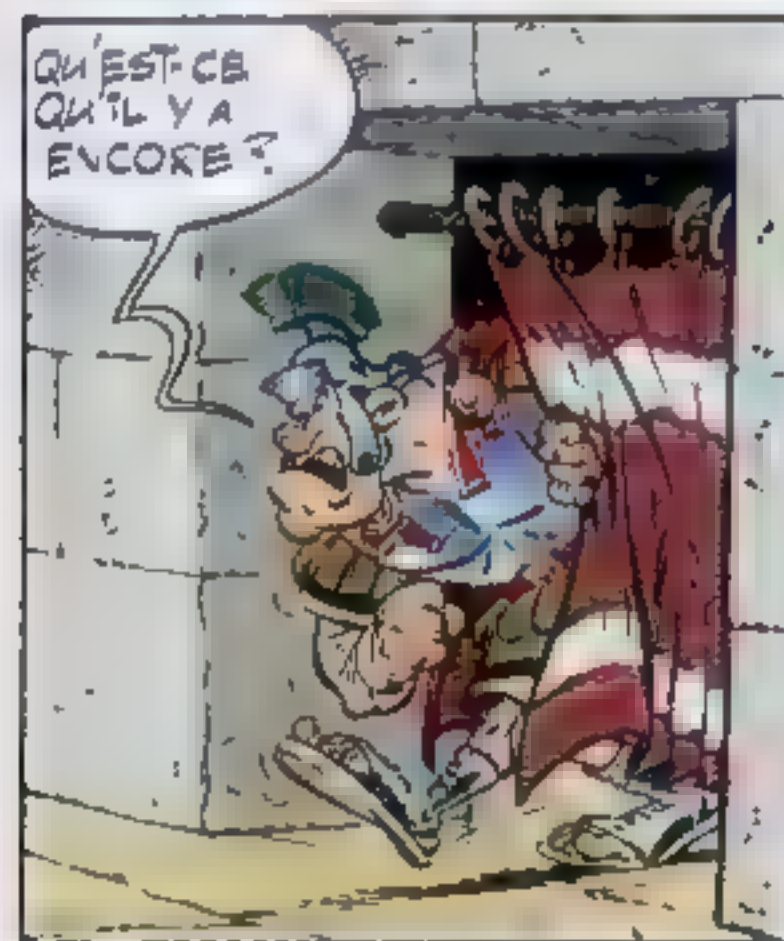
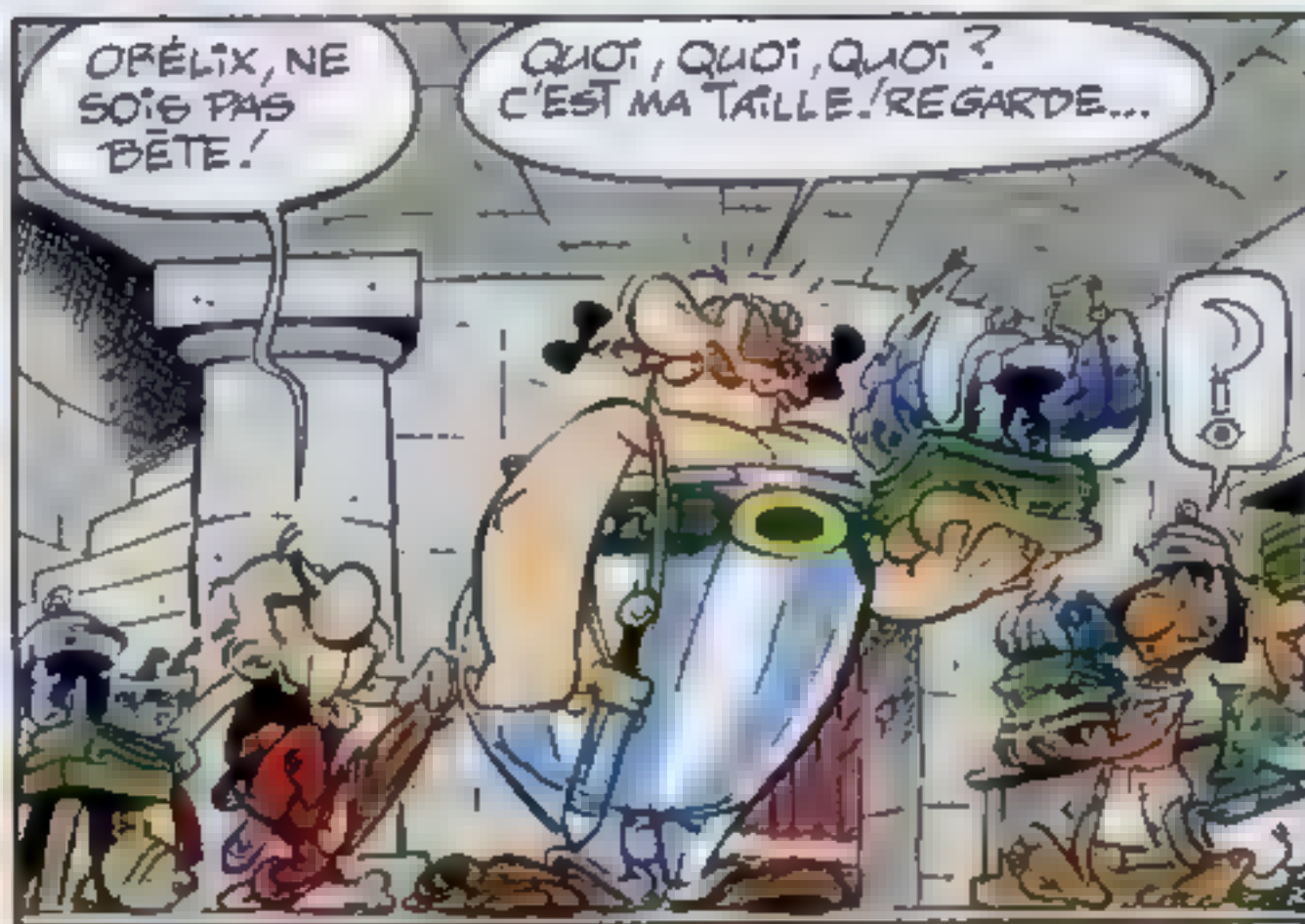
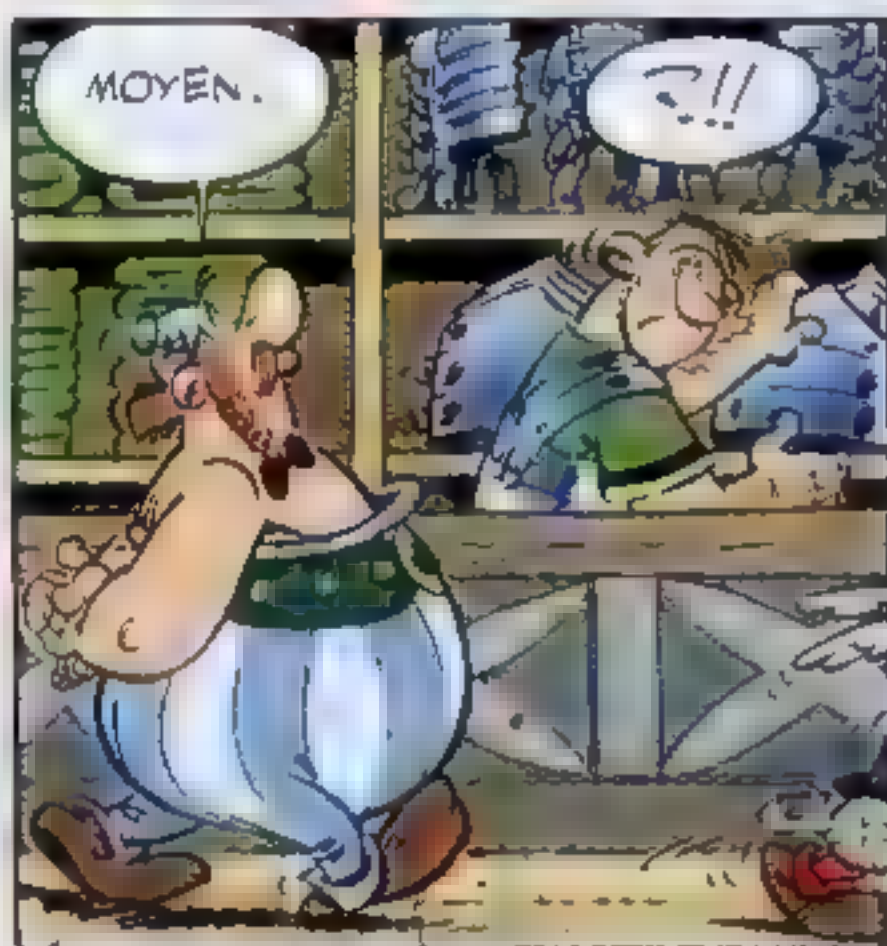
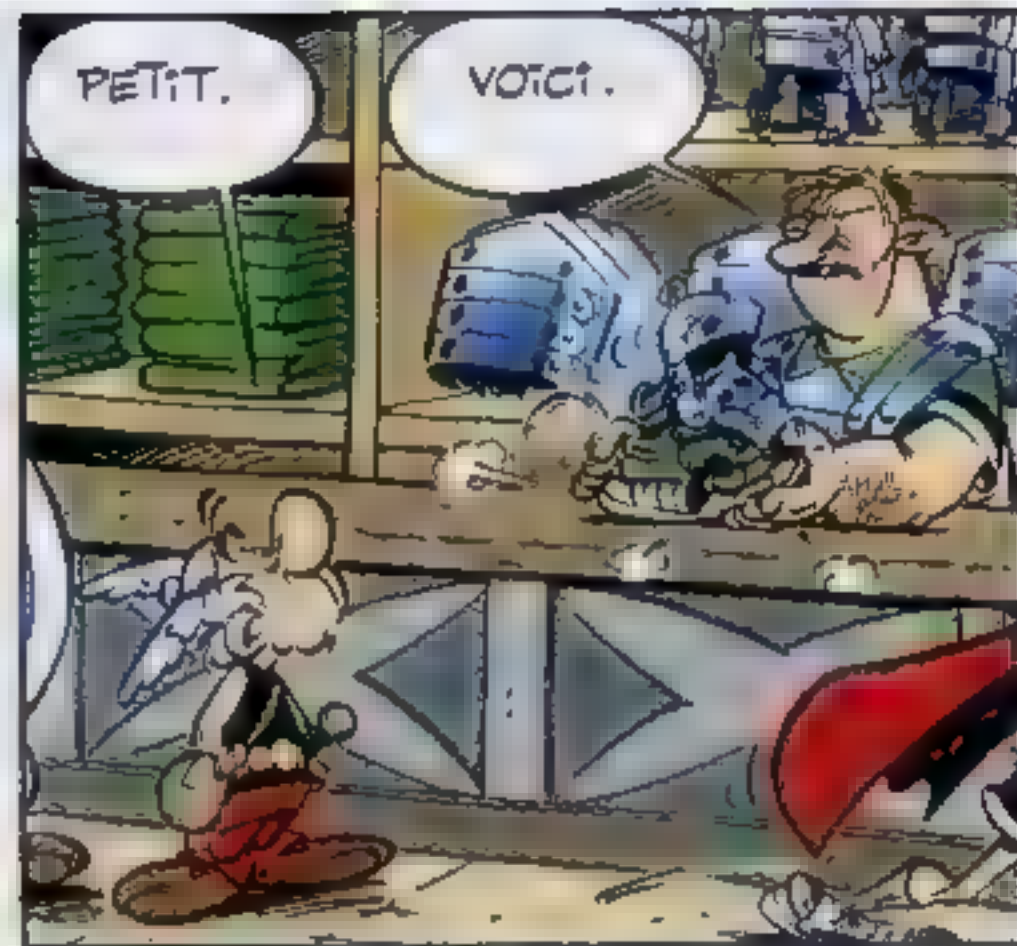
ET VOILÀ!

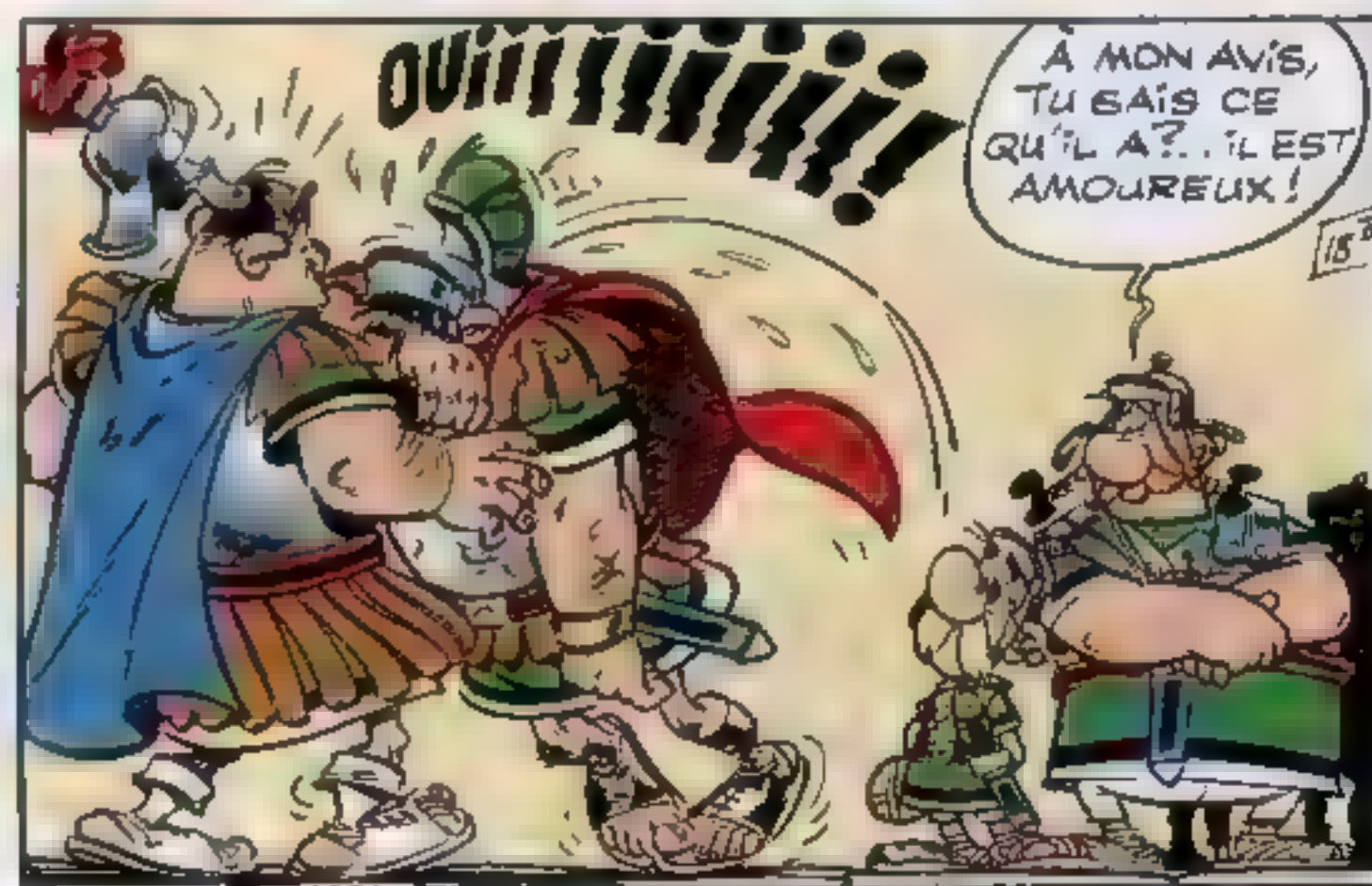
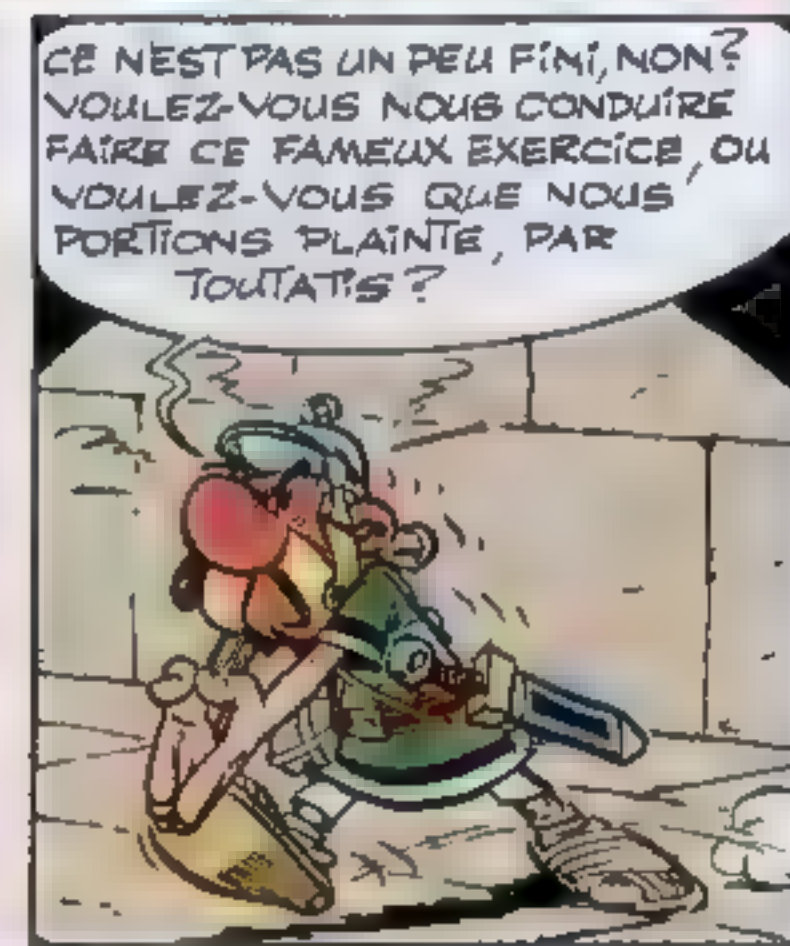


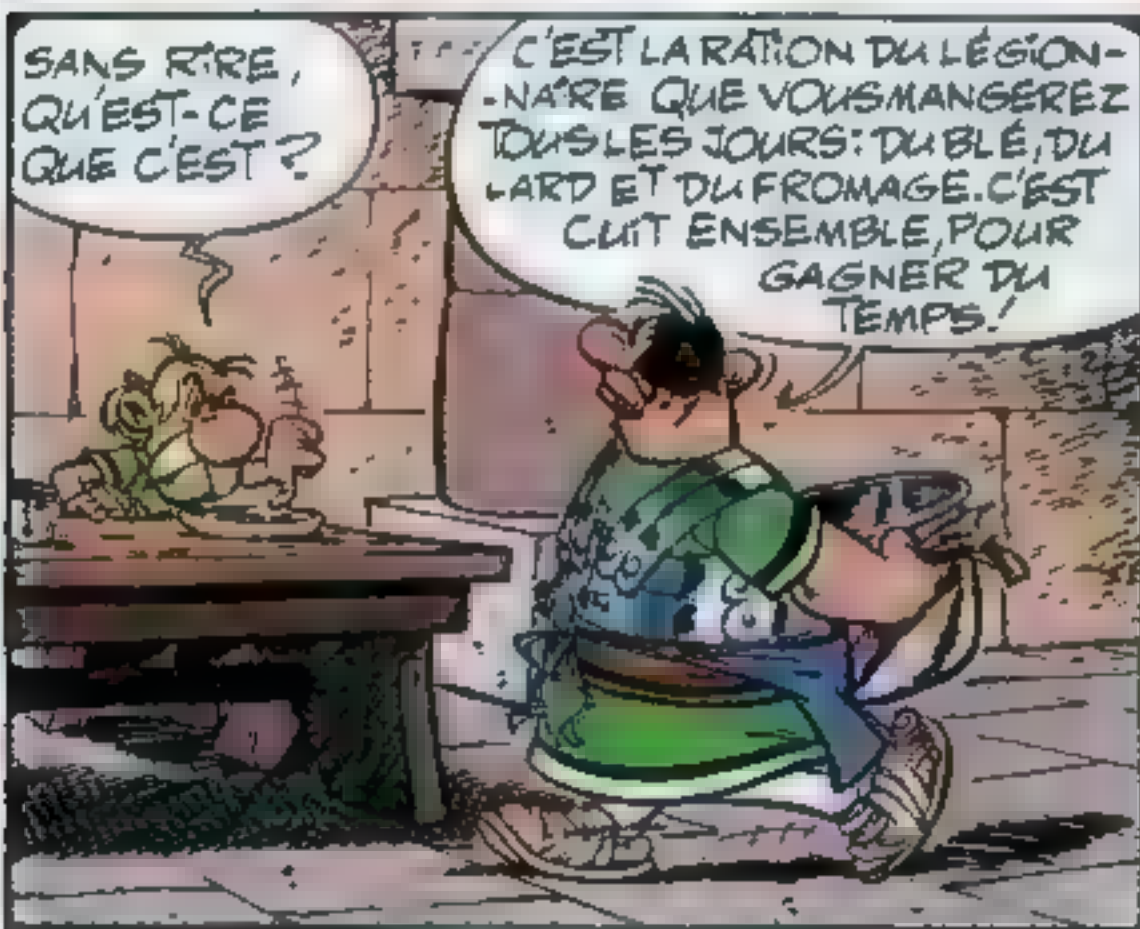
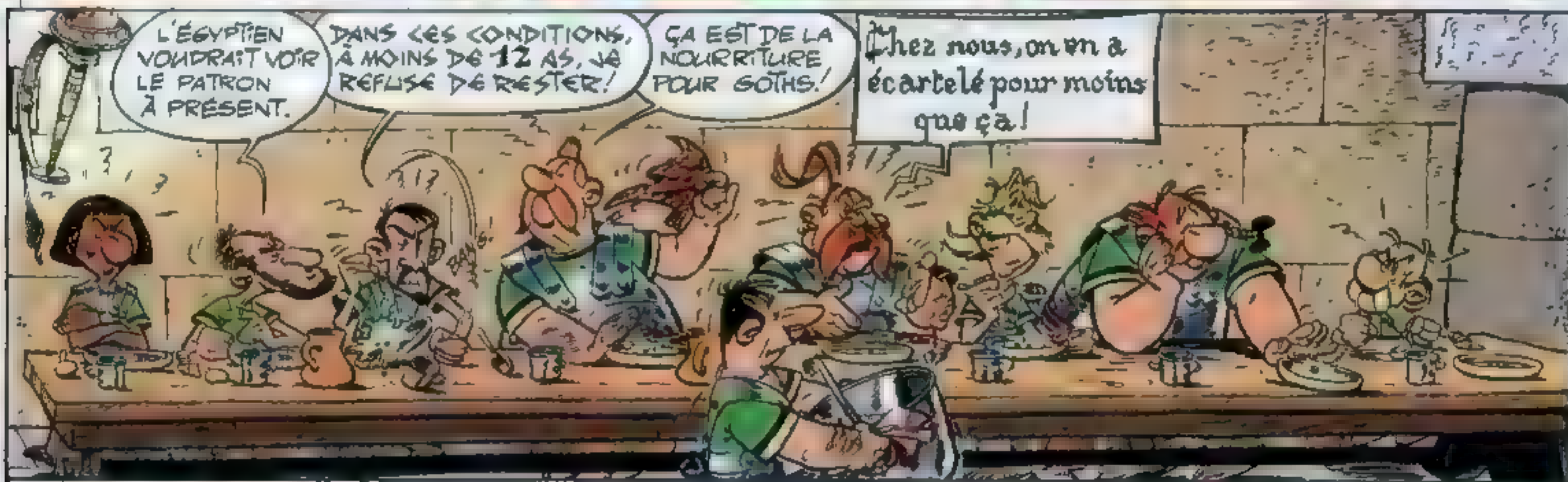
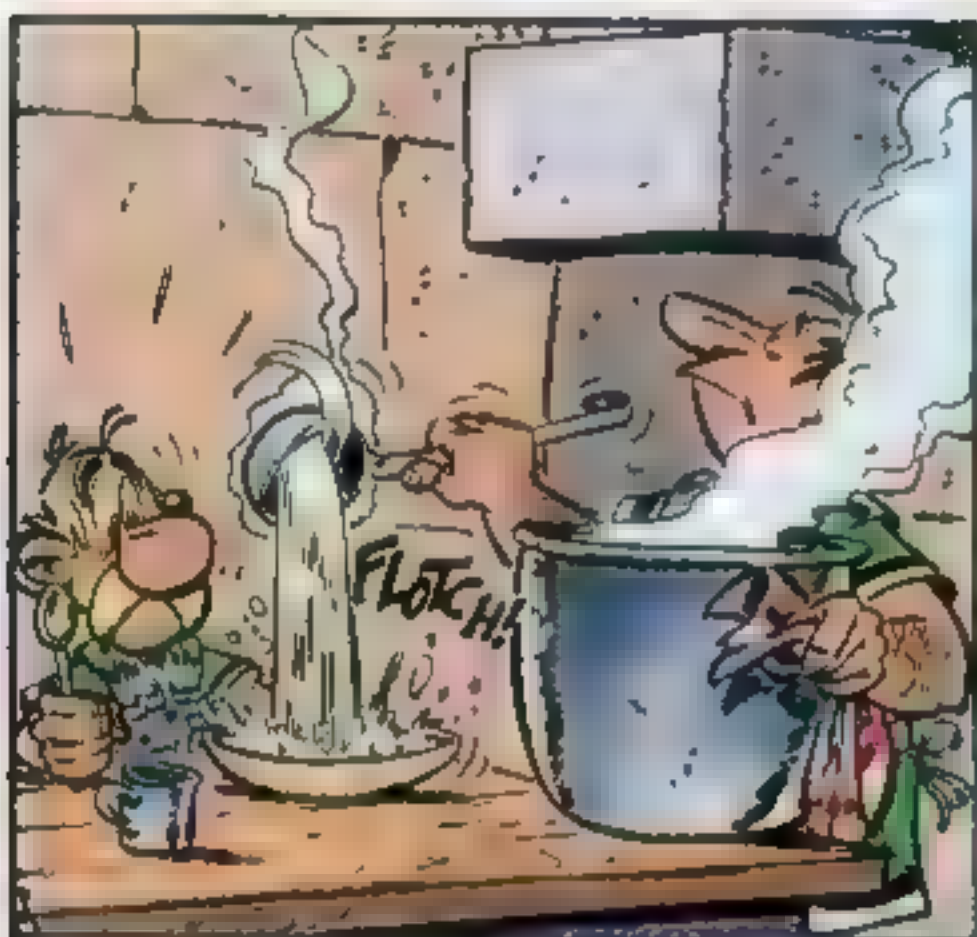
SILENCE! FINI DE RIRES!
VOUS ÊTES DANS L'AR-
MÉE, MAINTENANT!

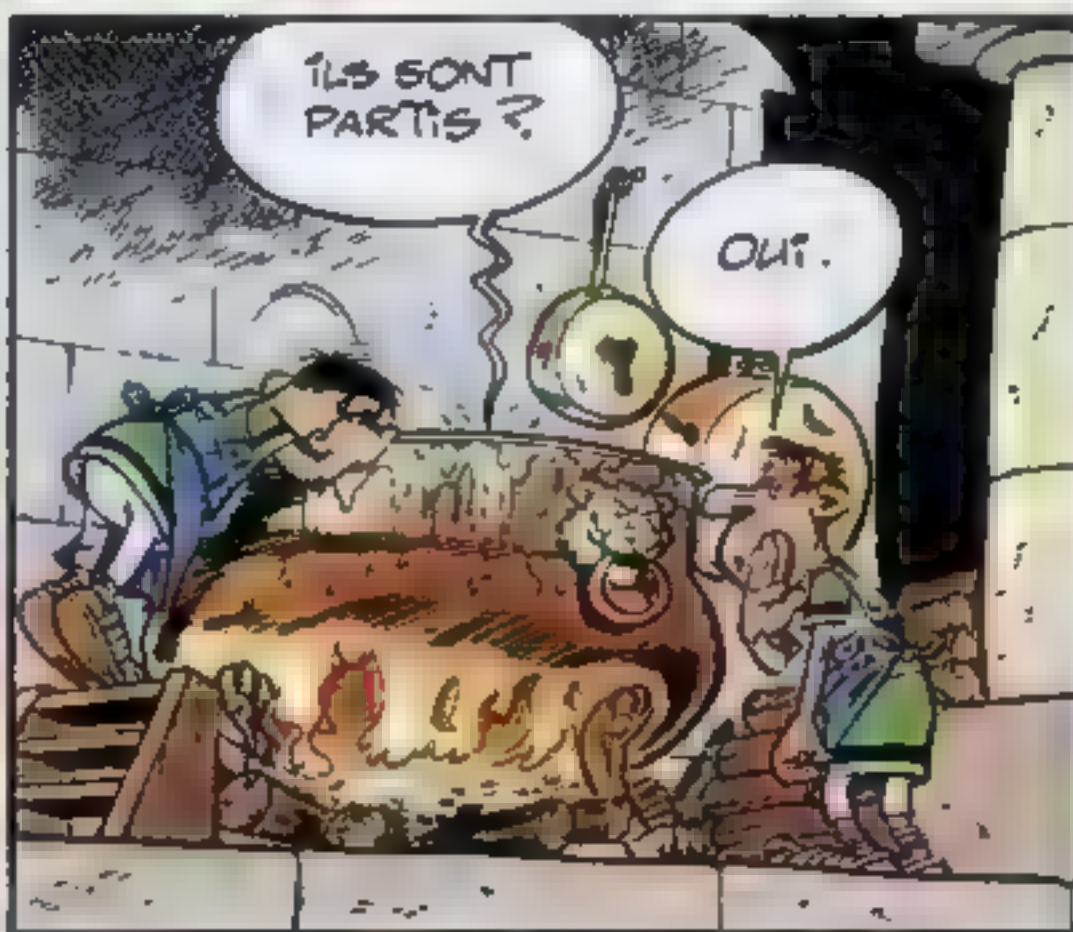
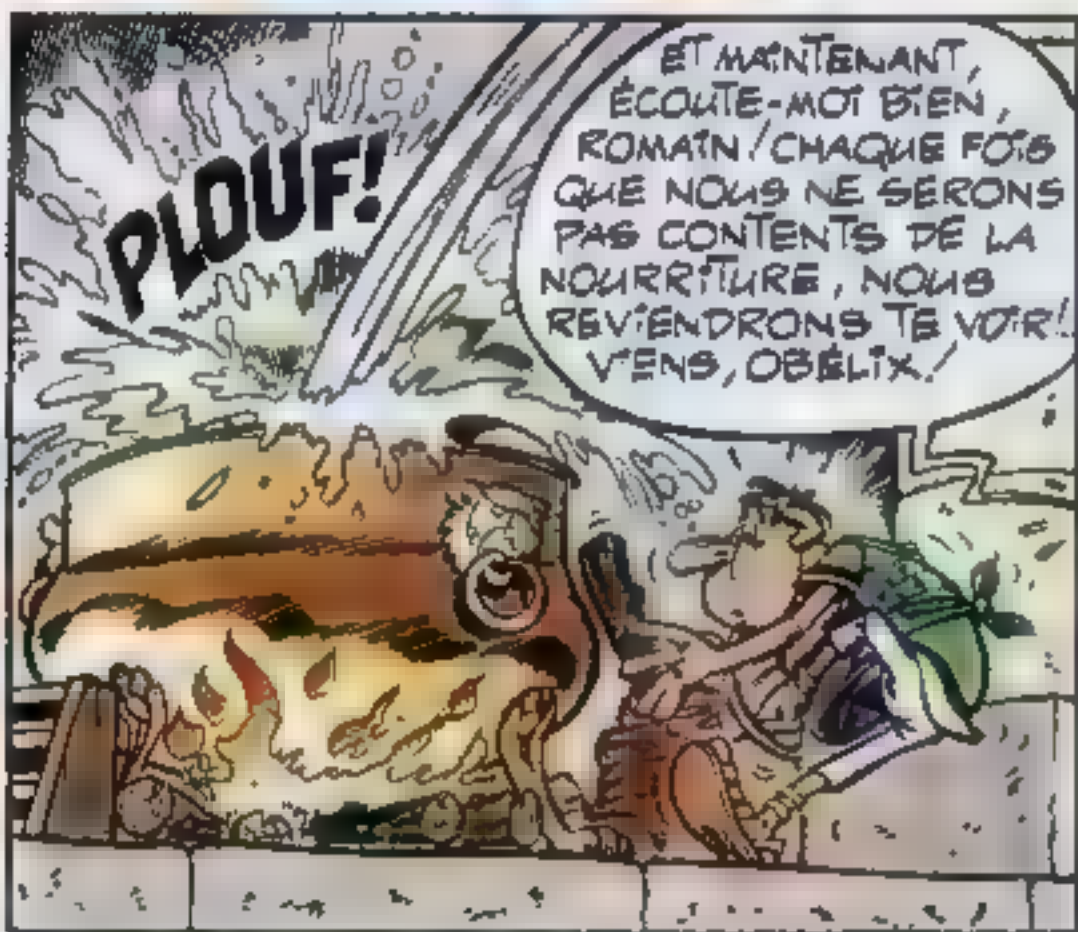
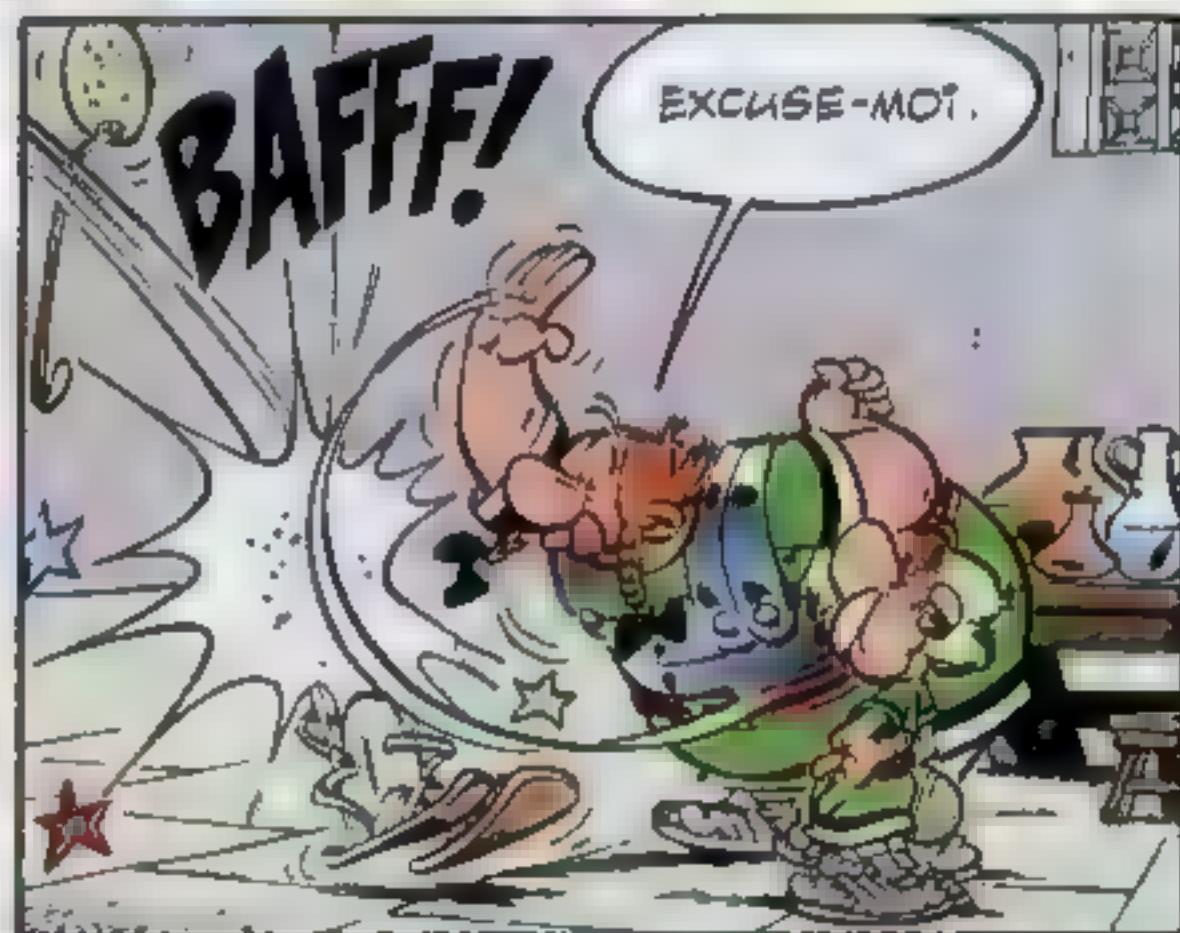
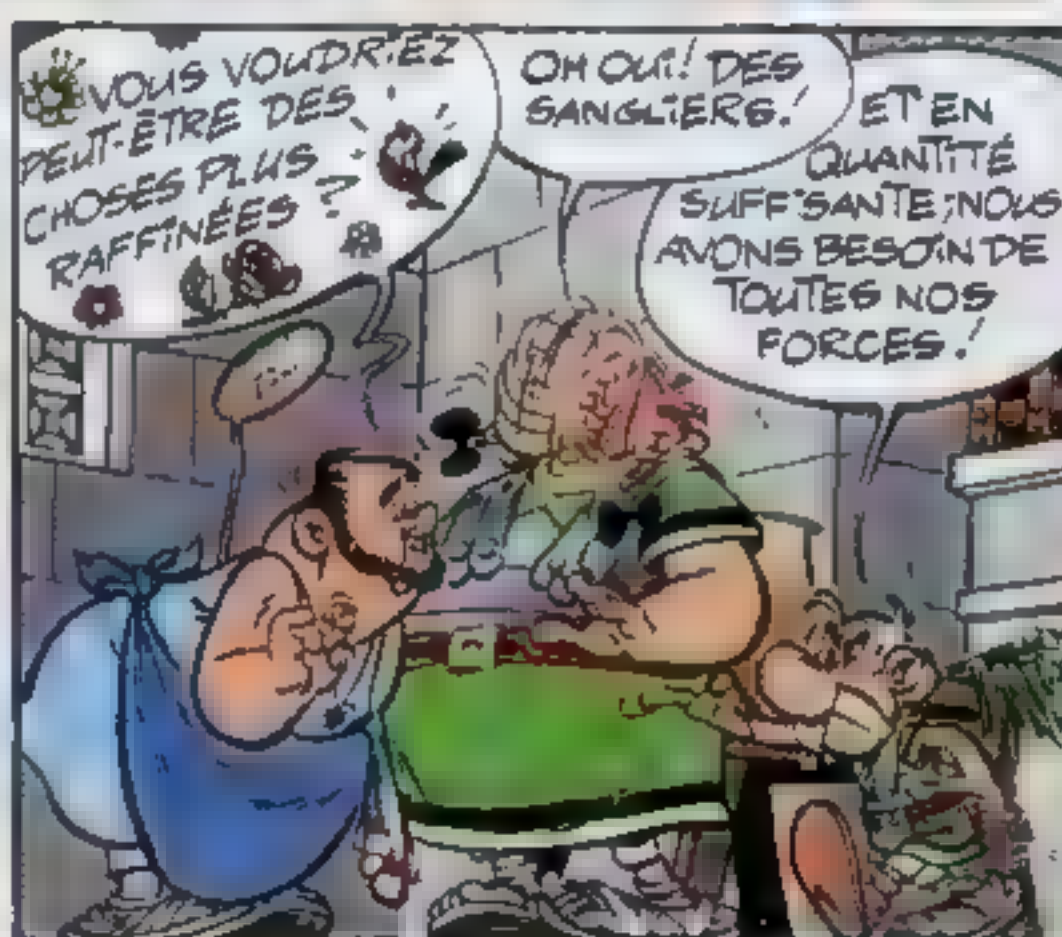
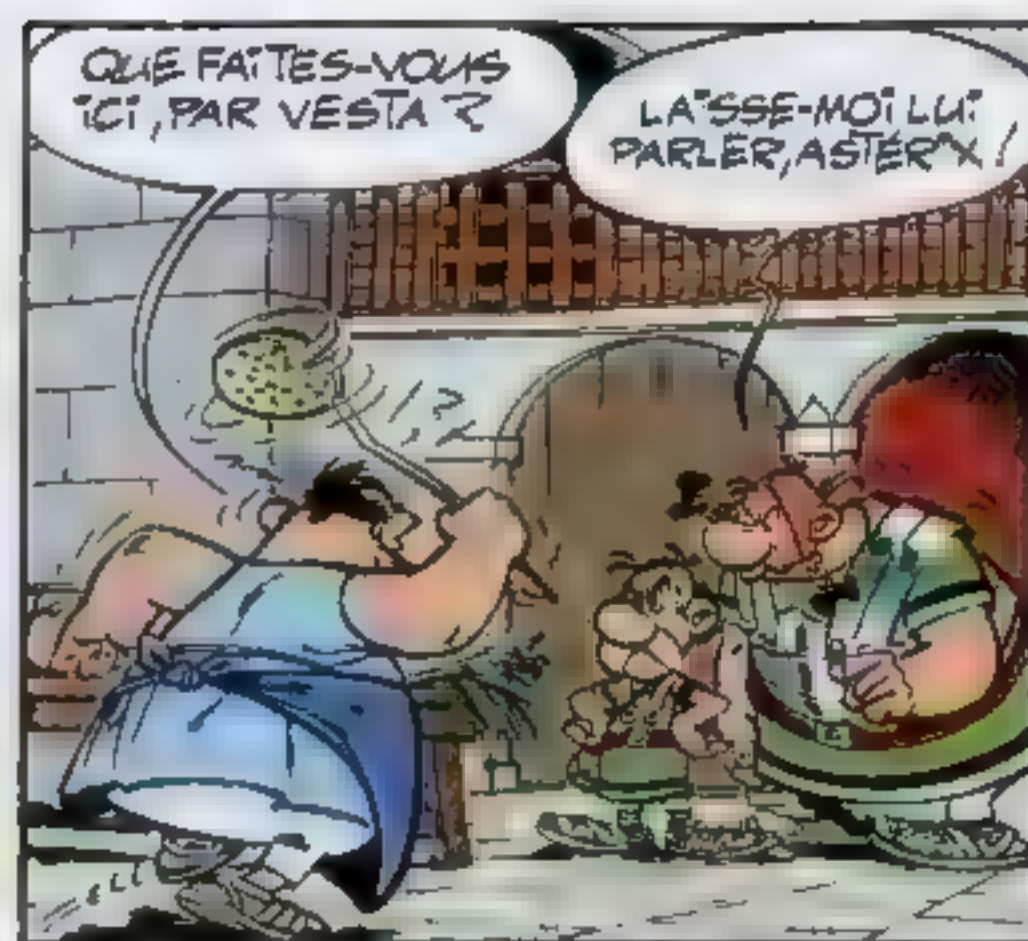
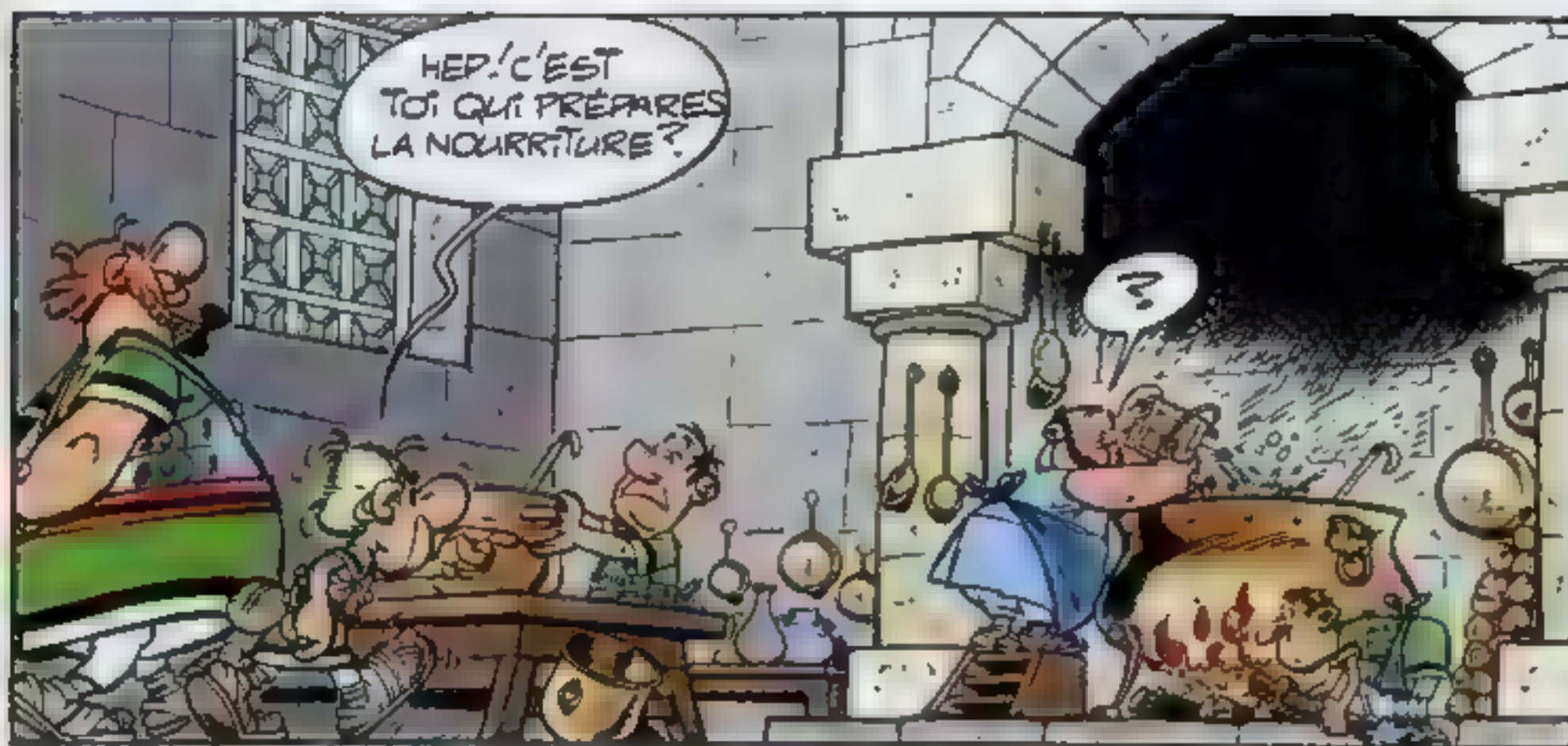


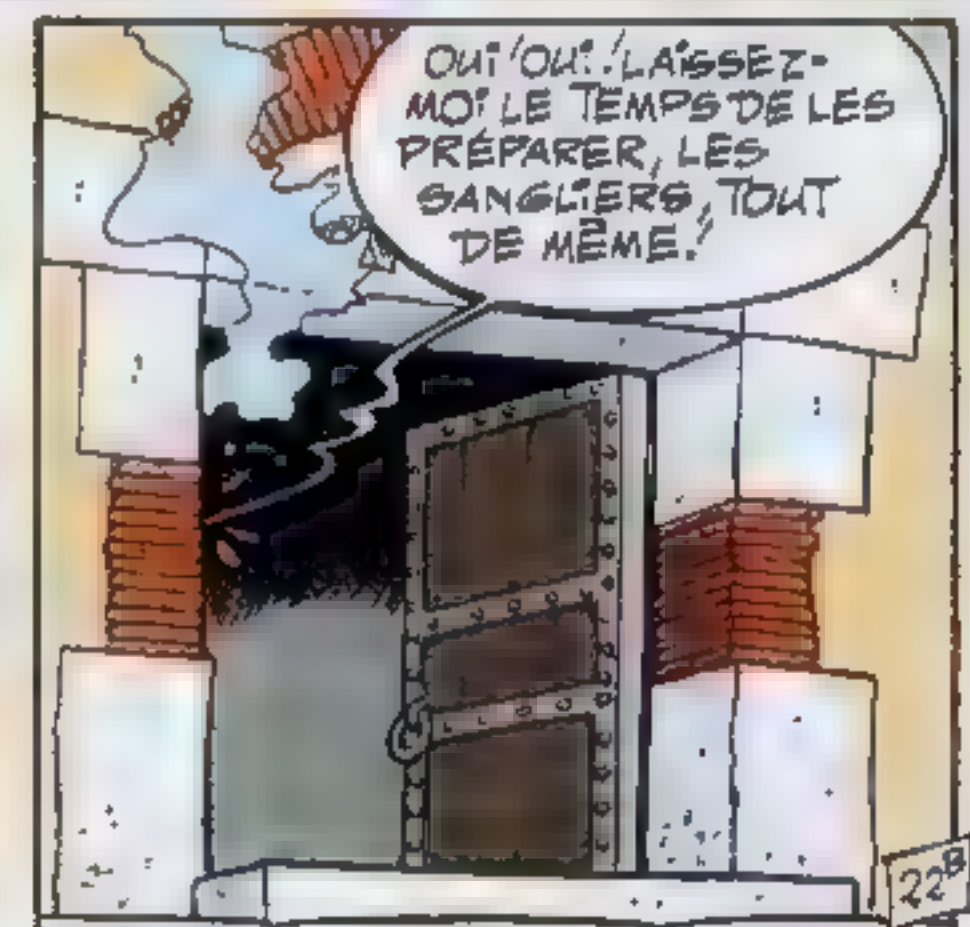
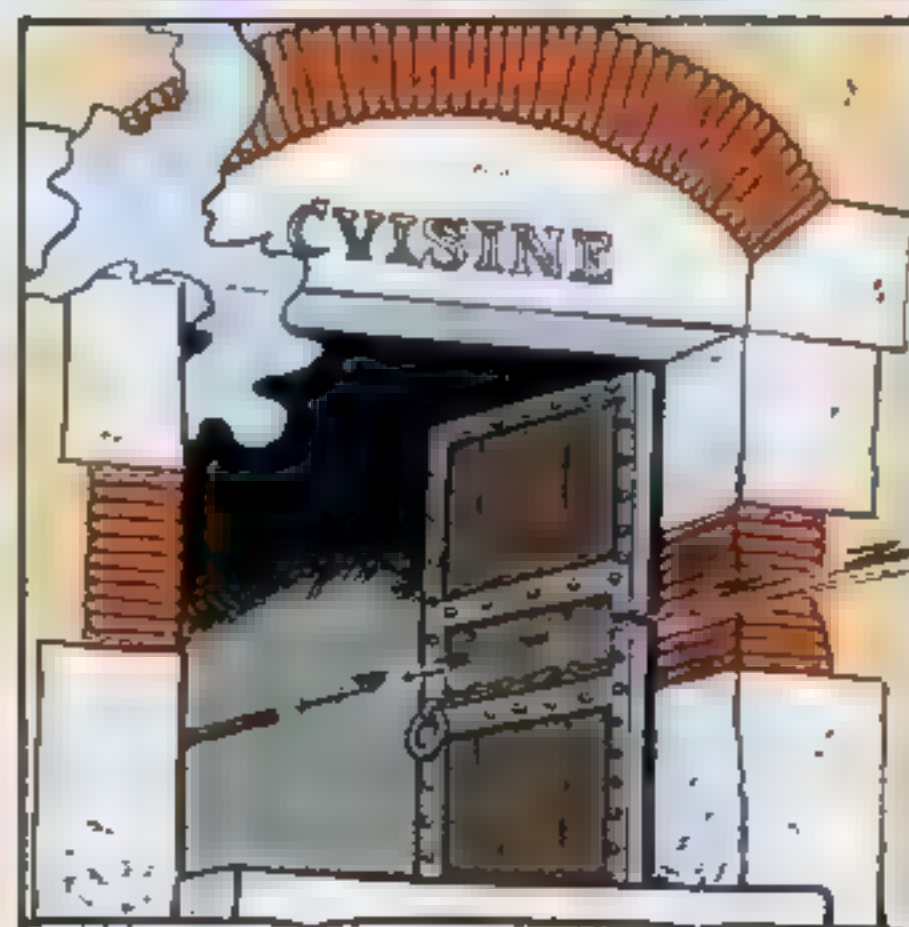
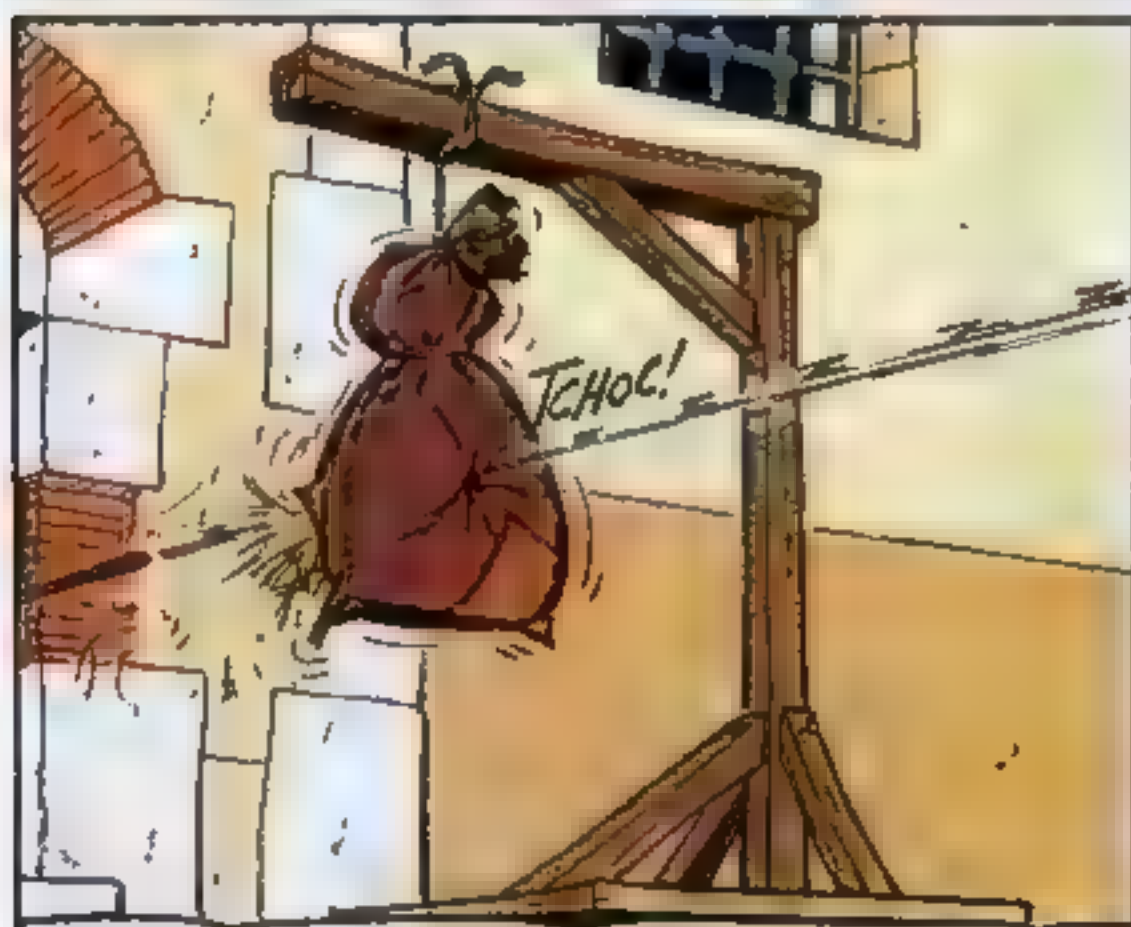
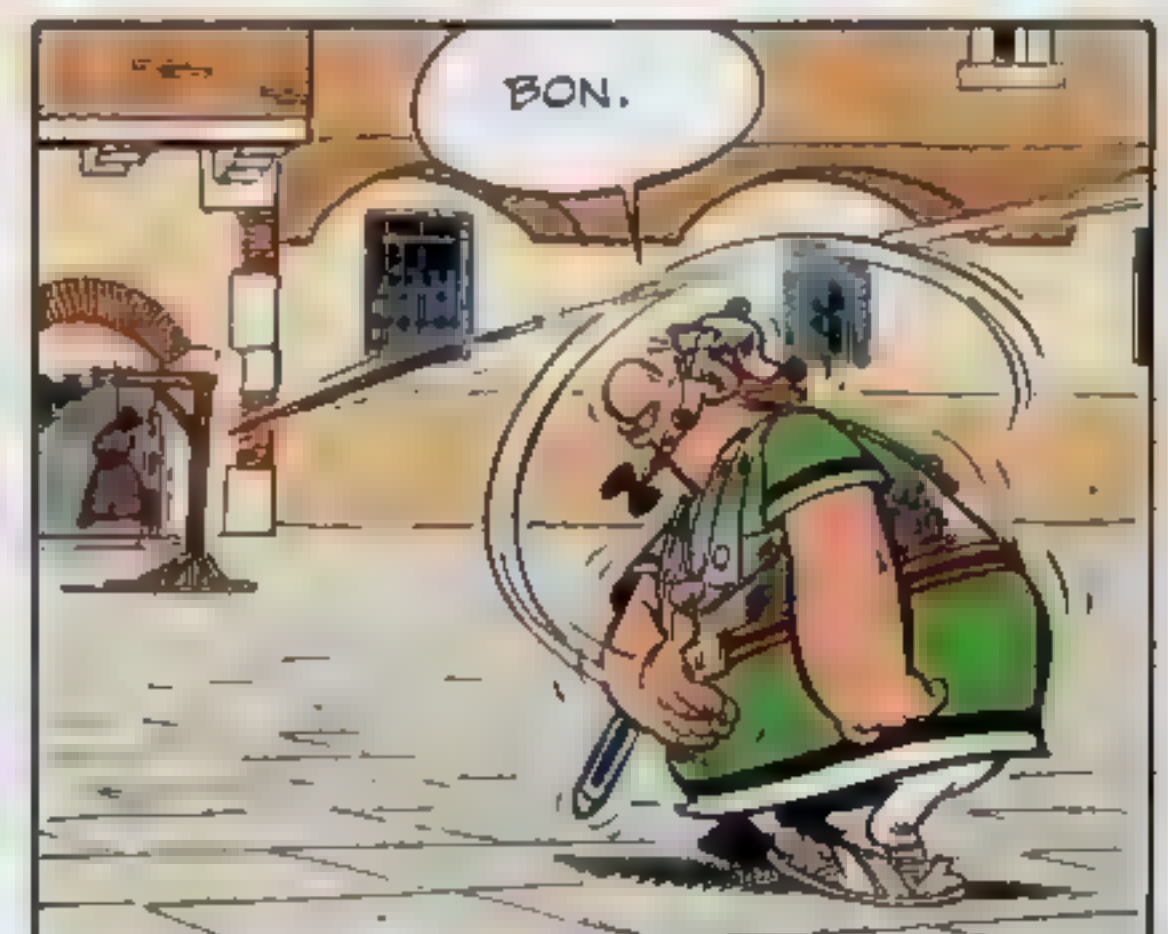
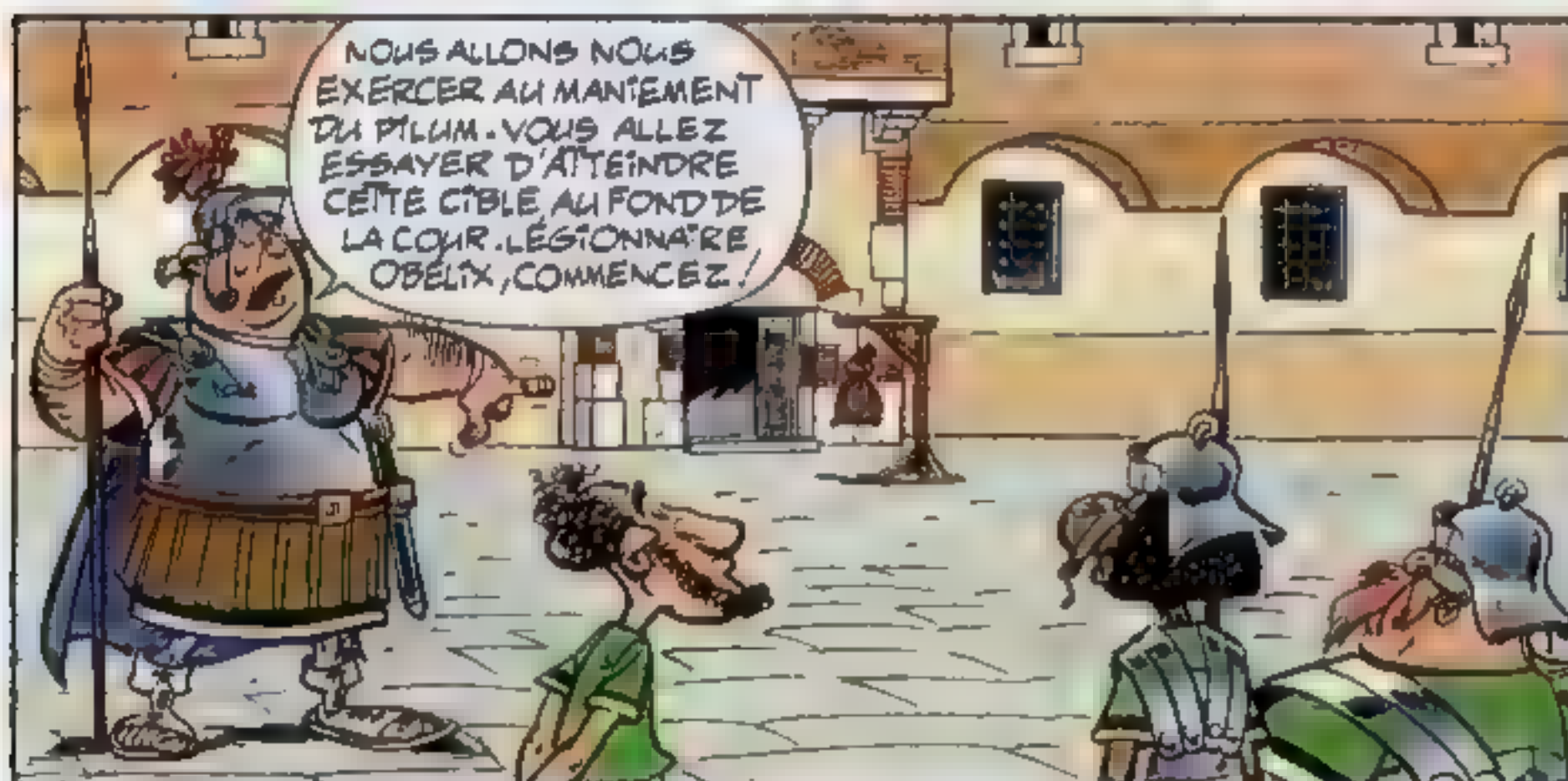
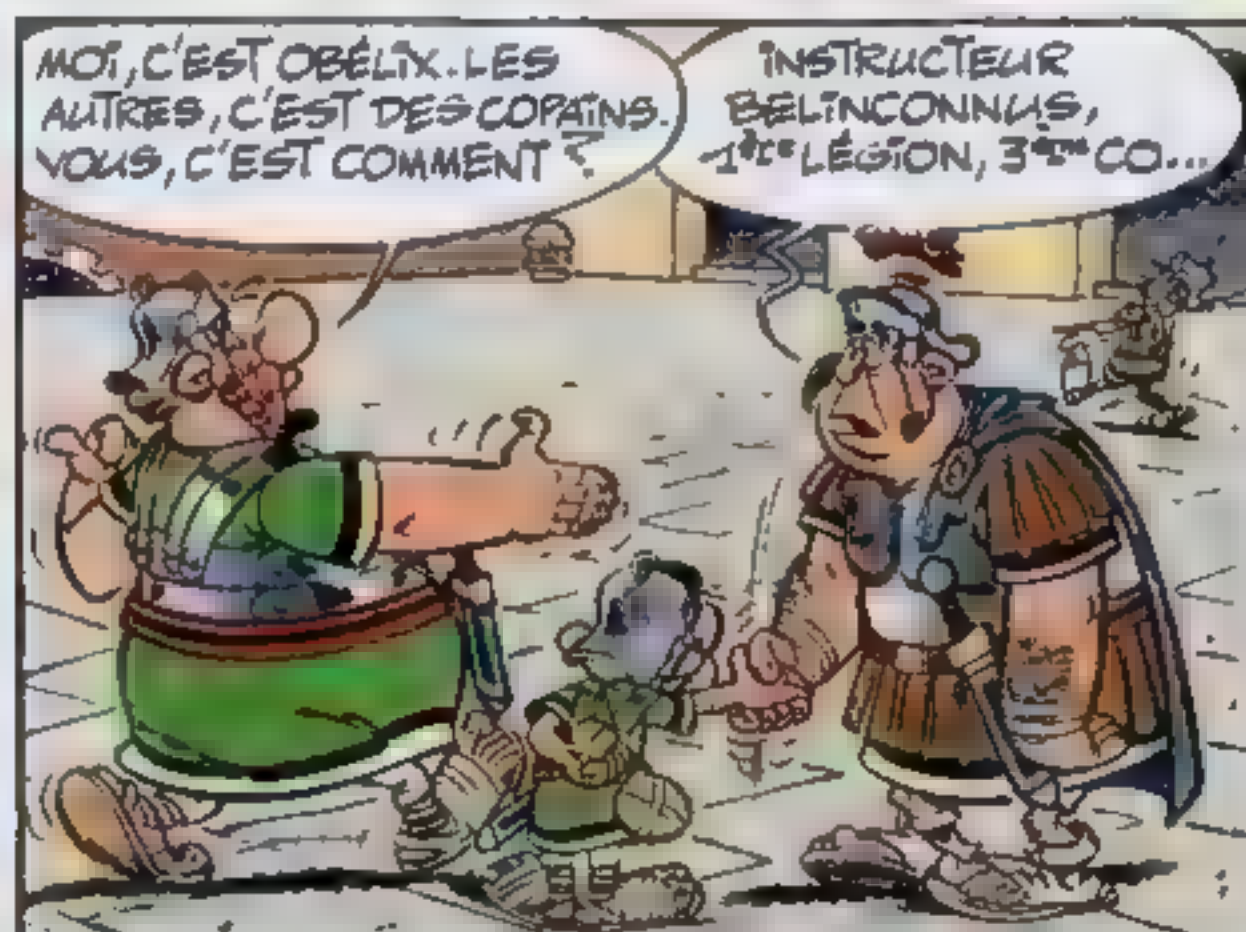
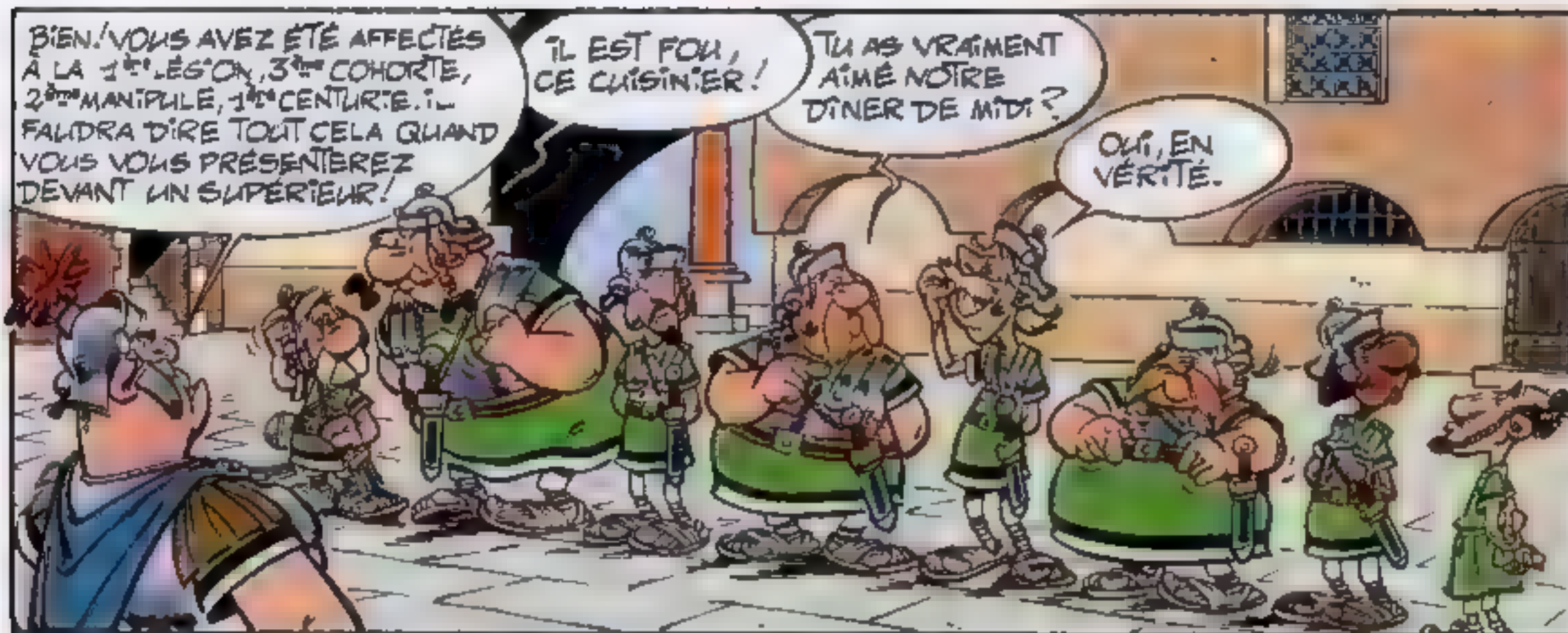


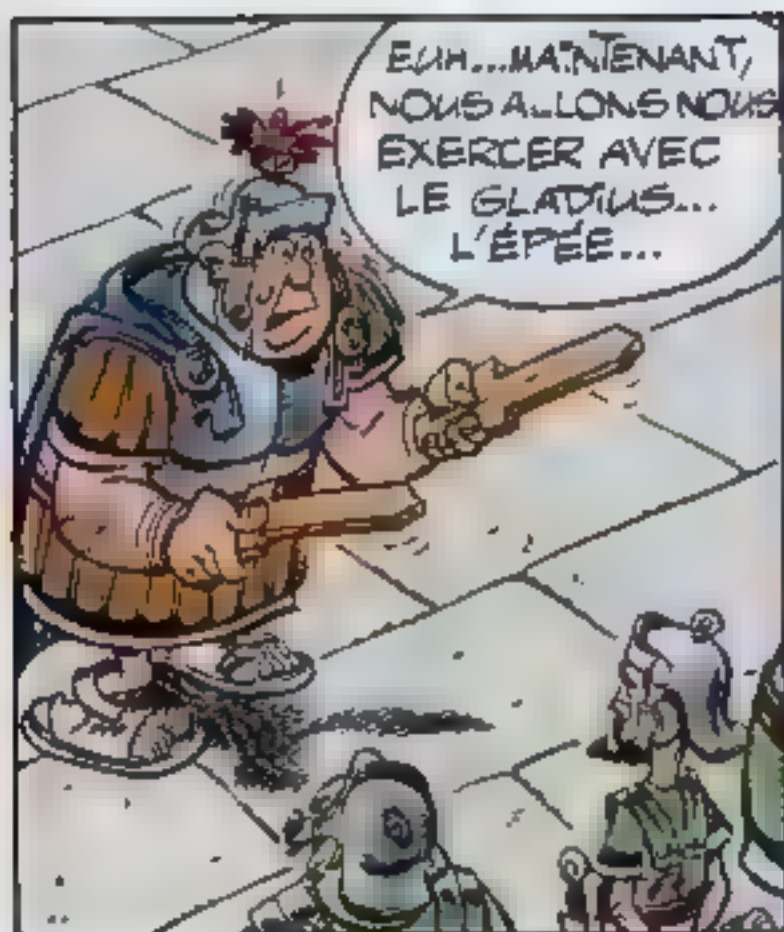




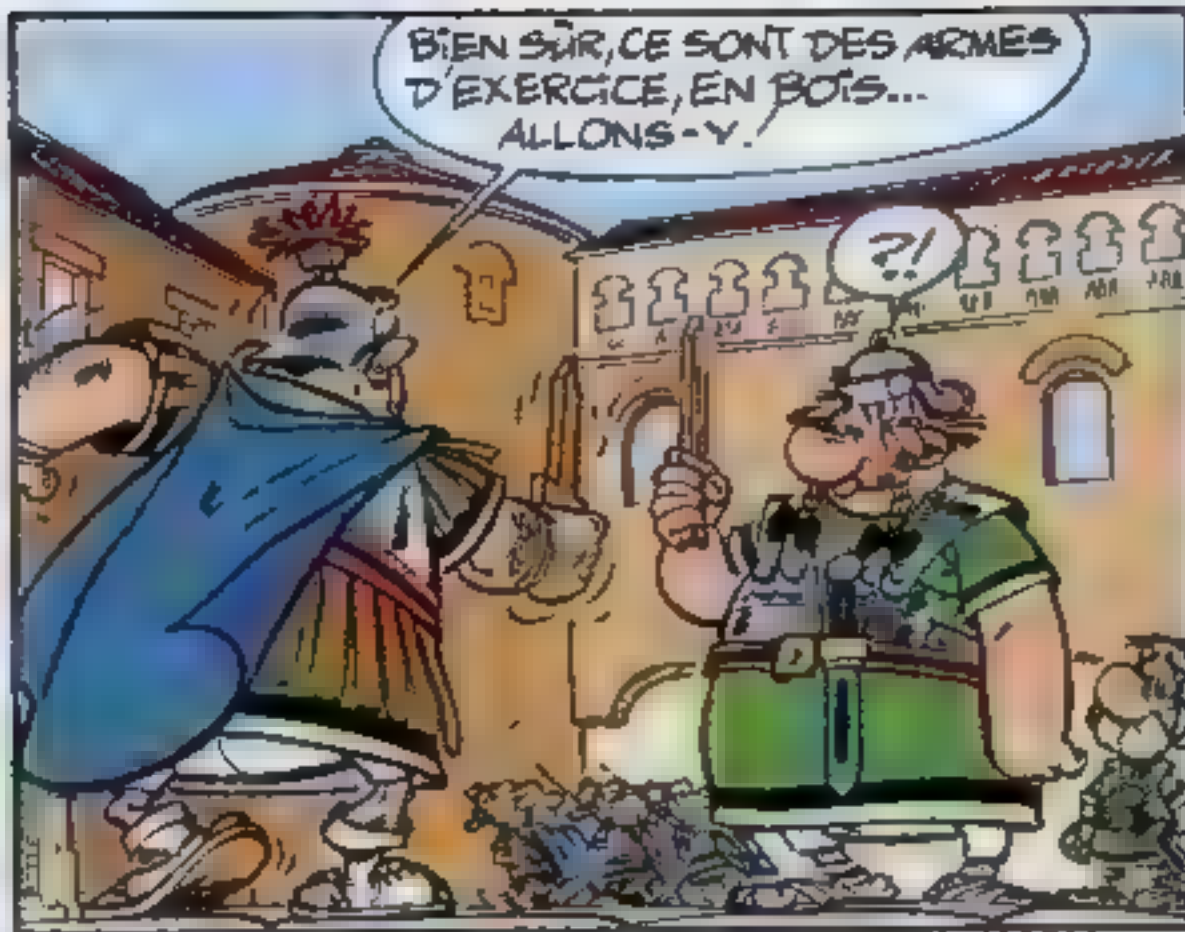




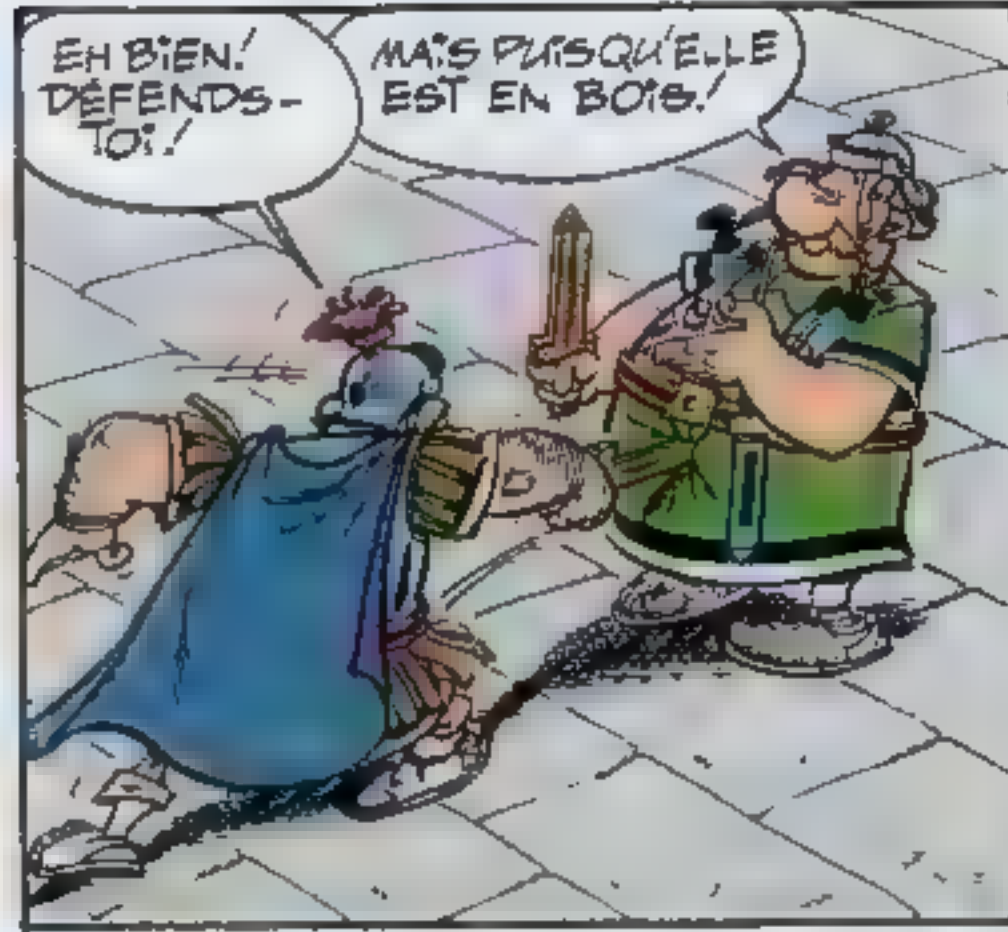




EUH... MAINTENANT,
NOUS ALLONS NOUS
EXERCER AVEC
LE GLADIUS...
L'ÉPÉE...



BIEN SÛR, CE SONT DES ARMES
D'EXERCICE, EN BOIS...
ALLONS-Y.



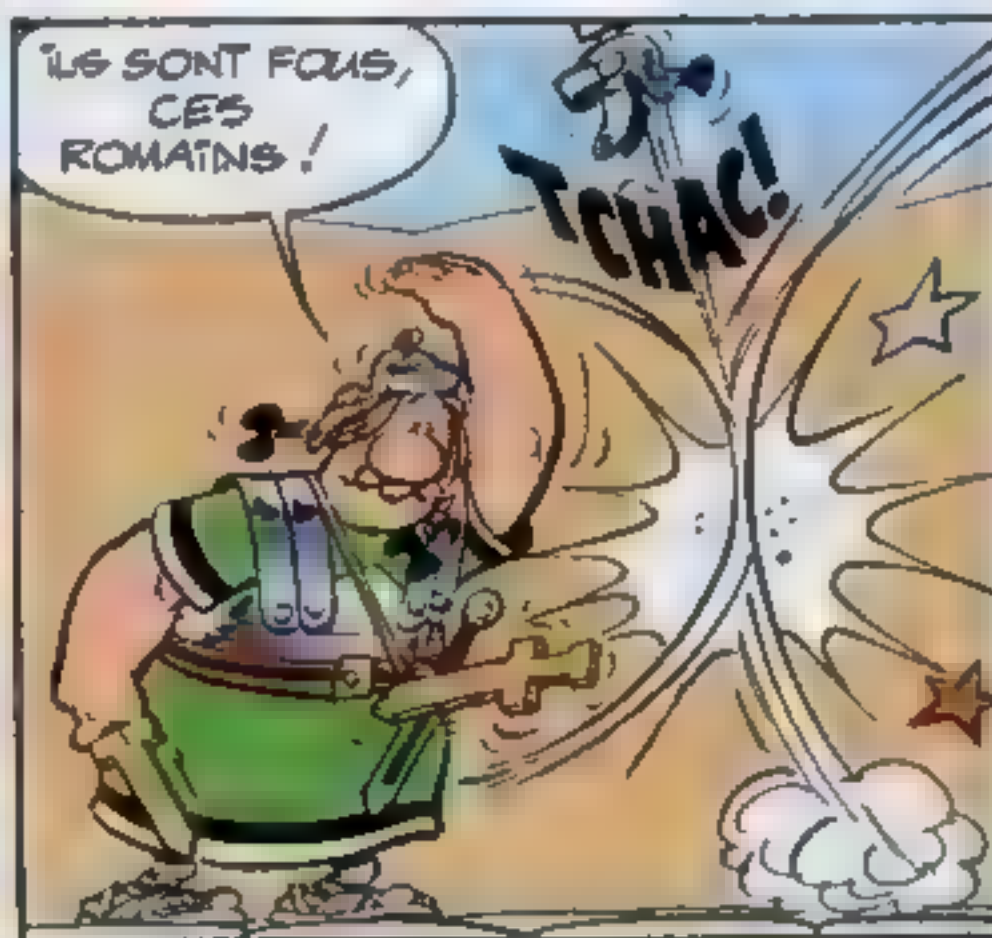
EH BIEN!
DÉFENDS-
TOI!

MAIS PUISQU'ELLE
EST EN BOIS!



OBÉIS, OBÉLIX!
NOUS PERDONS
DU TEMPS!

AH? BON.



ILS SONT FOUS,
CES
ROMAINS!

TCHAC!

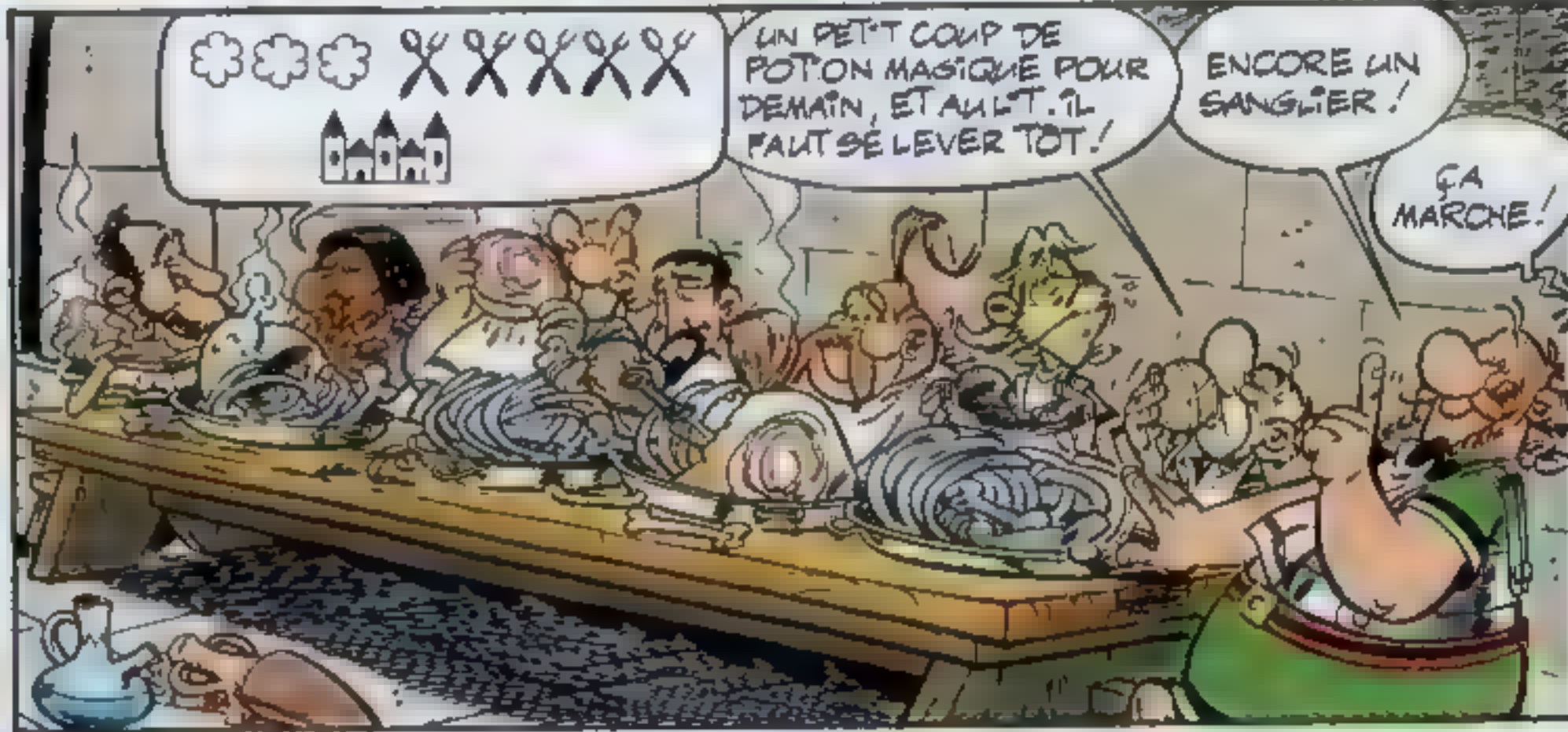


AH, NON! ASSEZ! SI ÇA
CONTINUE, NON SEULEMENT
ÇA NE SERA JAMAIS PRÊT
À TEMPS, MAIS EN PLUS,
ÇA AURA UN DRÔLE
DE GOÛT!



CE SOIR LÀ...

COURAGE, BELINCONNUS!
DEMAIN, LES NOUVEAUX
DEVONT SE LEVER À L'AUBE POUR
FAIRE UNE LONGUE MARCHÉ, CHARGÉS
DE LOURDS SACS PLEINS DE PIERRES.
ÇA LES CALMERA...

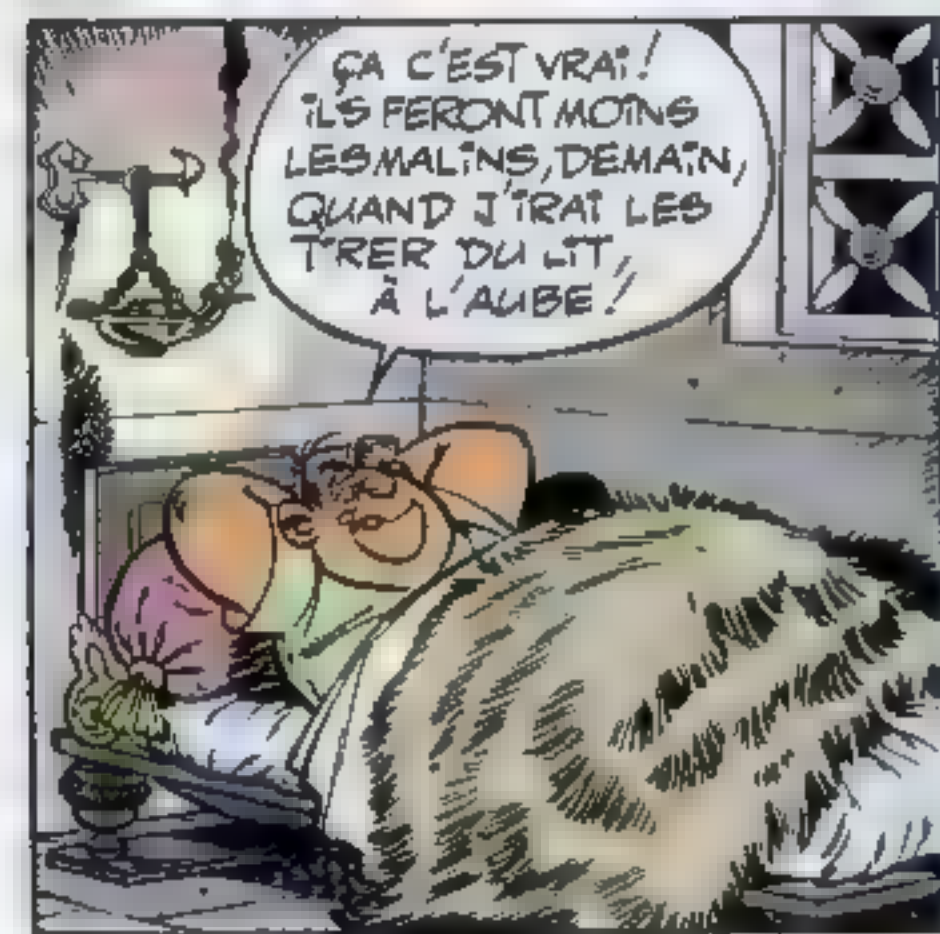


✂✂✂✂✂✂
✂✂✂✂✂✂

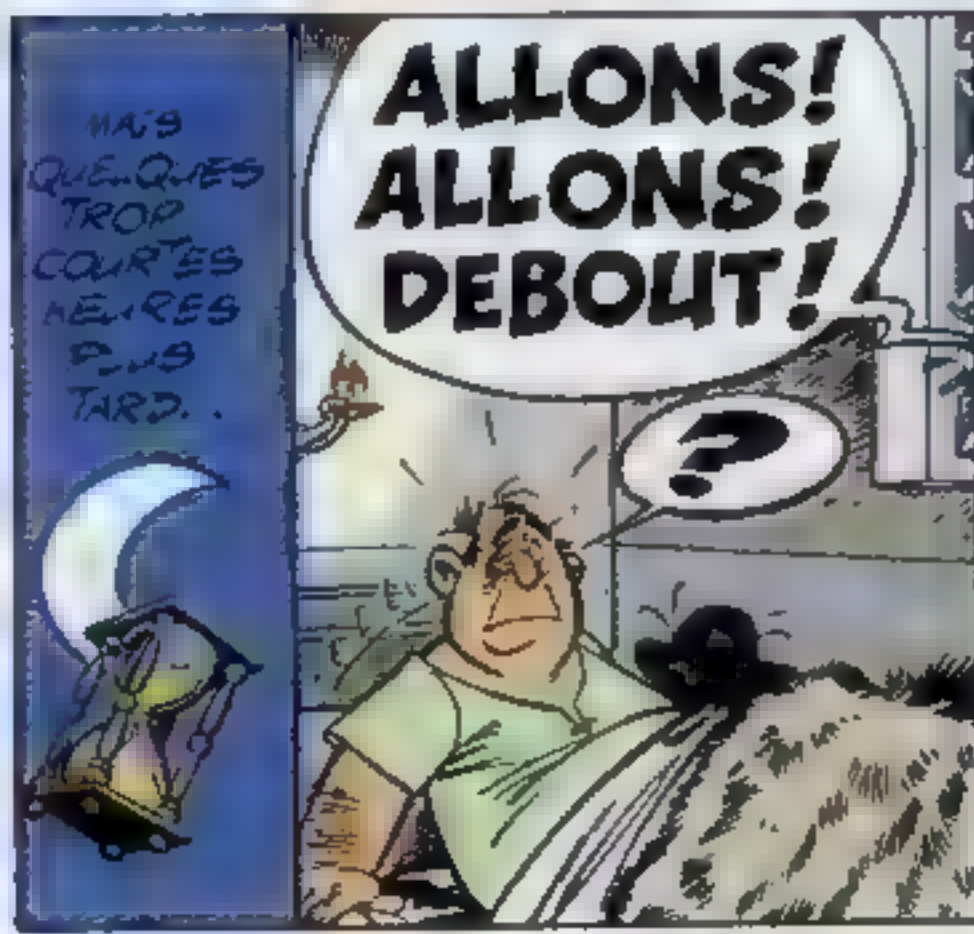
UN PETIT COUP DE
POT'ON MAGIQUE POUR
DEMAIN, ET AULT. IL
FAUT SE LEVER TÔT!

ENCORE UN
SANGIER!

ÇA
MARCHÉ!



ÇA C'EST VRAI!
ILS FERONT MOINS
LES MALINS, DEMAIN,
QUAND J'IRAI LES
TIRER DU LIT,
À L'AUBE!



ALLONS!
ALLONS!
DEBOUT!

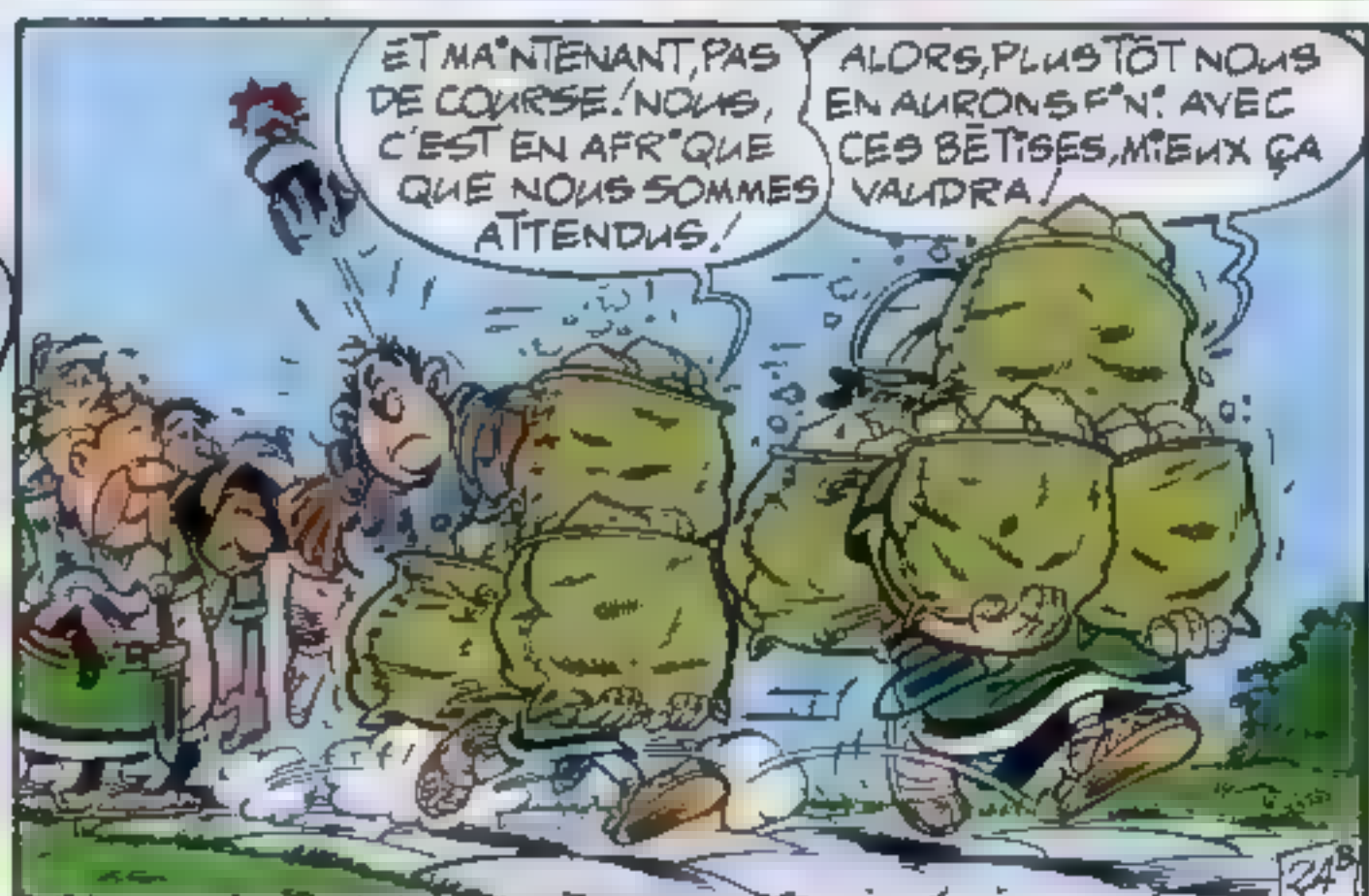
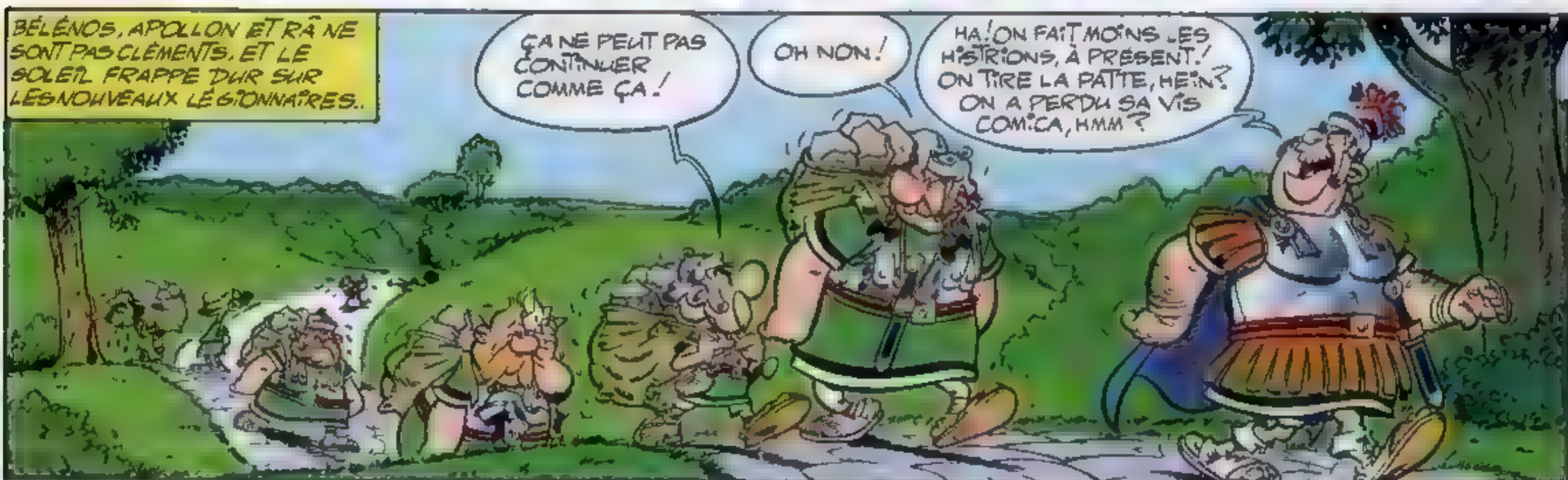
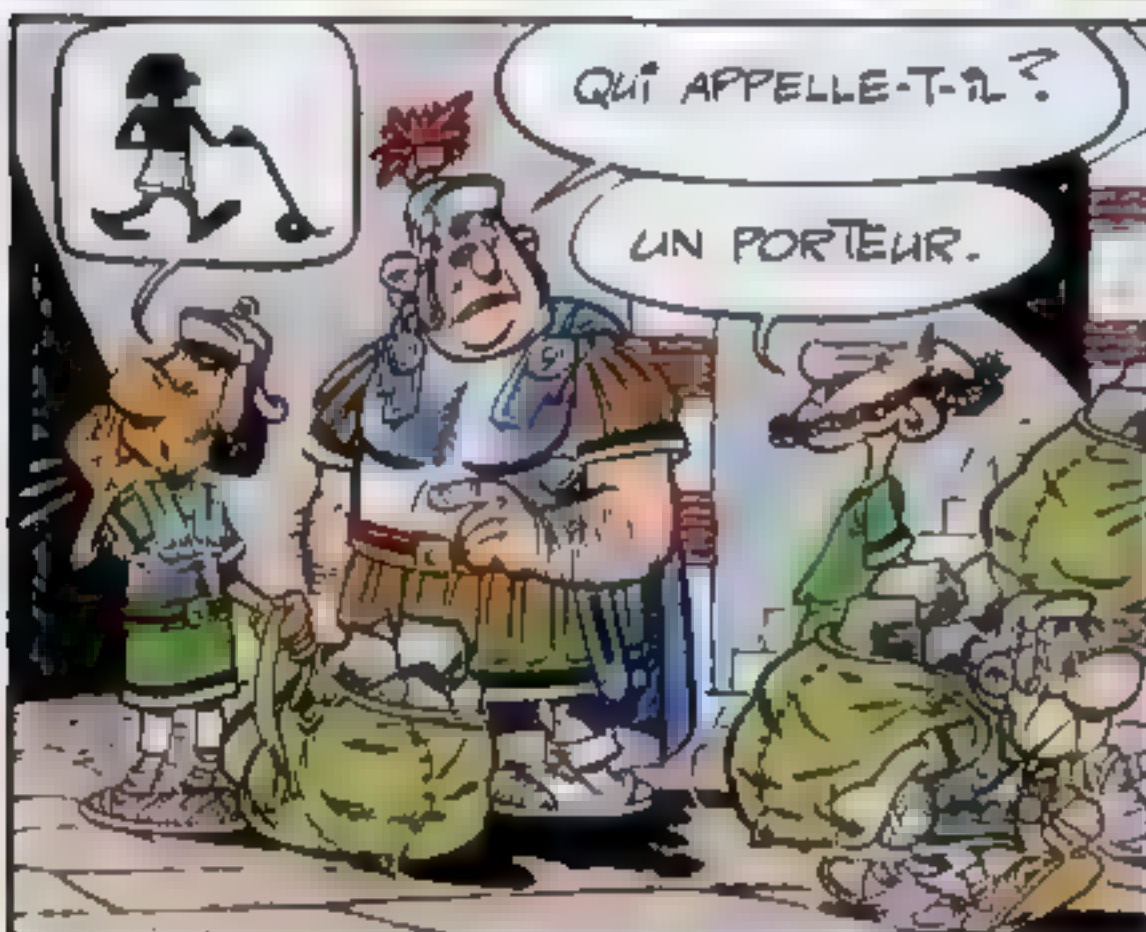
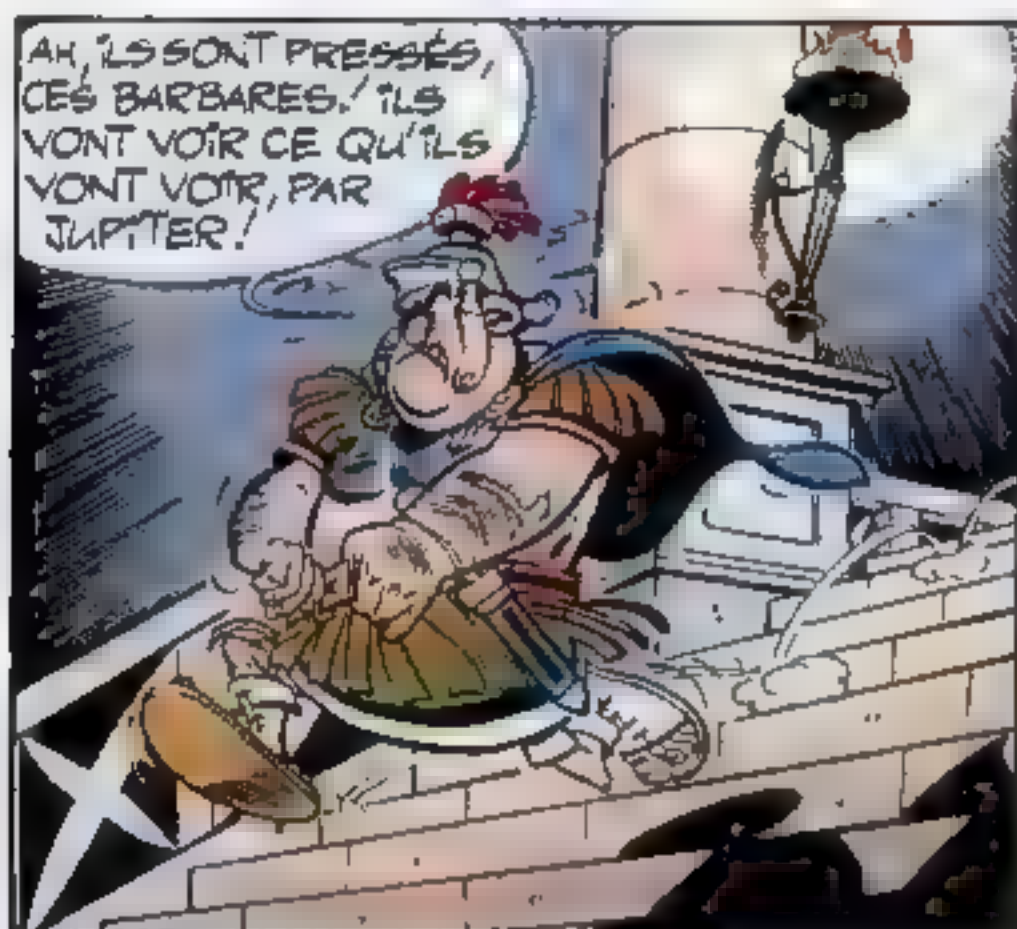
?

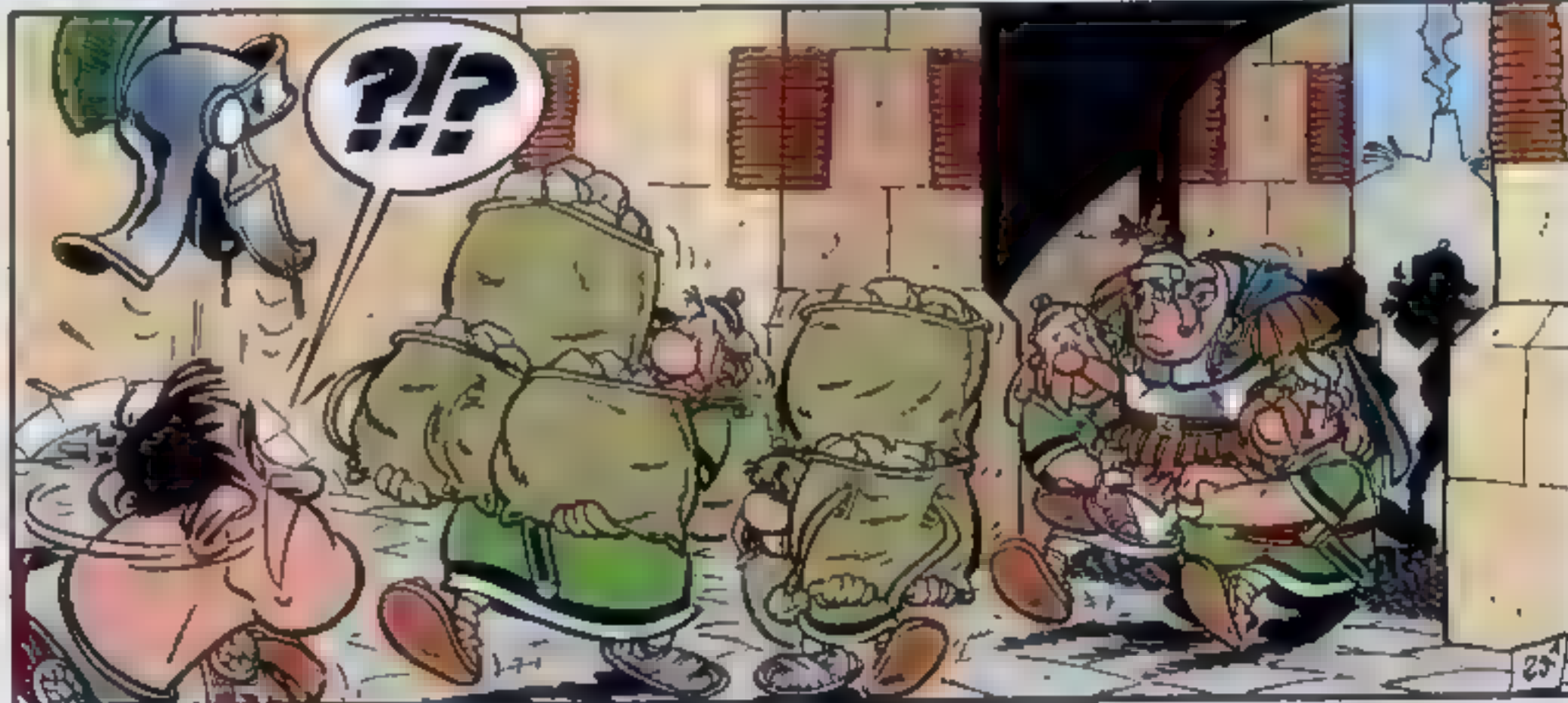
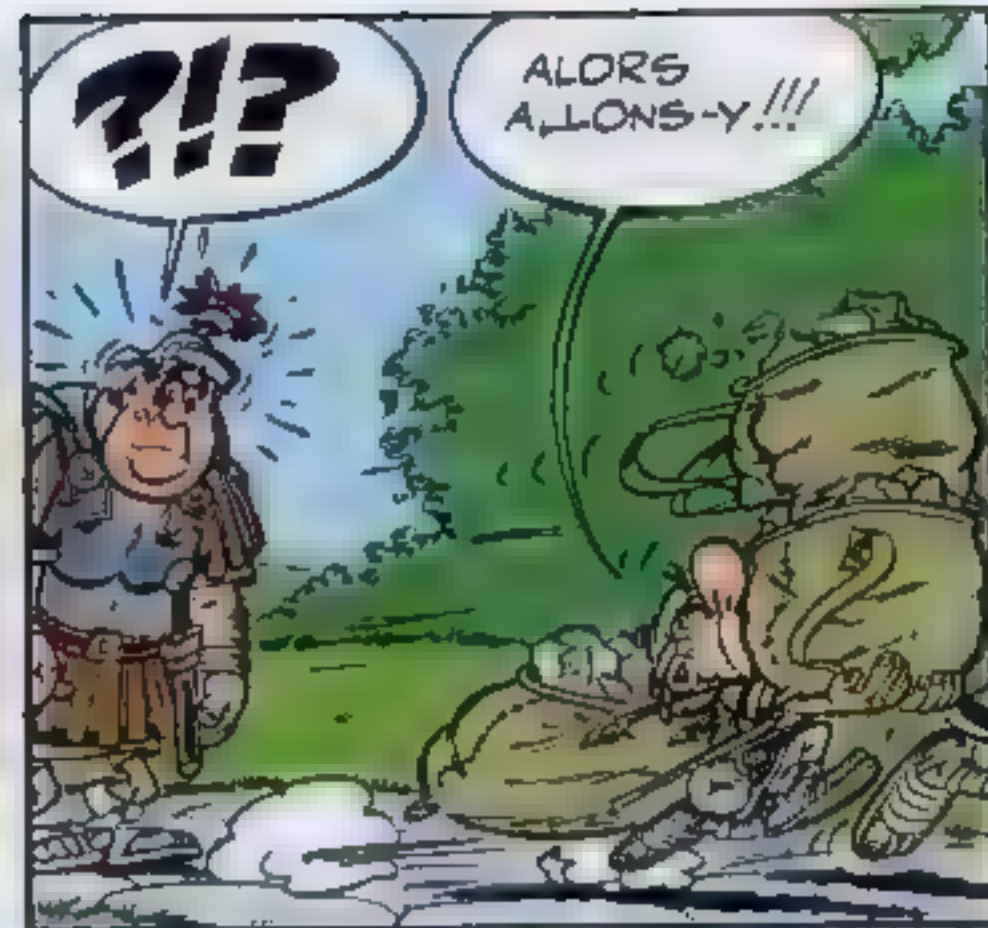
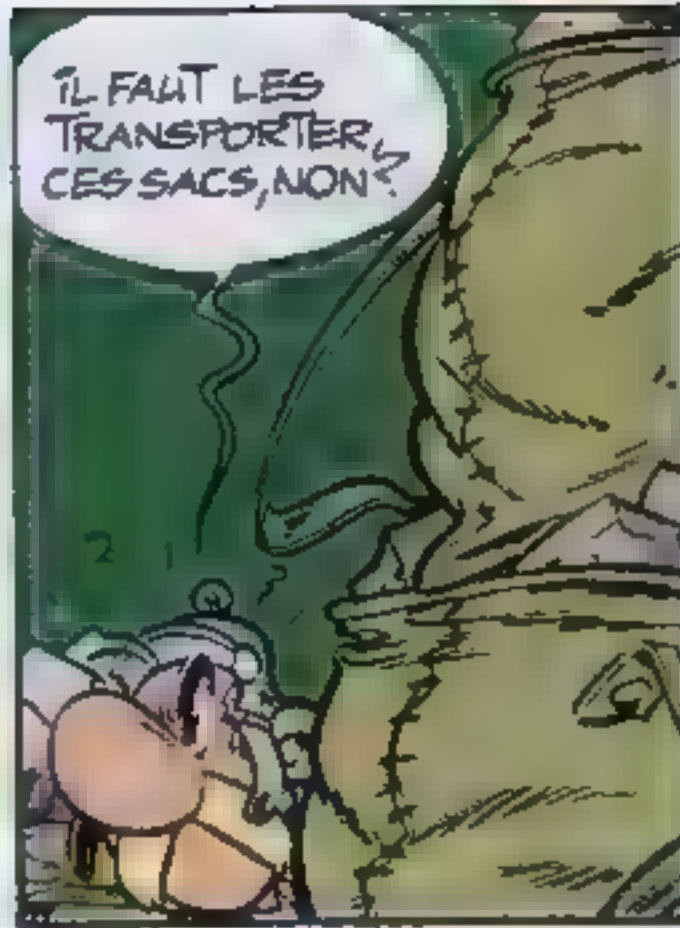
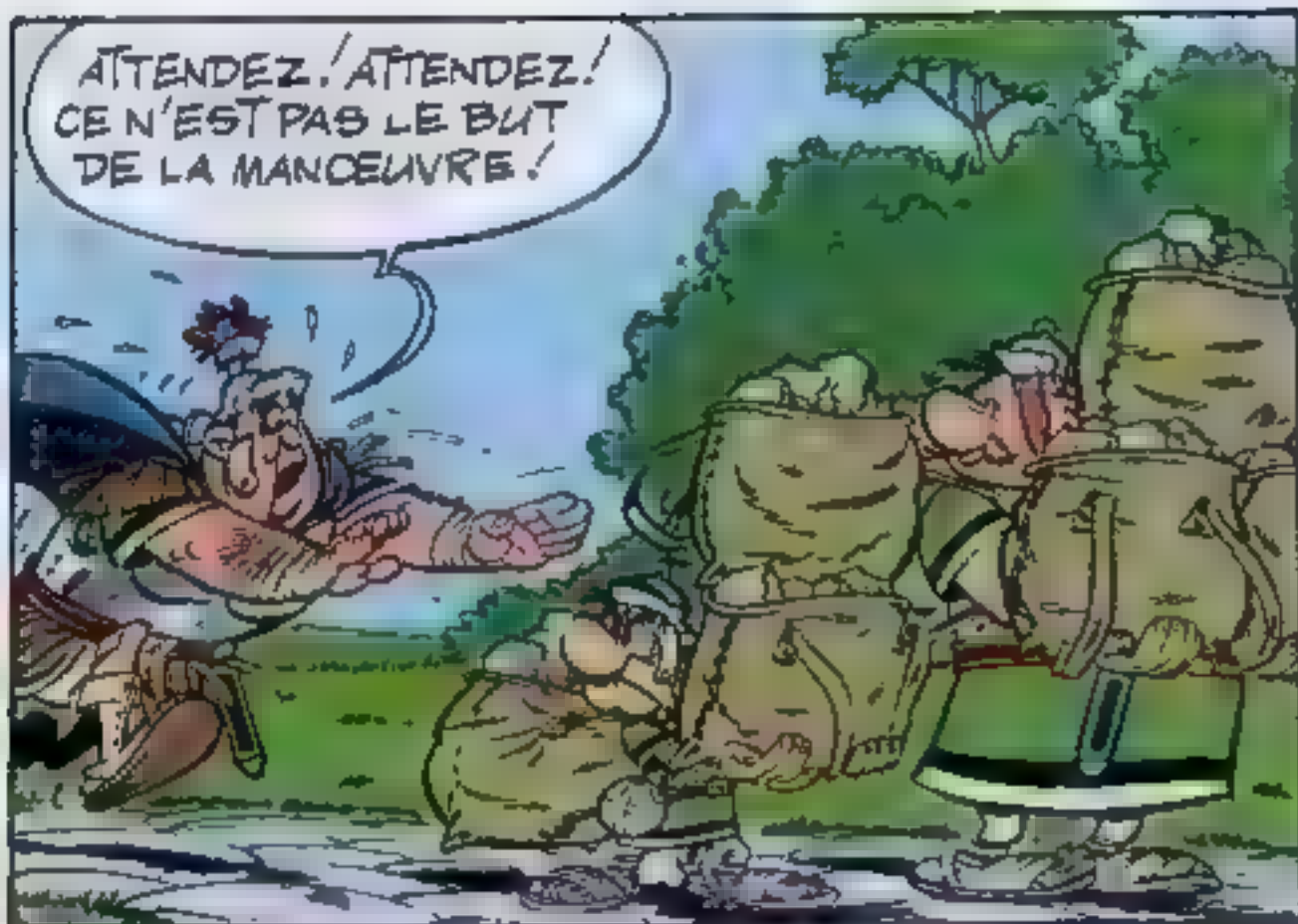


DEBOUT
TOUT LE
MONDE!

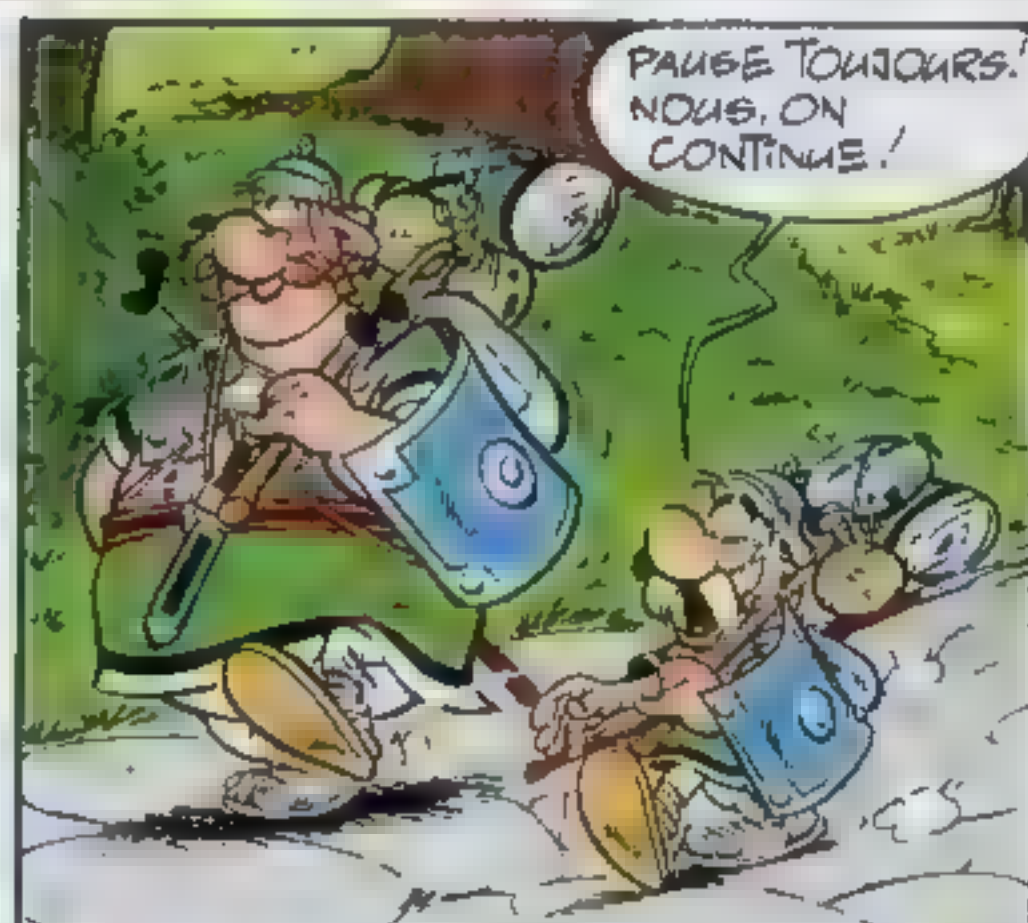
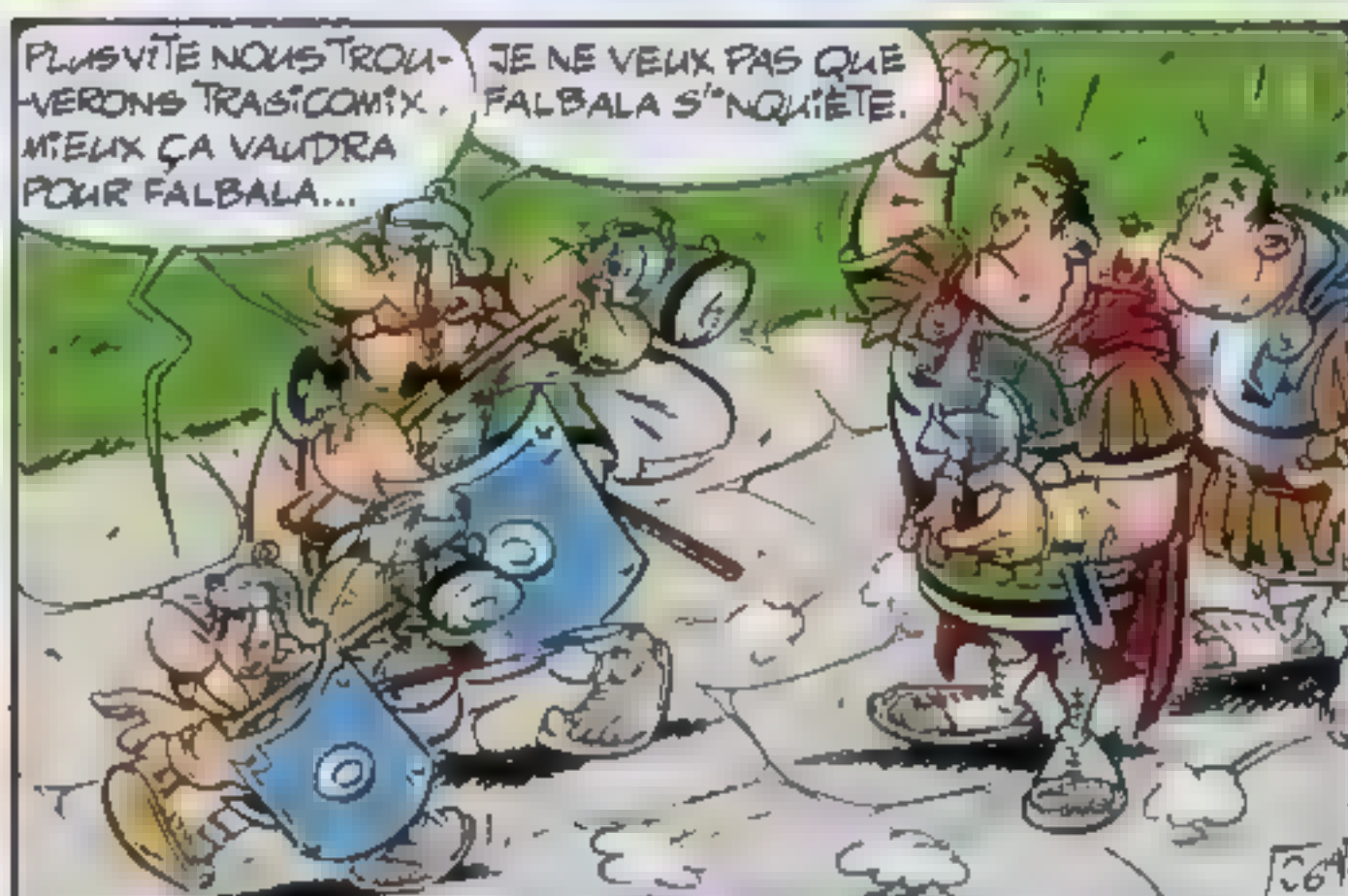
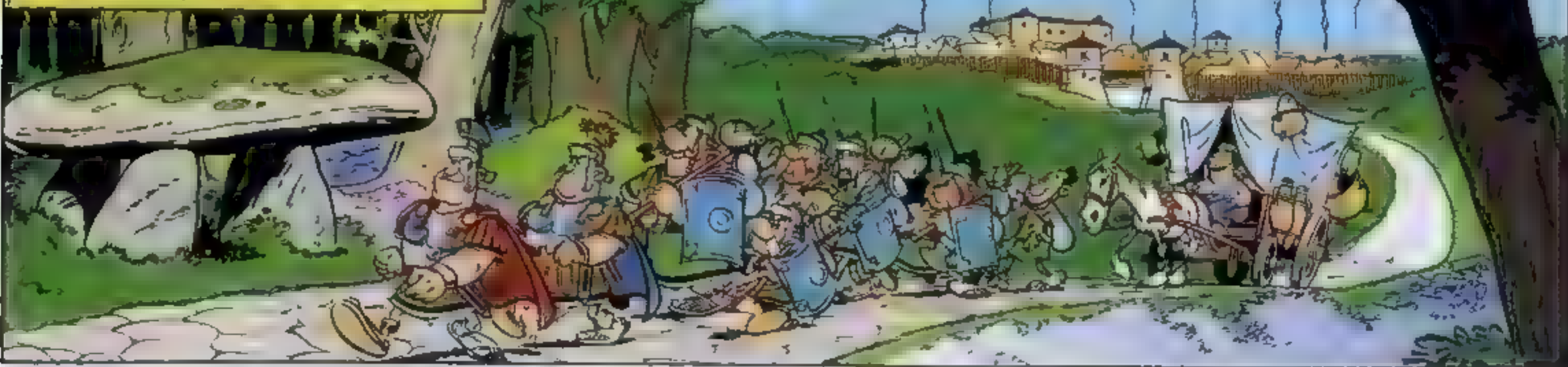
TOUT LE
MONDE!
TOUT LE
MONDE!

ÇA... ÇA
MARCHÉ!

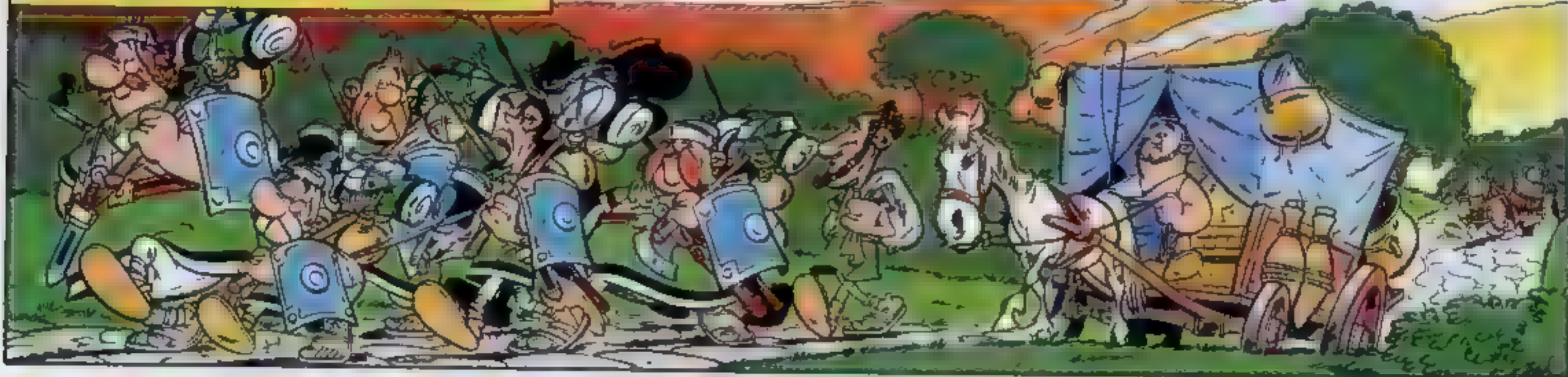




SOUS LE COMMANDEMENT DU CENTURION
HOTELTERMINUS, LES HOMMES DE LA 1^{re}
LÉGION, 3^{ème} COHORTE, 2^{ème} MANIPULE,
1^{re} CENTURIE, QUITTENT CONDATE...



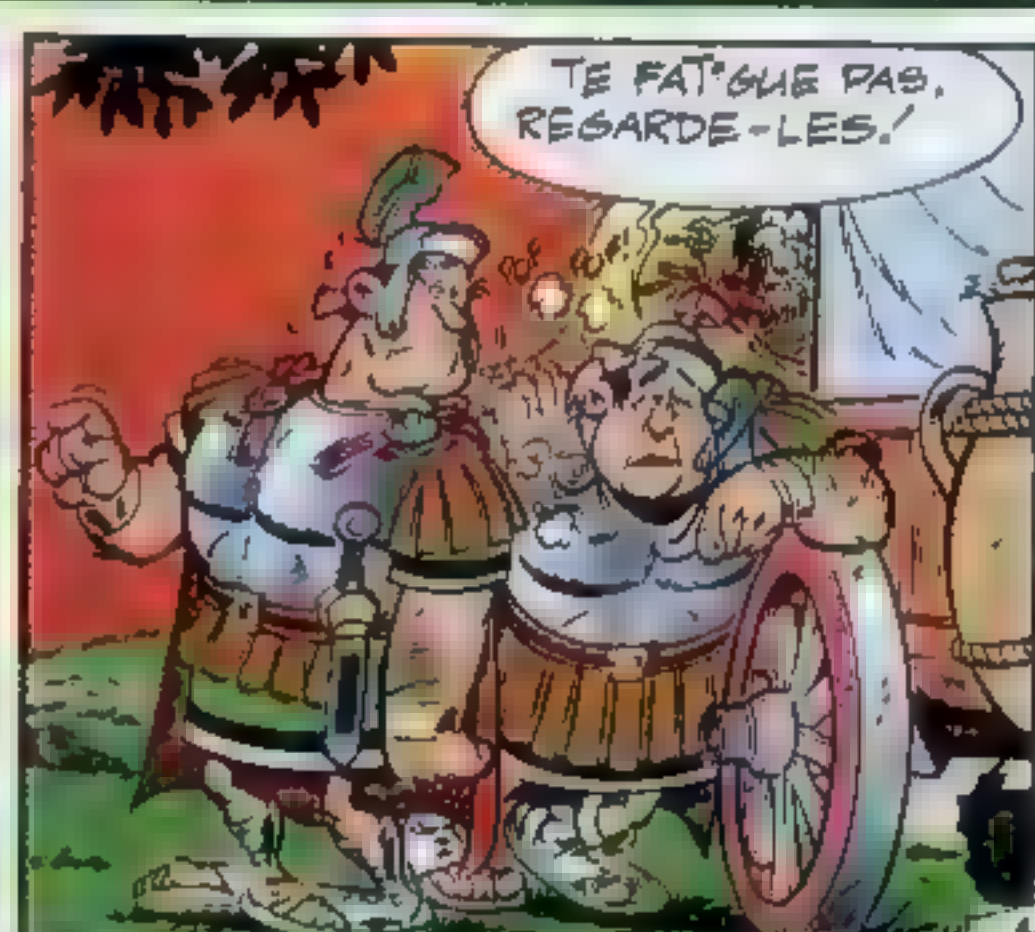
LA COLONNE DE LA 1^{re} LÉGION, 3^{ème} COHORTE, 2^{ème} MANTIPULE, 1^{re} CENTURIE EST TOUJOURS EN MARCHÉ, MAIS L'ORDONNANCE DU CONVOI A ÉTÉ QUELQUE PEU MODIFIÉE...



HALTE!...
NOUS ALLONS
CAMPER POUR
LA NUIT!



EUH...HUM...BEN!
CREUSEZ UN FOSSE AUTOUR
DU CAMP! ÉLEVEZ UNE
PALISSADE! MONTEZ VOS
TENTES AUTOUR DE LA
TENTE DE VOTRE CENTU-
RION! ORGANISEZ LES
TOURS DE...



TE FATIGUE PAS,
REGARDE-LES!

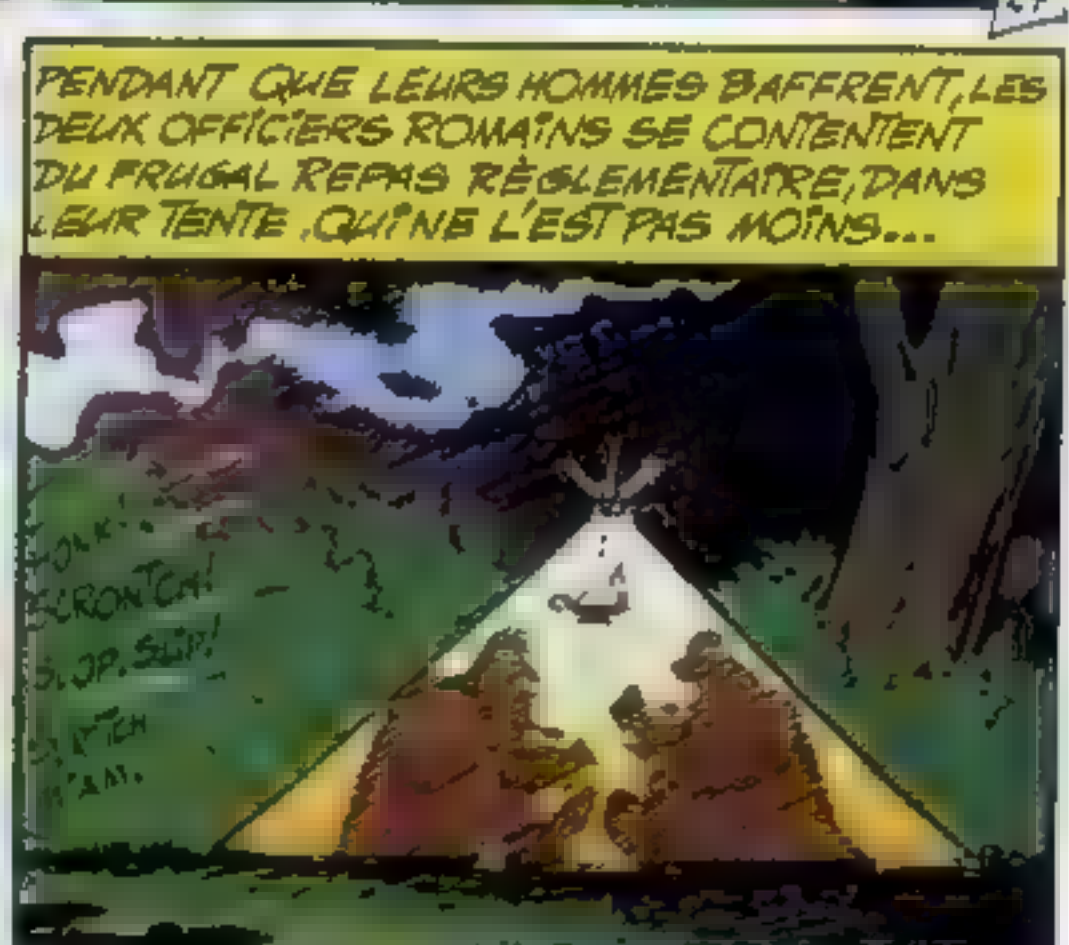


!!!

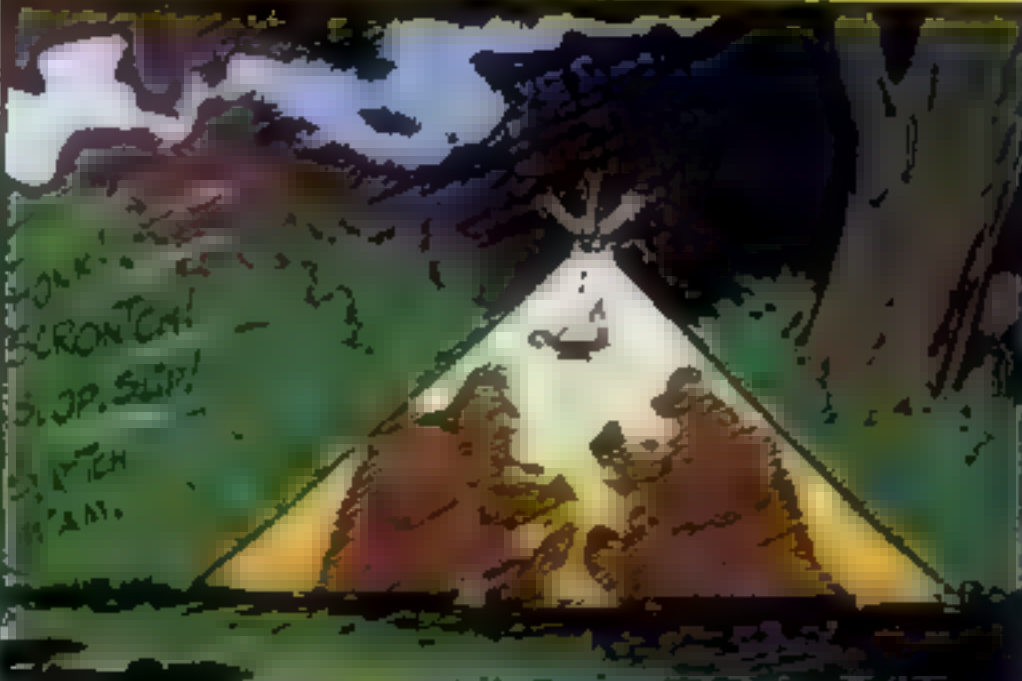
LE MENA DE CE SOIR:
SANGlier À LA
BROCHE ET GÂTEAU
À LA CRÈME.

HMOUI...
ÇA VA.

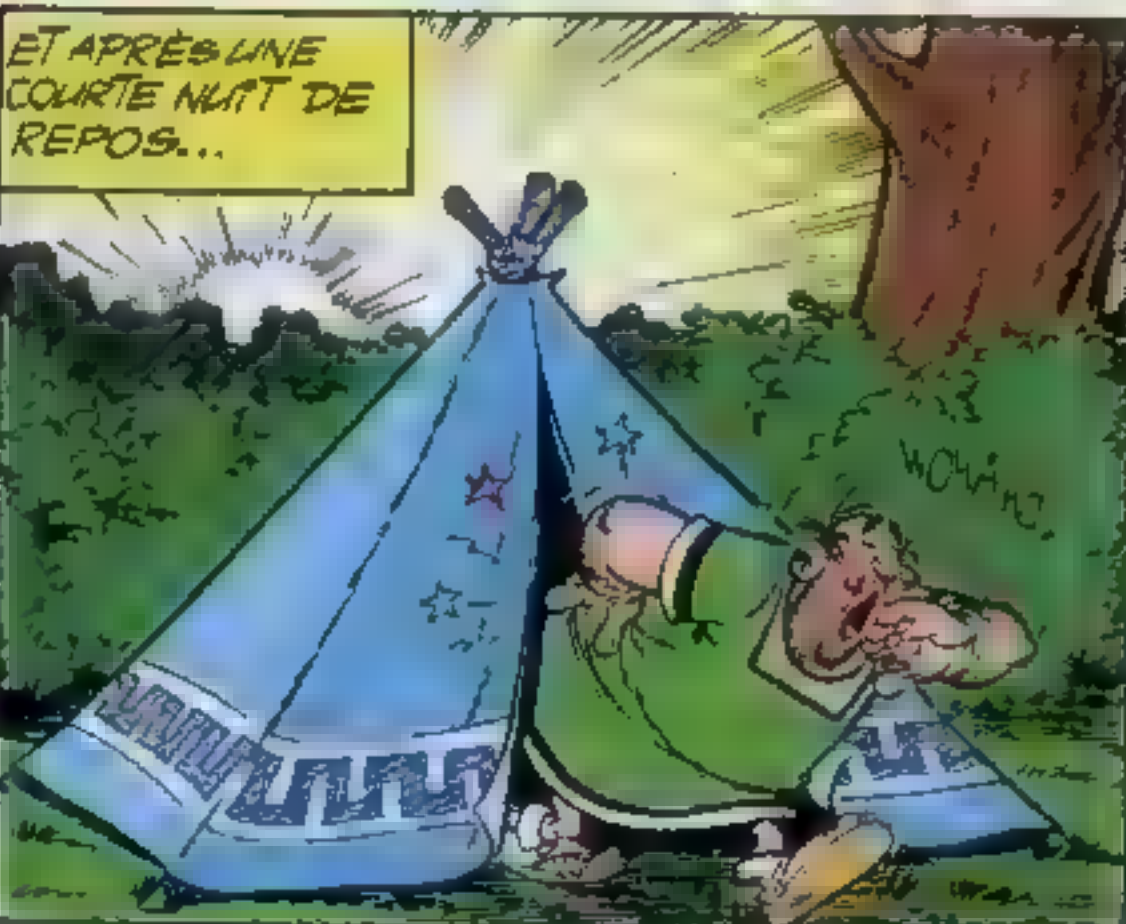
EN BROCHETTE, POUR
MOI, LE SANGlier.



PENDANT QUE LEURS HOMMES D'AFFRENT, LES
DEUX OFFICIERS ROMAINS SE CONTENTENT
DU FRUGAL REPAS RÉGLEMENTAIRE, DANS
LEUR TENTE, QUI NE L'EST PAS MOINS...



HONK!
BRONCH!
GLOP, SLOP!
M'PTEH
M'AM.



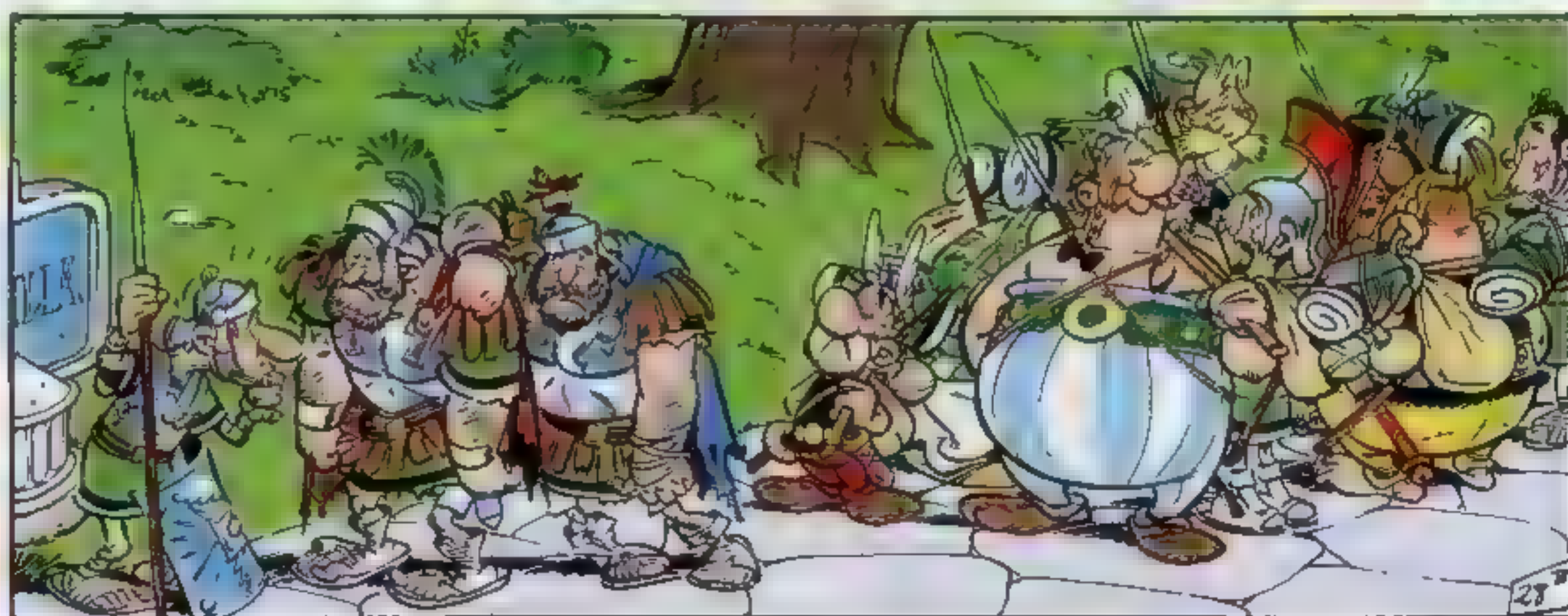
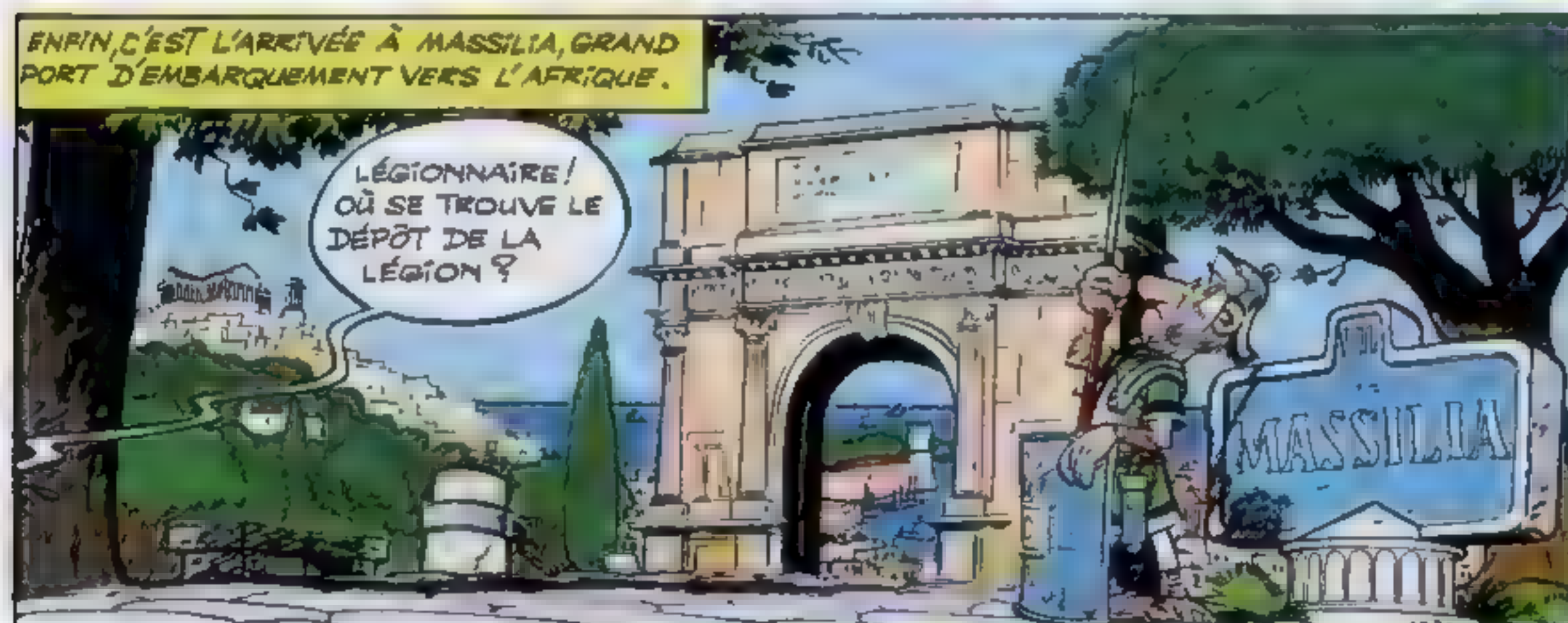
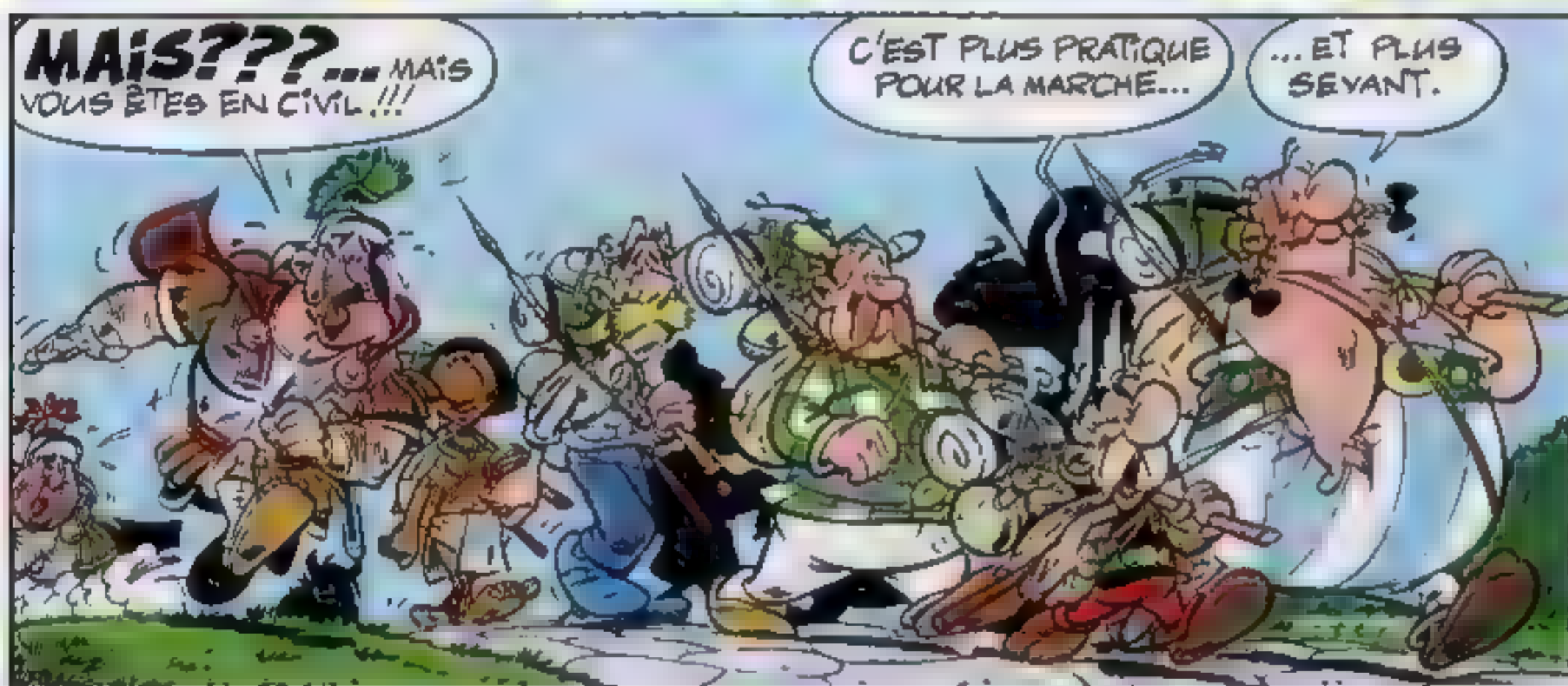
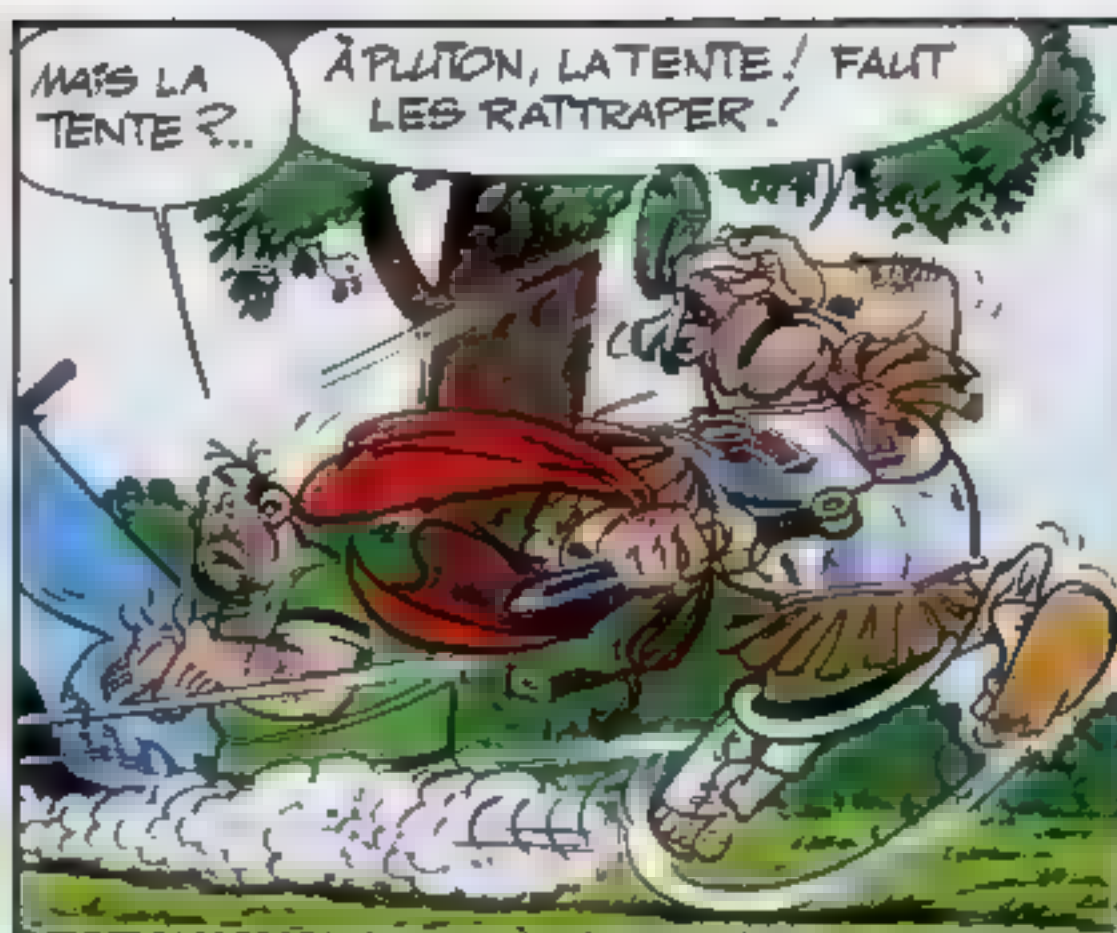
ET APRÈS UNE
COURTE NUIT DE
REPOS...

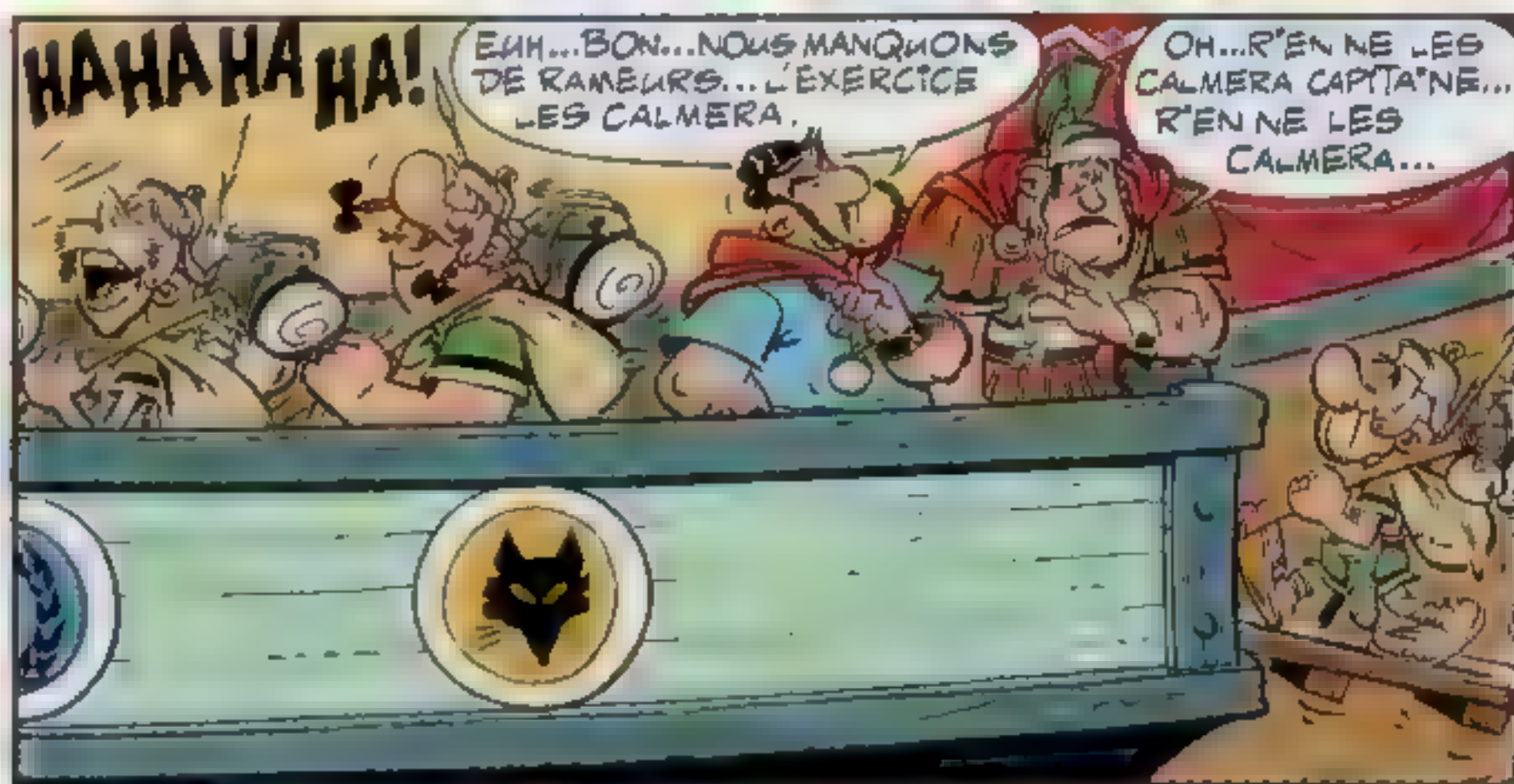
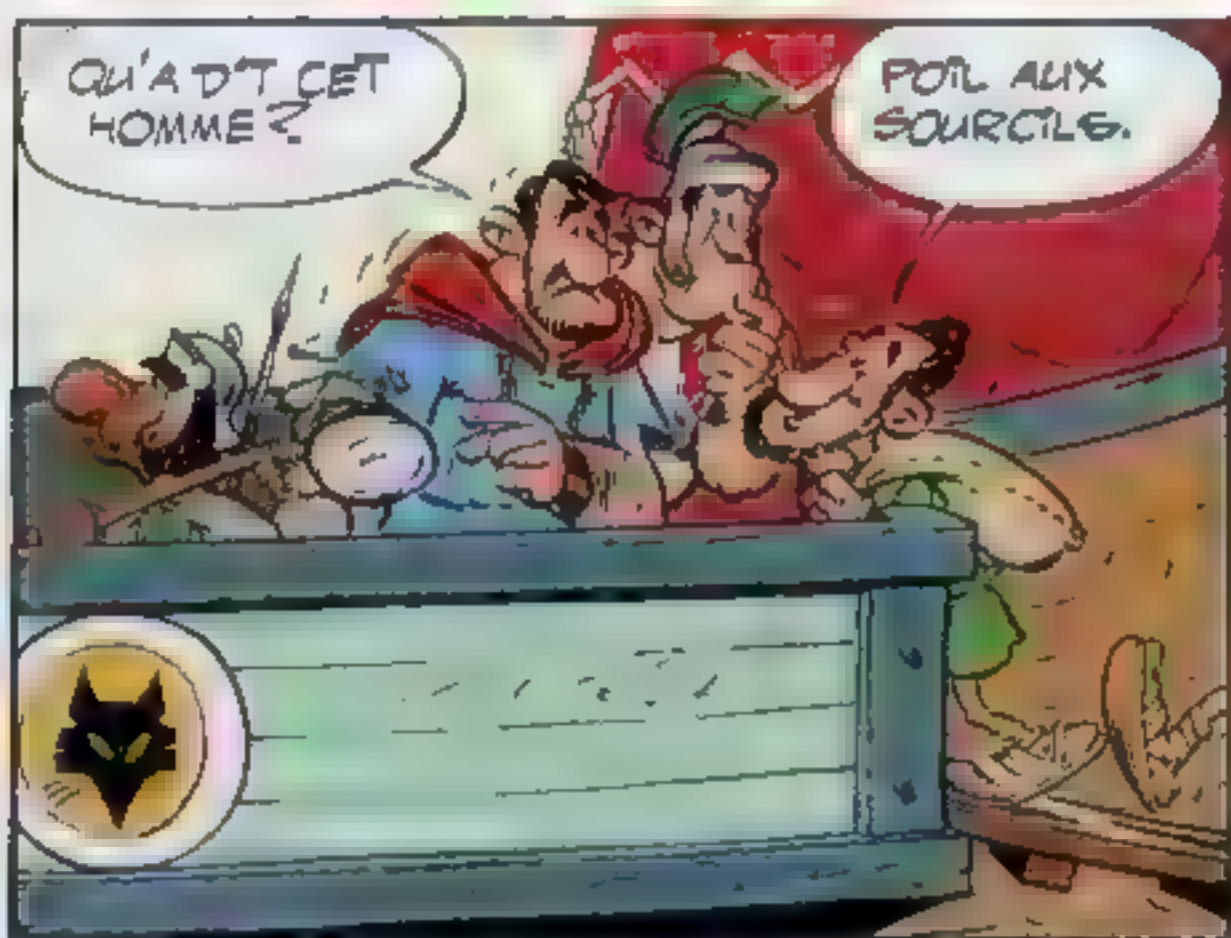
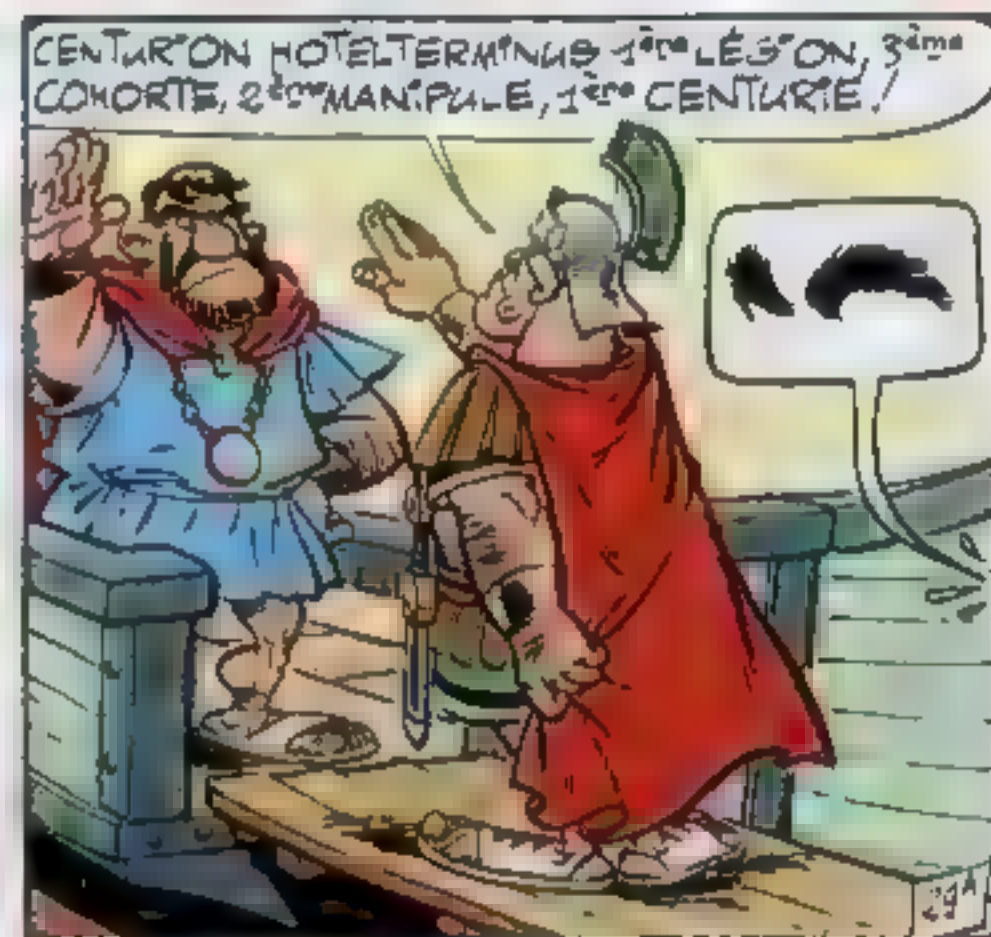
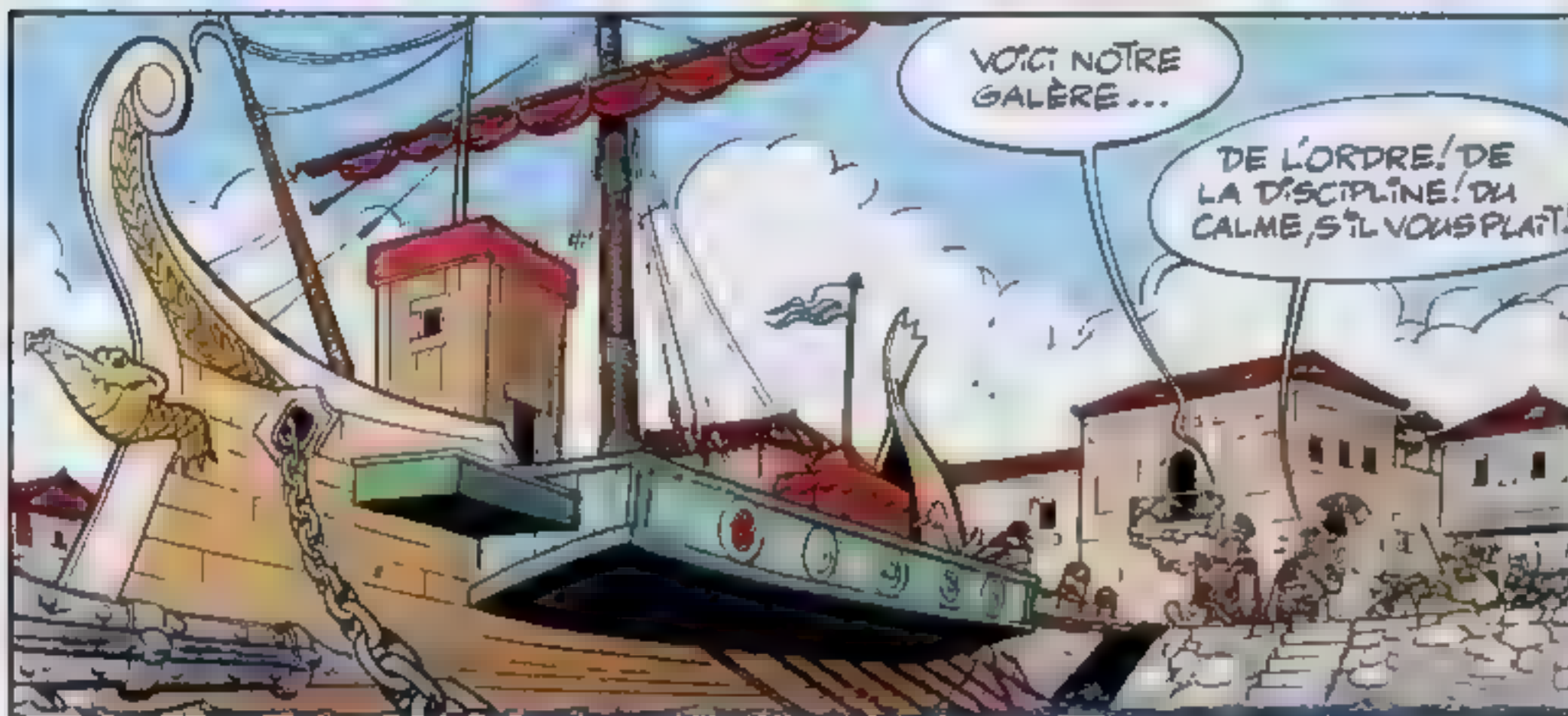


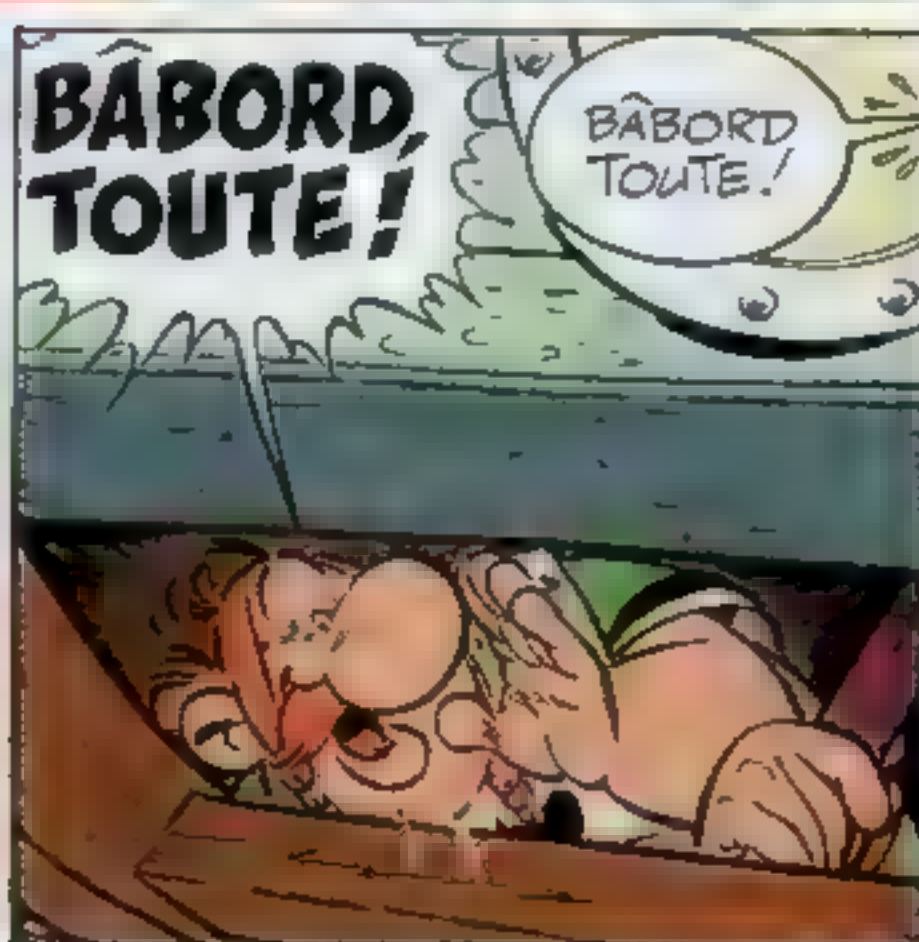
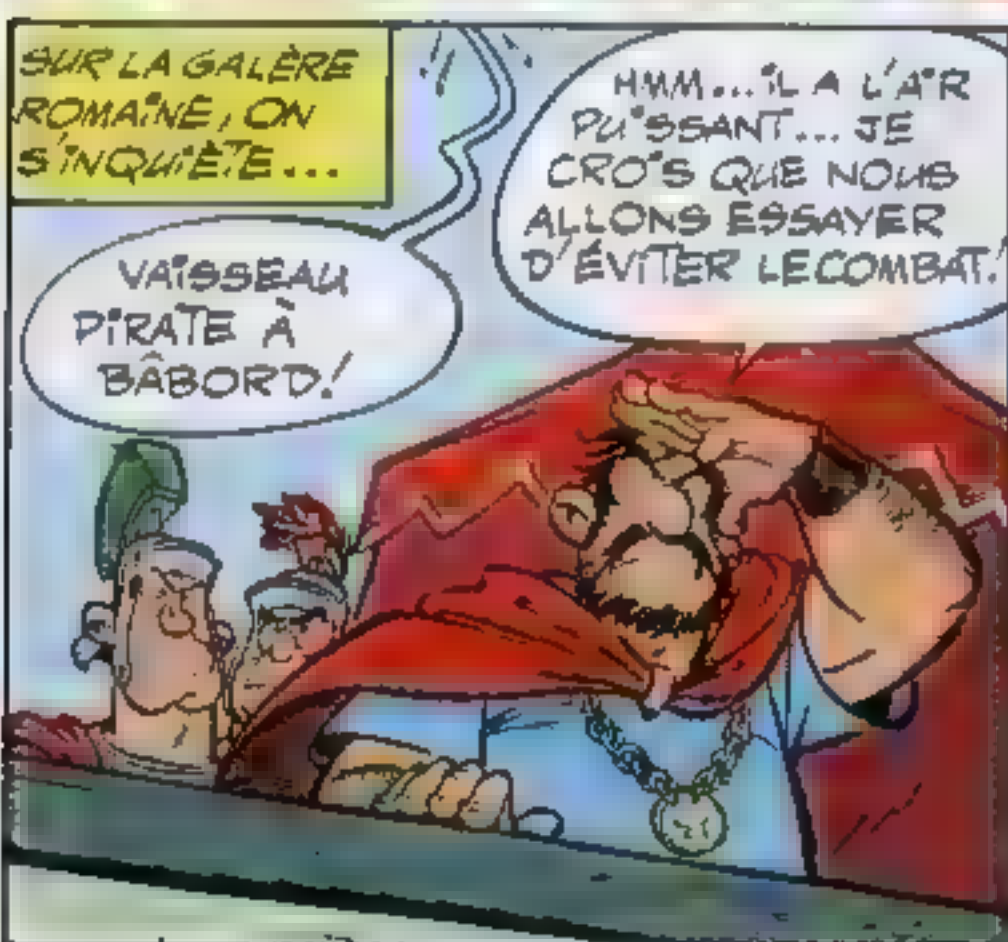
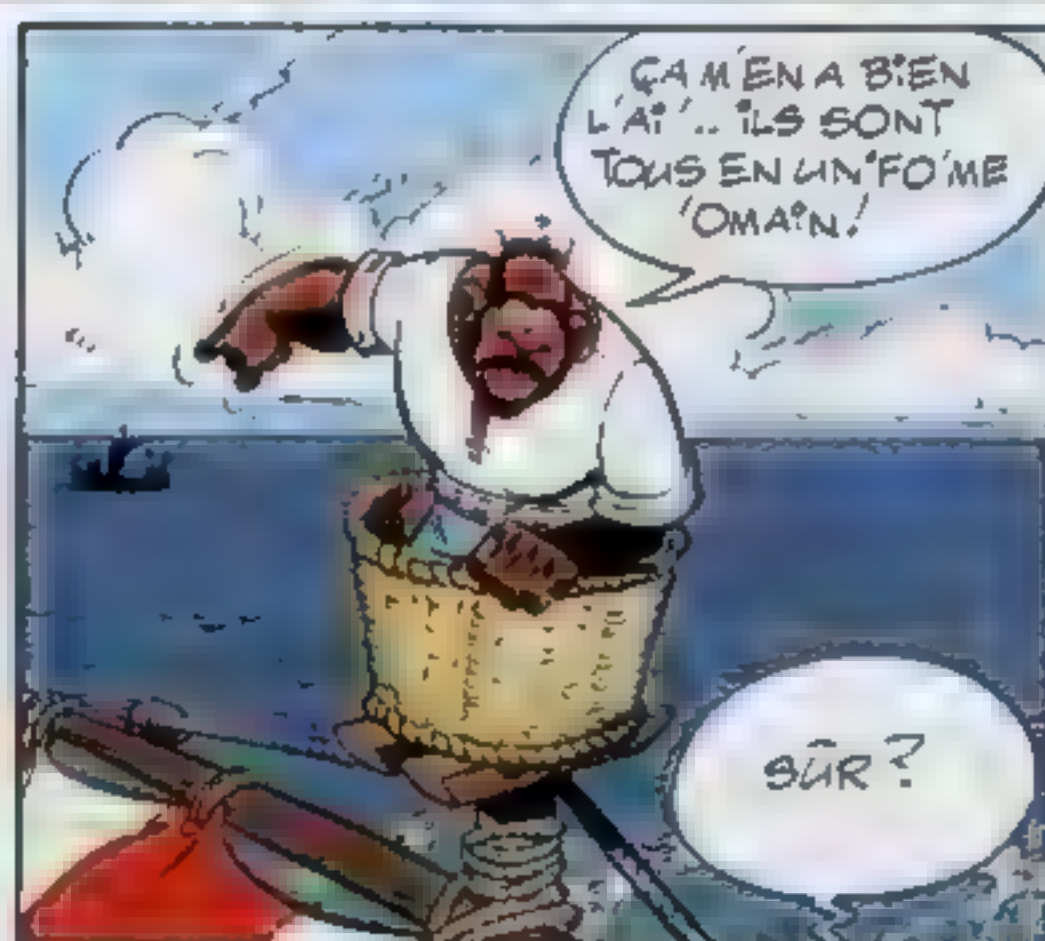
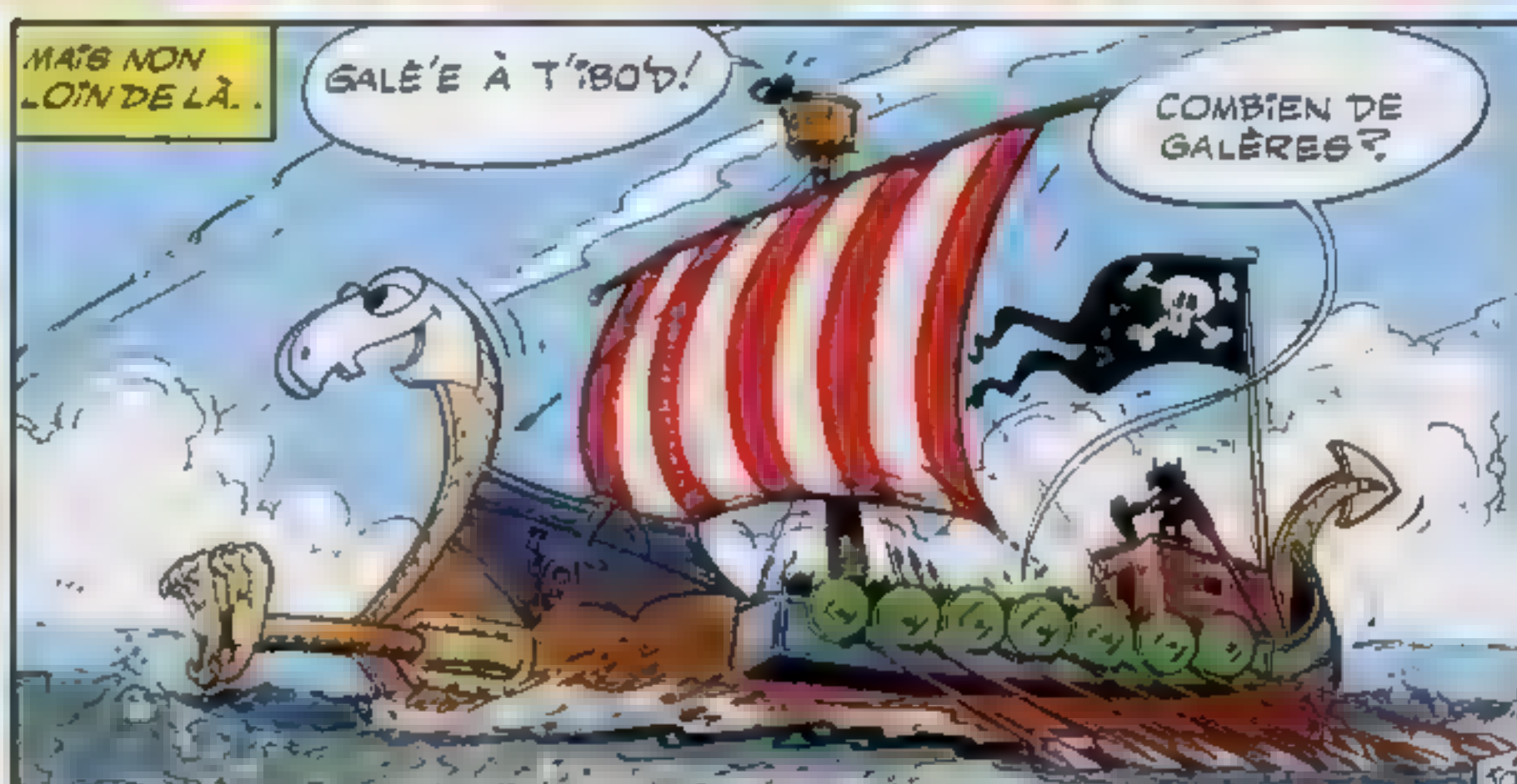
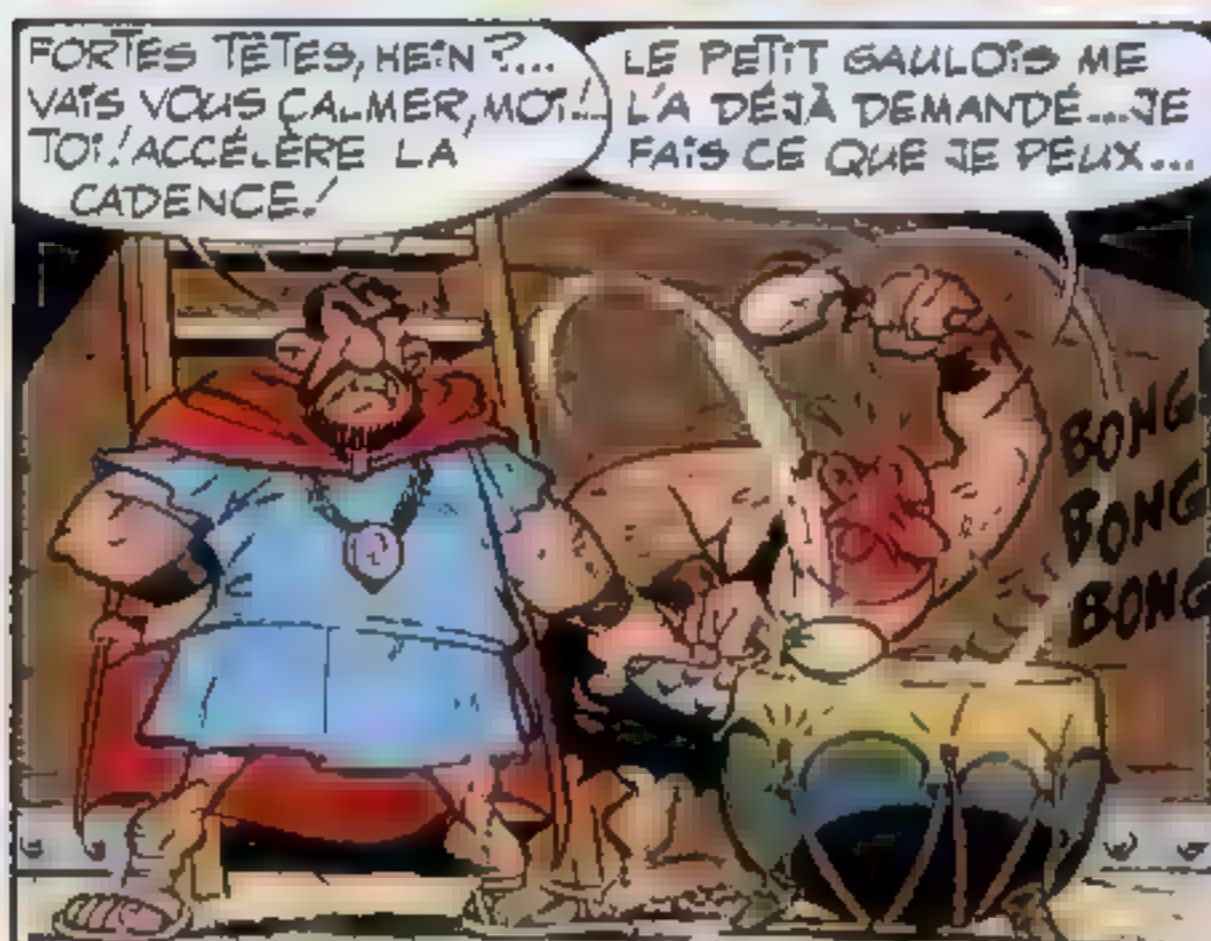
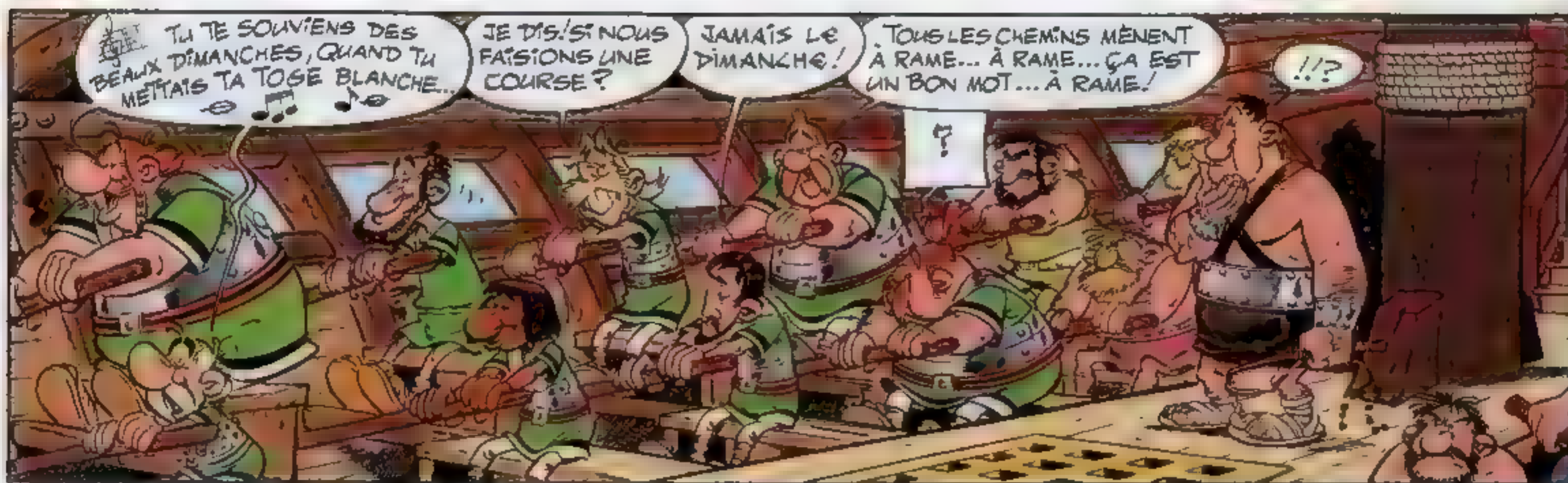
?

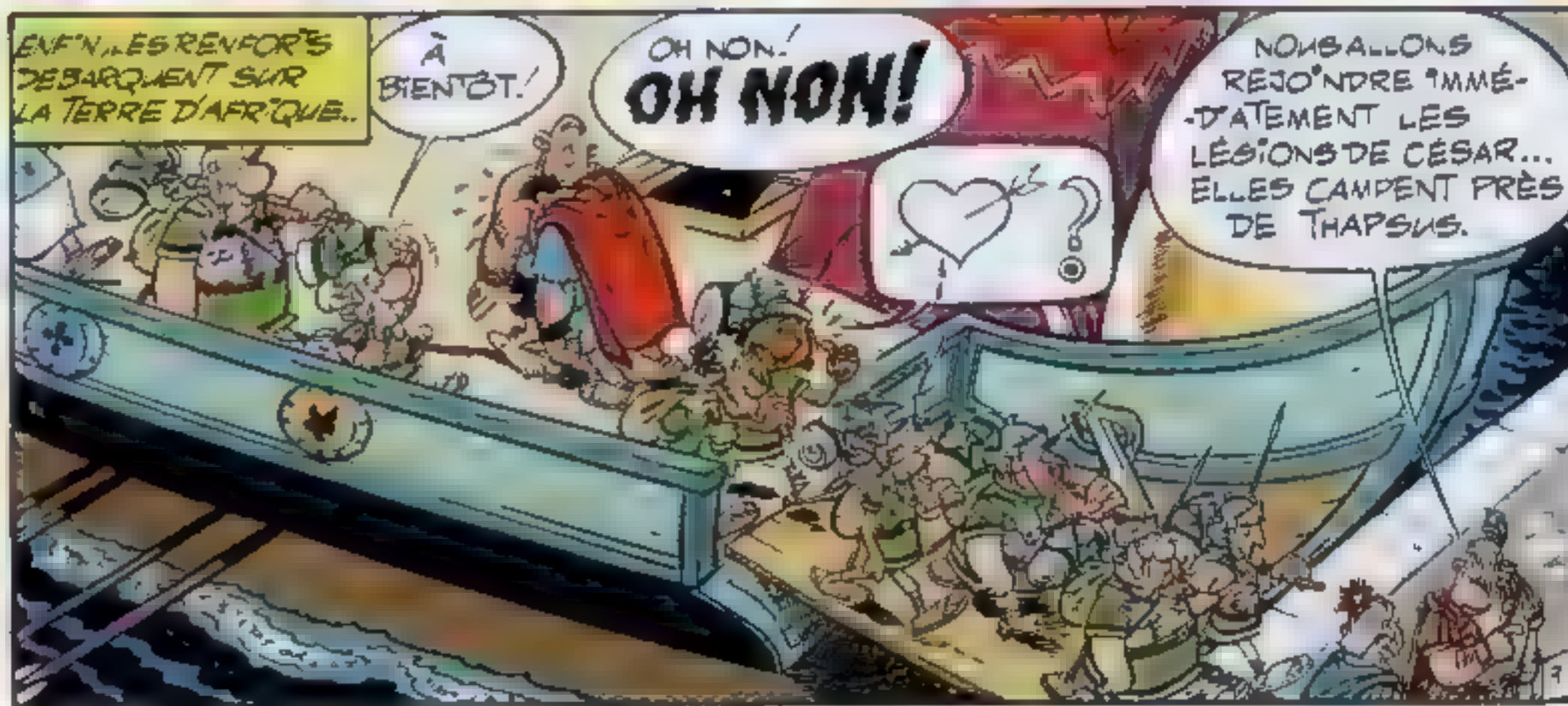
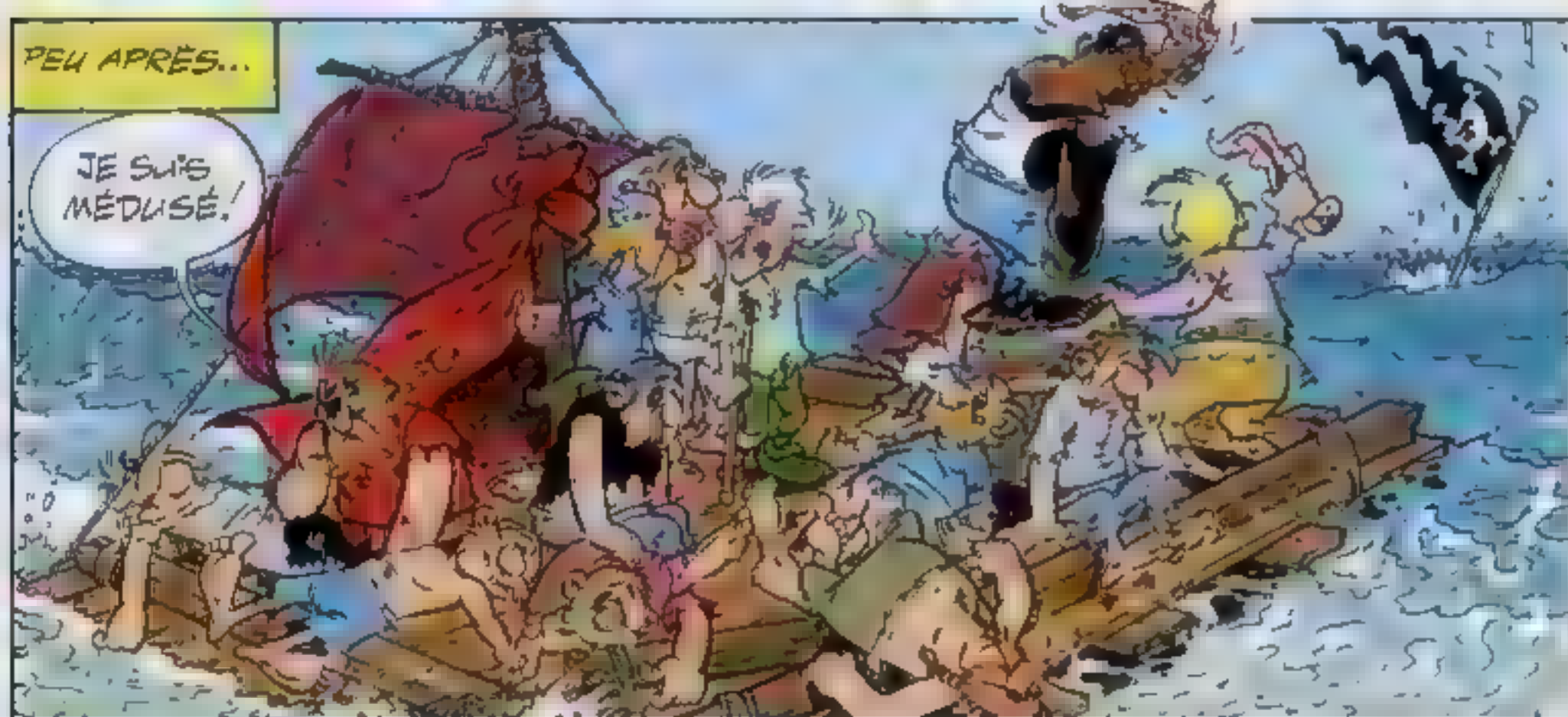
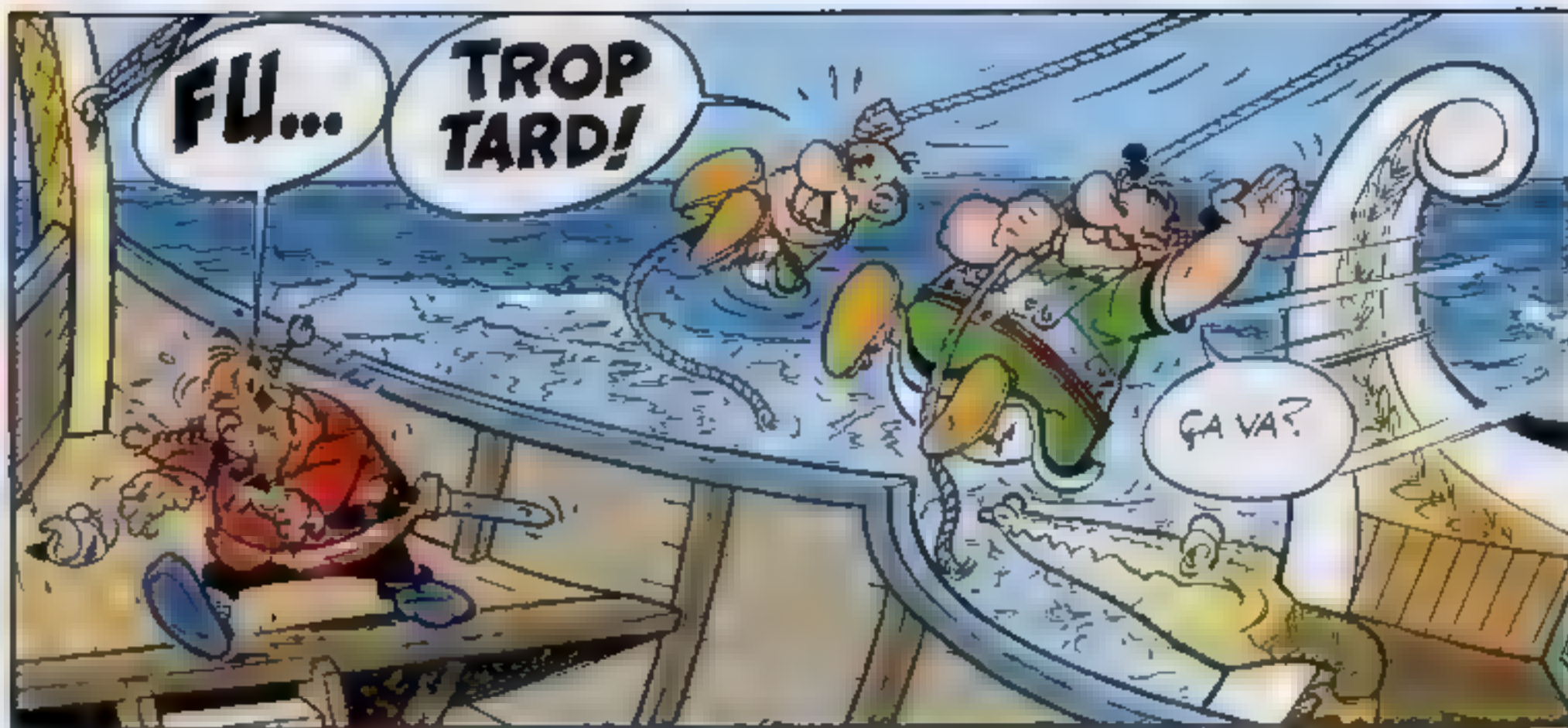
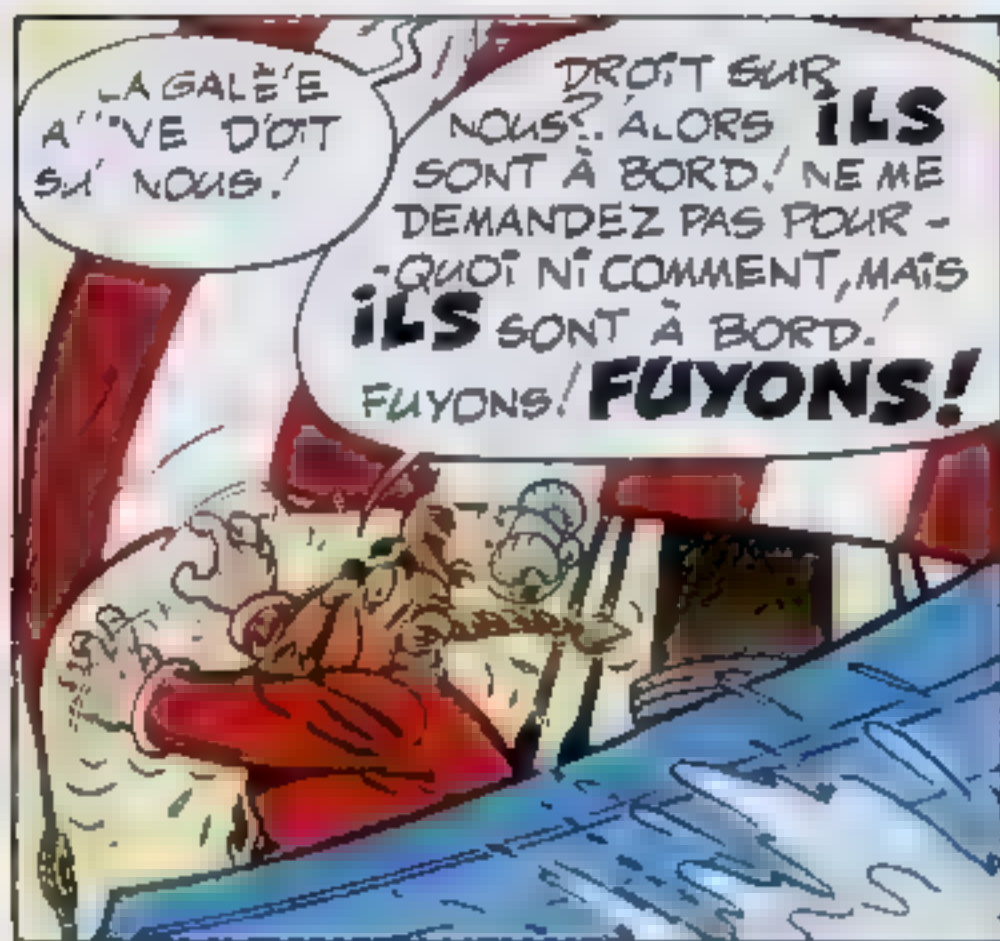


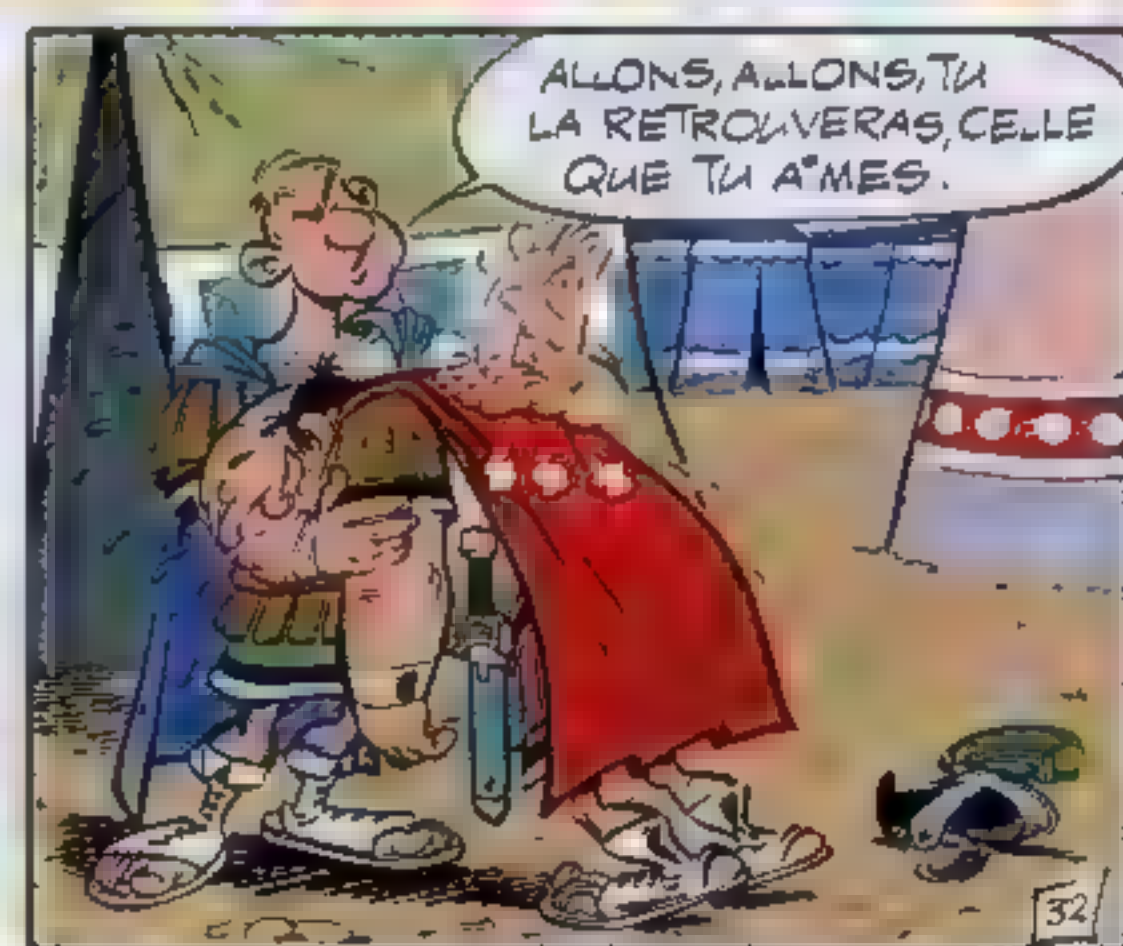
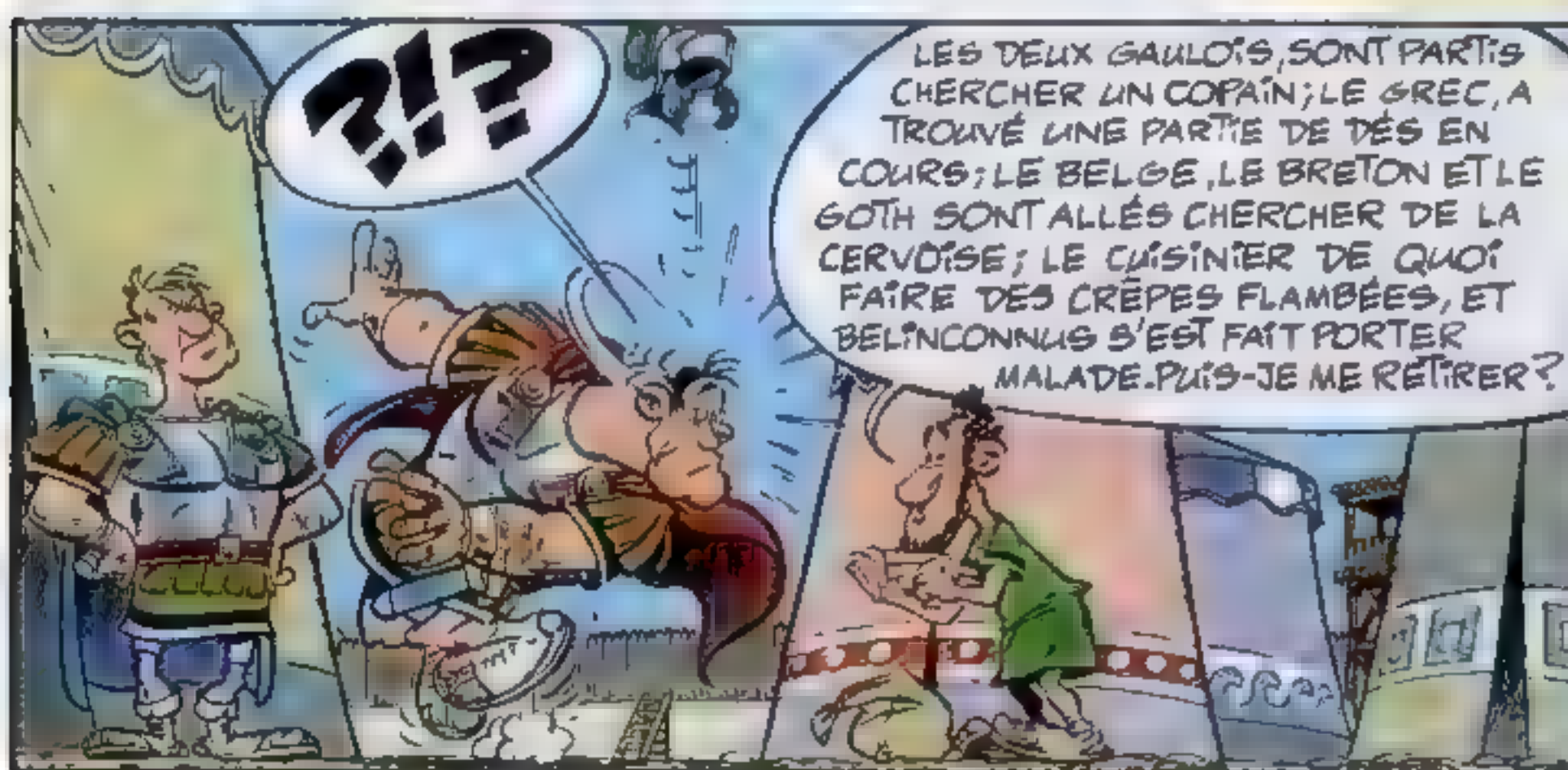
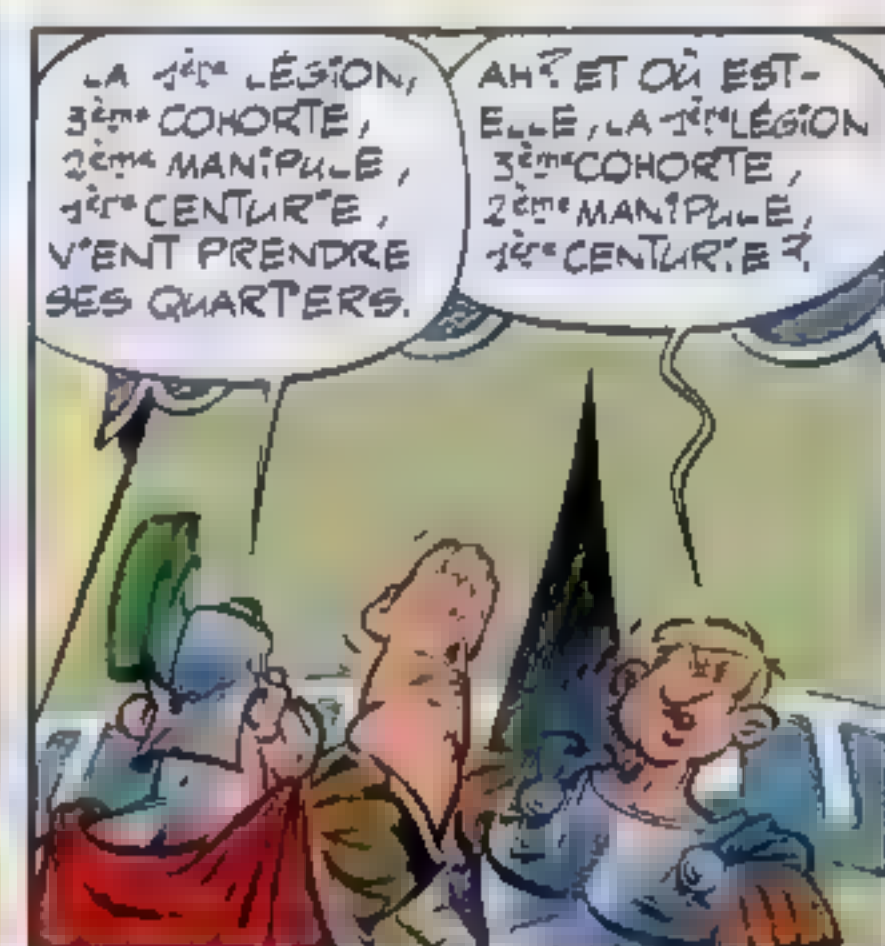
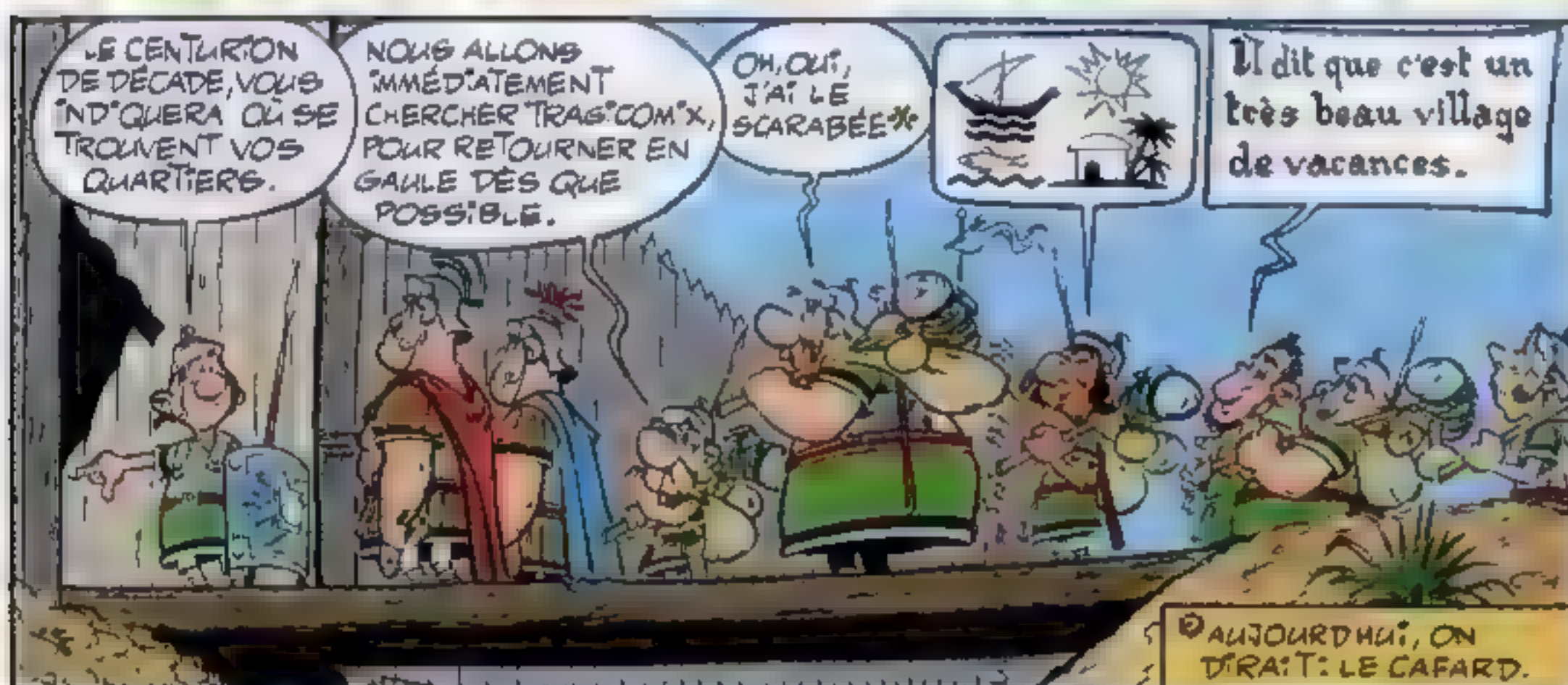
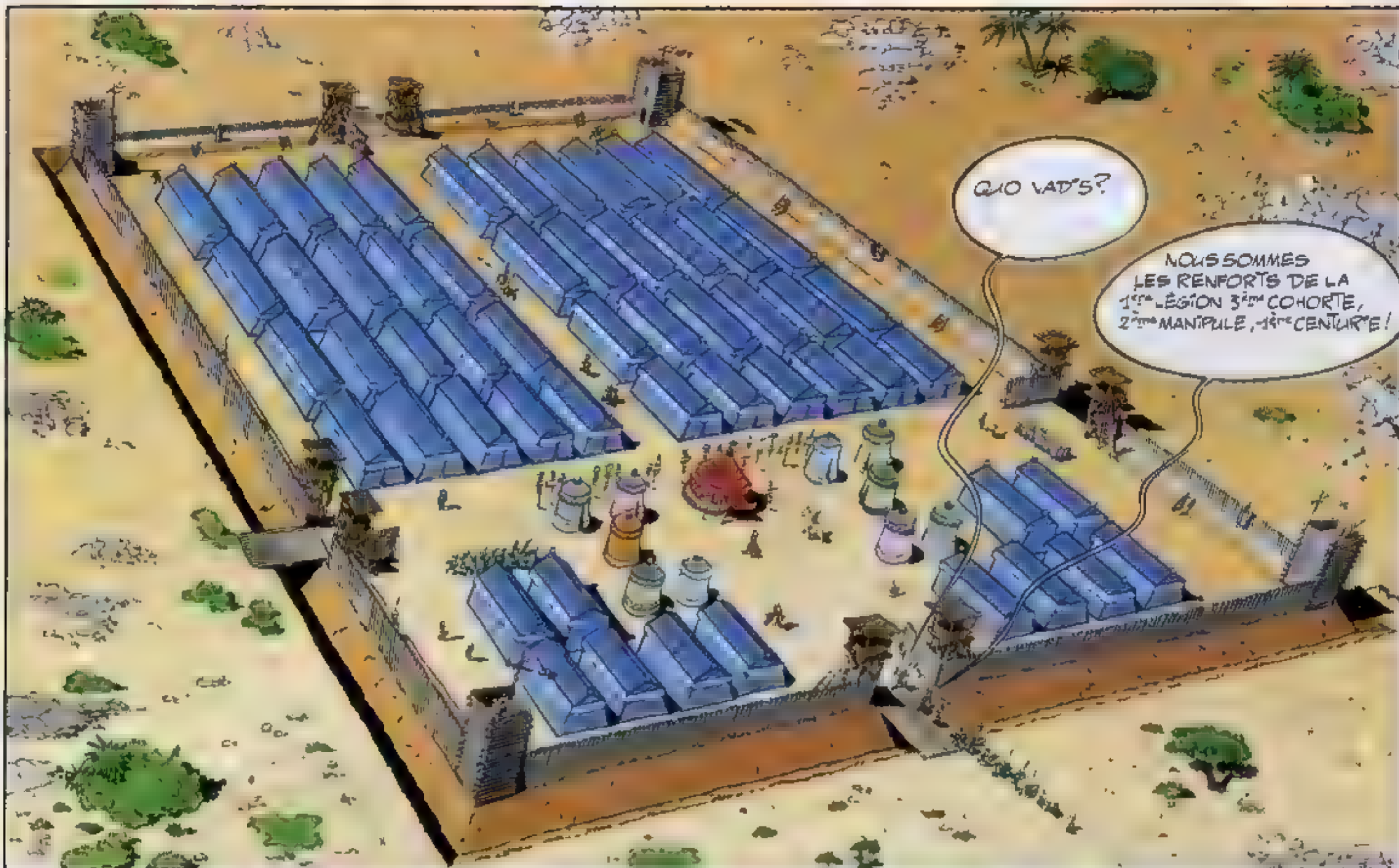
HÔTEL TERMINUS!
**ILS SONT
PARTIS!**

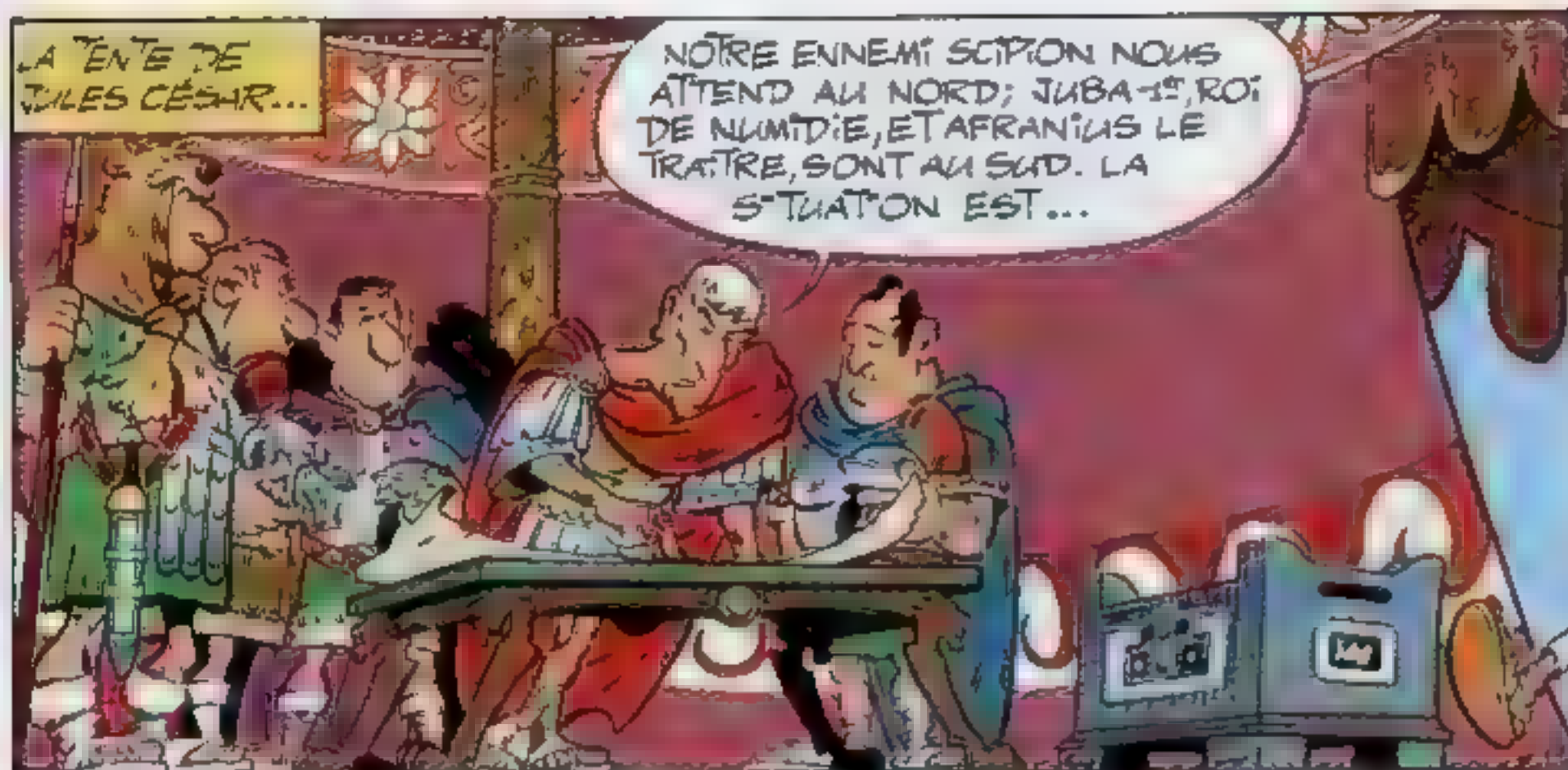












LA TENTE DE JULES CÉSAR...

NOTRE ENNEMI SCIPION NOUS ATTEND AU NORD; JUBA-LE ROI DE NUMIDIE, ET AFRANIUS LE TRAITRE, SONT AU SUD. LA SITUATION EST...



QU'ES-TU, ET COMMENT OSES-TU ENTRER DANS LA TENTE DE CÉSAR?

COURTOISEN'ES-TU PAS LA?

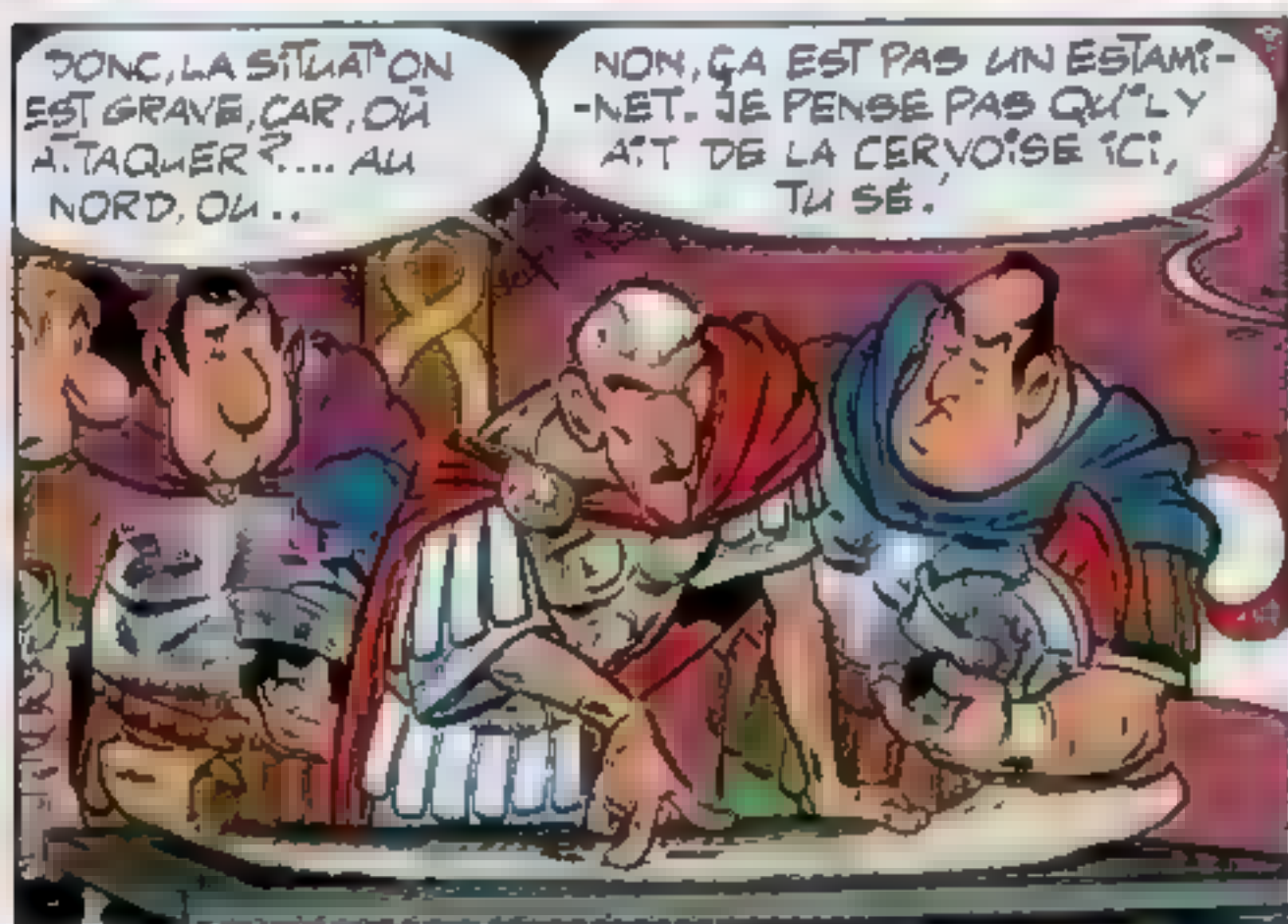


QUE DIT CET HOMME?

IL VEUT SAVOIR SI VOUS ÊTES UN GENTIL ORGANISATEUR... UN DES MONITEURS DU VILLAGE... UN ANIMATEUR, QUOI...

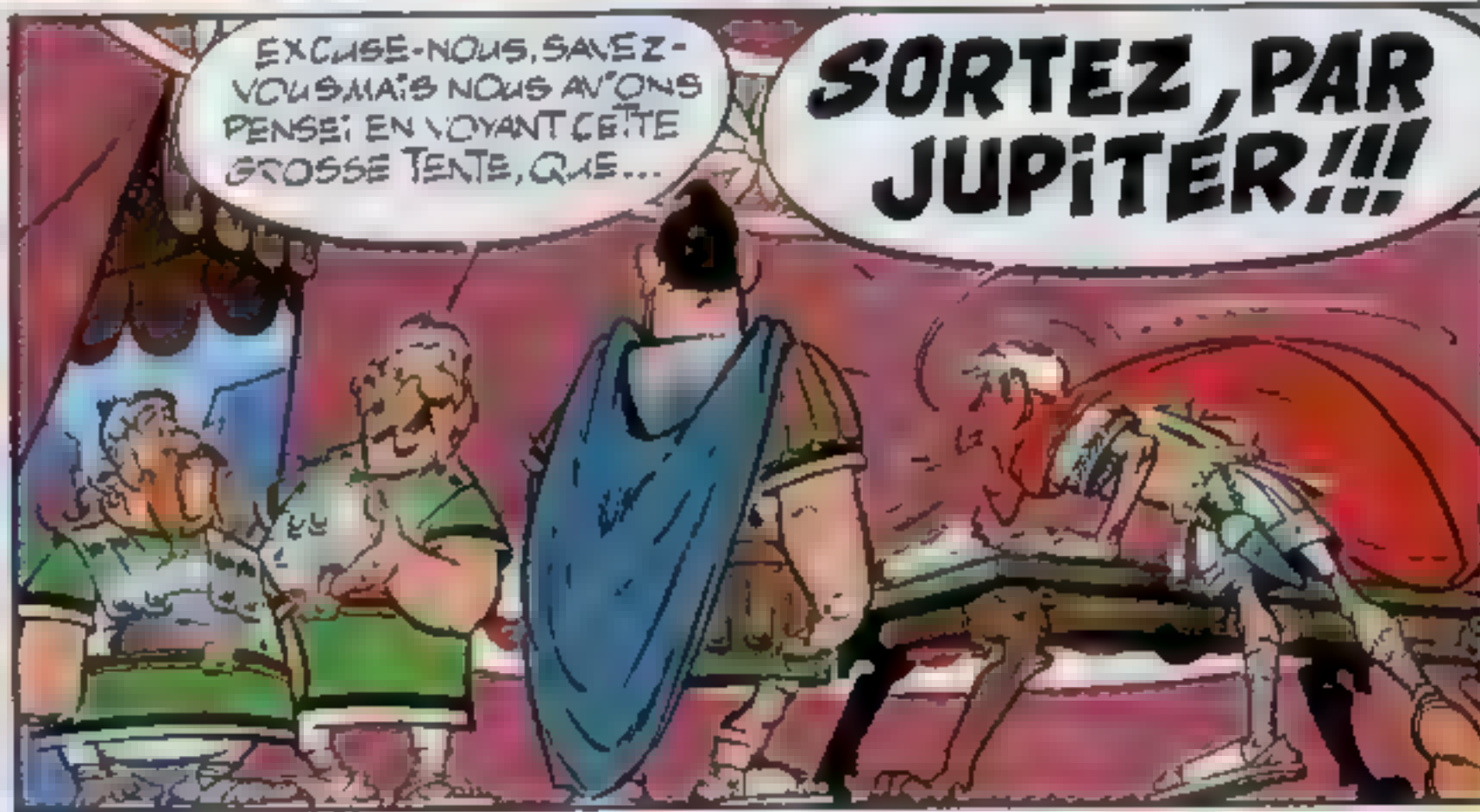


DEHORS!



DONC, LA SITUATION EST GRAVE, CAR, OÙ A-T-ON ATTAQUÉ?... AU NORD, OÙ...

NON, ÇA EST PAS UN ESTAMINET. JE PENSE PAS QU'IL Y AIT DE LA CERVEUSE ICI, TU SÉ.



EXCUSE-NOUS, SAVEZ-VOUS MAIS NOUS AVONS PENSÉ EN VOYANT CETTE GROSSE TENTE, QUE...

SORTEZ, PAR JUPITER!!!

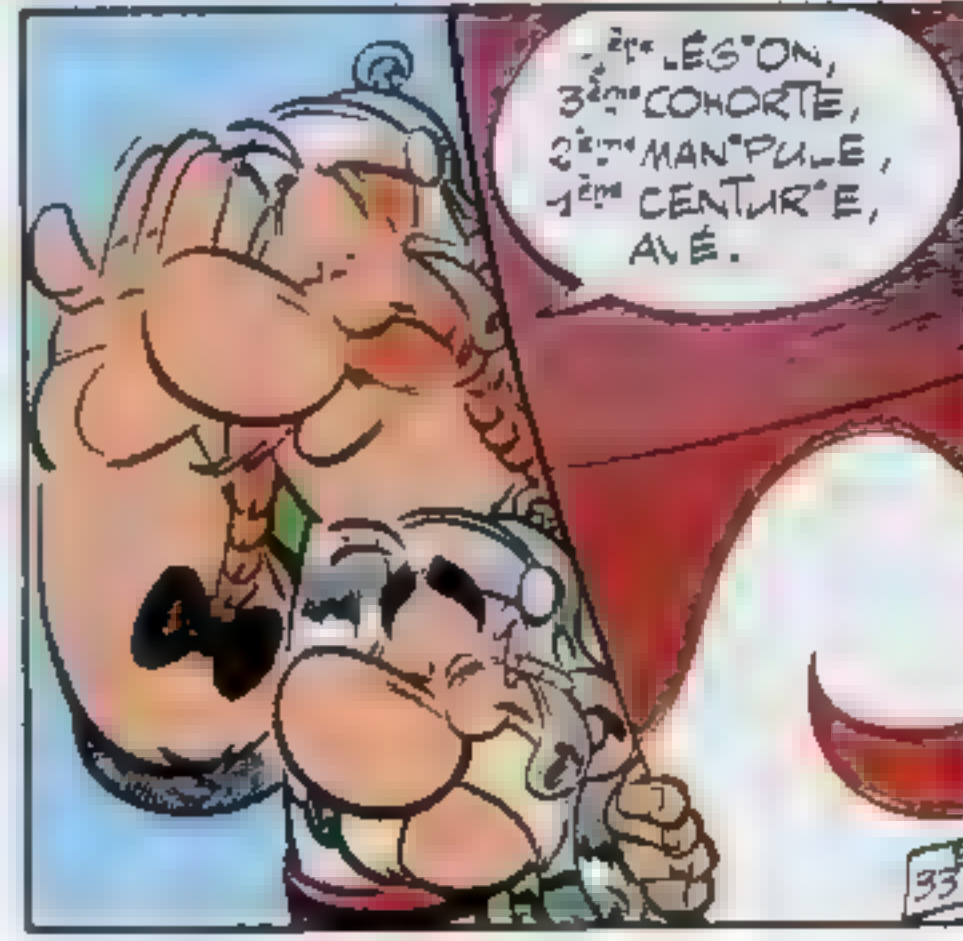


IL FAUT QUE CETTE BATAILLE MARQUE MA VICTOIRE DÉFINITIVE SUR MES ADVERSAIRES DU PARTI DE POMPÉE, ET...

TRAGÉCOMIX EST ICI?



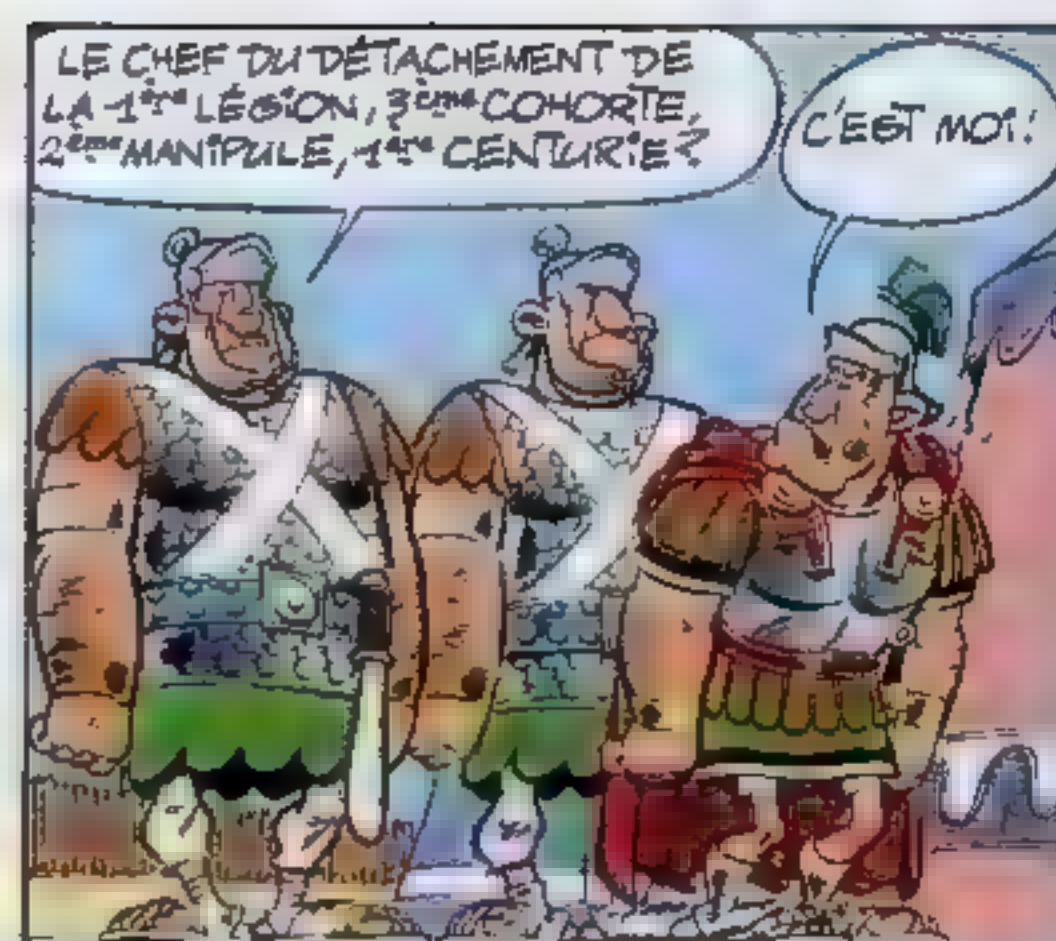
MAIS QUI SONT CES GENS?!



LES ON, 3^{ème} COHORTE, 2^{ème} MANIPULE, 1^{ère} CENTURIE, AVÉ.

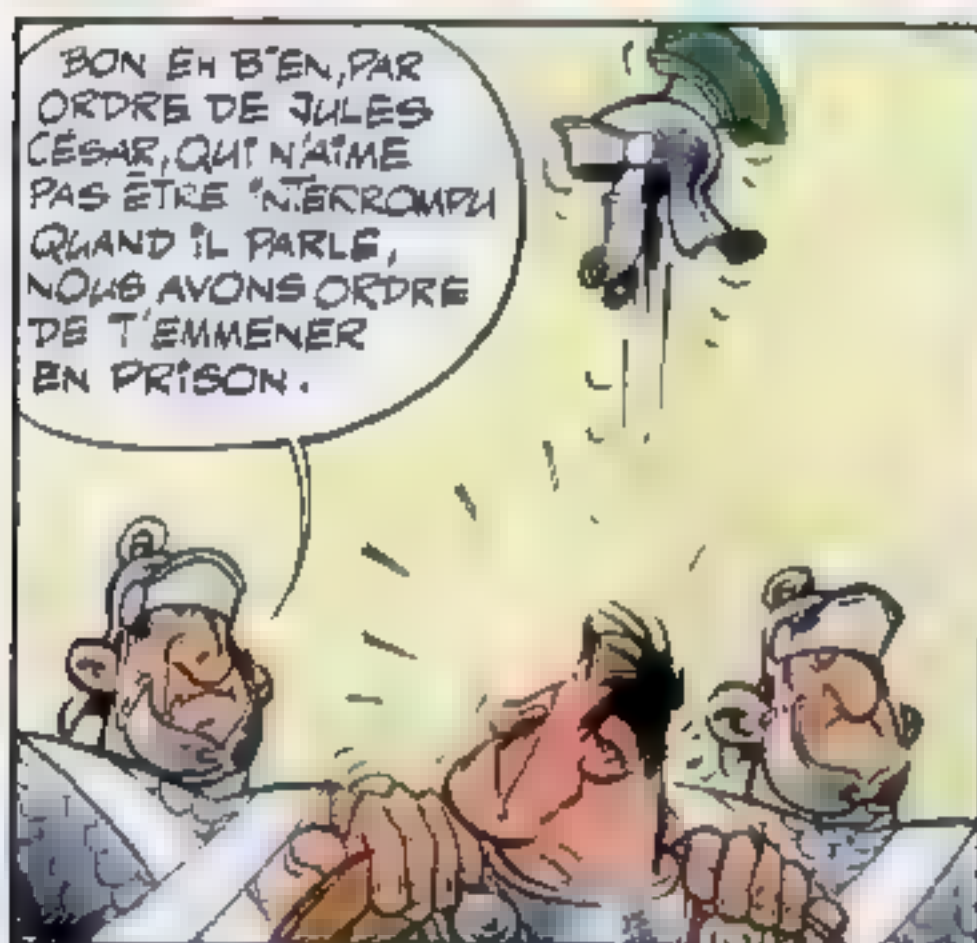


AH, VOUS VOILÀ ! ÇA VA CHANGER, ICI !
C'EST UN CAMP, ICI ! IL Y A DE LA DISCIPLINE, ICI !
IL Y A UNE PRISON, ICI ! ET J'EN CONNAIS, QUIT...

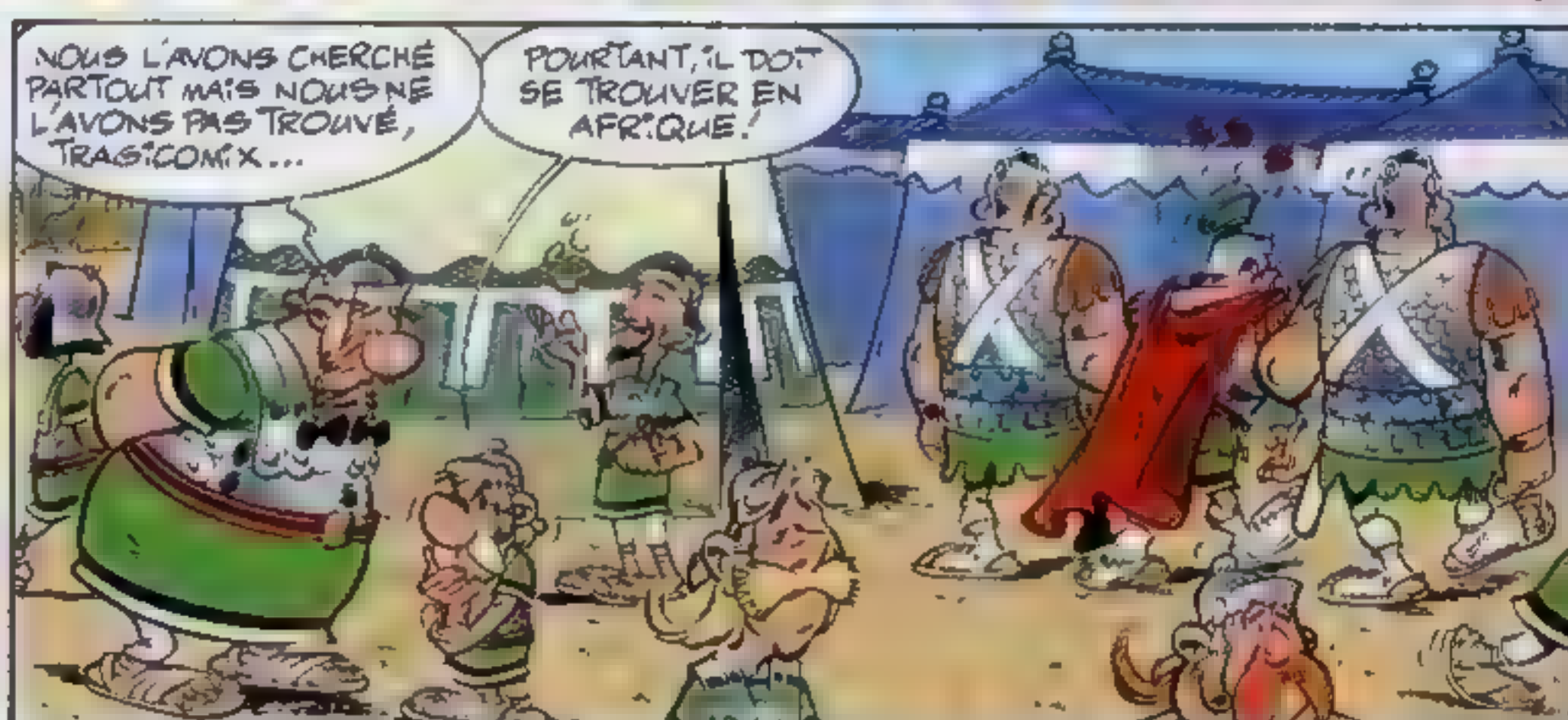


LE CHEF DU DÉTACHEMENT DE
LA 1^{re} LÉGION, 3^{ème} COHORTE,
2^{ème} MANIPULE, 1^{re} CENTURIE ?

C'EST MOI !

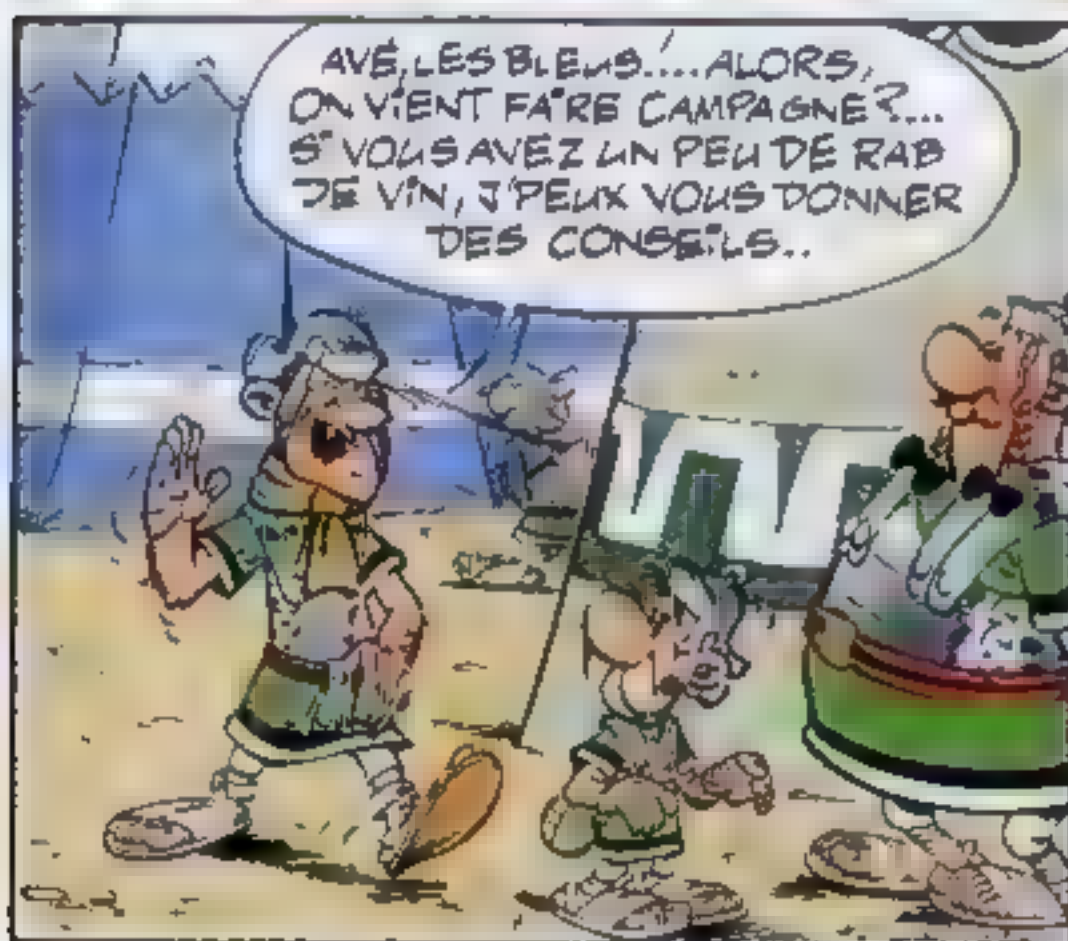


BON EH B'EN, PAR
ORDRE DE JULES
CÉSAR, QUI N'AIME
PAS ÊTRE INTERROMPU
QUAND IL PARLE,
NOUS AVONS ORDRE
DE T'EMMENER
EN PRISON.

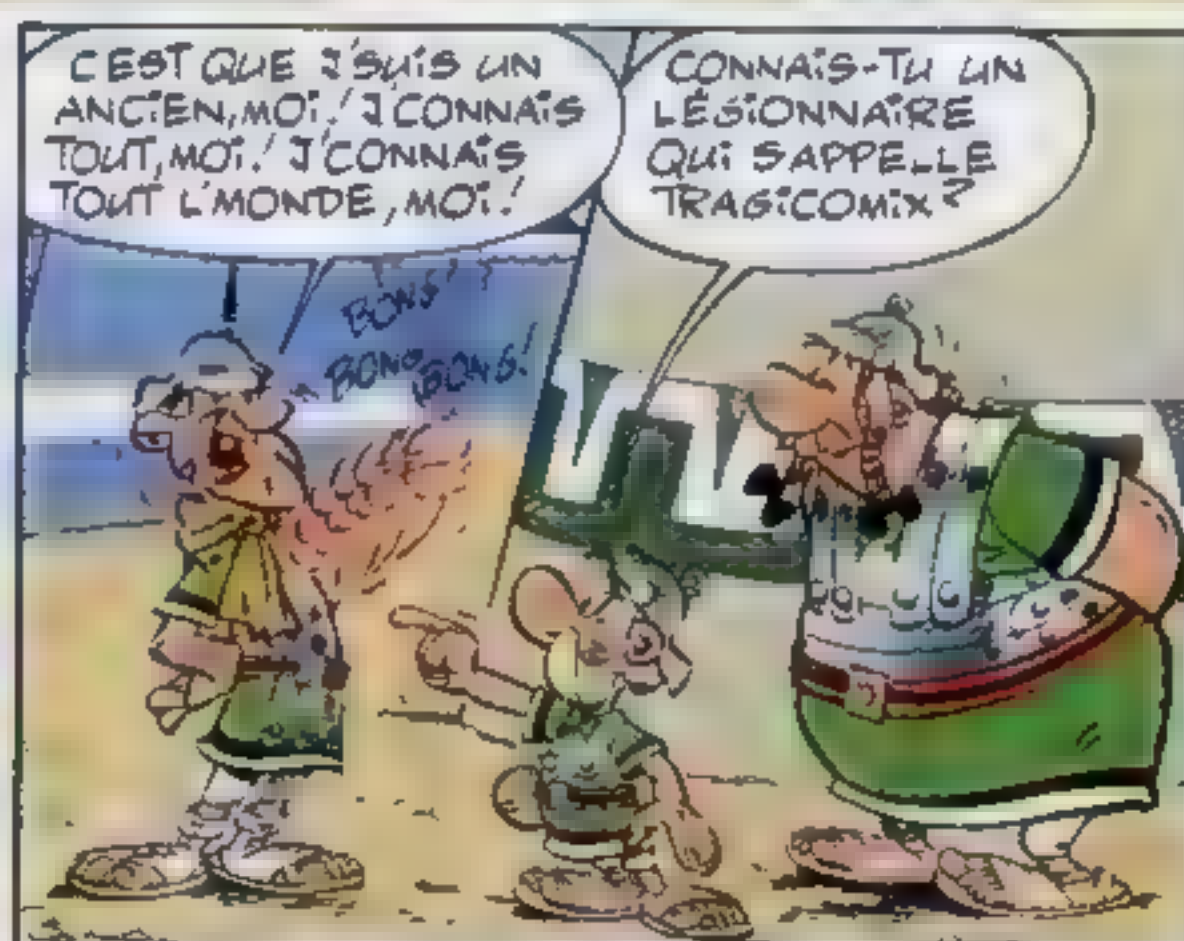


NOUS L'AVONS CHERCHÉ
PARTOUT MAIS NOUS NE
L'AVONS PAS TROUVÉ,
TRAG'COMIX...

POURTANT, IL DOIT
SE TROUVER EN
AFRIQUE !

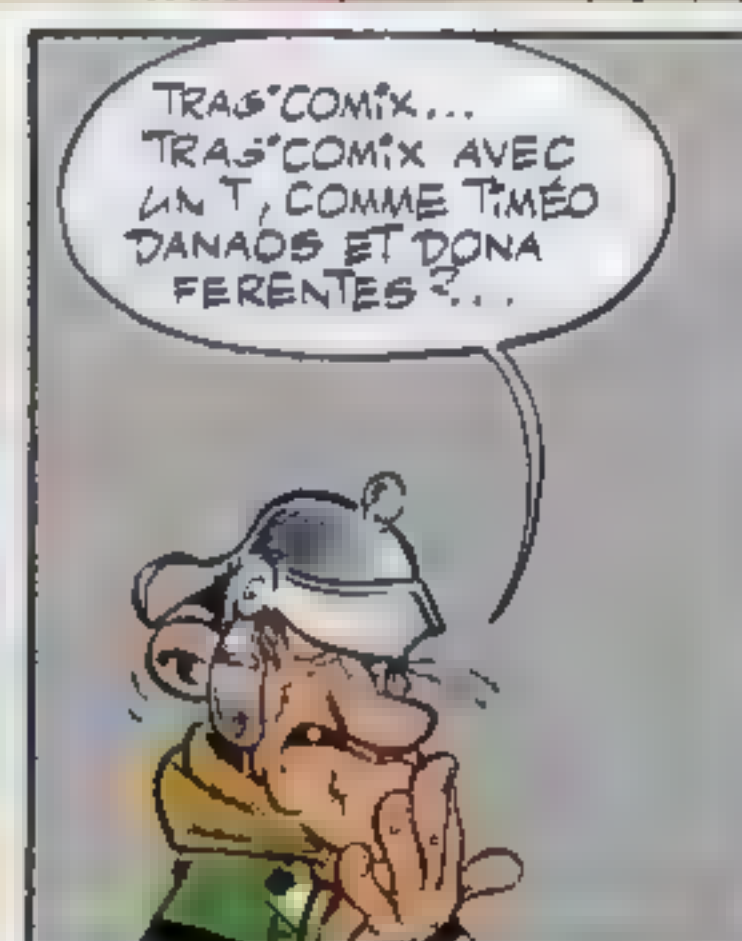


AVEZ, LES BLEUS... ALORS,
ON VIENT FAIRE CAMPAGNE ?...
S' VOUS AVEZ UN PEU DE RAB
DE VIN, J'PEUX VOUS DONNER
DES CONSEILS...

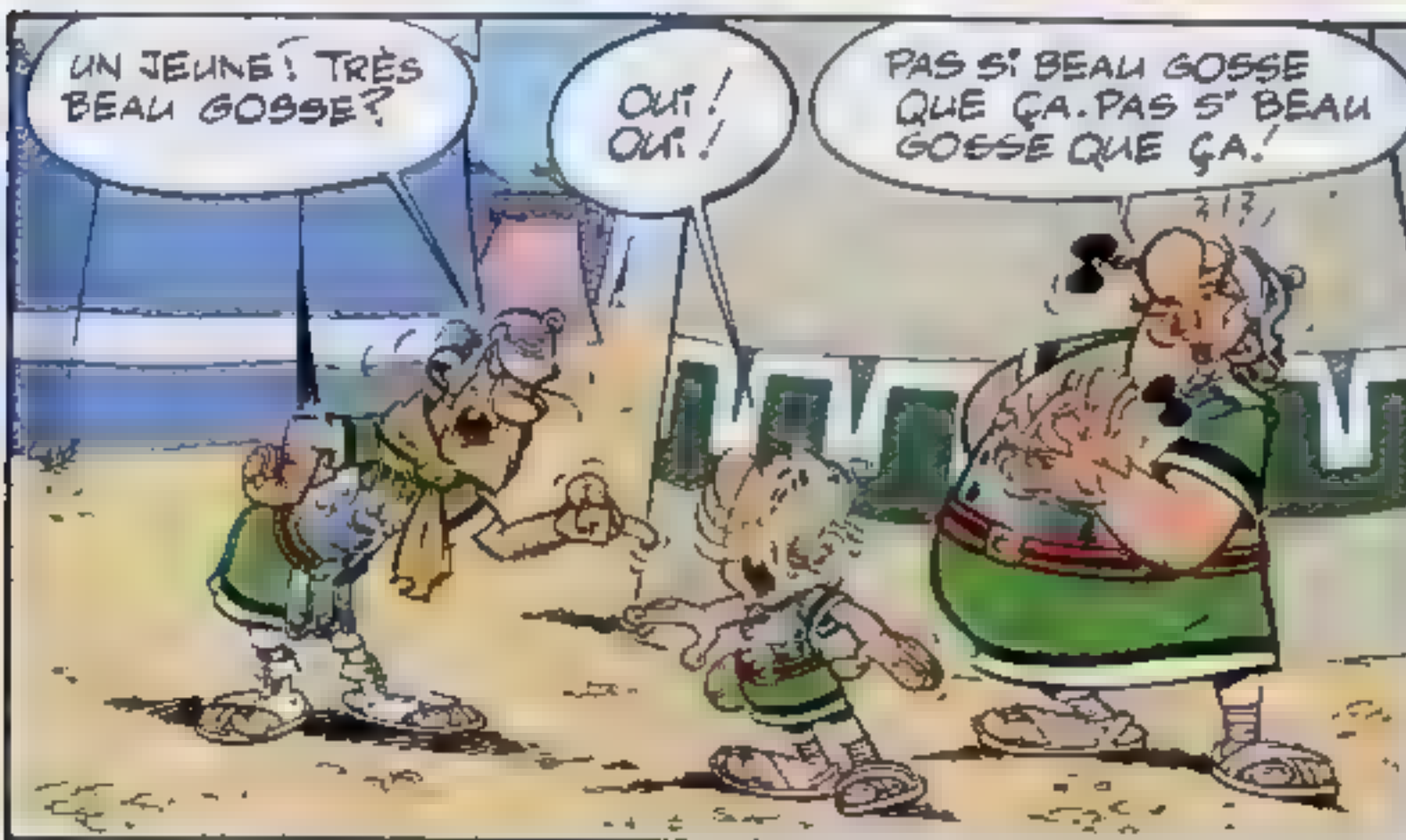


C'EST QUE J'SUIS UN
ANCIEN, MOI ! J'CONNAIS
TOUT, MOI ! J'CONNAIS
TOUT L'MONDE, MOI !

CONNAIS-TU UN
LÉSIONNAIRE
QUI S'APPELLE
TRAG'COMIX ?



TRAG'COMIX...
TRAG'COMIX AVEC
UN T, COMME TIMÉO
DANAOS ET DONA
FERENTES ?...



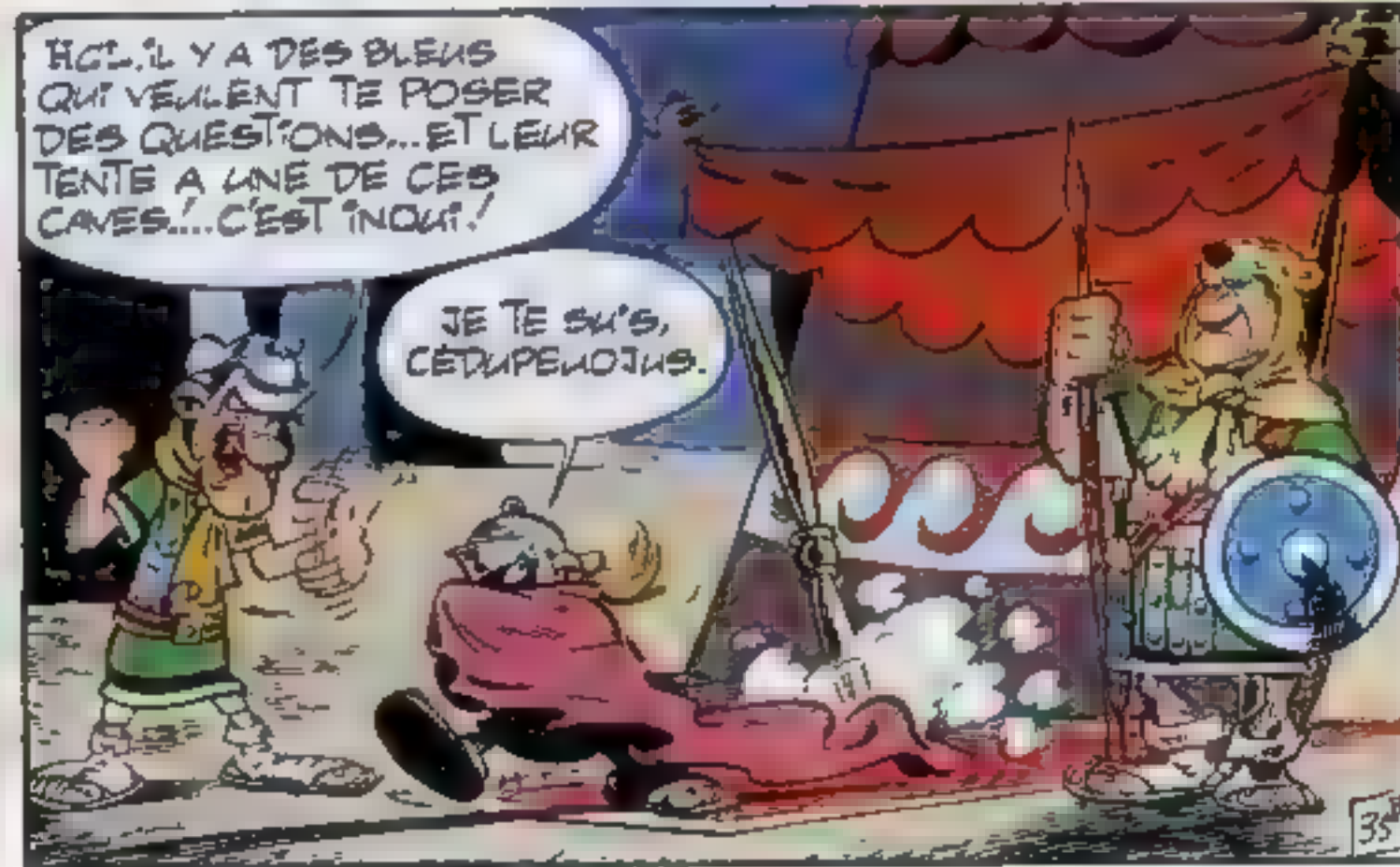
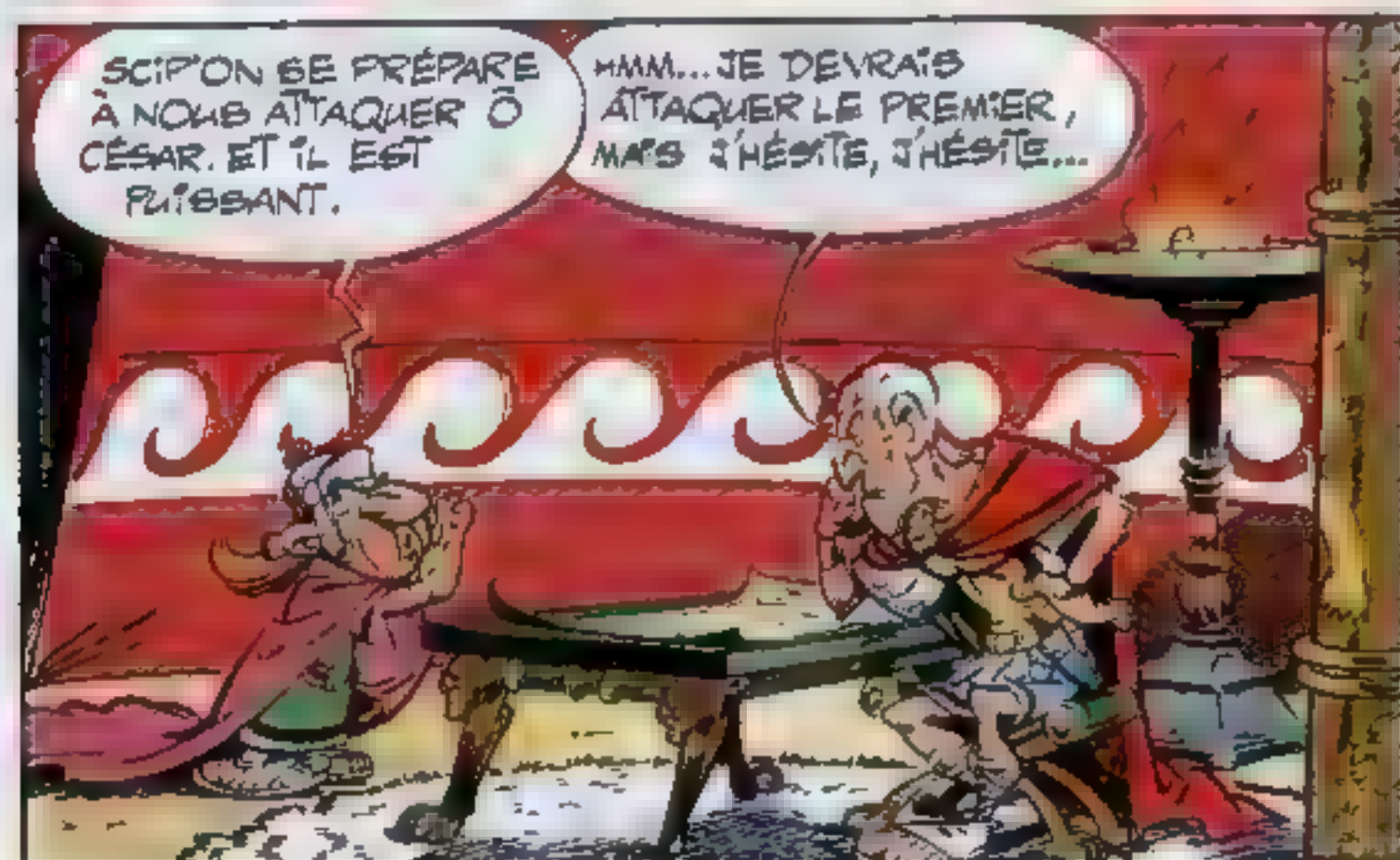
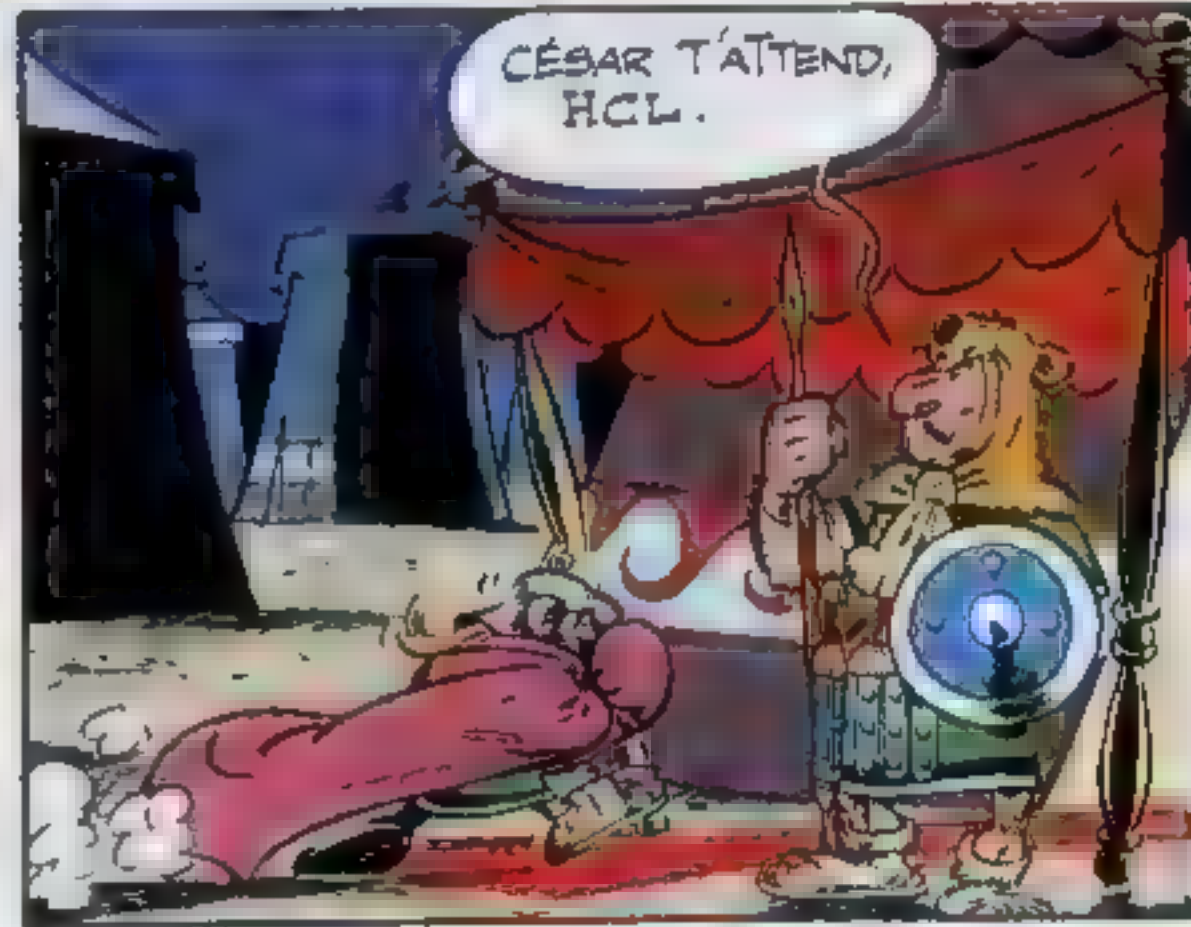
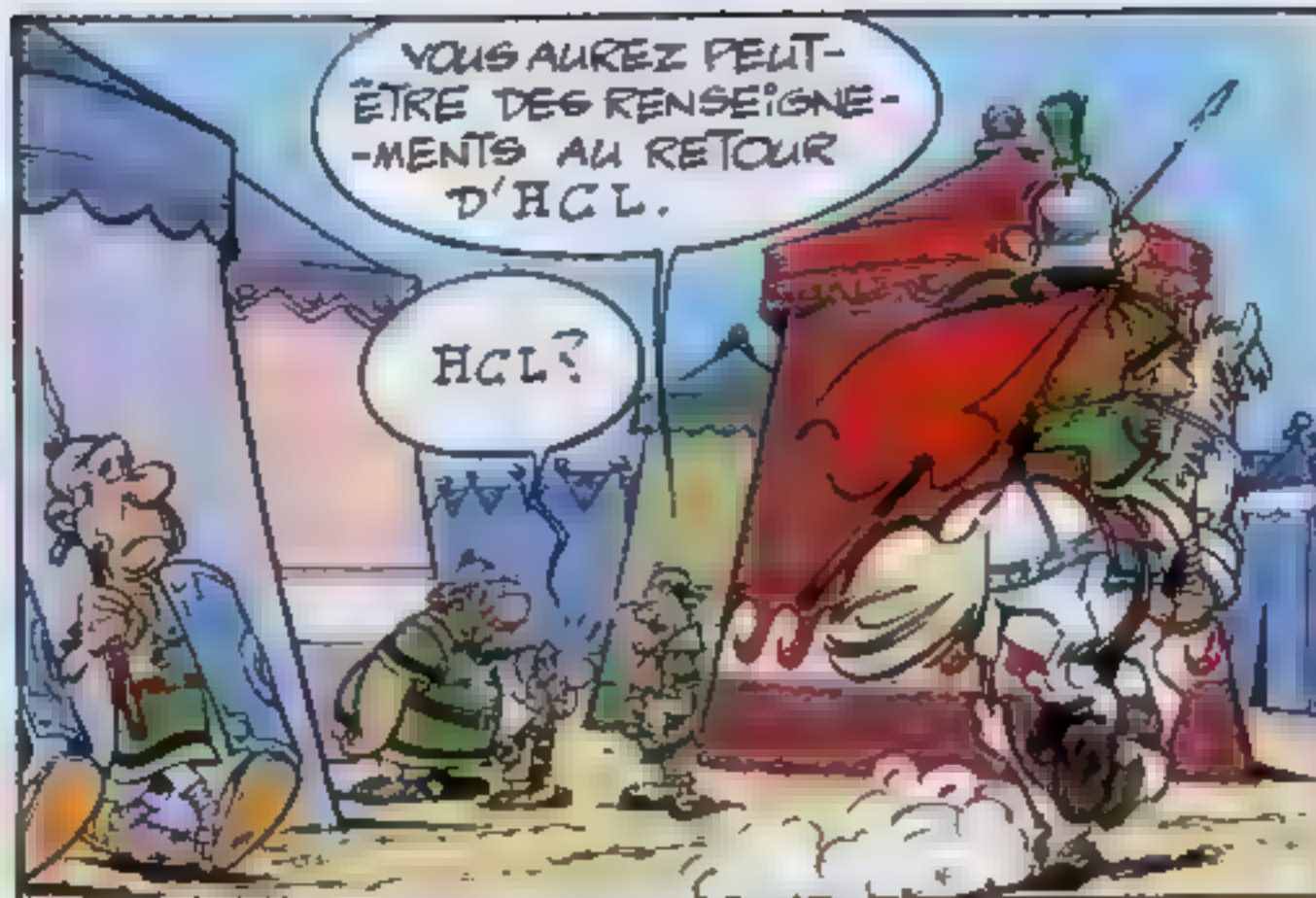
UN JEUNE ! TRÈS
BEAU GOSSE ?

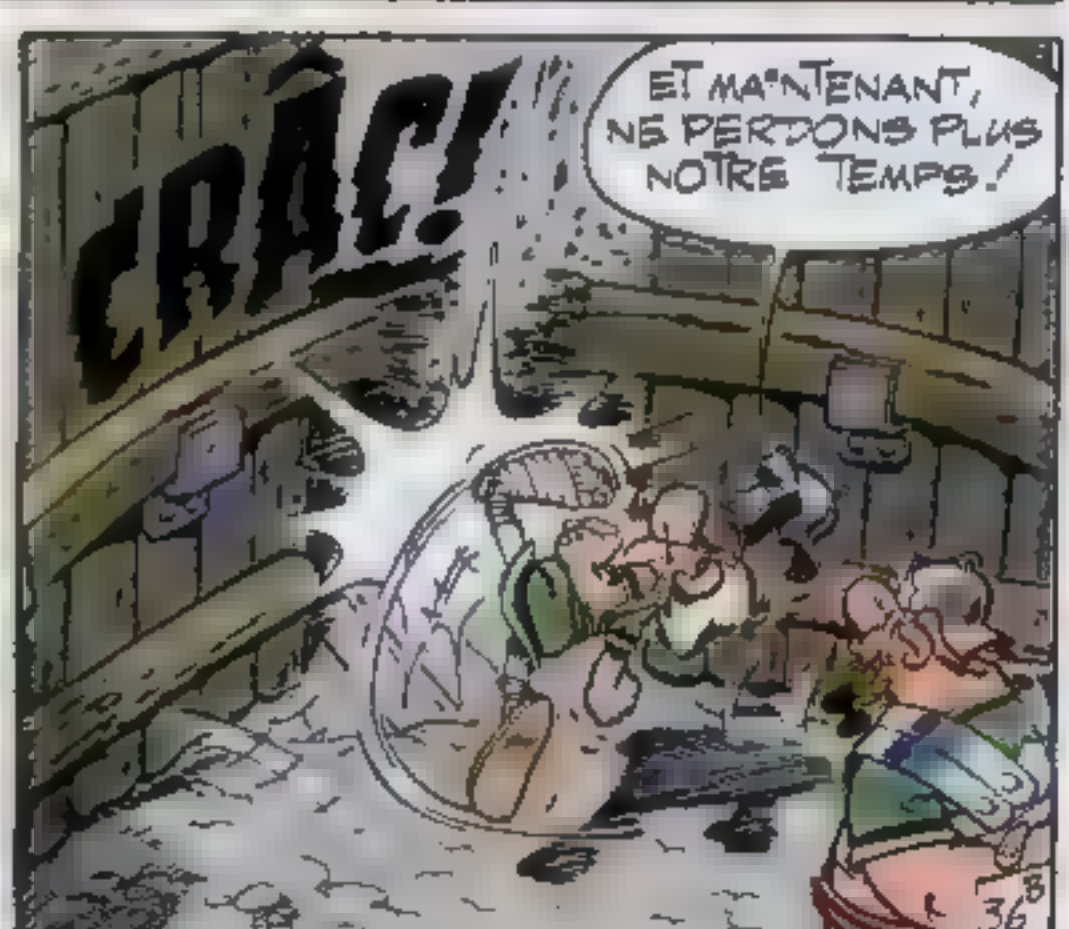
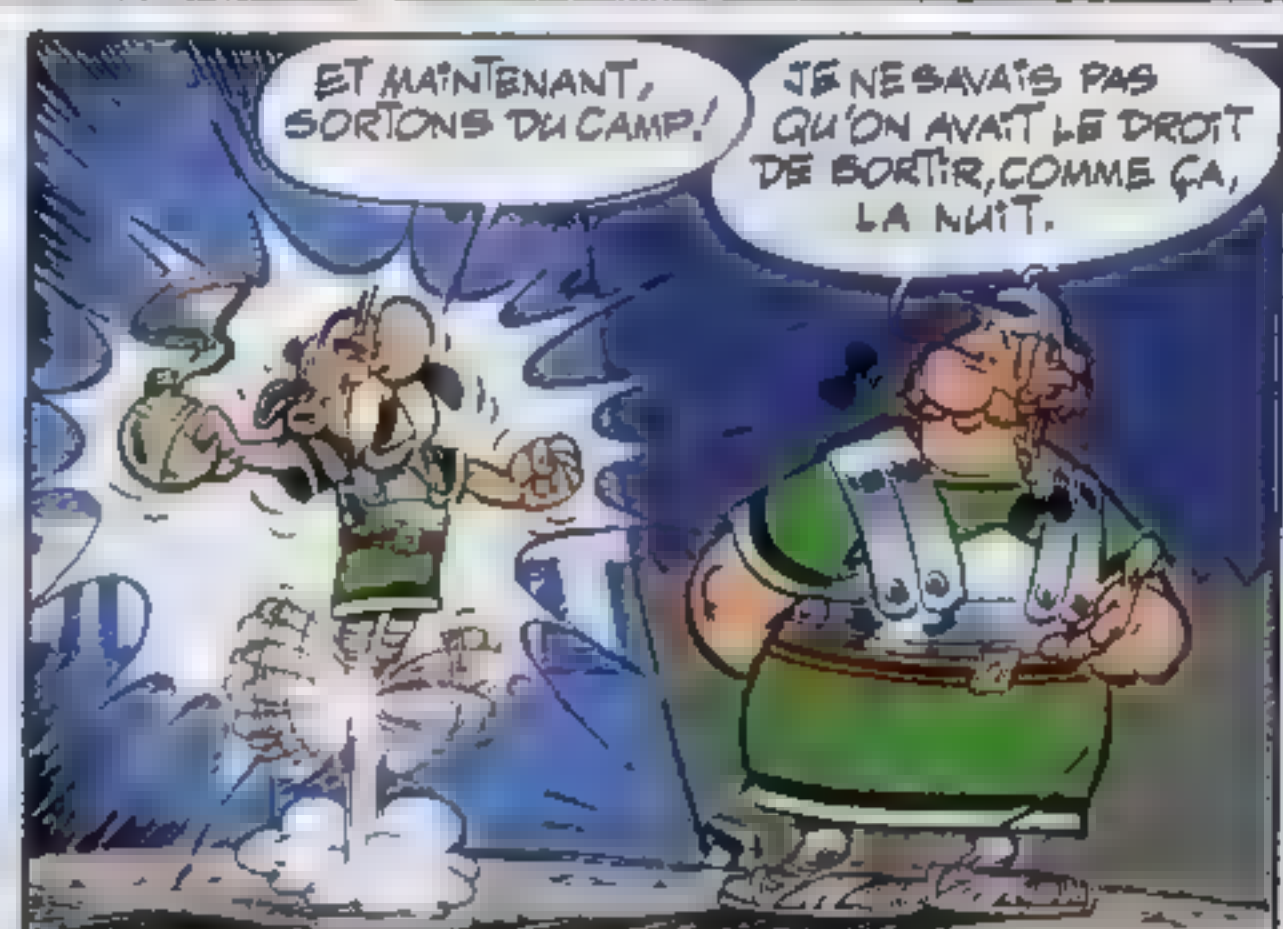
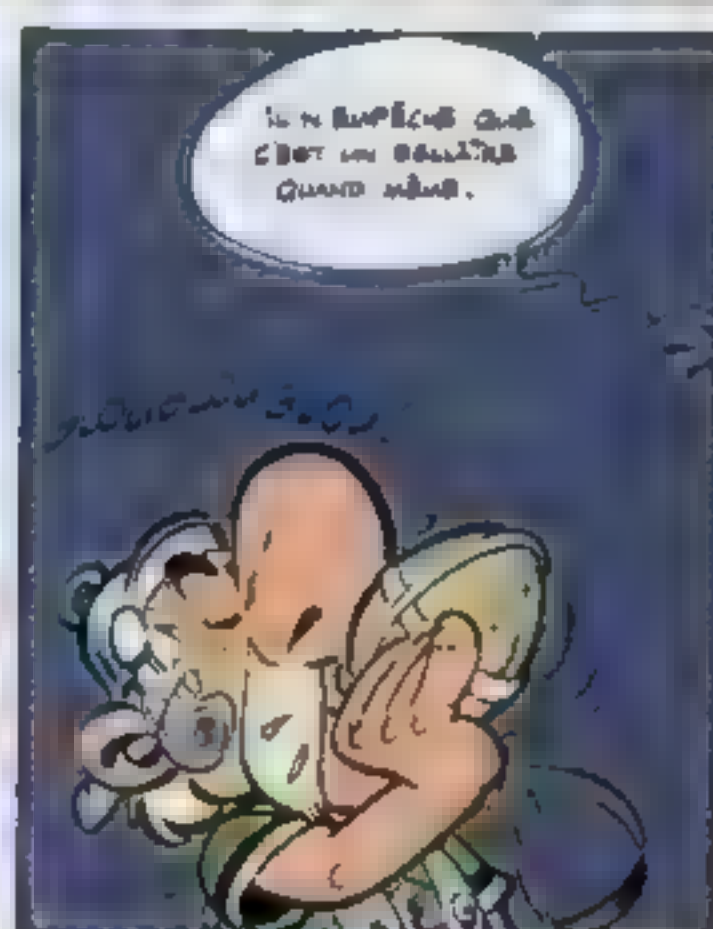
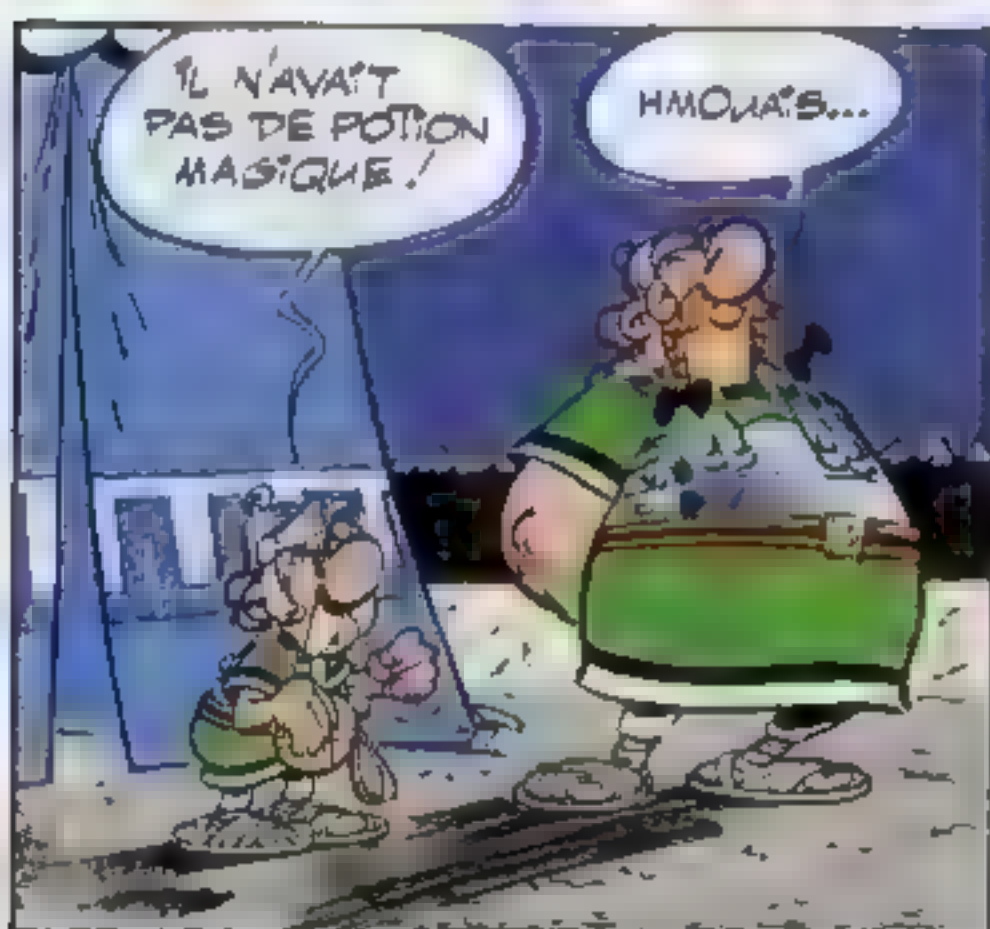
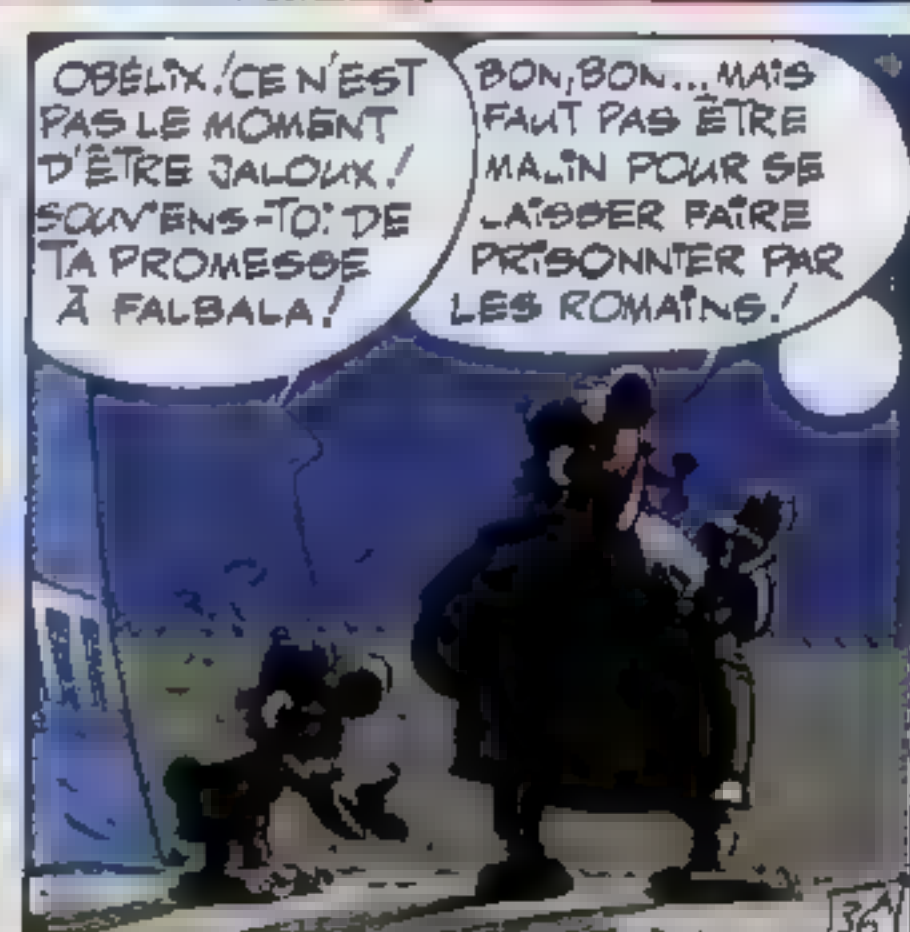
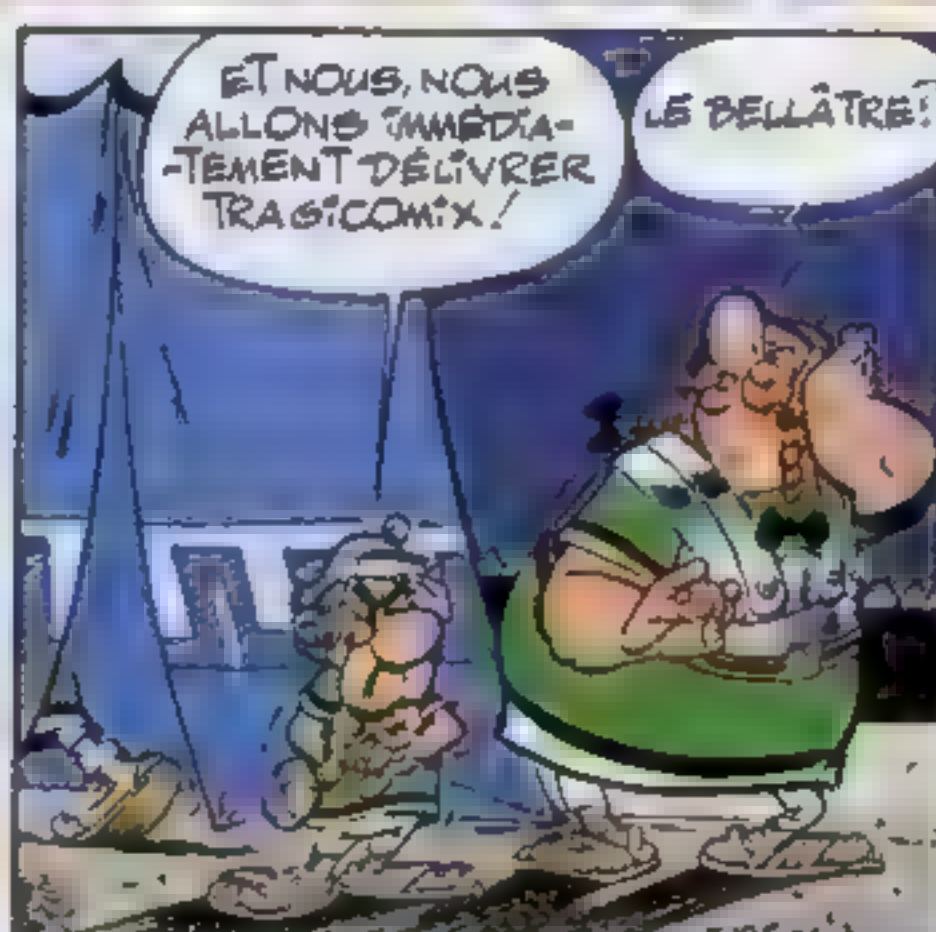
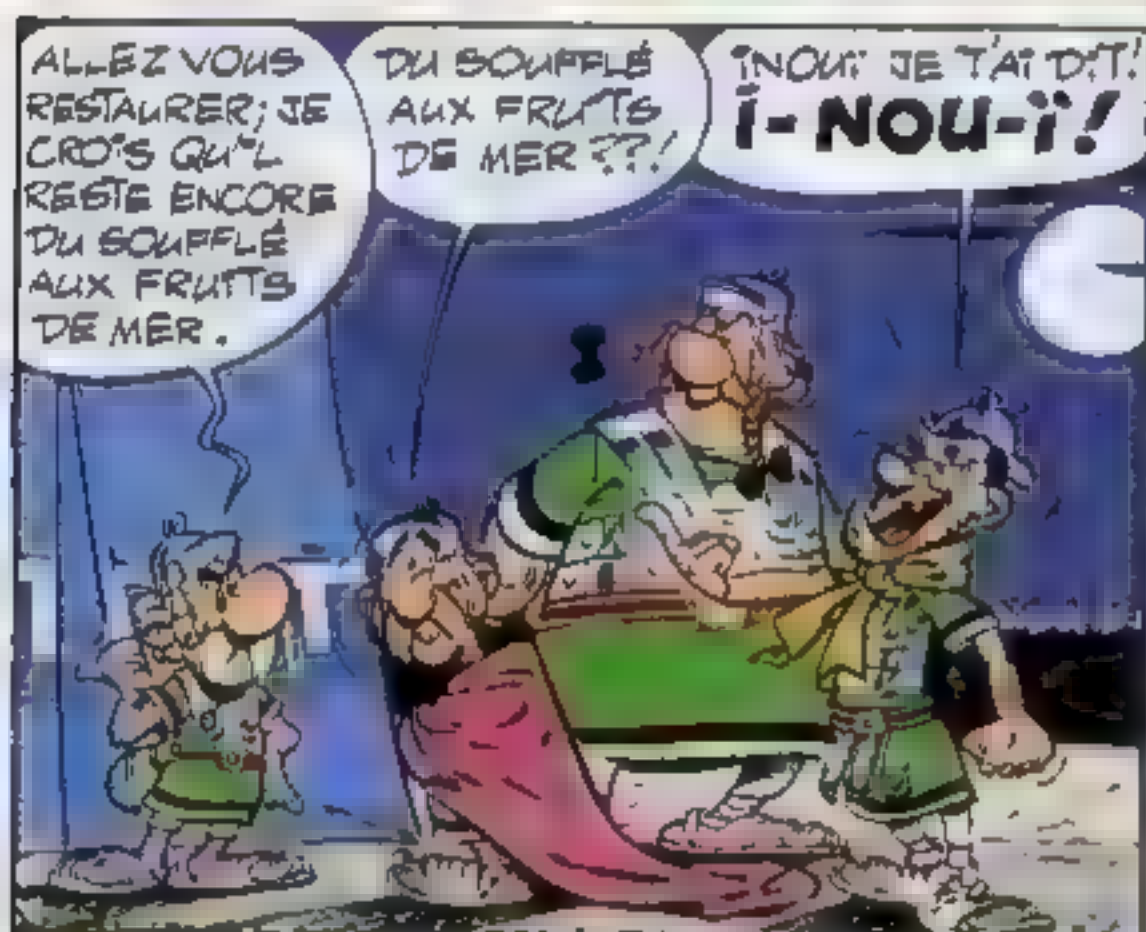
OUI !
OUI !

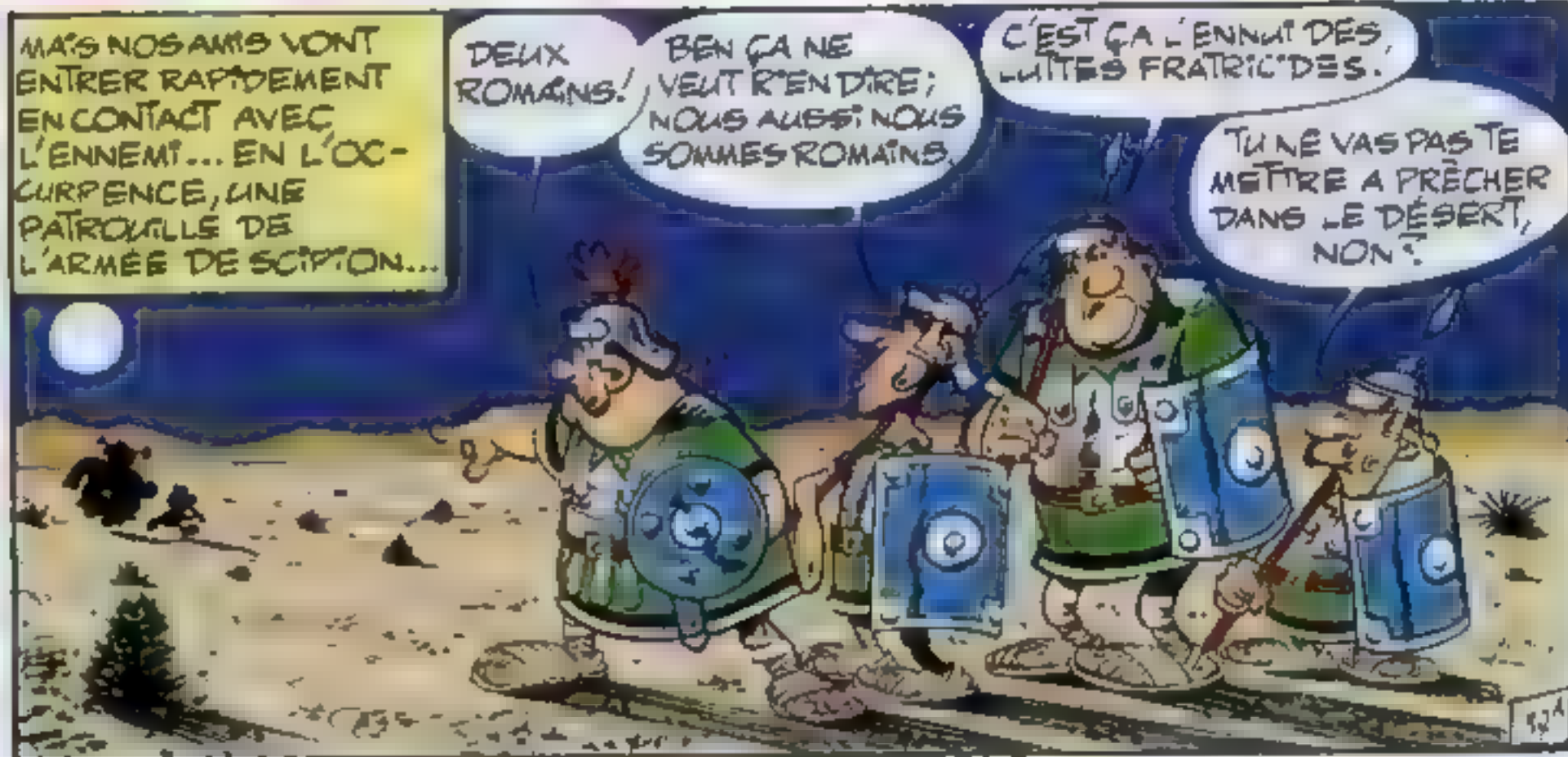
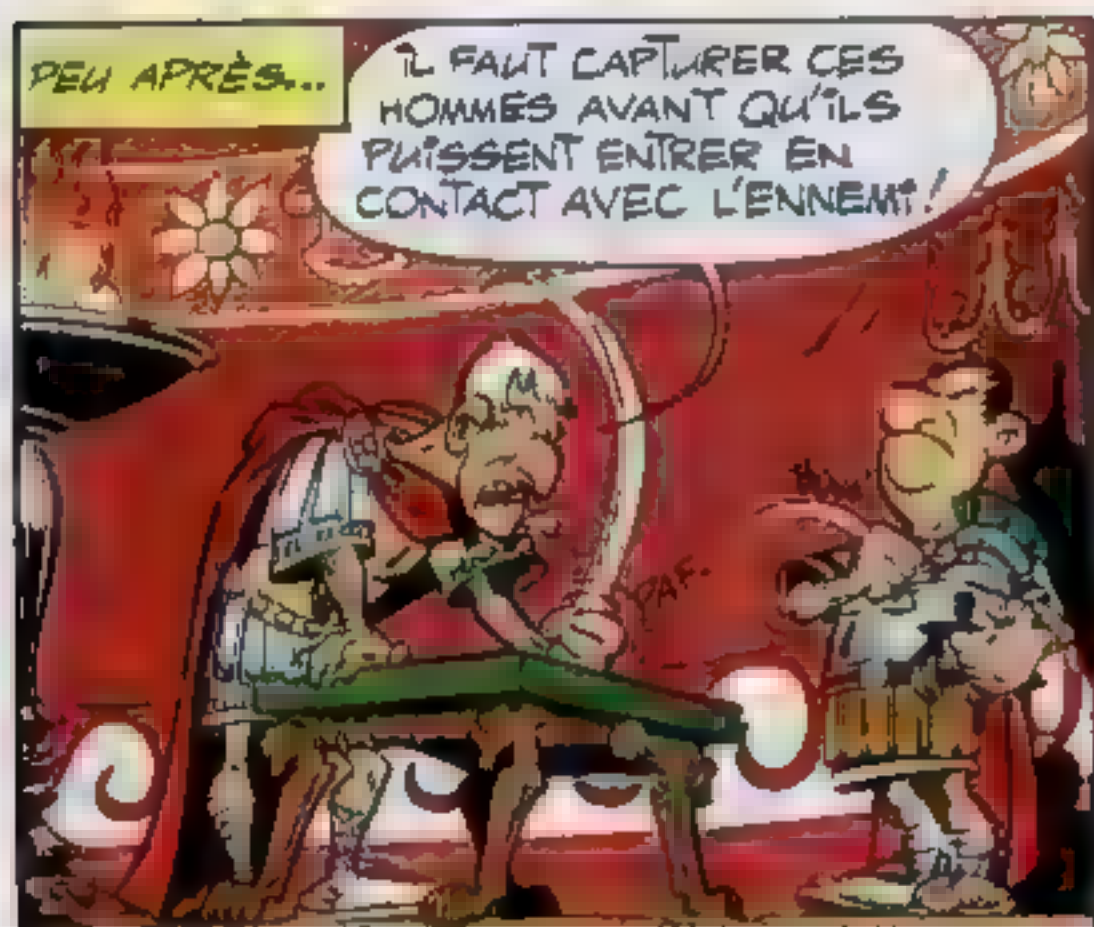
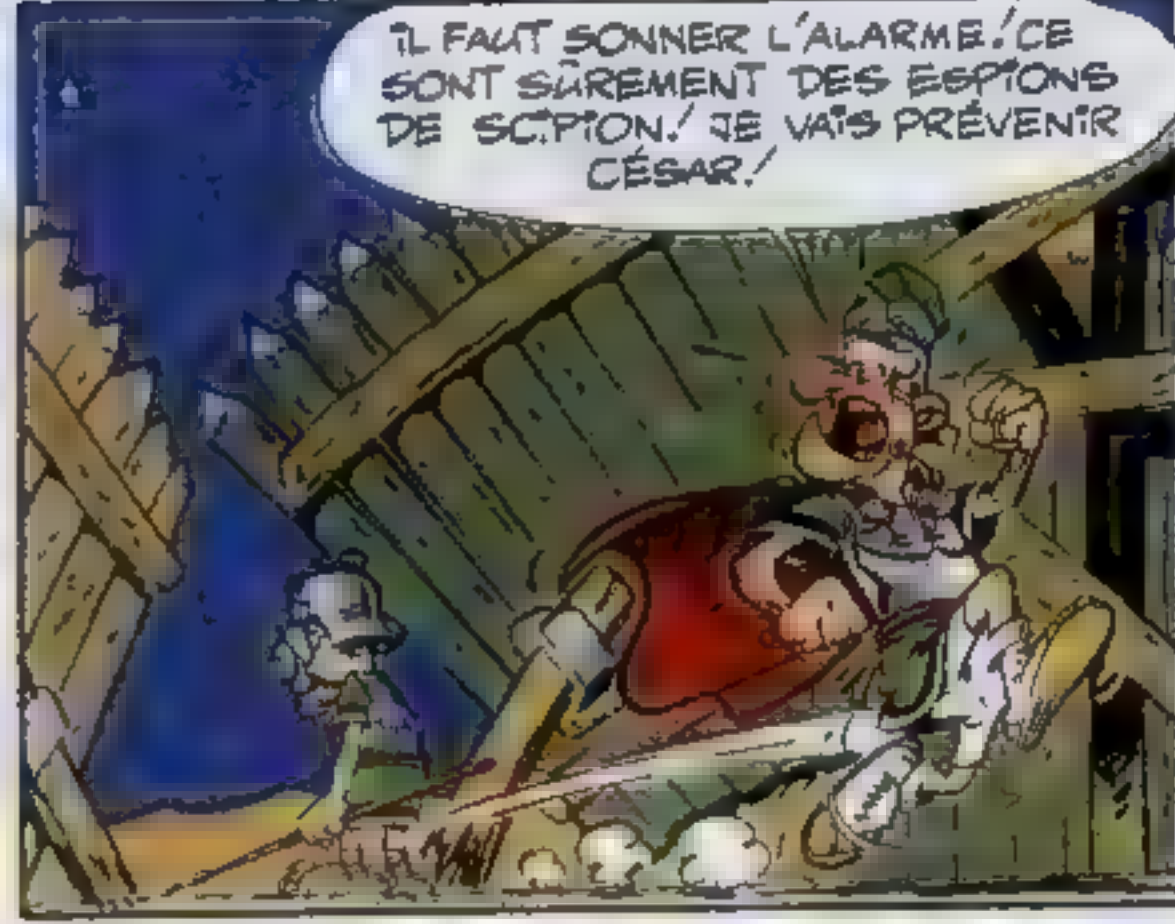
PAS S' BEAU GOSSE
QUE ÇA. PAS S' BEAU
GOSSE QUE ÇA !

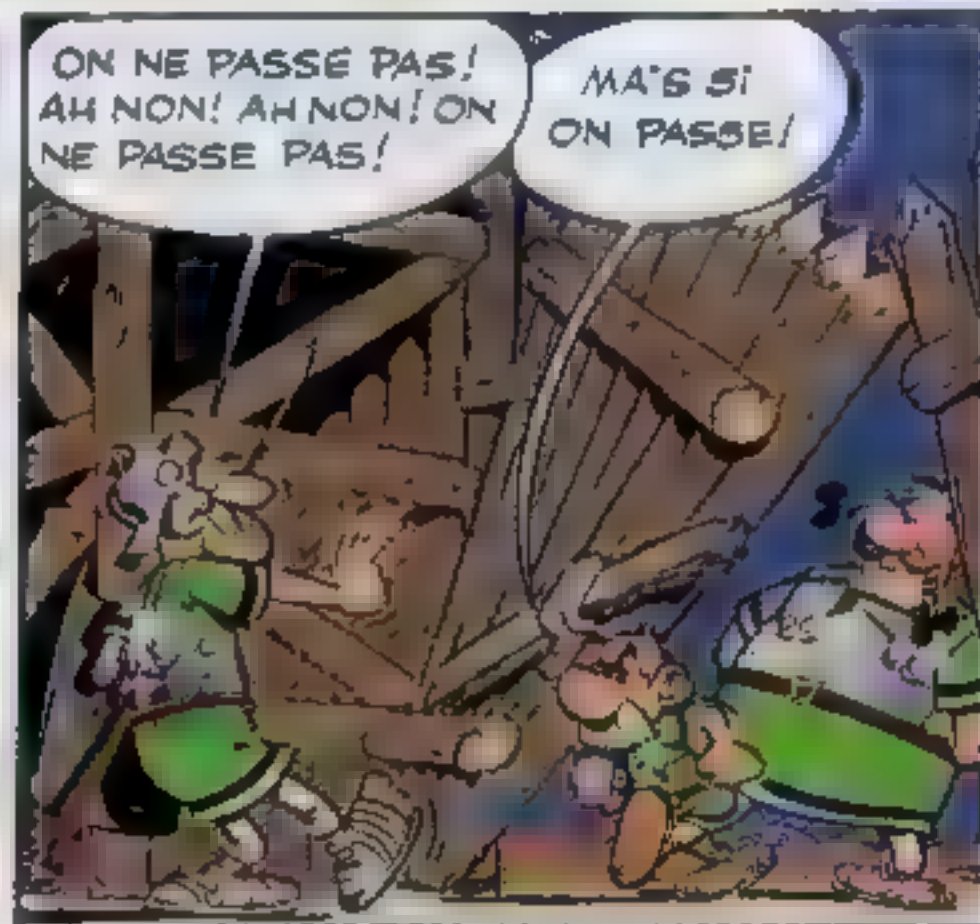
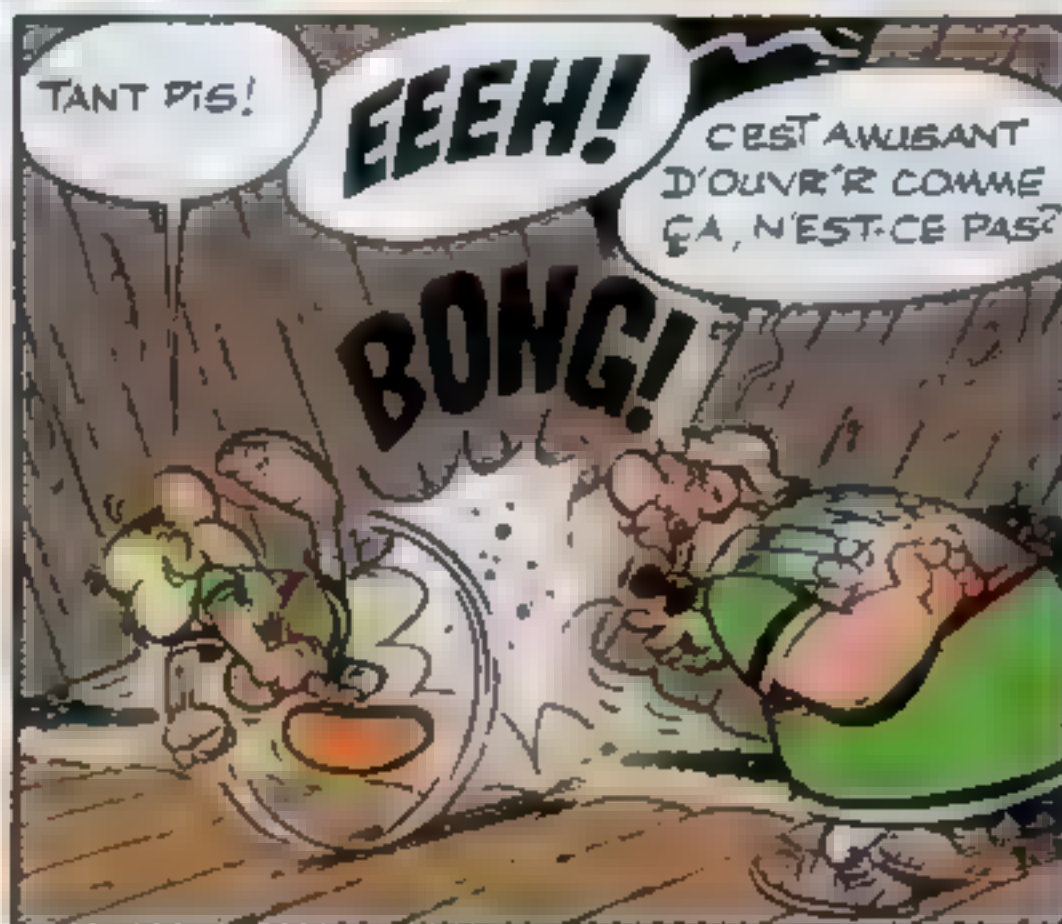
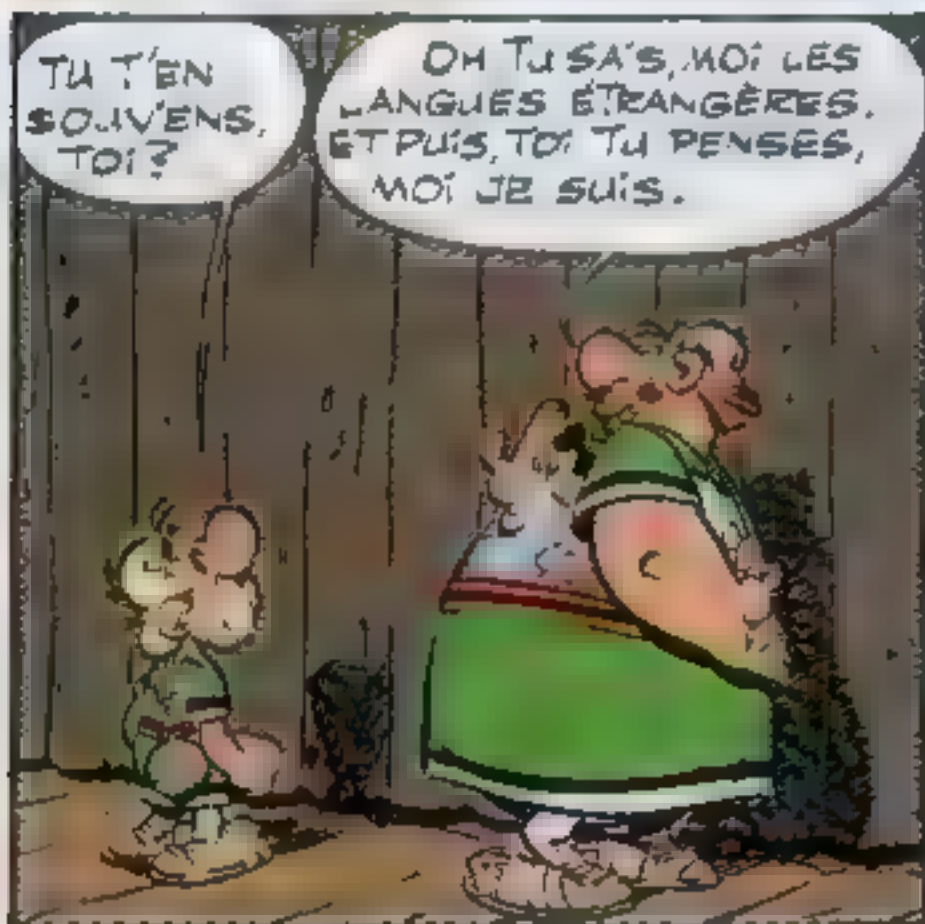
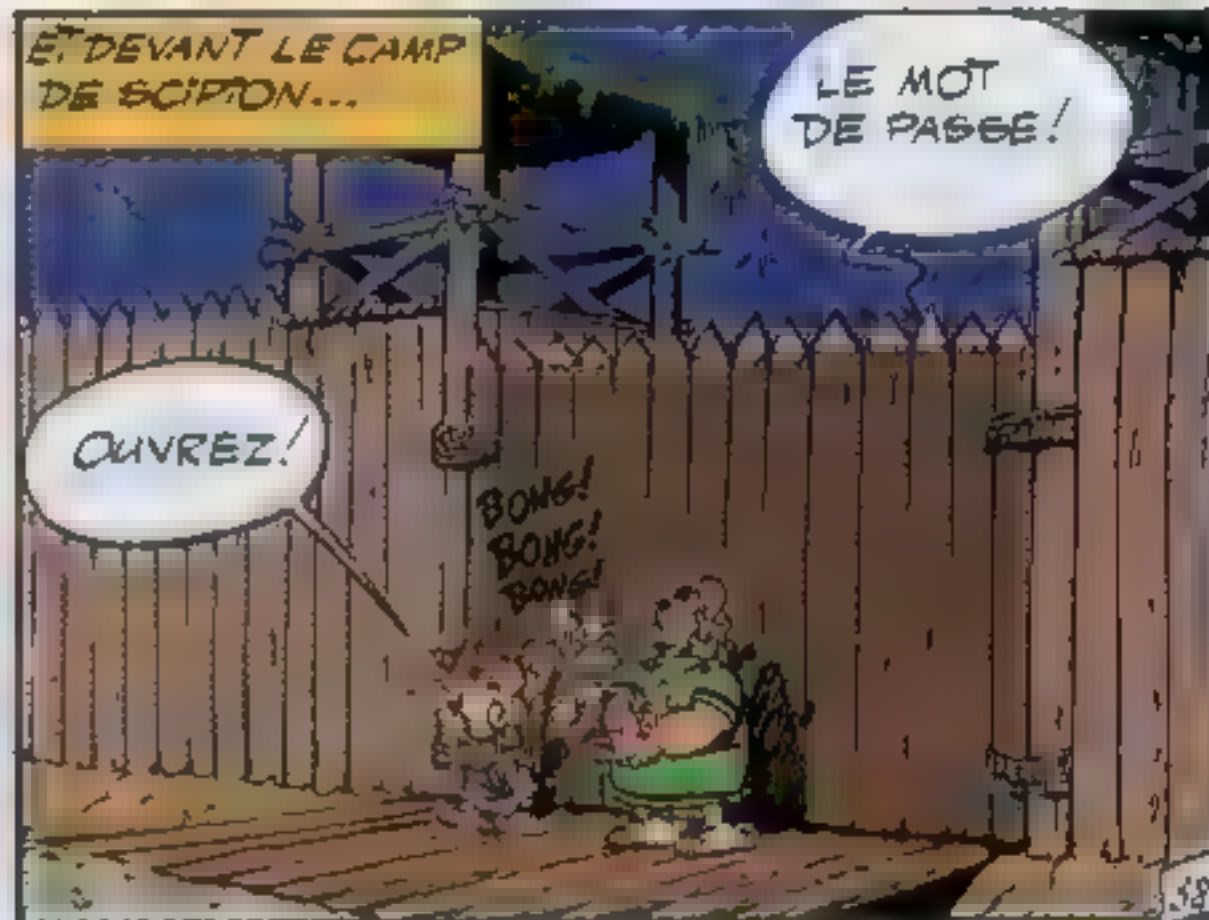
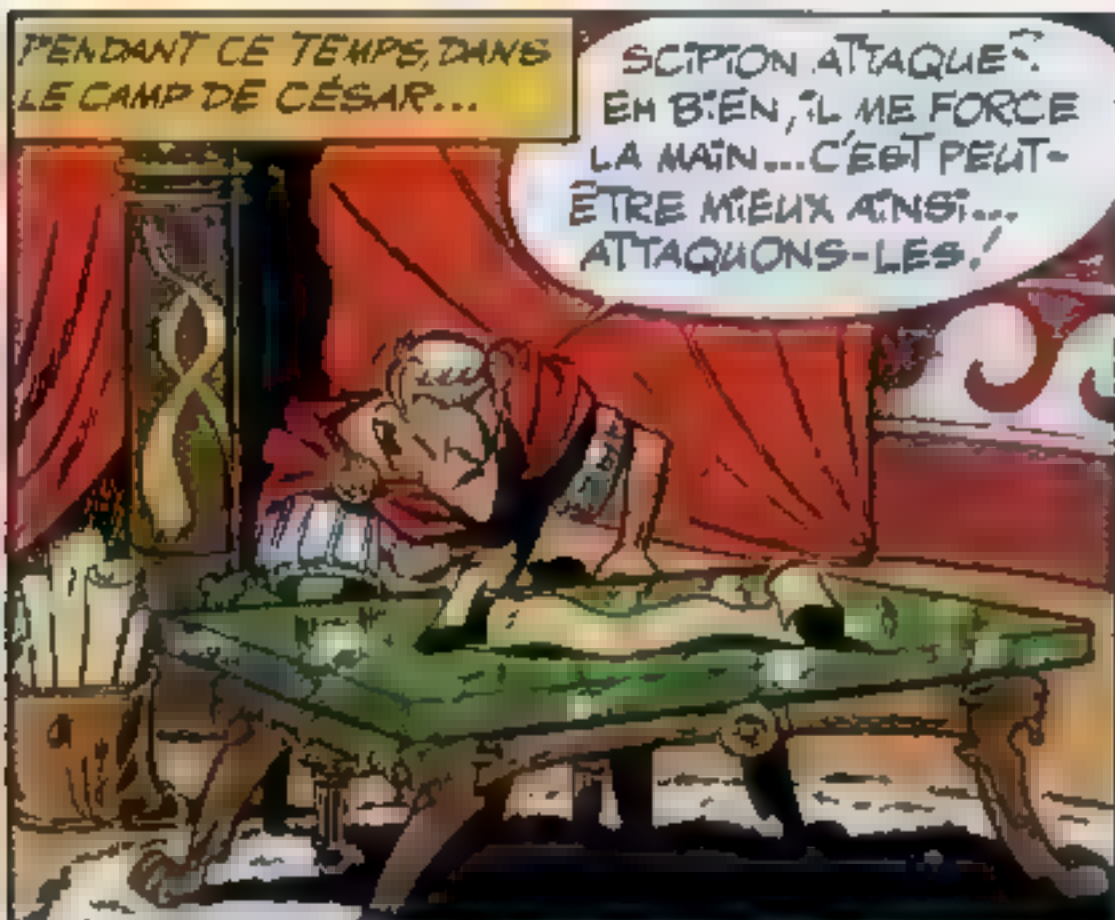
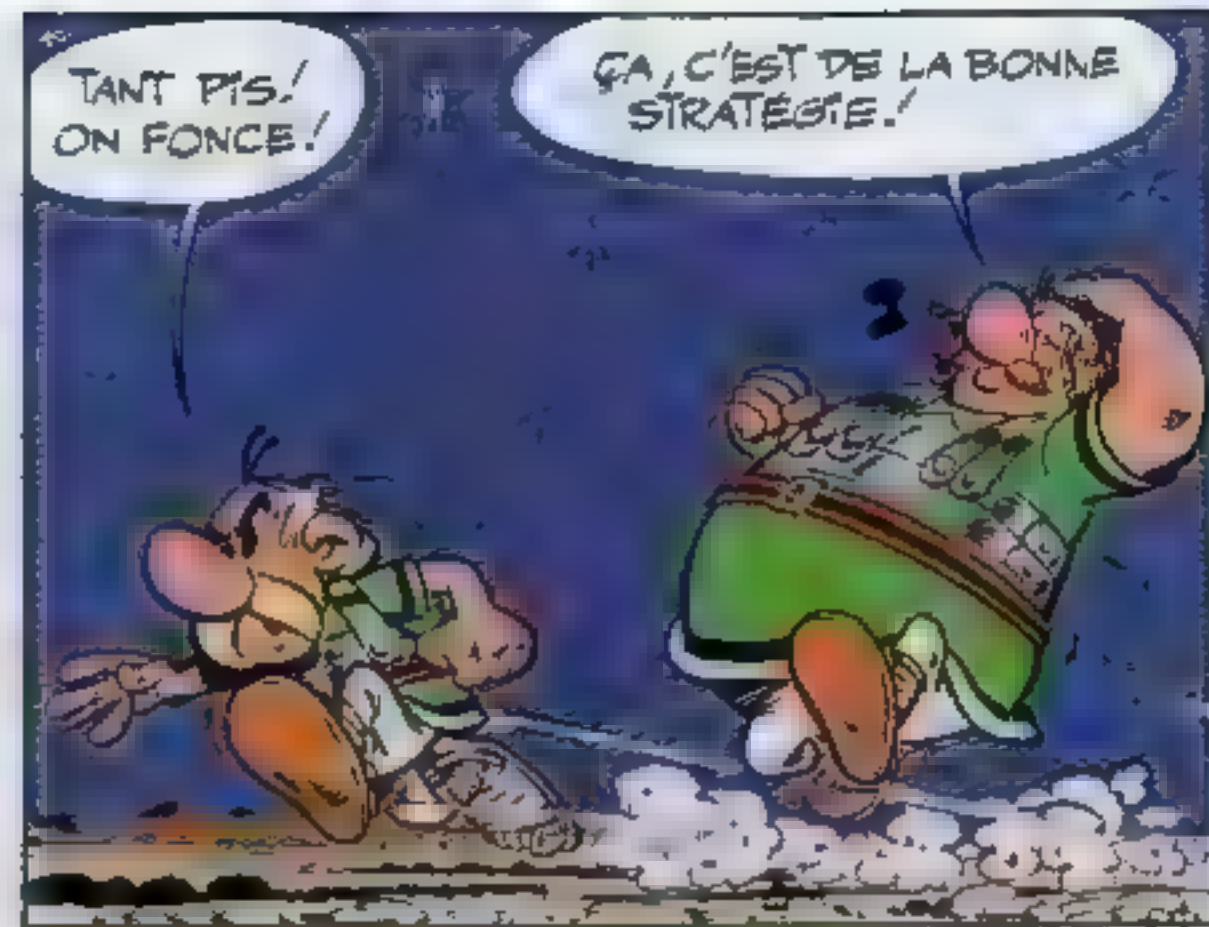


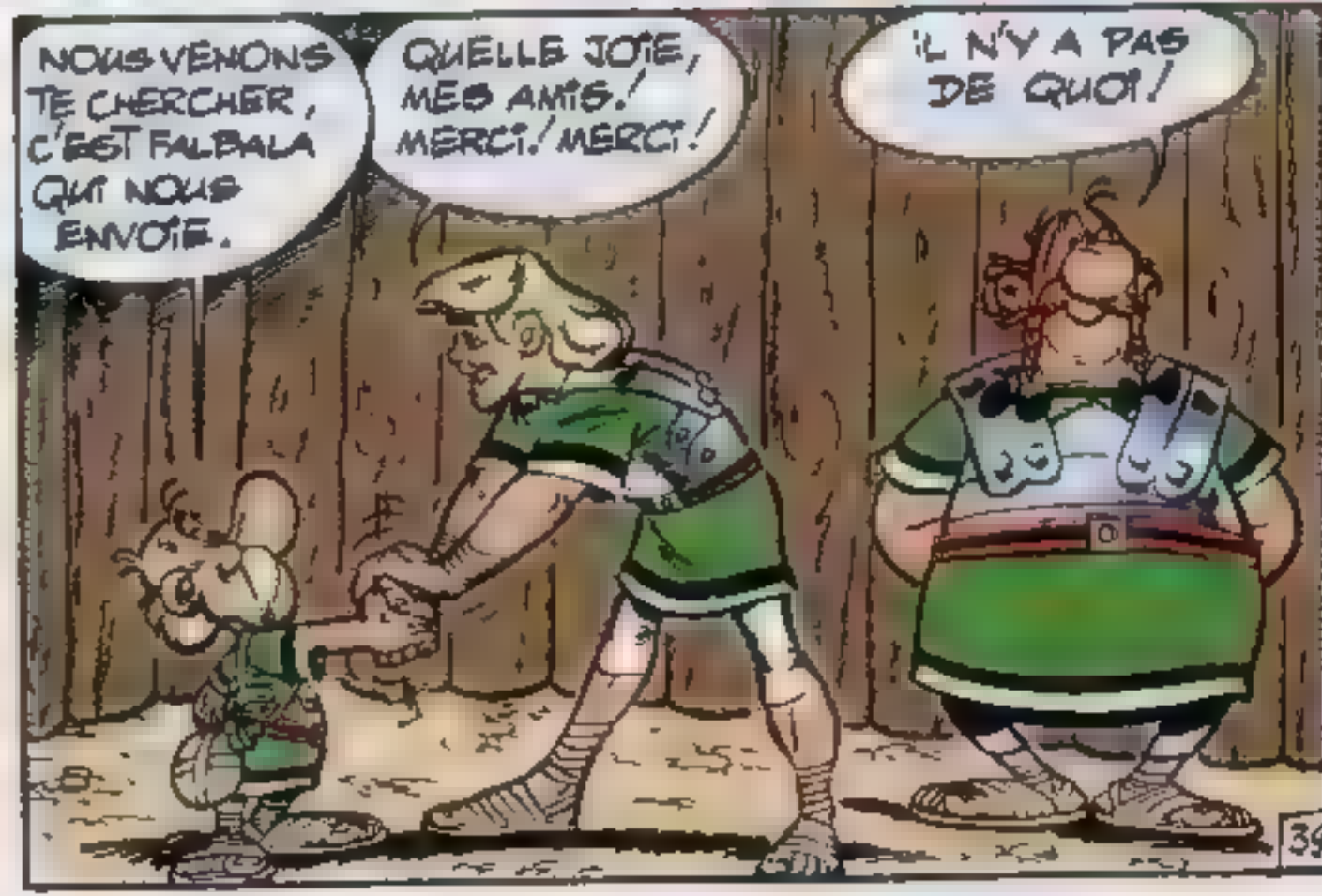
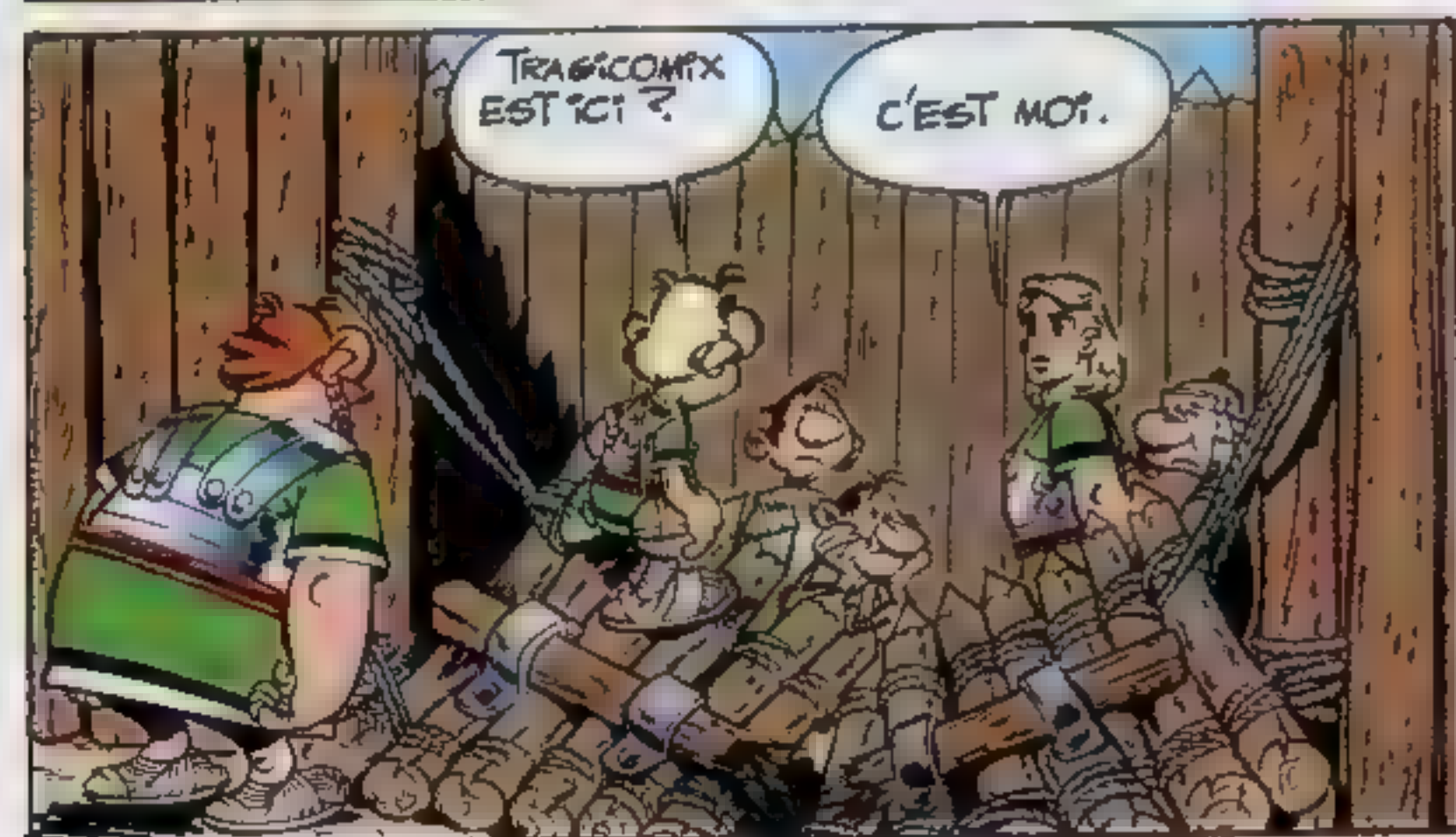
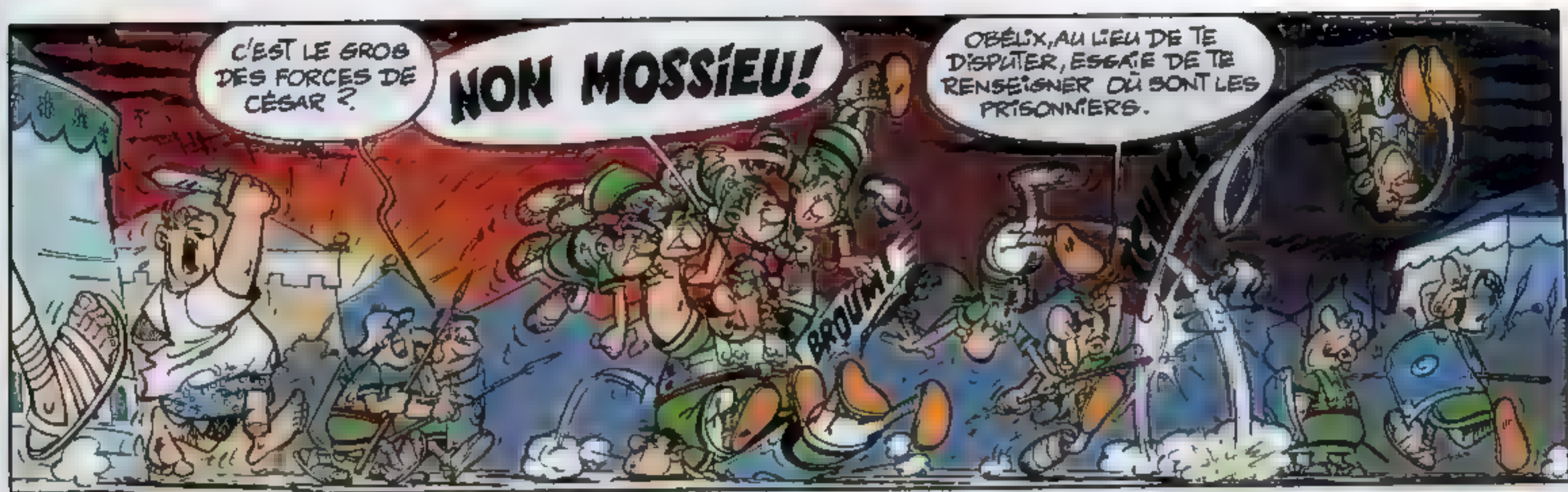
LE PALURE, À PEINE
DÉBARQUÉ, A DISPARU
DANS UNE ESCARMOUCHE
CONTRE LES TROUPES
DE SCIPION.

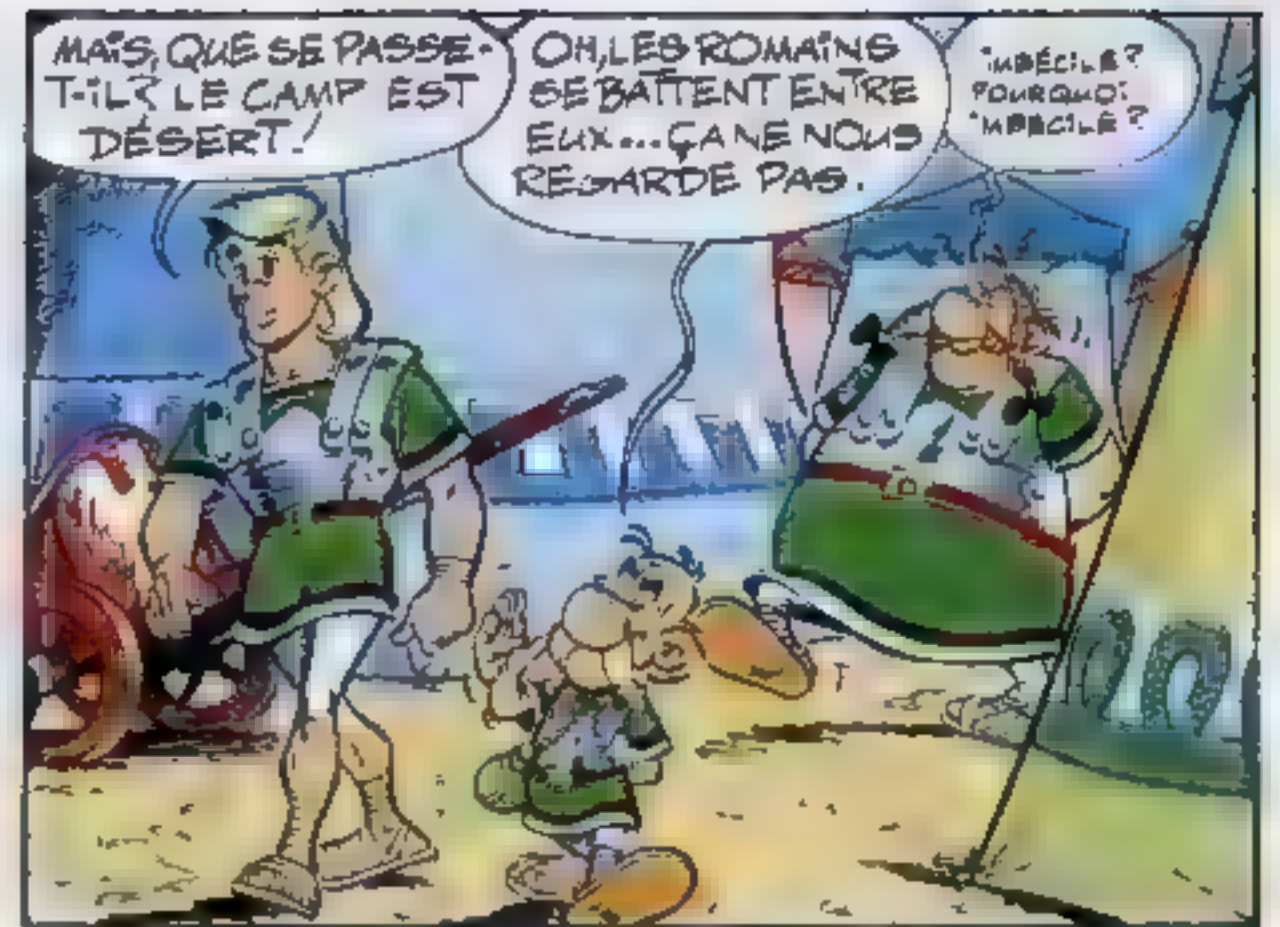
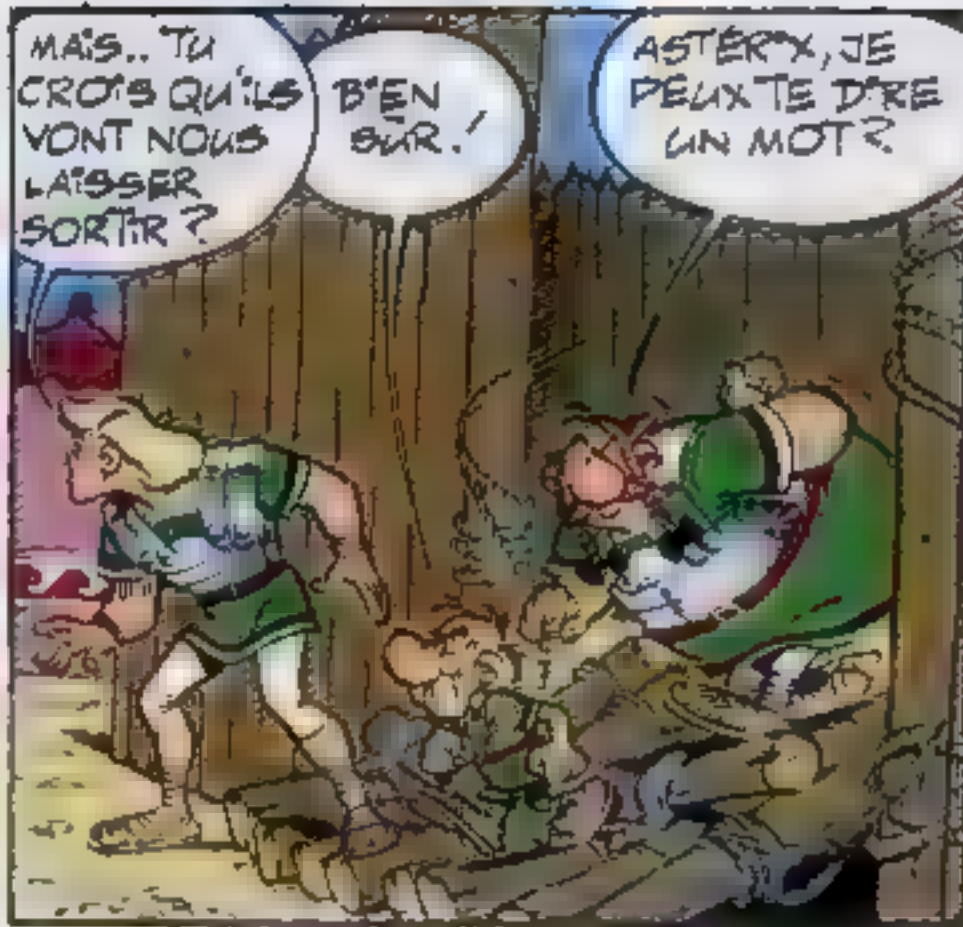




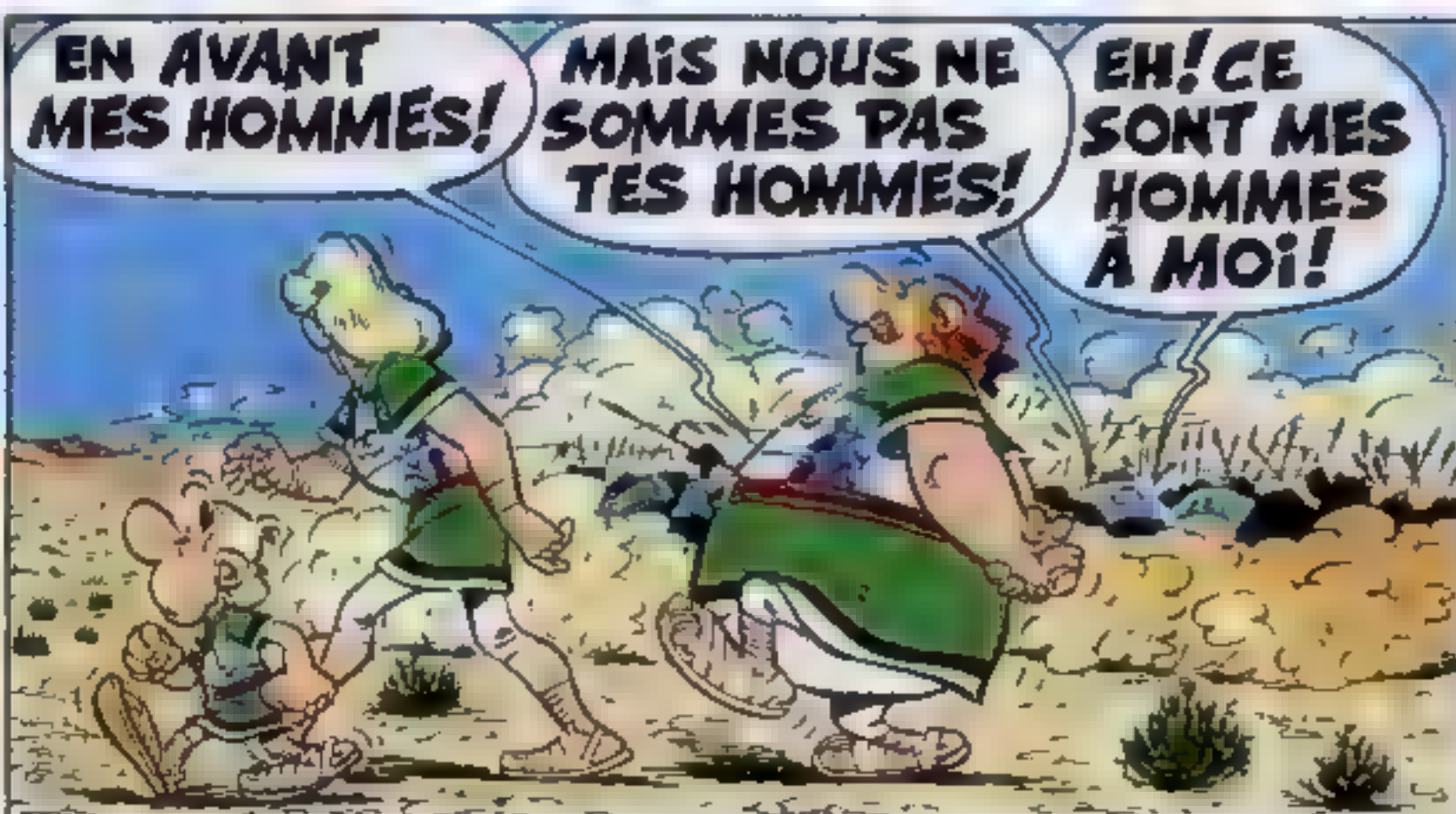
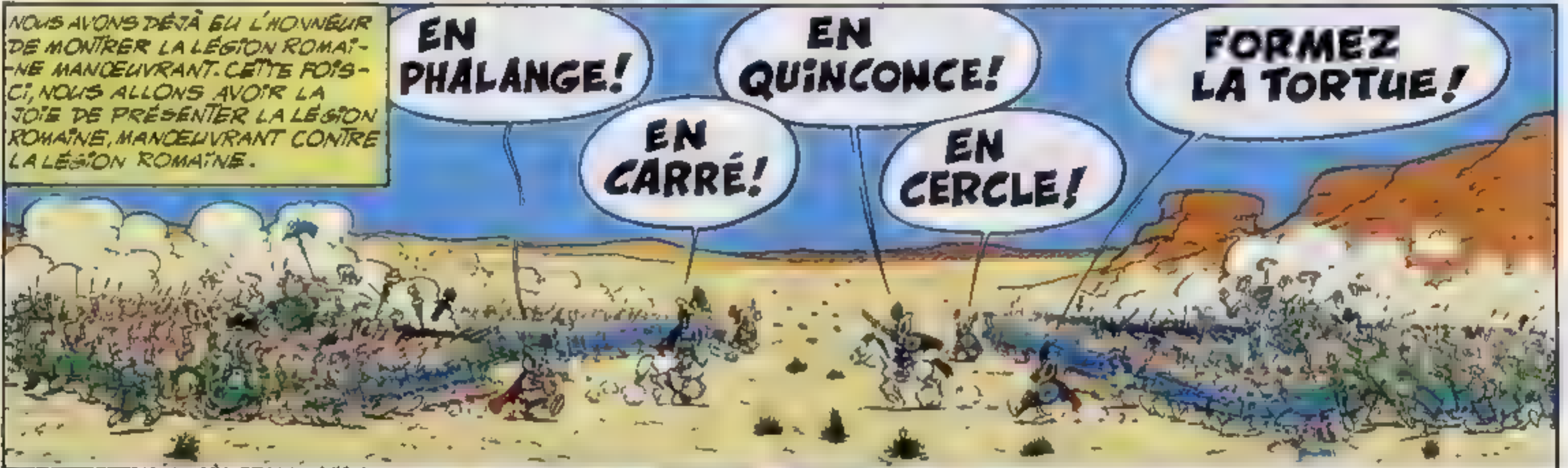


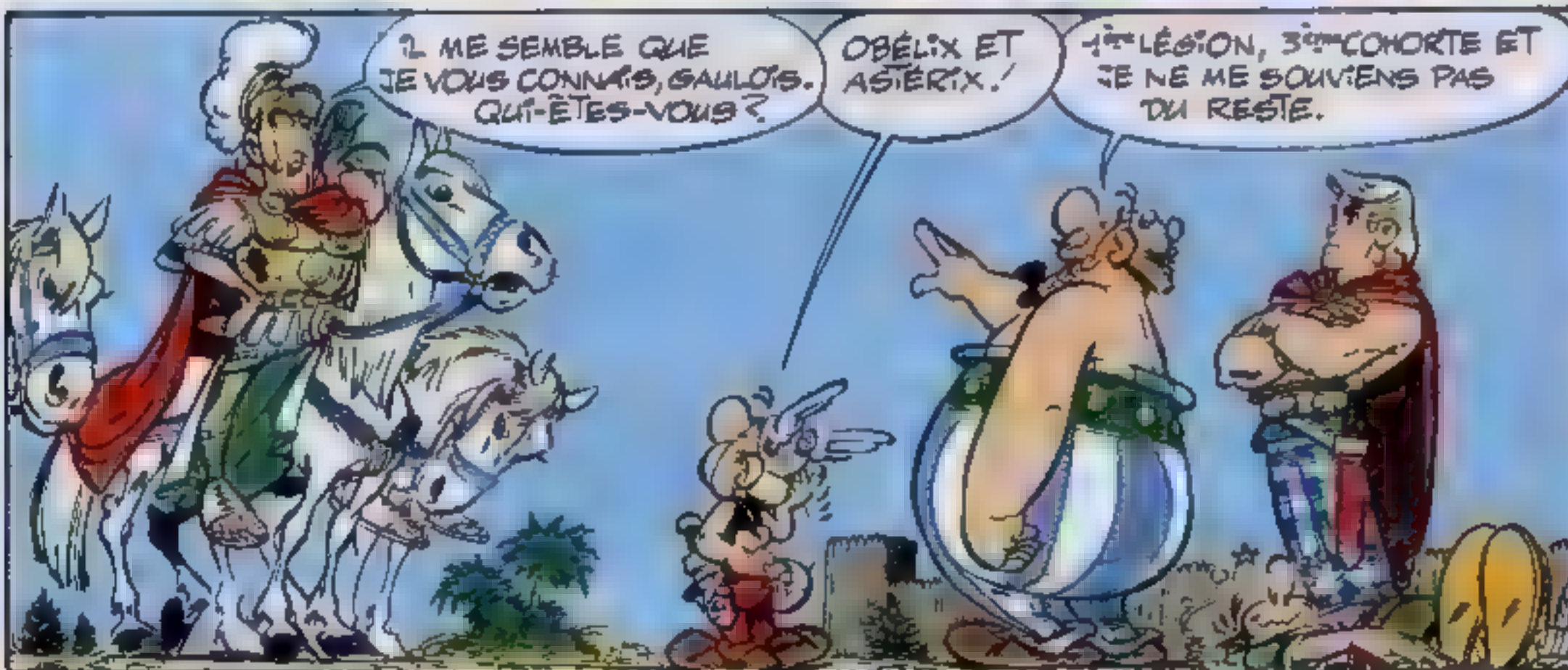
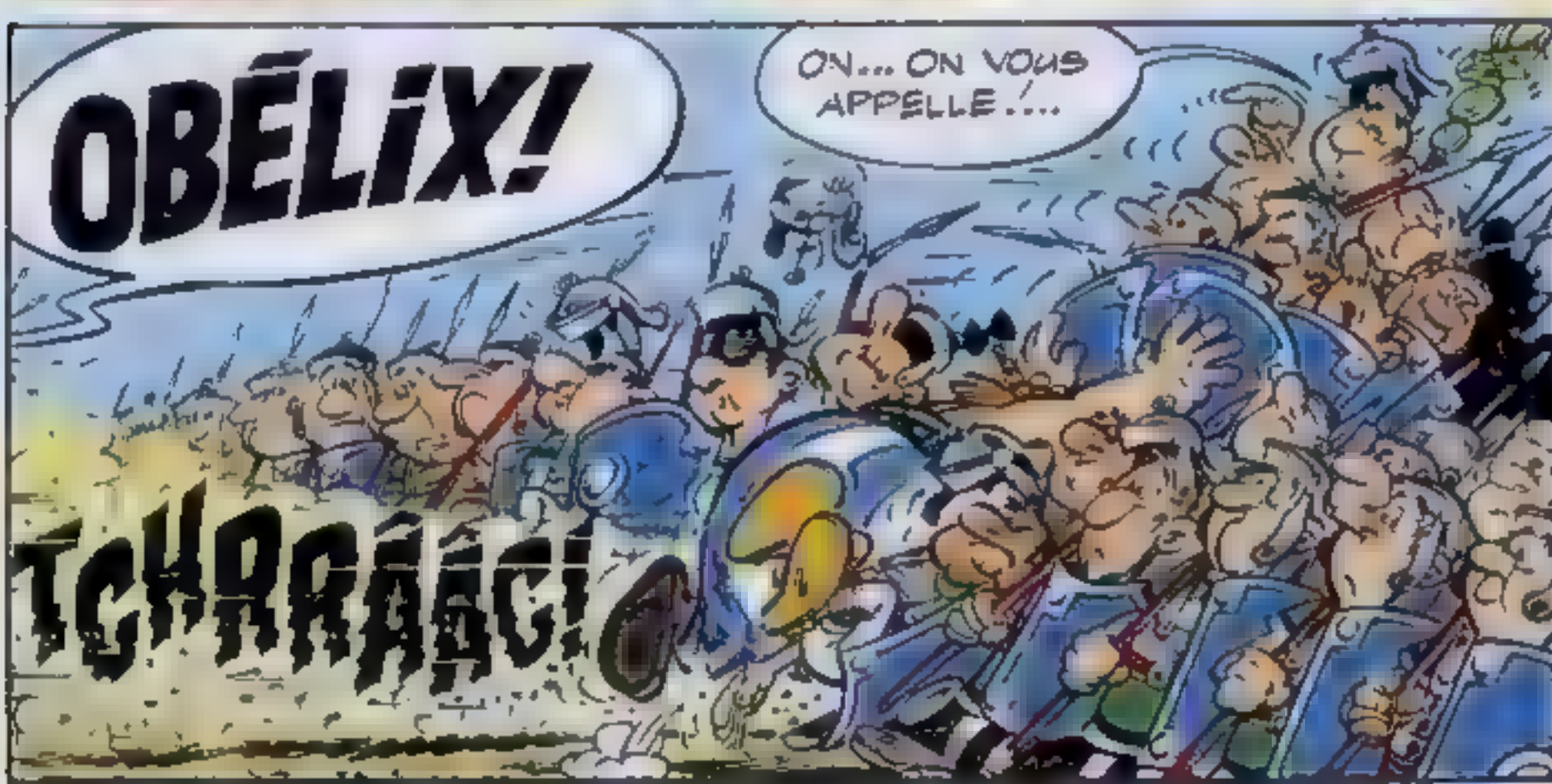
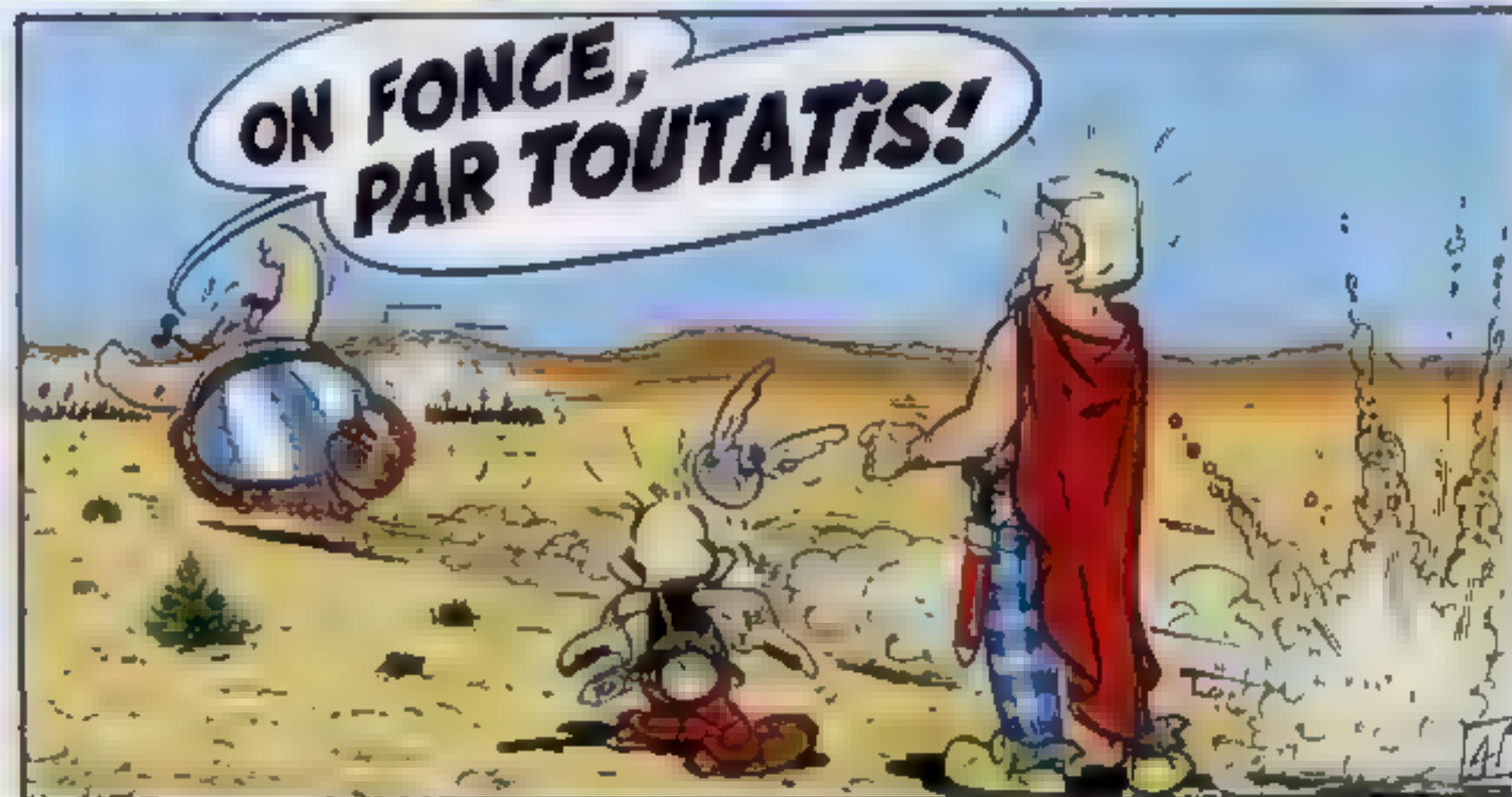
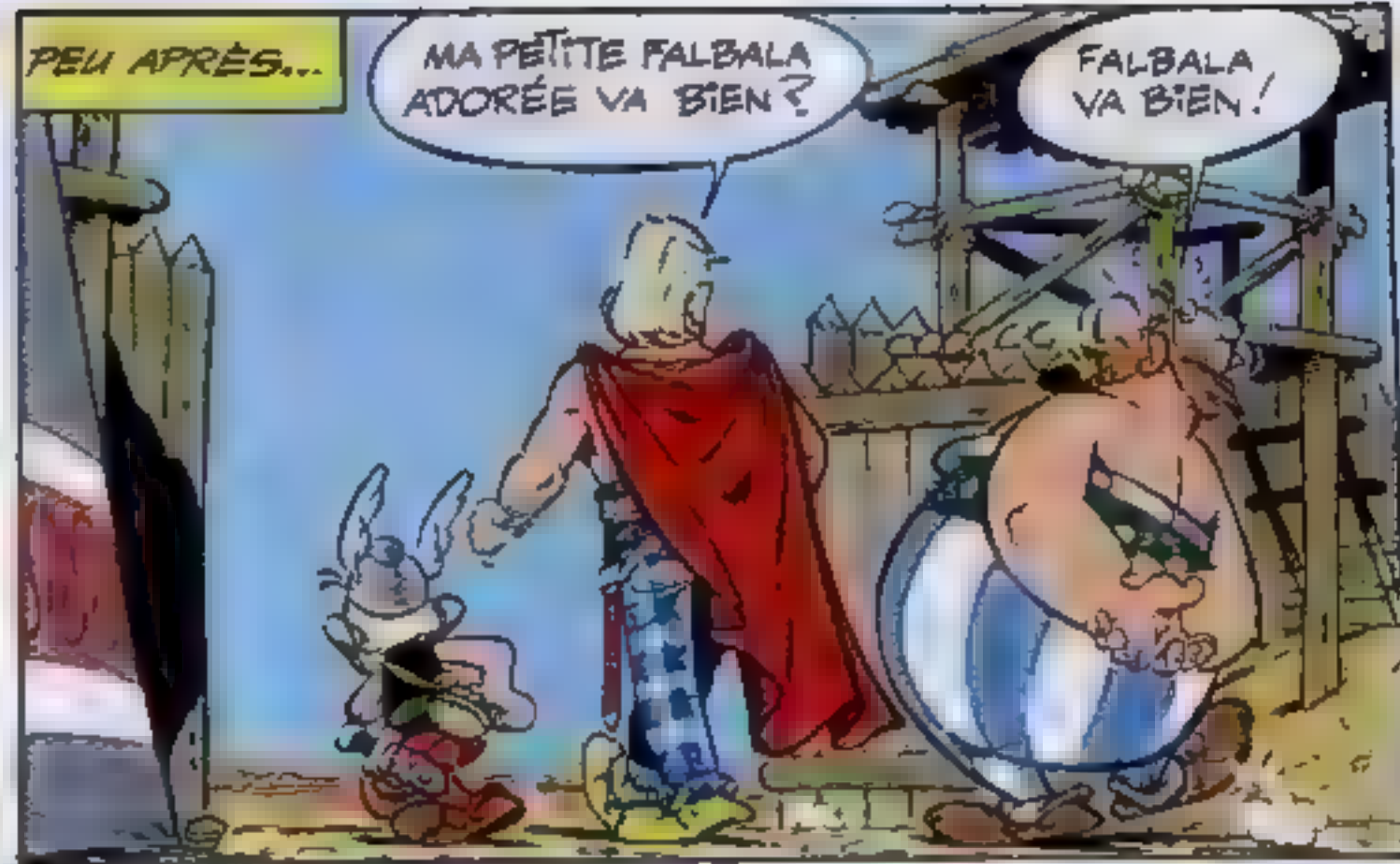
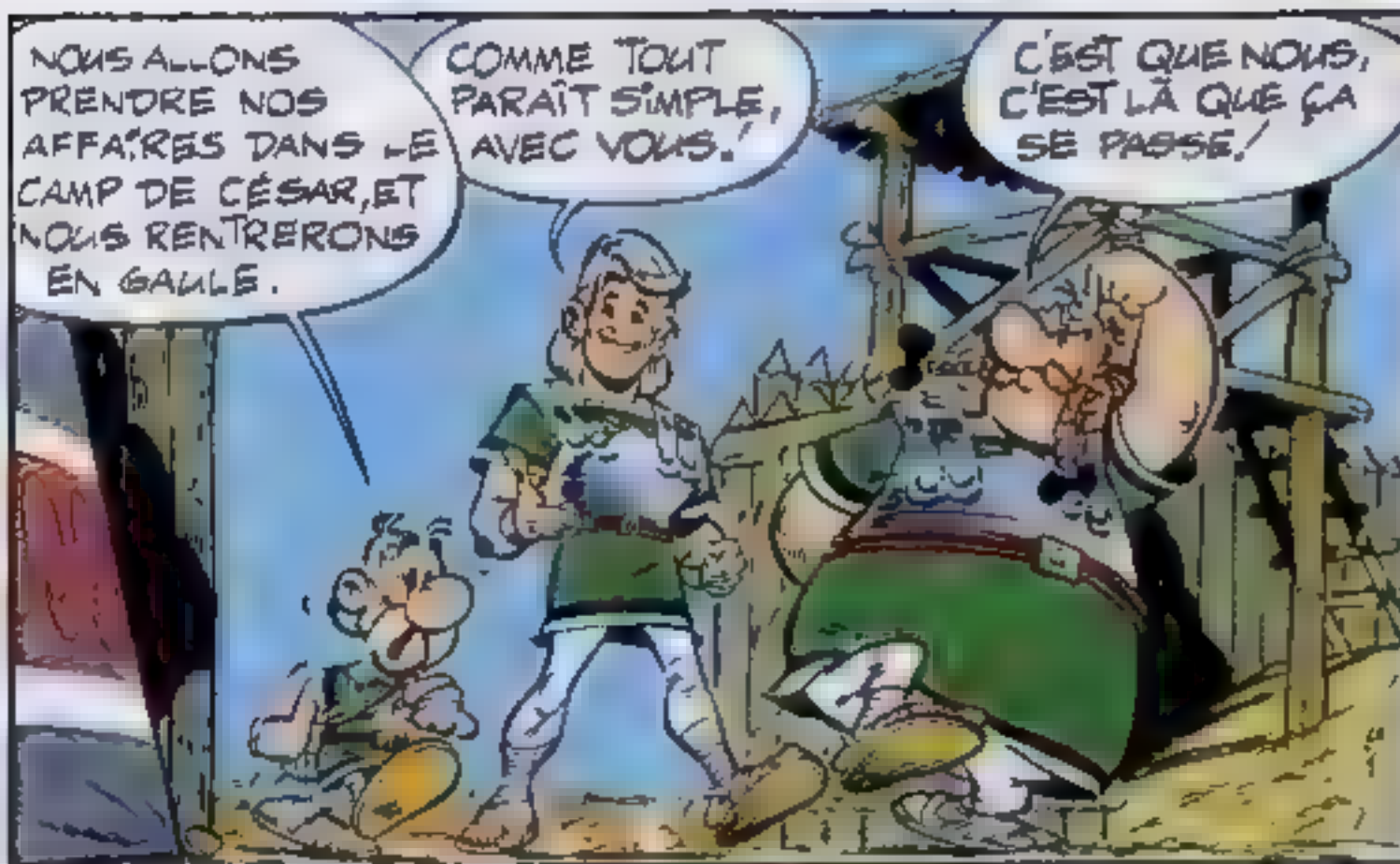


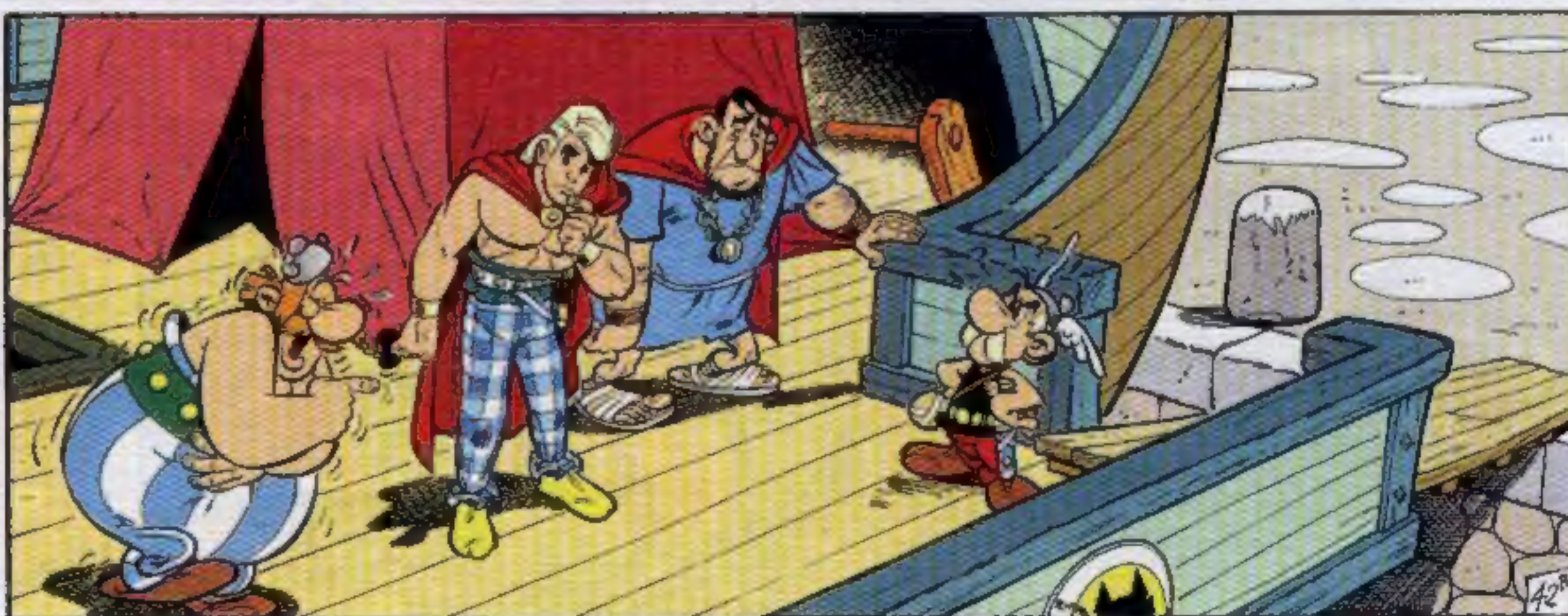




NOUS AVONS DÉJÀ EU L'HONNEUR DE MONTRER LA LÉGION ROMAINE MANŒUVRANT. CETTE FOIS-CI, NOUS ALLONS AVOIR LA JOIE DE PRÉSENTER LA LÉGION ROMAINE, MANŒUVRANT CONTRE LA LÉGION ROMAINE.







ET, PENDANT QUE LA GALÈRE ROMAINE EMMÈNE NOS AMIS VERS LES DOUX RIVAGES GAULOIS, AU LARGE, L'ENNEMI EST LÀ QUI GUÛTTE ET LES ATTEND...

HEUREUSEMENT QUE NOUS AVONS PU ACHETER CE NAVIRE AUX PHÉNICIENS QUI NOUS ONT TROUVÉS SUR LE RADEAU... MAIS IL NOUS A CÔTÉ CHER... IL FAUT L'AMORTIR RAPIDEMENT...

NAVI'E D'OÏT DEVANT!

PARFAIT! NOUS ALLONS ÊTRE AMORTIS!

ALLONS-Y GARÇONS!.. HIP HIP...

HOU "A!

ENFIN, APRÈS UNE NAVIGATION SANS AUCUN INCIDENT NOTABLE, C'EST LE RETOUR TRIOMPHAL AU VILLAGE GAULOIS...

FALBALA!

"DÉFIX!

MERCI! MERCI! COMMENT VOUS REMERCIER?

OH, CE N'EST RIEN...

RIEN? VOUS PLAISANTEZ! TU LES AURAIS VUS FALBALA! ILS ONT ÉTÉ FORMIDABLES! EXTRAORDINAIRES! ET OBÉLIX! IL A ATTAQUÉ TOUT SEUL L'ARMÉE DE CÉSAR!

BOH... CE N'ÉTAIT QU'UNE SEULE PETITE ARMÉE DE RIEN DU TOUT...



DEJA PARUS:

ASTERIX LE GAULOIS
LA SERPE D'OR
ASTERIX ET LES GOTHES
ASTERIX GLADIATEUR
LE TOUR DE GAULE
ASTERIX ET CLEOPATRE
LE COMBAT DES CHEFS
ASTERIX CHEZ LES BRETONS
ASTERIX ET LES NORMANDS
ASTERIX LEGIONNAIRE
LE BOUCLIER ARVERNE
ASTERIX AUX JEUX OLYMPIQUES
ASTERIX ET LE CHAUDRON
ASTERIX EN HISPANIE
LA ZIZANIE
ASTERIX CHEZ LES HELVETES
LE DOMAINE DES DIEUX
LES LAURIERS DE CESAR
LE DEVIN
ASTERIX EN CORSE
LE CADEAU DE CESAR
LA GRANDE TRAVERSÉE
OBELIX ET COMPAGNIE
ASTERIX CHEZ LES BELGES

